Édition originale in 8° [après 1845 - avant 1847]

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

http://www.archive.org/details/lafianceopra00aube

Répertoire

DES OPÉRAS FRANÇAIS

LA

FIANCÉE

OPÉRA-COMIQUE EN TROIS ACTES

MUSIQUE DE

D. F. E. AUBER

AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO

PRIX NET : 12 FRANCS

		Prix net.
Auber.	Actéon	8 f. »
—	L'Ambassadrice	12 »
—	La Barcarolle	12 »
—	La Bergère châtelaine	8 »
—	Le Cheval de Bronze	12 »
—	Les Diamans de la couronne	12 »
—	Le Domino noir	12 »
—	Le Duc d'Olonne	12 »
—	La Fiancée	12 »
—	Fra Diavolo	12 »
—	Lestocq	12 »
Auber.	La Part du Diable	12 f. »
—	Le Philtre	12 »
—	La Sirène	12 »
—	Zanetta	12 »
Hérold.	Le Pré aux Clercs	12 »
Nicolo.	Cendrillon	8 »
—	Jeannot et Colin	8 »
—	Joconde	8 »
Rossini.	Le Comte Ory	12 »
Sacchini.	OEdipe à Colonne	7 »

A PARIS

CHEZ E. TROUPENAS ET CIE.

RUE NEUVE-VIVIENNE, 40

E. Duverger, typ.

LIBRARY
NOV 14 1968
UNIVERSITY OF TORONTO
M
1503
A888 F5

PERSONNAGES.

Soprani.	*Tenors.*	*Basse.*
HENRIETTE	FRITZ	SALDORF
CHARLOTTE	FREDERIC	......
MINA	......	......

TABLE DES MORCEAUX.

OUVERTURE .... Page 1.

ACTE I.

N.° 1.	INTRODUCTION	Henriette, Charlotte, Mina, chœur	Travaillons Mesdemoiselles	10.
	BALLADE	Henriette	Si j'étais infidèle	14.
	COUPLETS	Charlotte	Que de mal de tourment!	19.
N.° 2.	AIR	Fritz	Ô jour plein de charmes!	25.
N.° 3.	DUO	Henriette, Fritz	Entendez vous? c'est le tambour	30.
N.° 4.	AIR	Saldorf	Quel séduisant regard!	40.
N.° 5.	AIR	Frederic	Je craignais de trahir le secret de mon cœur	45.
N.° 6.	FINALE	Fritz, Frederic, Saldorf, chœurs	Garde à vous, avancons en silence	49.
	COUPLETS	Fritz, chœur	Garde à vous, avancons en silence	49.

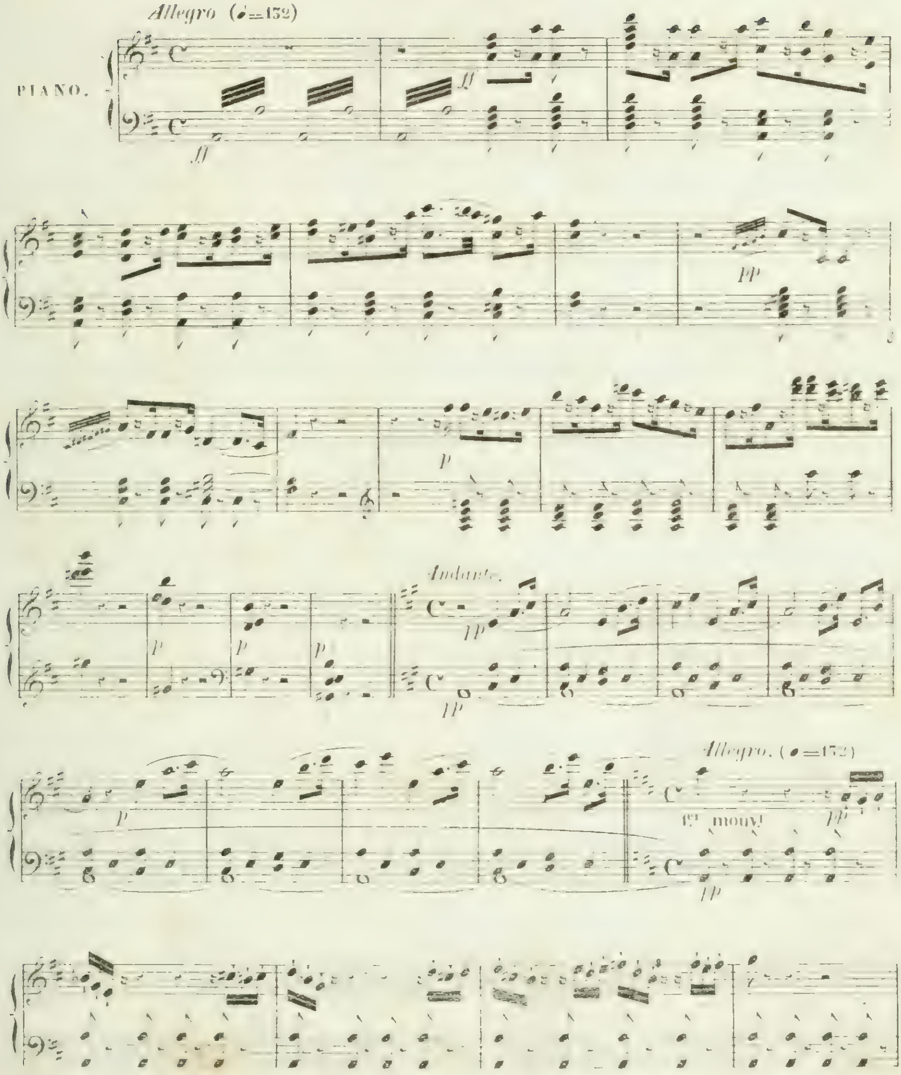
ACTE II.

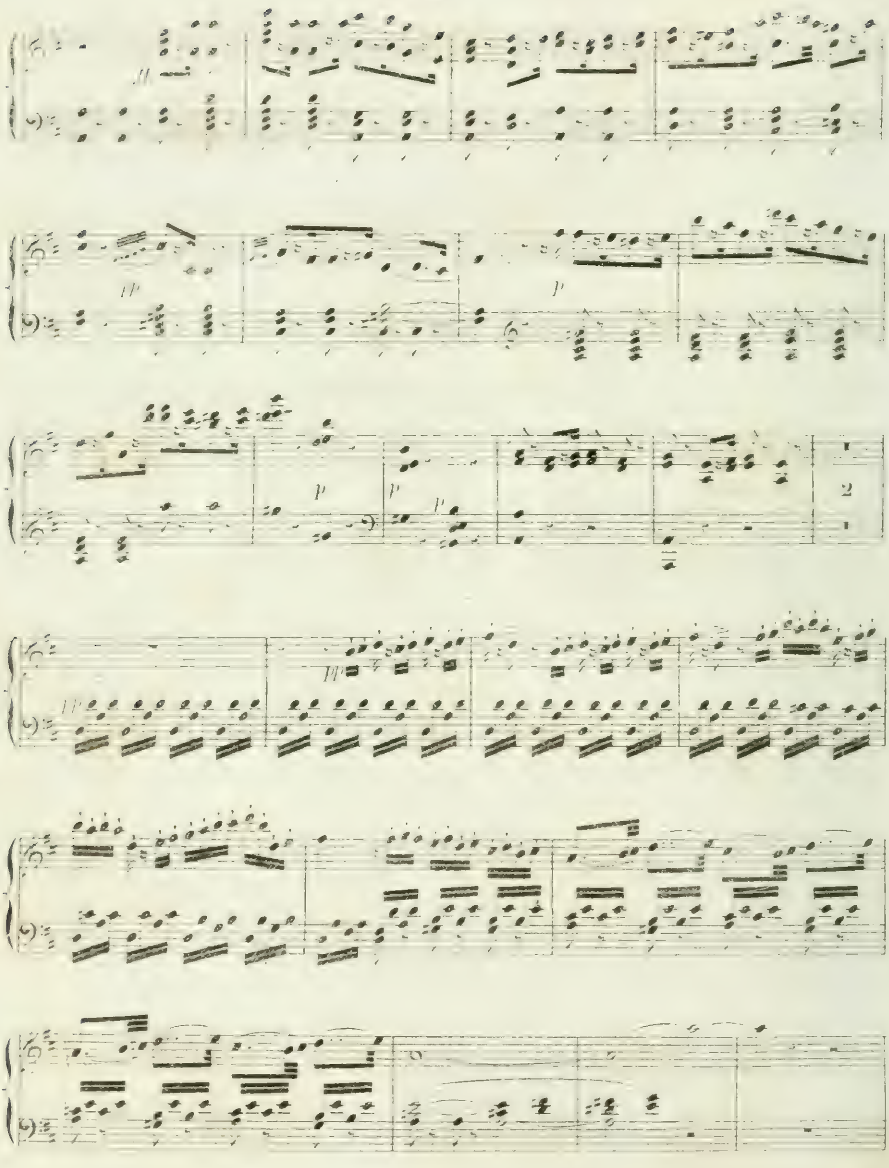
N.° 7.	INTRODUCTION	Henriette, Charlotte, Fritz, Saldorf, chœur	Sous ce riant feuillage	98.
	TYROLIENNE	Fritz, chœur	Montagnard ou berger	106.
	TRIO	Henriette, Charlotte, Fritz, chœur	Où trouver le bonheur?	111.
N.° 8.	ROMANCE	Henriette, Frederic	Ô jours heureux que mon cœur se rappele	125.
N.° 9.	TRIO et FINALE	Henriette, Charlotte, Mina, Fritz, Frederic, Saldorf, chœur	Près d'entrer en ménage	128.

ACTE III.

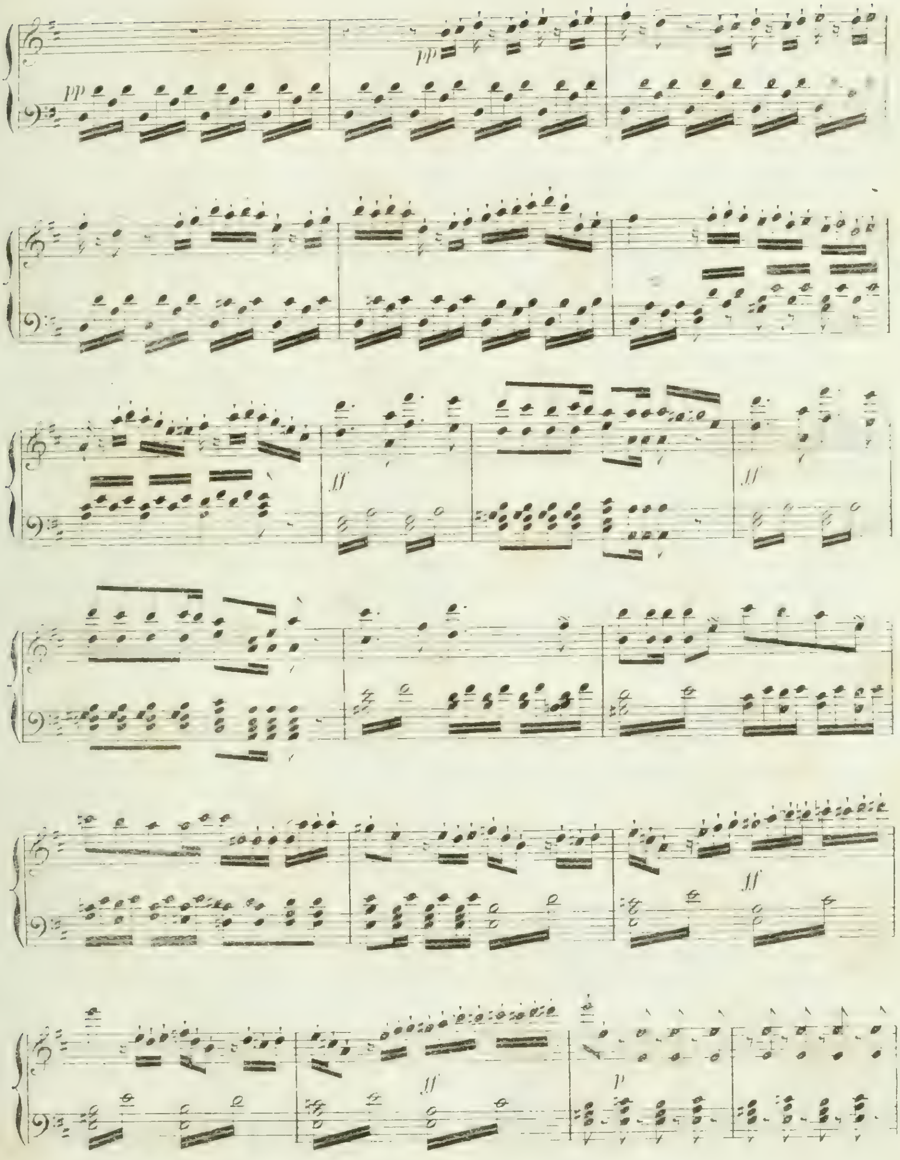
	ENTR'ACTE			182.
N.° 10.	DUO	Charlotte, Fritz	Bannissant la tristesse	184.
N.° 11.	ROMANCE	Henriette	Un ciel serain et sans nuage	196.
N.° 12.	DUO	Henriette, Frederic	Au nom du Dieu puissant	198.
N.° 13.	QUATUOR et CHŒUR FINAL	Henriette, Charlotte, Mina, Fritz, Frederic, Saldorf, chœur	Que ce lâche ce téméraire	205.

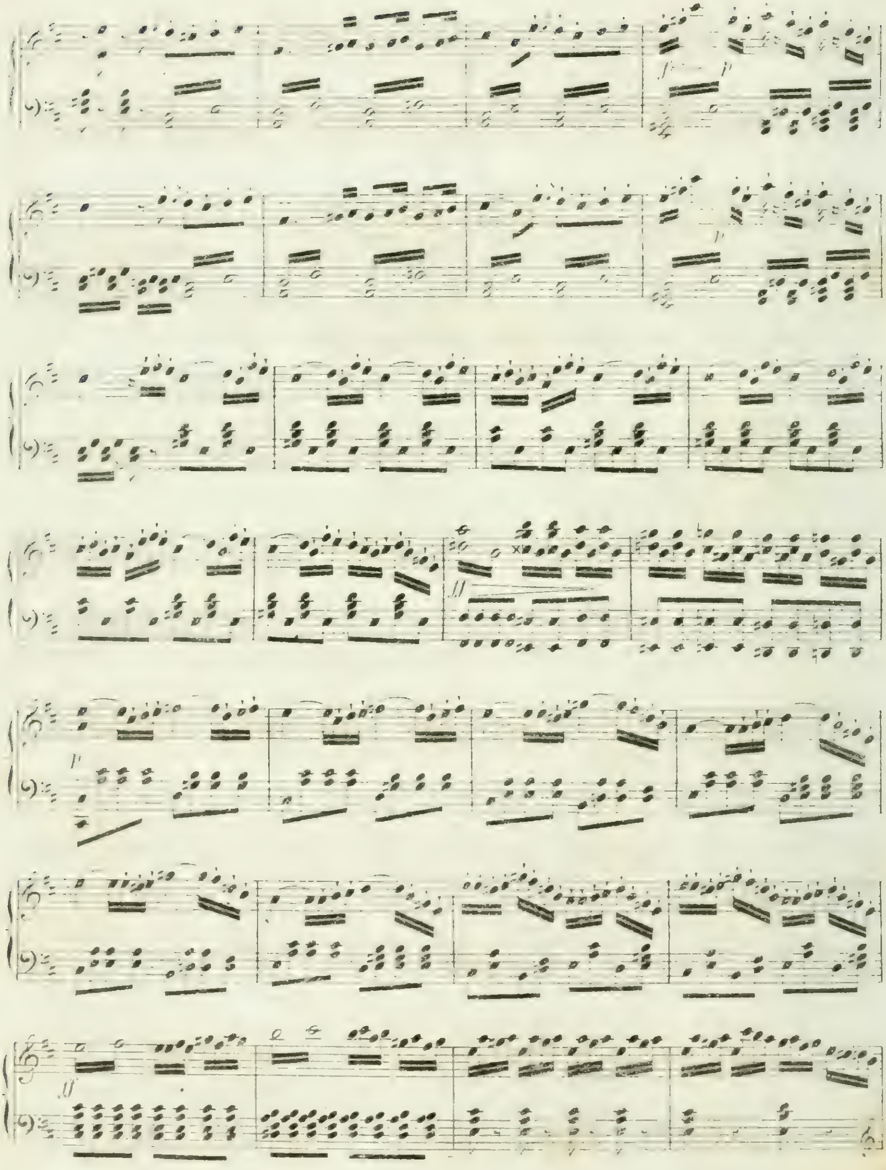
OUVERTURE.

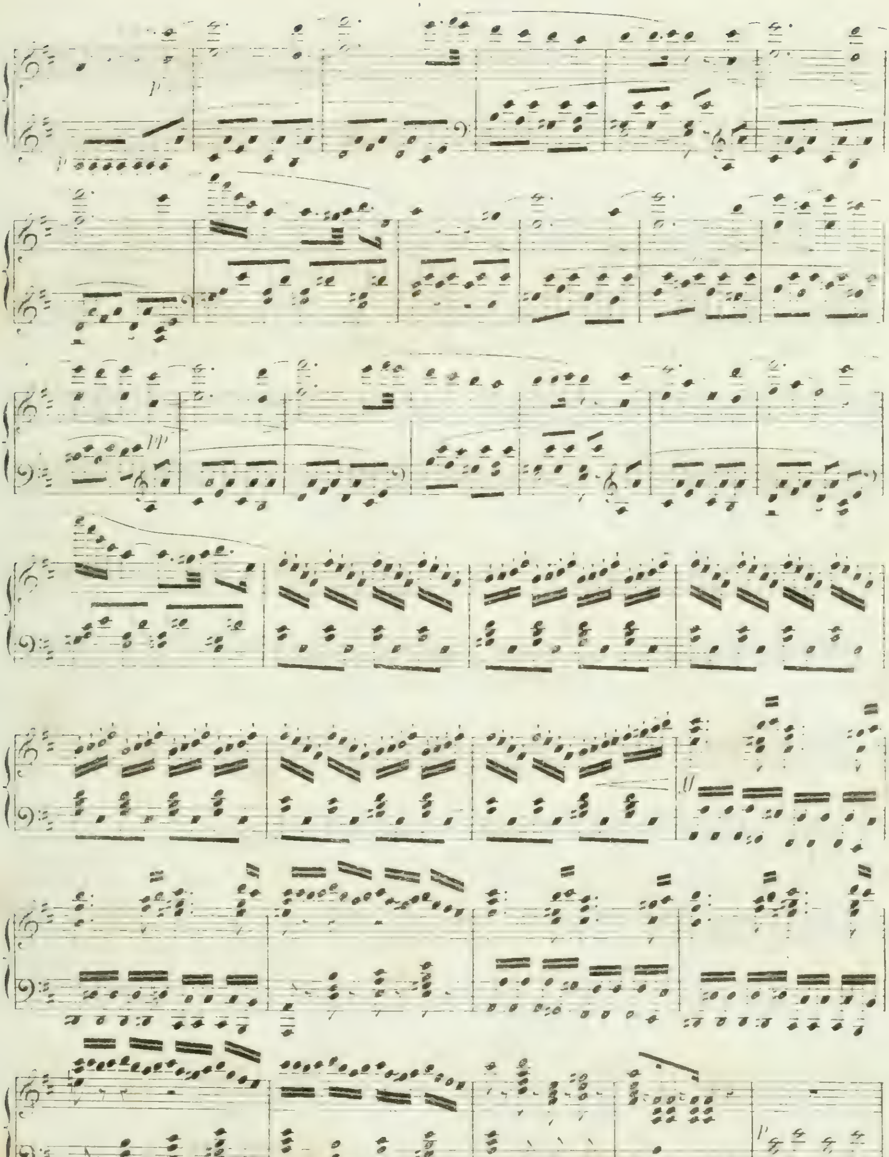


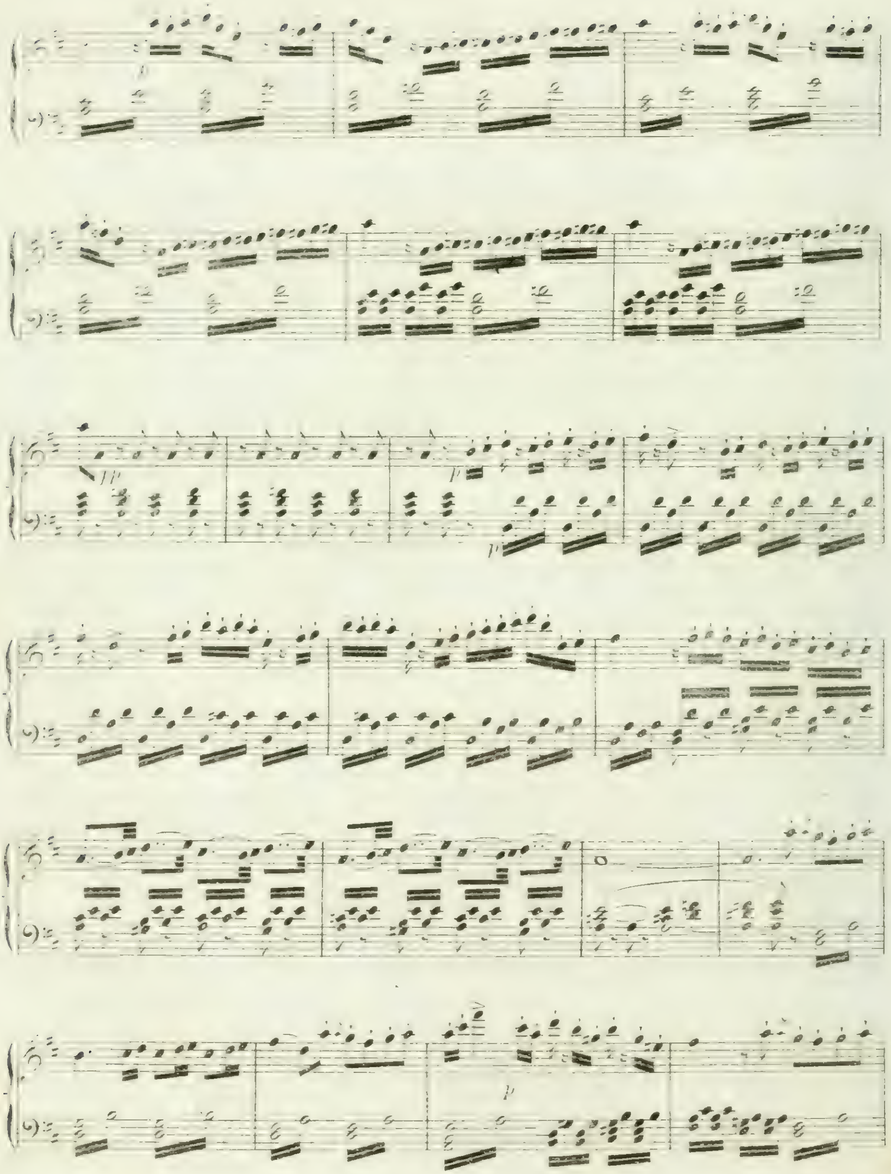


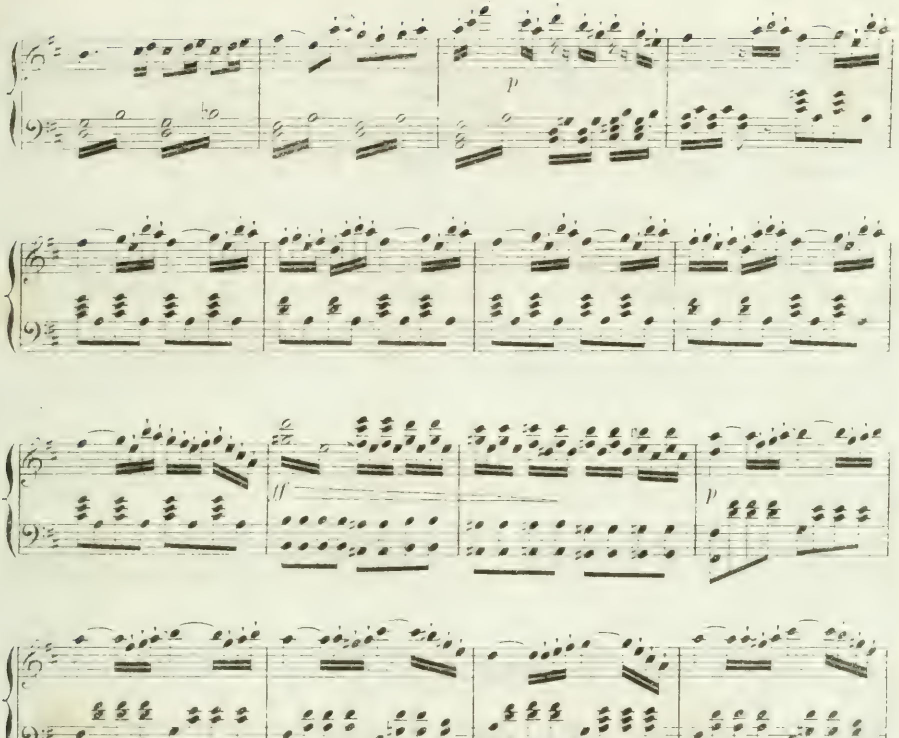
pp
p
p
p
p
2
pp
pp

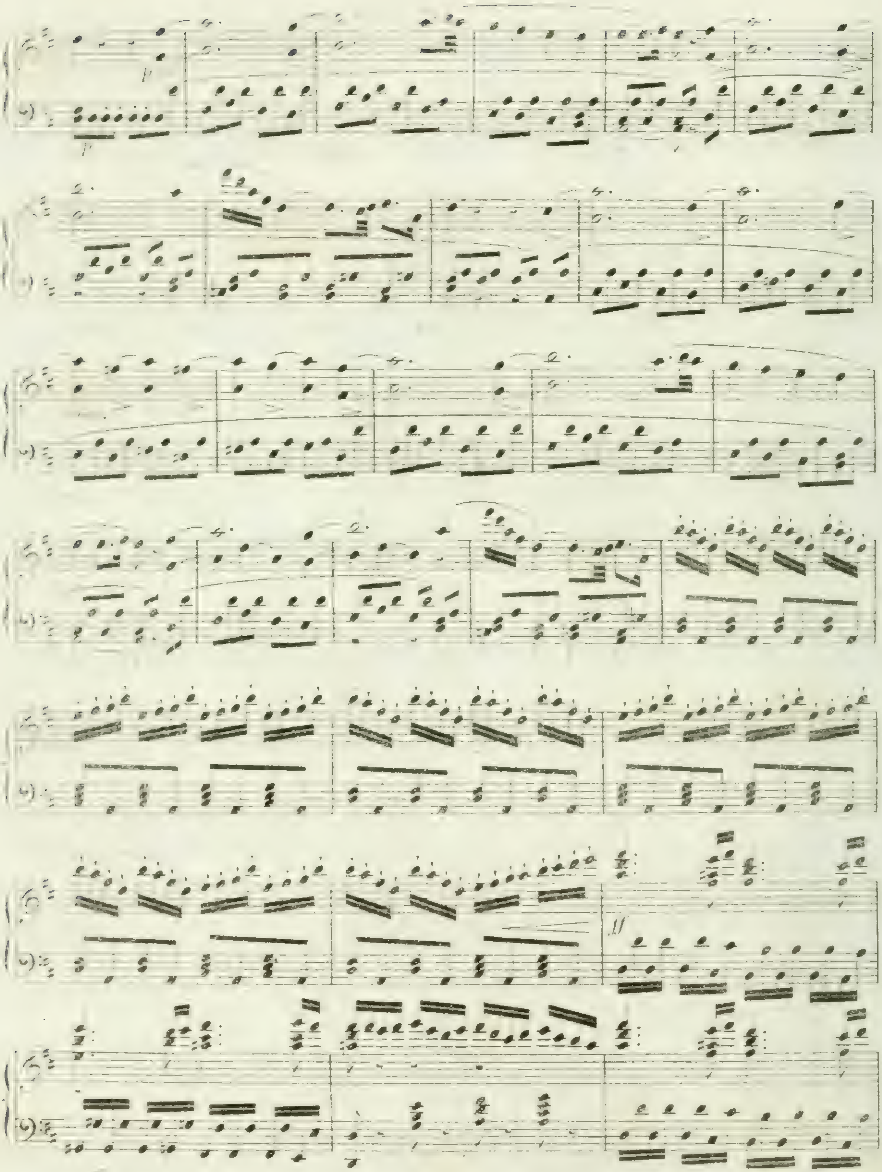

pp
pp
ff
ff
ff
ff
p

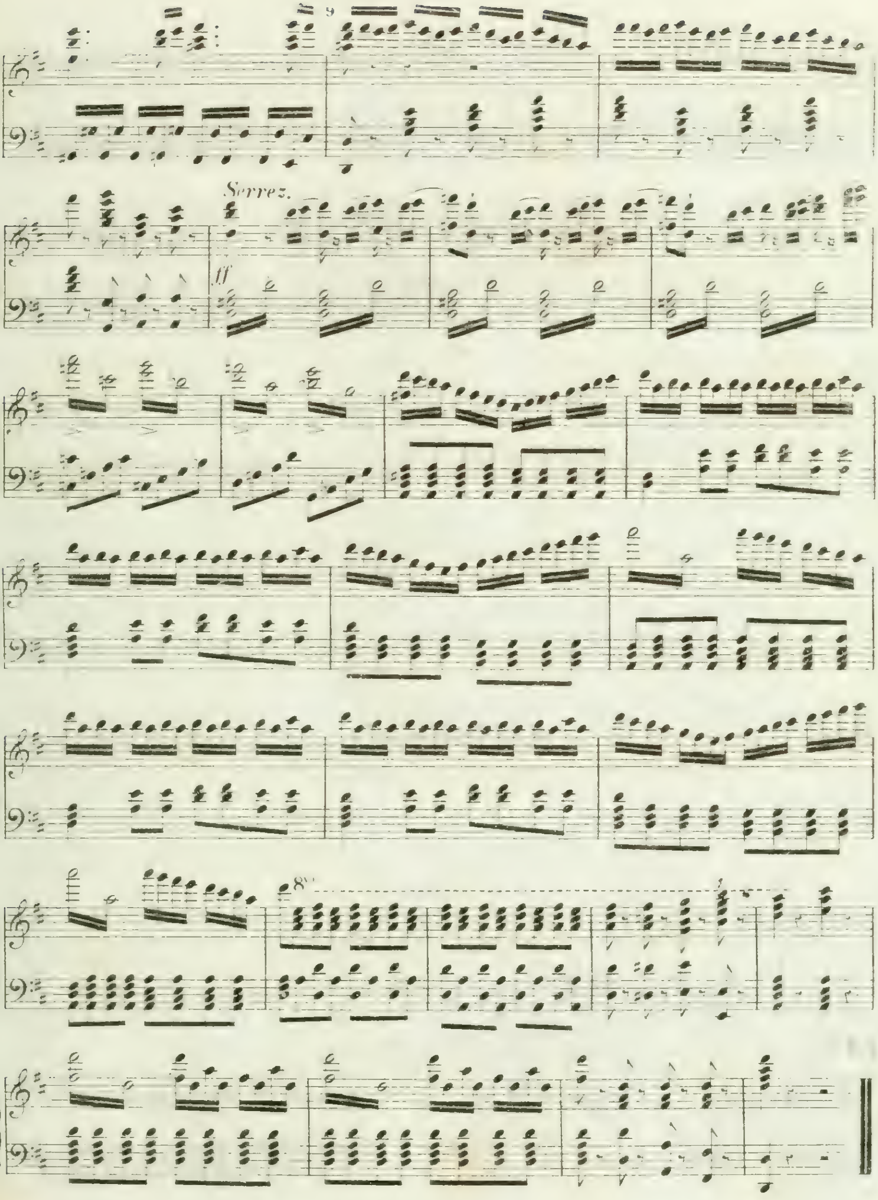




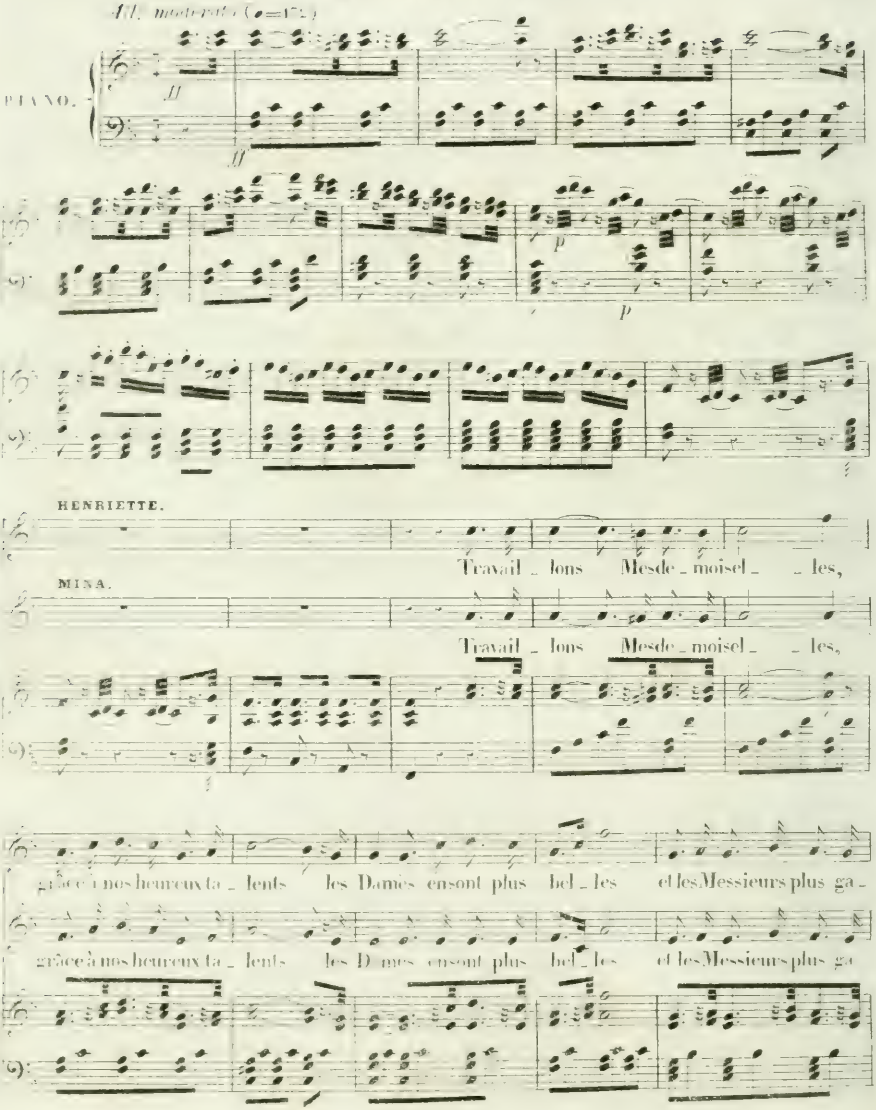

pp
p
p
p

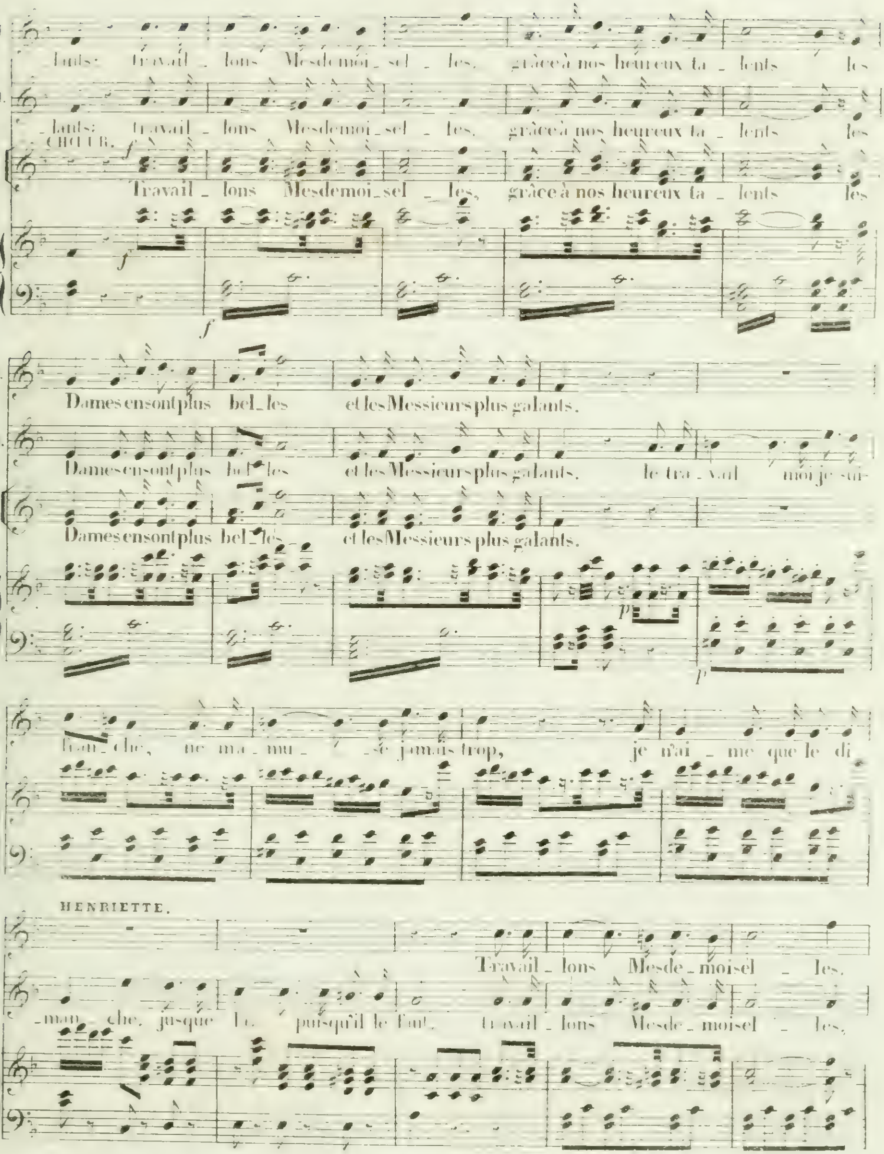

p
ff
p
ff

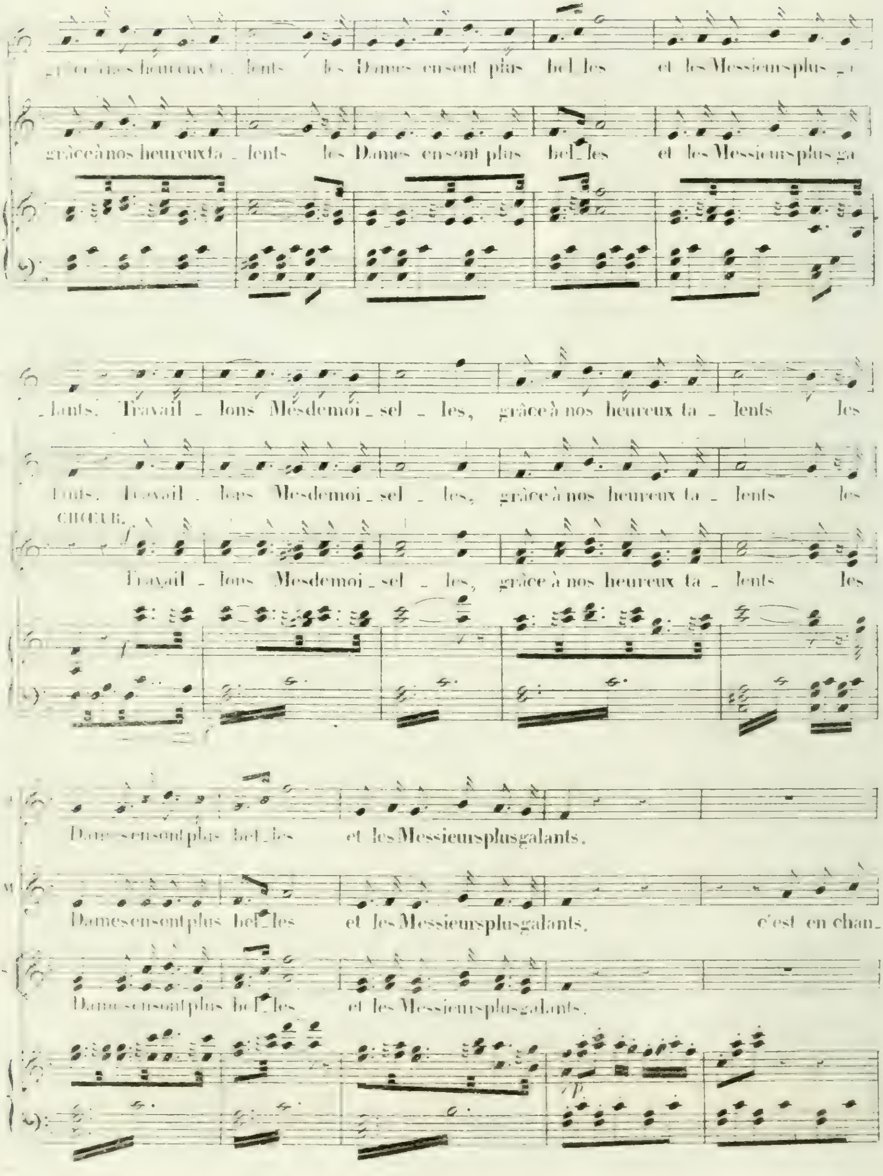

p
ff

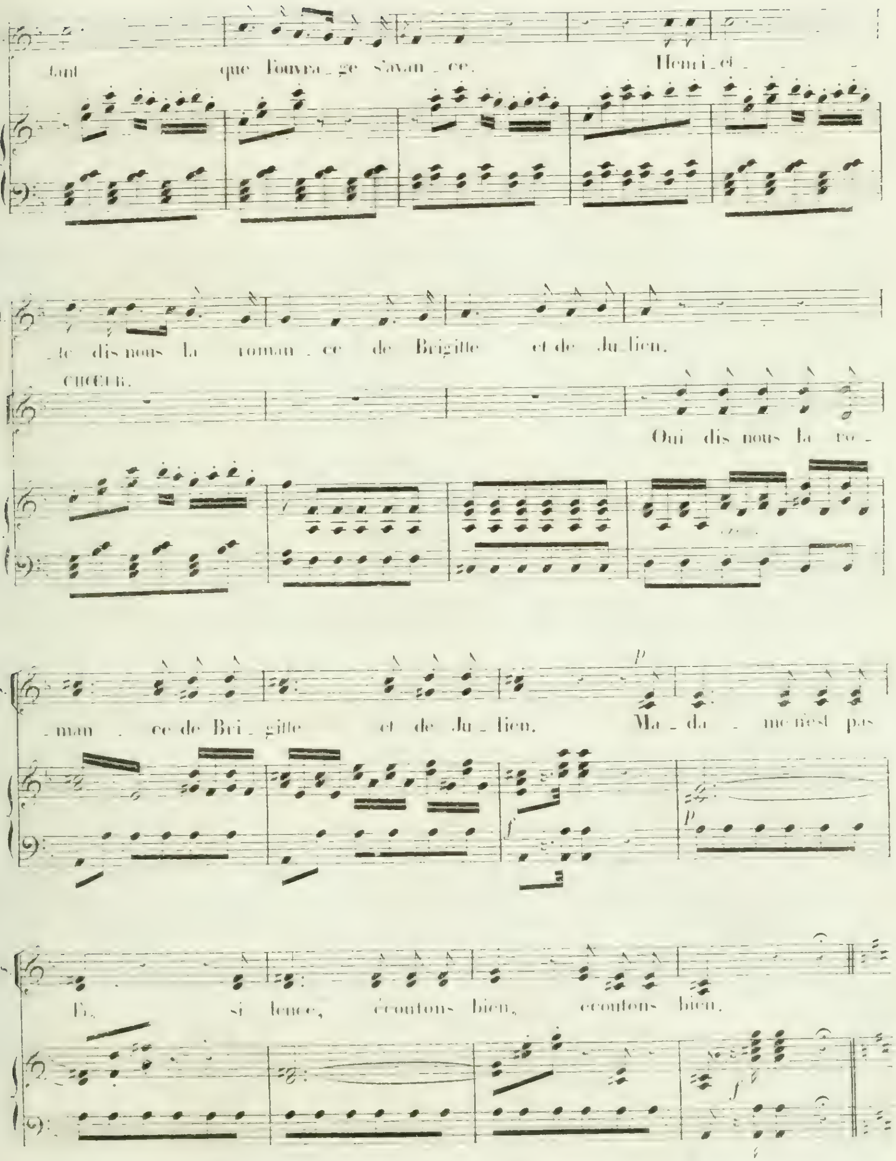

Serrez.
ff
8va

N° 1.
INTRODUCTION.

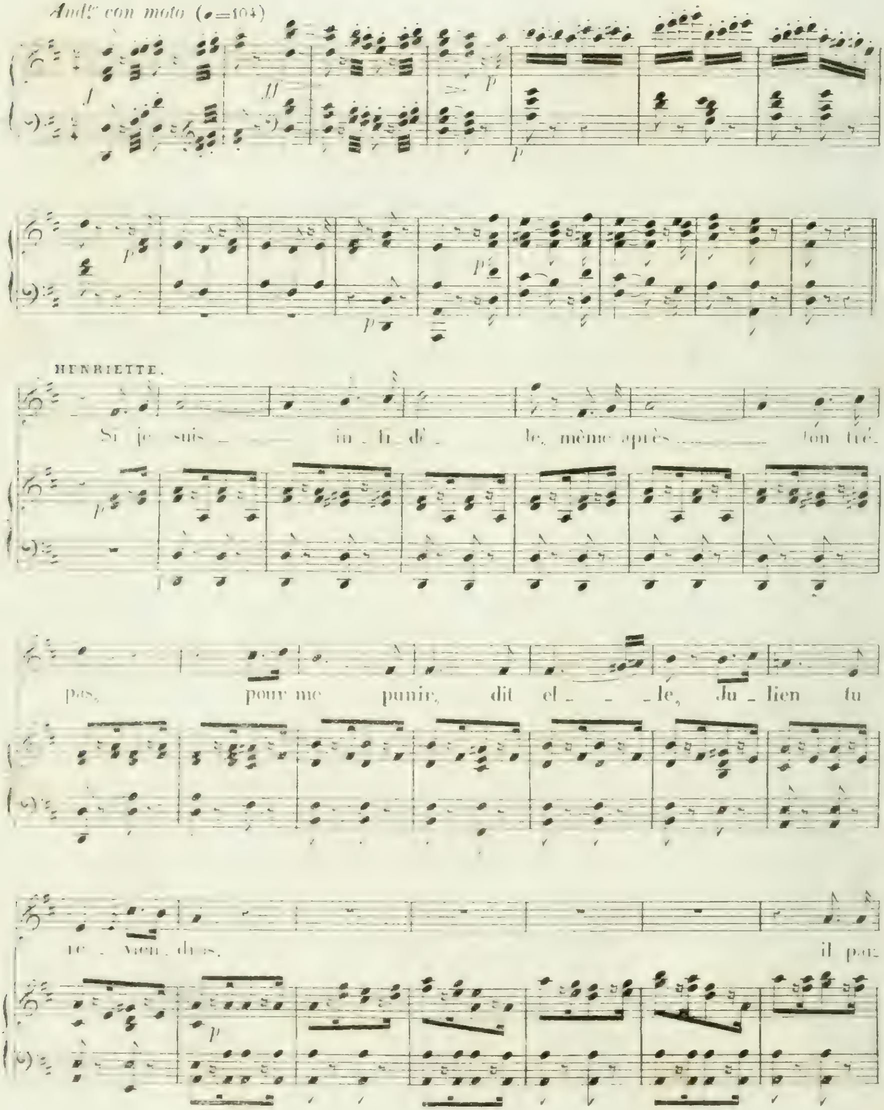


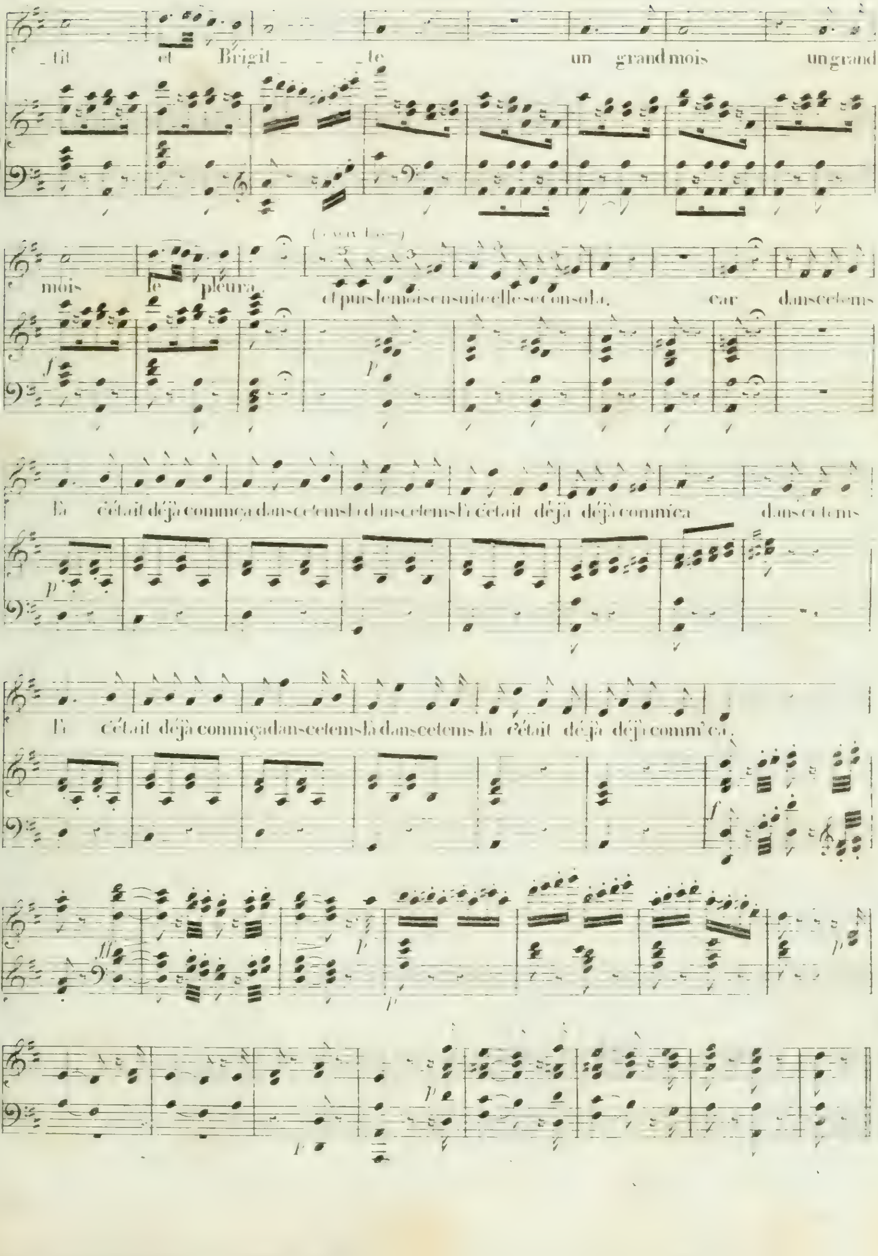

H.
_lants: travail _ lons Mesdemoi _ sel _ les, grâce à nos heureux ta _ lents les
M.
_lants: travail _ lons Mesdemoi _ sel _ les, grâce à nos heureux ta _ lents les
CHŒUR.
S.
Travail _ lons Mesdemoi _ sel _ les, grâce à nos heureux ta _ lents les
H.
Dames en sont plus bel _ les et les Messieurs plus galants.
M.
Dames en sont plus bel _ les et les Messieurs plus galants. le tra _ vail moi je suis
S.
Dames en sont plus bel _ les et les Messieurs plus galants.
M.
fran _ che, ne ma _ mu _ se jamais trop, je n'ai _ me que le di _
HENRIETTE.
H.
Travail _ lons Mesde _ moisel _ les,
M.
_man _ che, jusque là, puisqu'il le faut, travail _ lons Mesde _ moisel _ les,

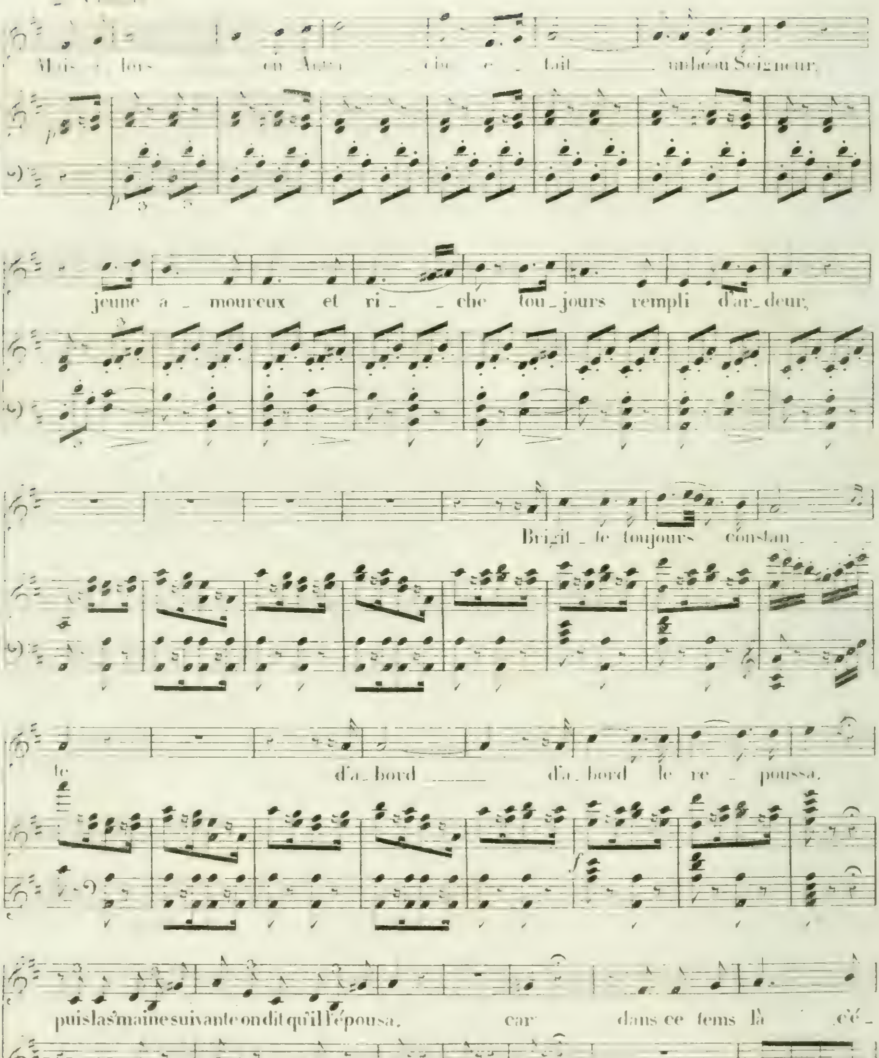

les Dames en sont plus bel_les et les Messieurs plus ga
grâce à nos heureux ta _ lents les Dames en sont plus bel_les et les Messieurs plus ga
_lants. Travail _ lons Mesdemoi _ sel _ les, grâce à nos heureux ta _ lents les
Travail _ lons Mesdemoi _ sel _ les, grâce à nos heureux ta _ lents les
CHŒUR.
f
Travail _ lons Mesdemoi _ sel _ les, grâce à nos heureux ta _ lents les
Dames en sont plus bel_les et les Messieurs plus galants.
Dames en sont plus bel_les et les Messieurs plus galants. c'est en chan_
Dames en sont plus bel_les et les Messieurs plus galants.
p

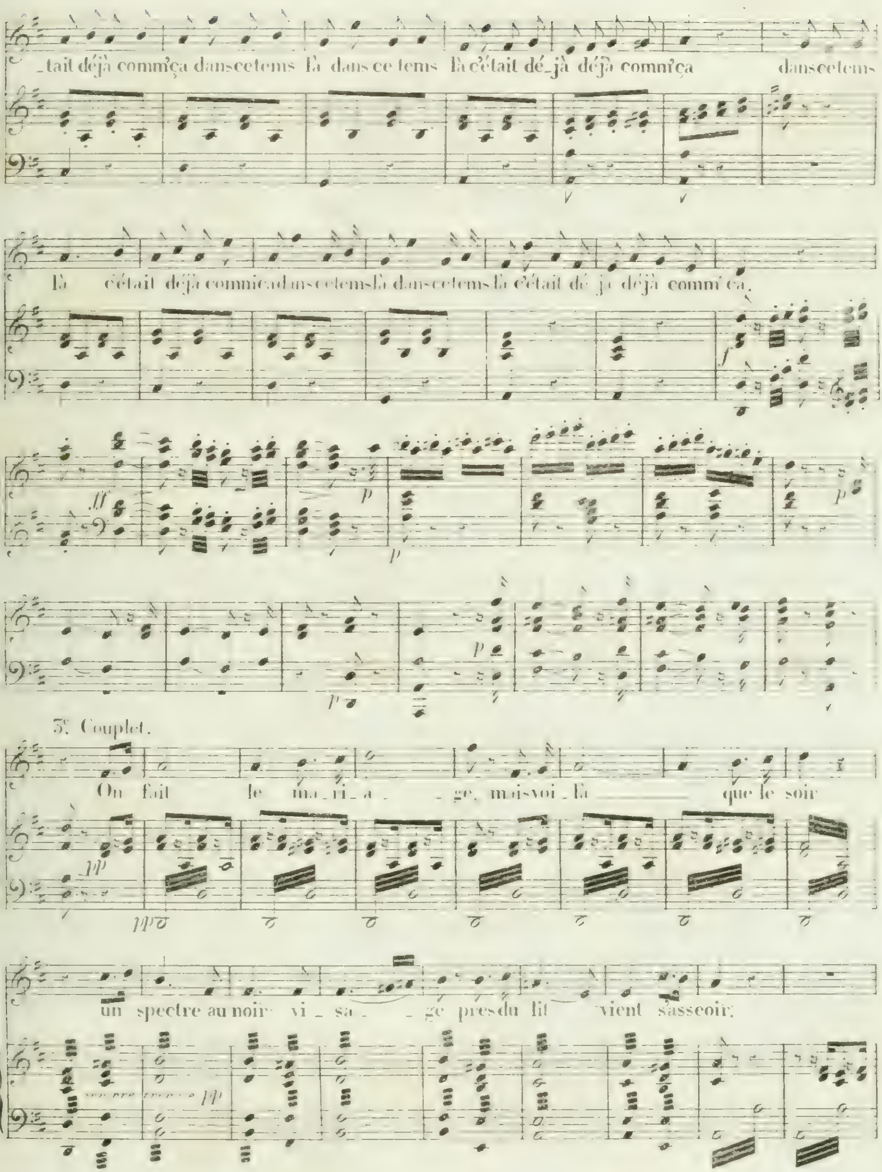

M.
tant que l'ouvra_ge s'avan_ce. Henri_et_
_te dis-nous la roman_ce de Brigitte et de Ju_lien.
CHŒUR.
Oui dis-nous la ro_
_man_ce de Bri_gitte et de Ju_lien. Ma_da_me n'est pas
E_si_lence, écoutons bien, écoutons bien.

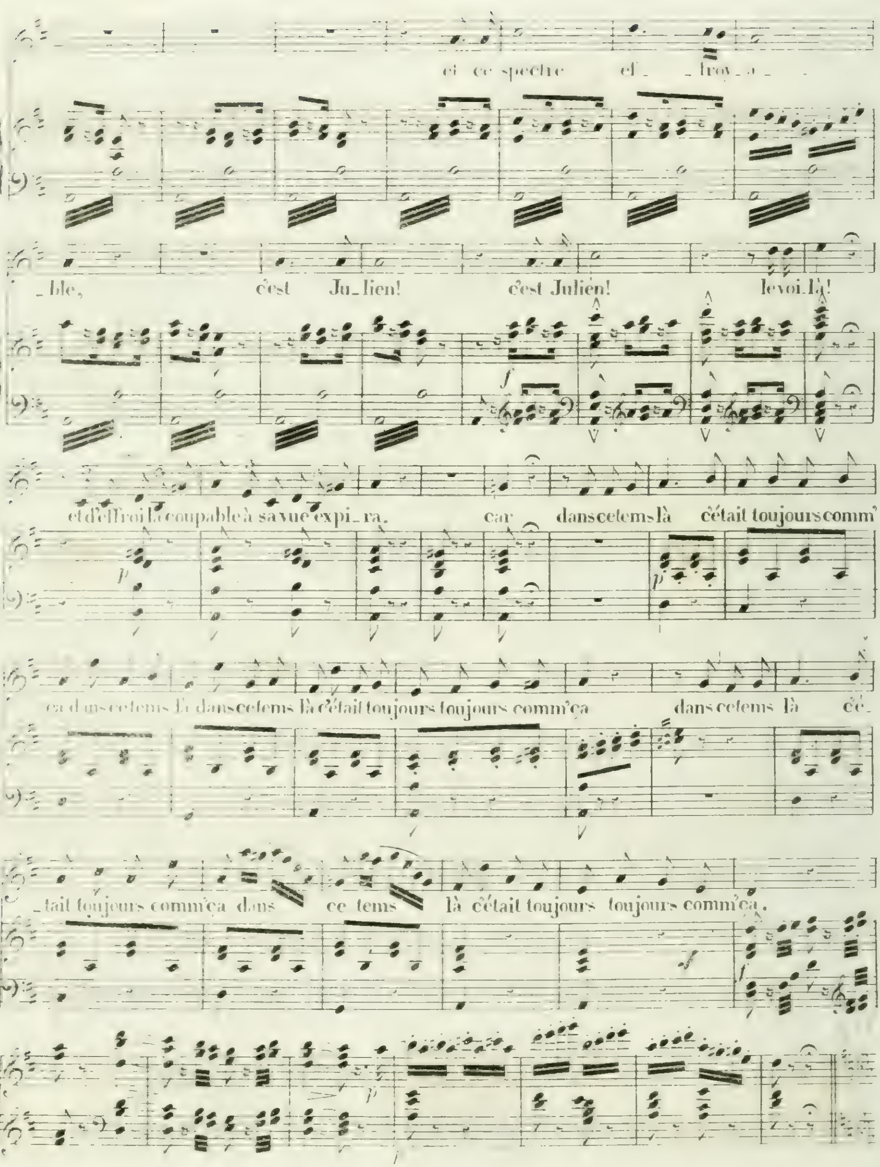
BALLADE.


And.te con moto (♩=104)
ff
p
HENRIETTE.
Si je suis _ in _ fi _ dè _ le, même après _ ton tré _ pas, pour me punir, dit el _ _ le, Ju _ lien tu re _ vien _ dras, il par

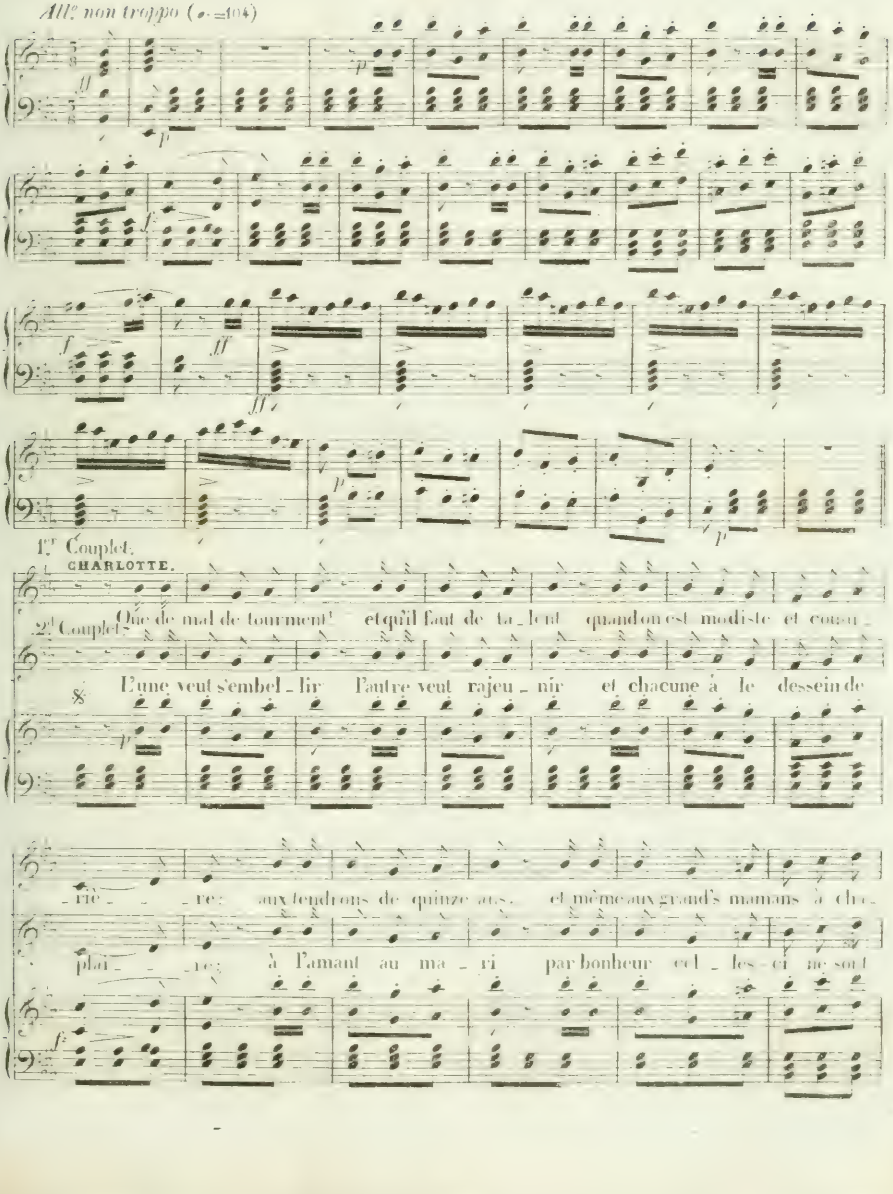

_tit et Brigit _ _ te un grand mois un grand
mois le pleura, et puis le mois ensuite elle se consola, car dans ce tems
Là c'était déjà comm'ça dans ce tems là dans ce tems là c'était déjà déjà comm'ça dans ce tems
Là c'était déjà comm'ça dans ce tems là dans ce tems là c'était déjà déjà comm'ça.

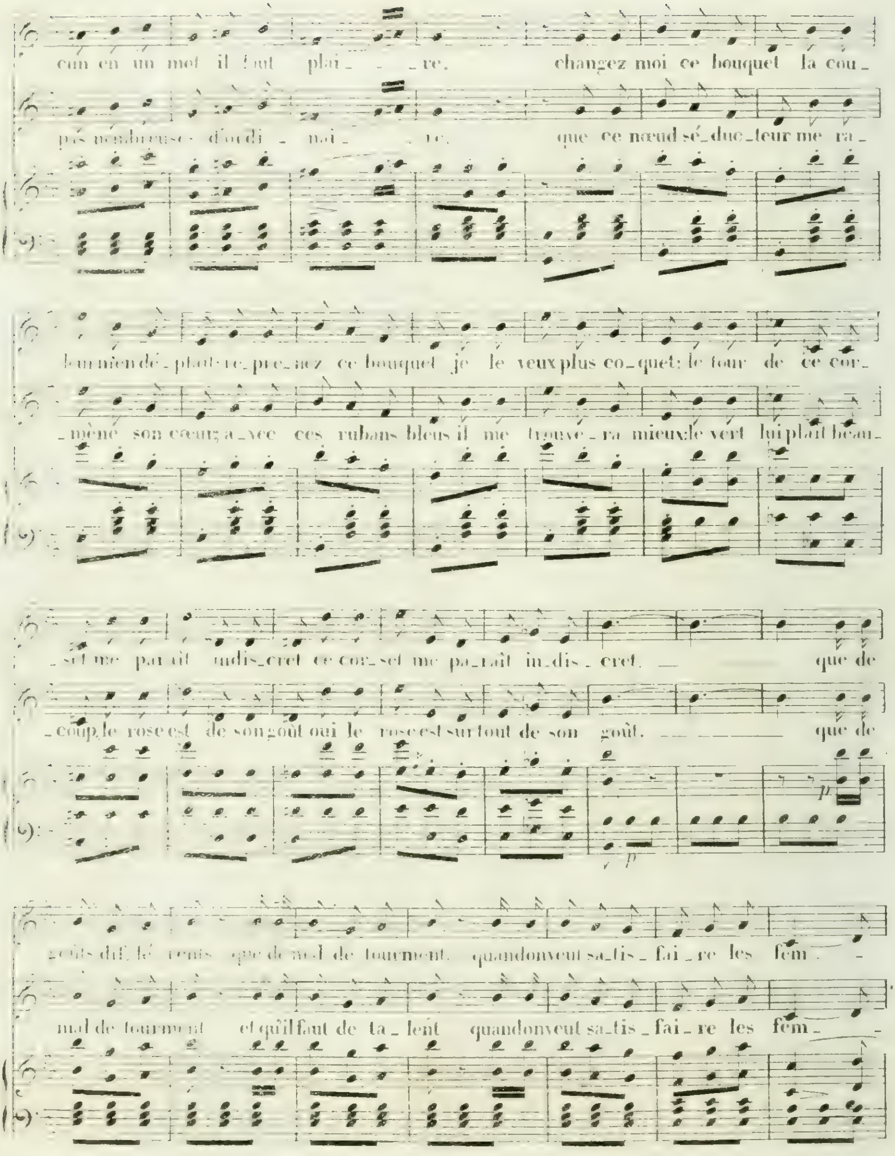

unbeau Seigneur,
jeune a _ moureux et ri _ _ che tou _ jours rempli d'ar _ deur,
Brigit _ te toujours constan _ _ _
te d'a _ bord d'a _ bord le re _ poussa,
puislas'maine suivante ondit qu'il l'épousa, car dans ce tems là c'é _

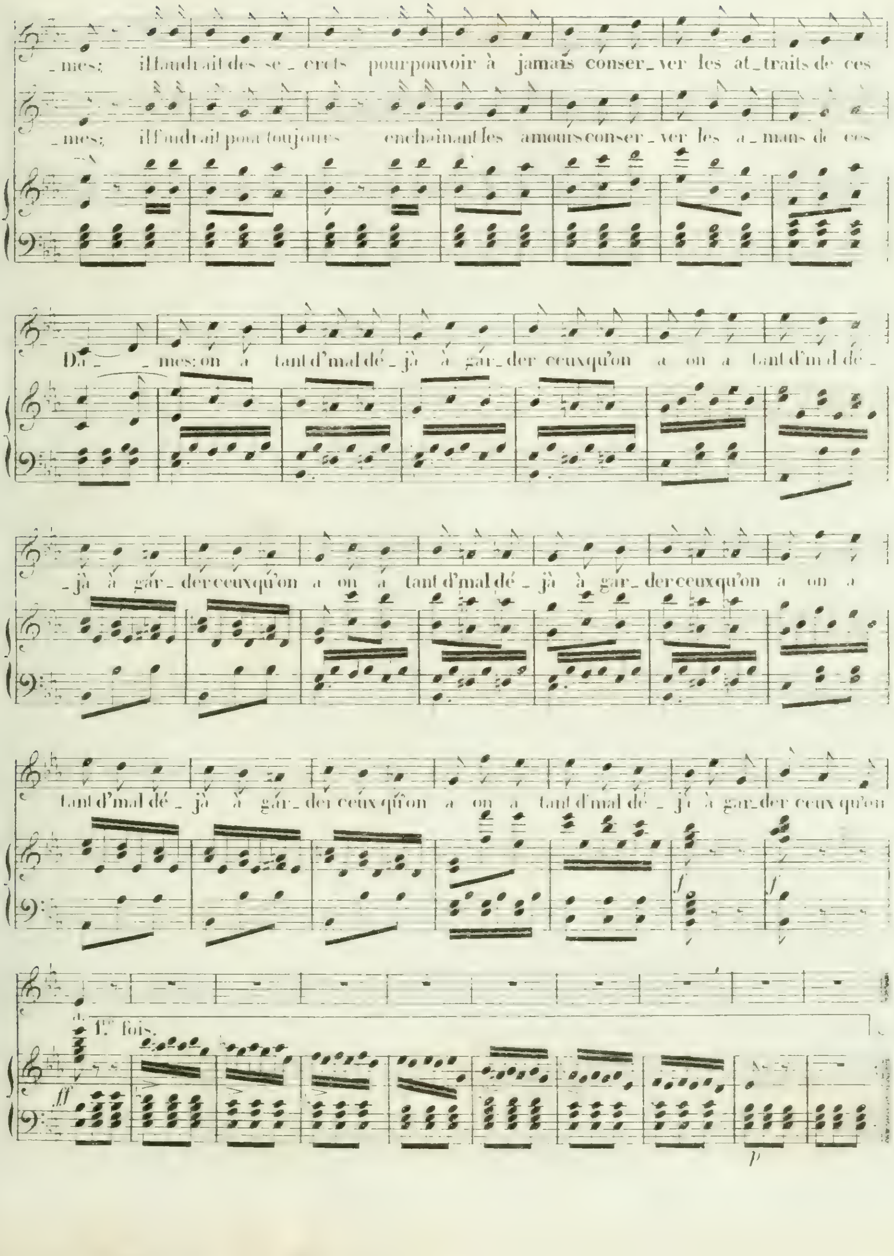

_tait déjà comm'ça dans ce tems là dans ce tems là c'était dé_jà déjà comm'ça dans ce tems
là c'était déjà comm'ça dans ce tems là dans ce tems là c'était dé_jà déjà comm'ça.
3e Couplet.
On fait le ma_ri_a_ge, mais voi_là que le soir
un spectre au noir vi_sa_ge près du lit vient s'asseoir.
f
ff
p
pp
ppp

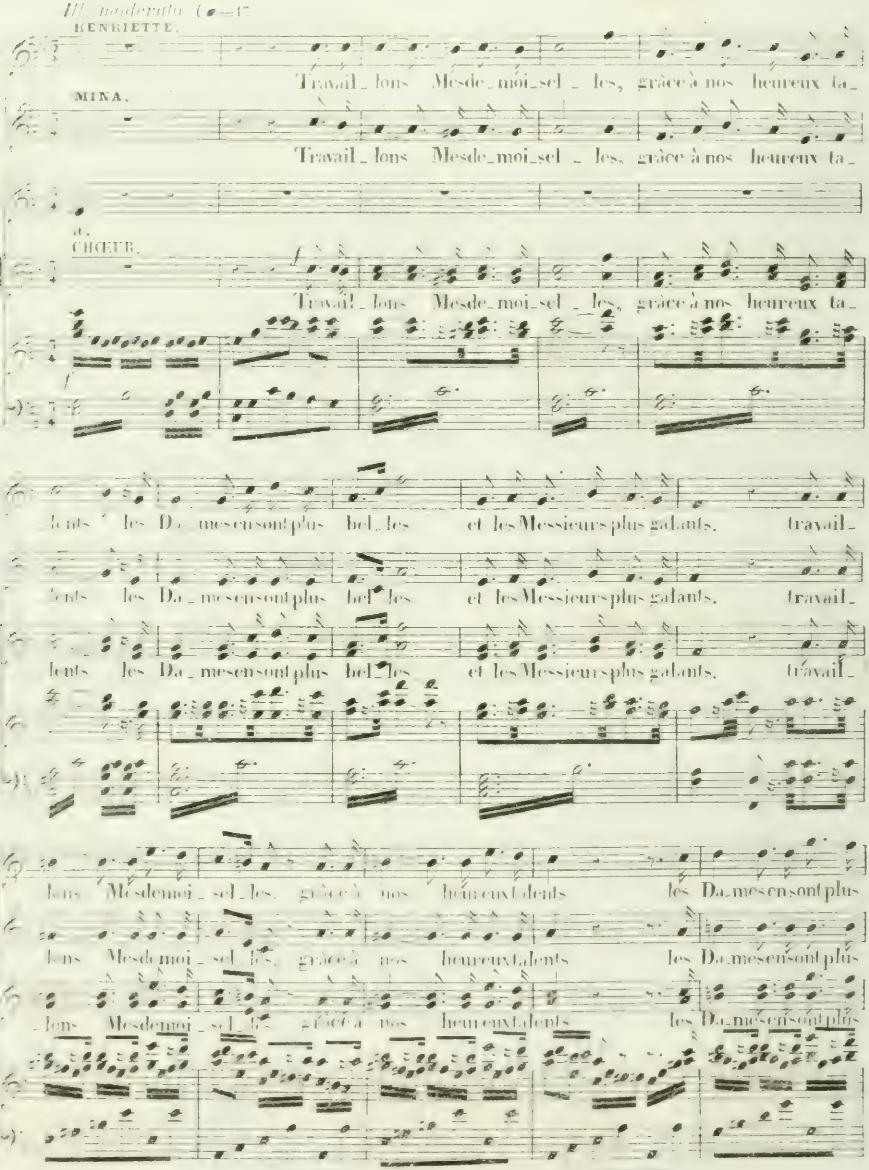

et ce spectre ef_ _froy_a_ _
_ble, c'est Ju_lien! c'est Julien! le voi_là!
et d'effroi la coupable à sa vue expi_ra. car dans ce tems là c'était toujours comm'
ça dans ce tems là dans ce tems là c'était toujours toujours comm'ça dans ce tems là cé_
_tait toujours comm'ça dans ce tems là c'était toujours toujours comm'ça.

COUPLETS.

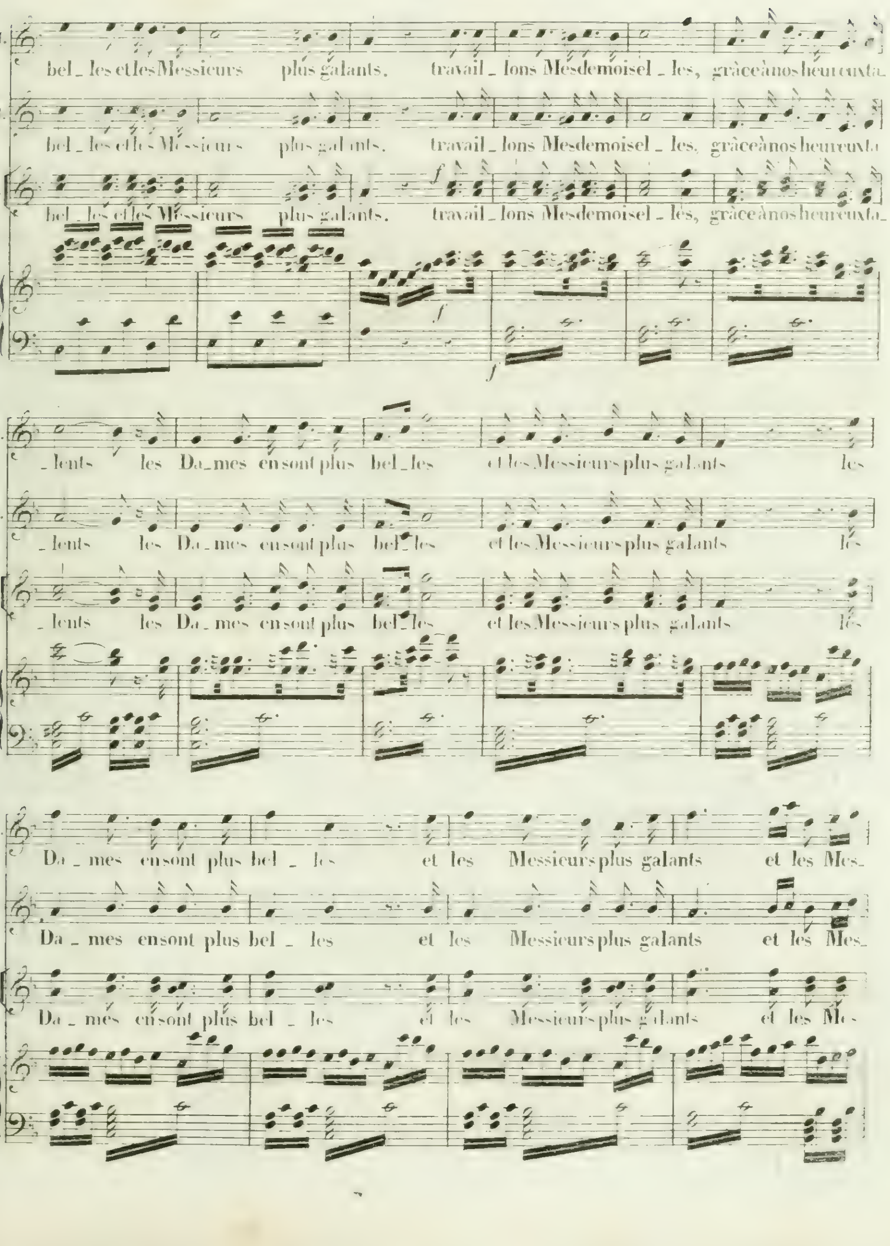

Allo non troppo
1r Couplet.
CHARLOTTE.
Que de mal de tourment! et qu'il faut de ta_lent quand on est modiste et coutu_
2d Couplet.
L'une veut s'embel_lir l'autre veut rajeu_nir et chacune à le dessein de
riè _re: aux tendrons de quinze ans, et même aux grand's mamans à
plai_ _re; à l'amant au ma_ri par bonheur cel_les_ci ne sont

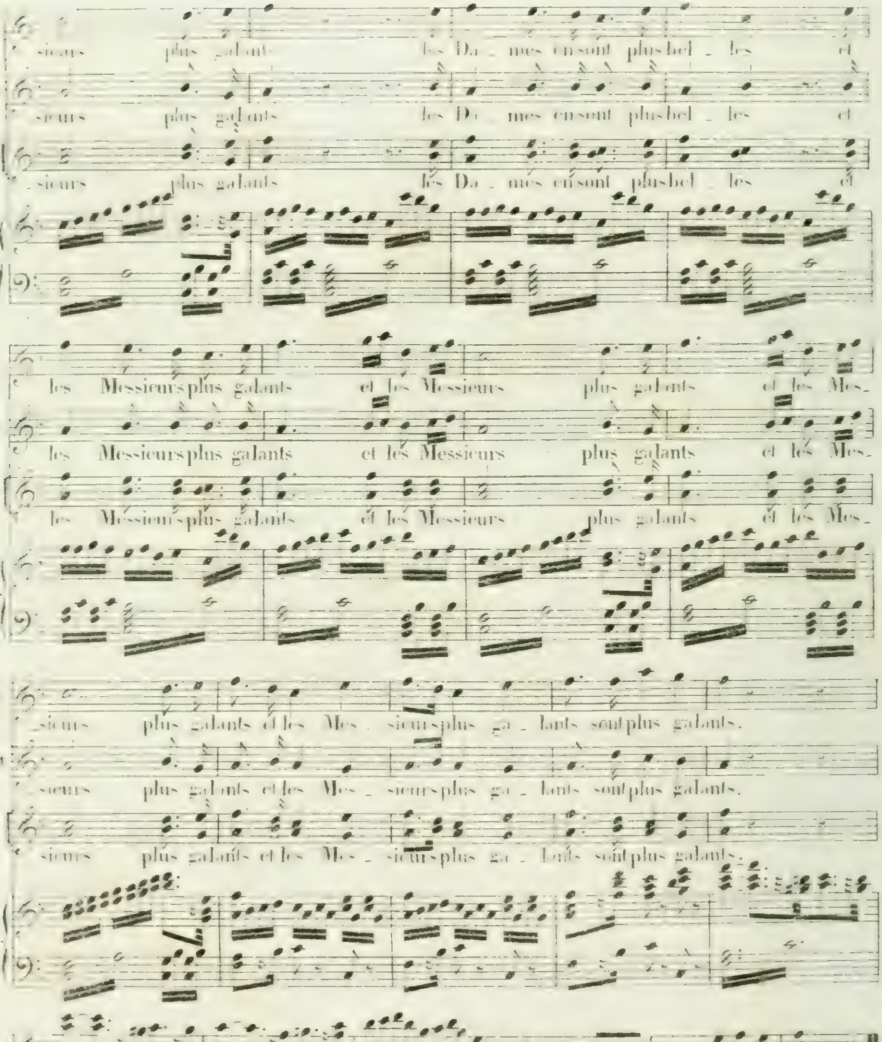

changez moi ce bouquet la cou_
que ce nœud sé_duc_teur me ra_
re_pre_nez ce bouquet je le veux plus co_quet; le tour de ce cor_
a_vec ces rubans bleus il me trouve_ra mieux; le vert lui plaît beau_
me paraît indis_cret ce cor_set me pa_raît in_dis_cret. que de
le rose est de son goût oui le rose est sur tout de son goût. que de
que de mal de tourment. quand on veut sa_tis_fai_re les fem_
mal de tourment et qu'il faut de ta_lent quand on veut sa_tis_fai_re les fem_


_mes; il faudrait des se _ crets pour pouvoir à jamais conser _ ver les at _ traits de ces
_mes; il faudrait pour toujours enchaînant les amours conser _ ver les a _ mans de ces
Da _ _ mes: on a tant d'mal dé _ jà à gar _ der ceux qu'on a on a tant d'mal dé _
_ jà à gar _ der ceux qu'on a on a tant d'mal dé _ jà à gar _ der ceux qu'on a on a
tant d'mal dé _ jà à gar _ der ceux qu'on a on a tant d'mal dé _ jà à gar _ der ceux qu'on
1re fois.



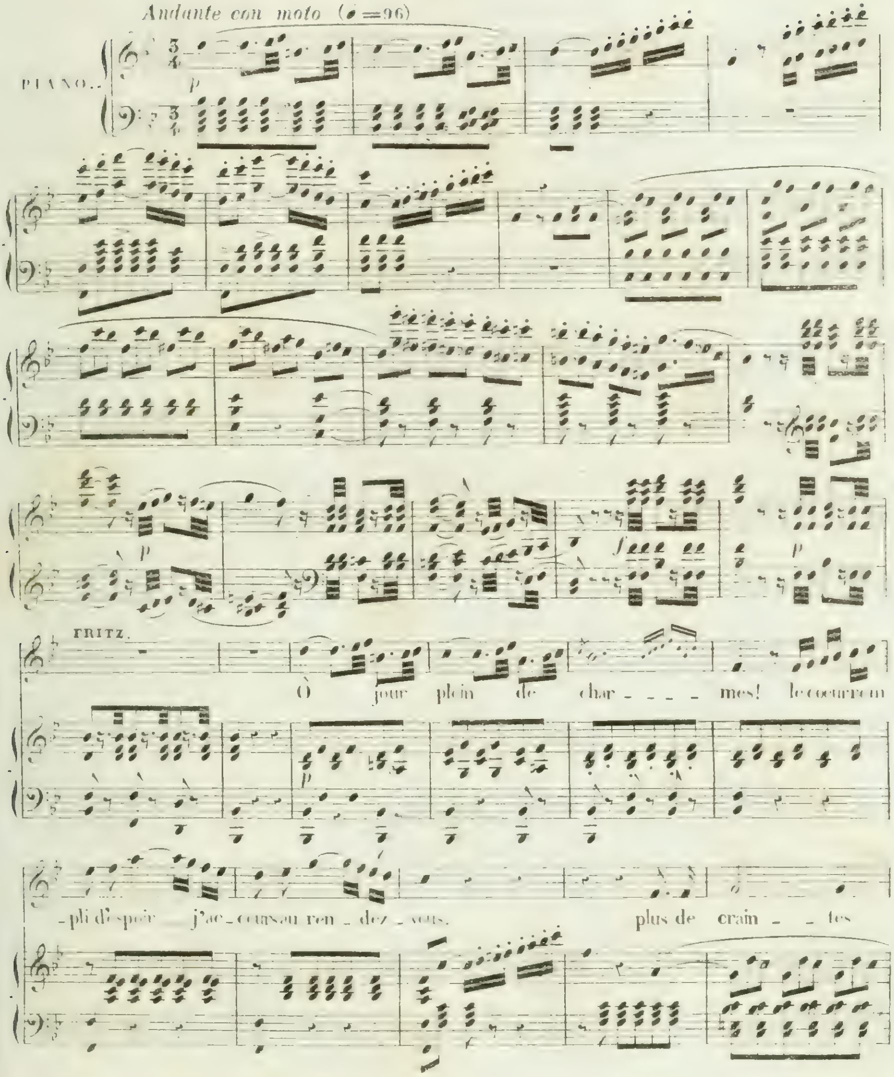
All. moderato
HENRIETTE.
Travail_lons Mesde_moi_sel_les, grâce à nos heureux ta_
MINA.
Travail_lons Mesde_moi_sel_les, grâce à nos heureux ta_
CHŒUR.
Travail_lons Mesde_moi_sel_les, grâce à nos heureux ta_
_lents les Da_mes en sont plus bel_les et les Messieurs plus galants. travail_
_lents les Da_mes en sont plus bel_les et les Messieurs plus galants. travail_
_lents les Da_mes en sont plus bel_les et les Messieurs plus galants. travail_
_lons Mesdemoi_sel_les, grâce à nos heureux talents les Da_mes en sont plus
_lons Mesdemoi_sel_les, grâce à nos heureux talents les Da_mes en sont plus
_lons Mesdemoi_sel_les, grâce à nos heureux talents les Da_mes en sont plus

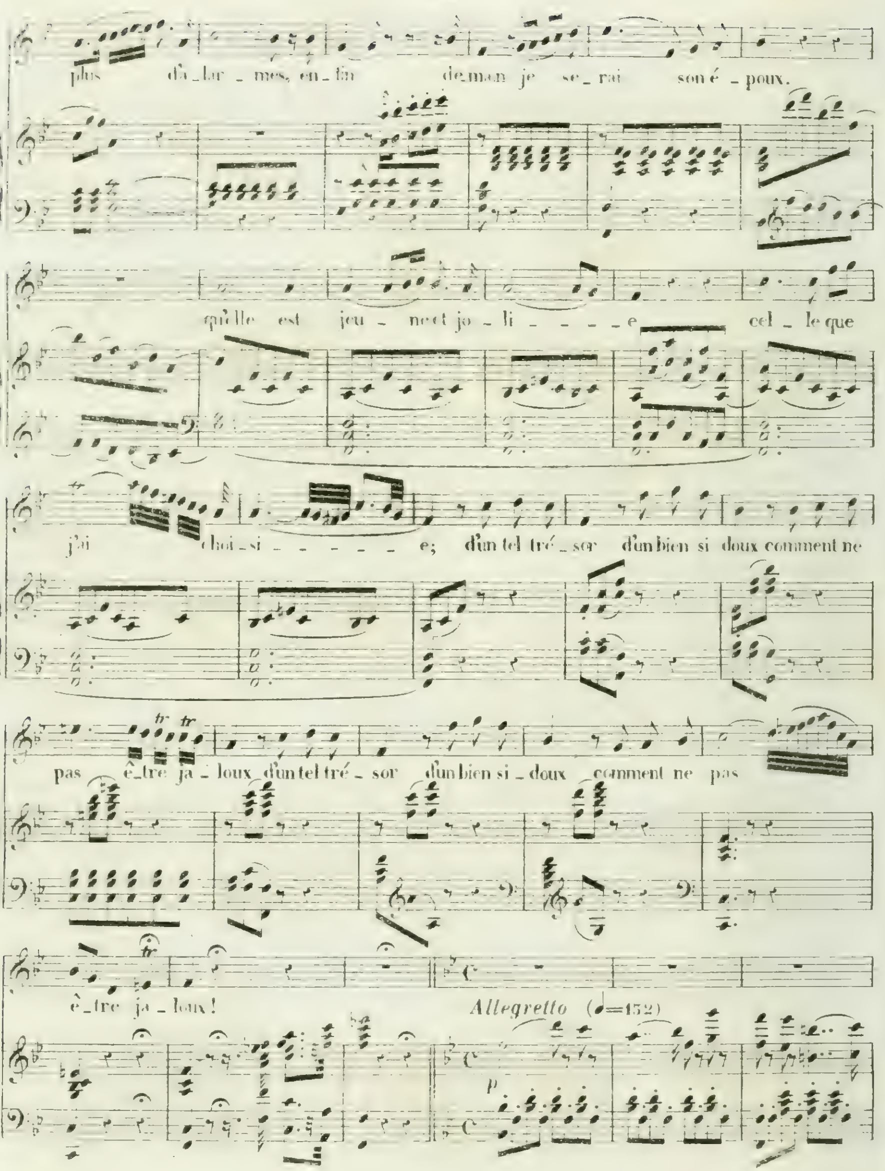

H.
bel_les et les Messieurs plus galants. travail_lons Mesdemoisel_les, grâce à nos heureux ta_
M.
bel_les et les Messieurs plus galants. travail_lons Mesdemoisel_les, grâce à nos heureux ta
S.
bel_les et les Messieurs plus galants. travail_lons Mesdemoisel_les, grâce à nos heureux ta_
f
f
H.
_lents les Da_mes en sont plus bel_les et les Messieurs plus galants les
M.
_lents les Da_mes en sont plus bel_les et les Messieurs plus galants les
S.
_lents les Da_mes en sont plus bel_les et les Messieurs plus galants les
H.
Da_mes en sont plus bel_les et les Messieurs plus galants et les Mes_
M.
Da_mes en sont plus bel_les et les Messieurs plus galants et les Mes_
S.
Da_mes en sont plus bel_les et les Messieurs plus galants et les Me_


sieurs plus galants les Da_mes en sont plus bel_les et
sieurs plus galants les Da_mes en sont plus bel_les et
_sieurs plus galants les Da_mes en sont plus bel_les et
les Messieurs plus galants et les Messieurs plus galants et les Mes_
les Messieurs plus galants et les Messieurs plus galants et les Mes_
les Messieurs plus galants et les Messieurs plus galants et les Mes_
sieurs plus galants et les Mes_sieurs plus ga_lants sont plus galants.
sieurs plus galants et les Mes_sieurs plus ga_lants sont plus galants.
sieurs plus galants et les Mes_sieurs plus ga_lants sont plus galants.

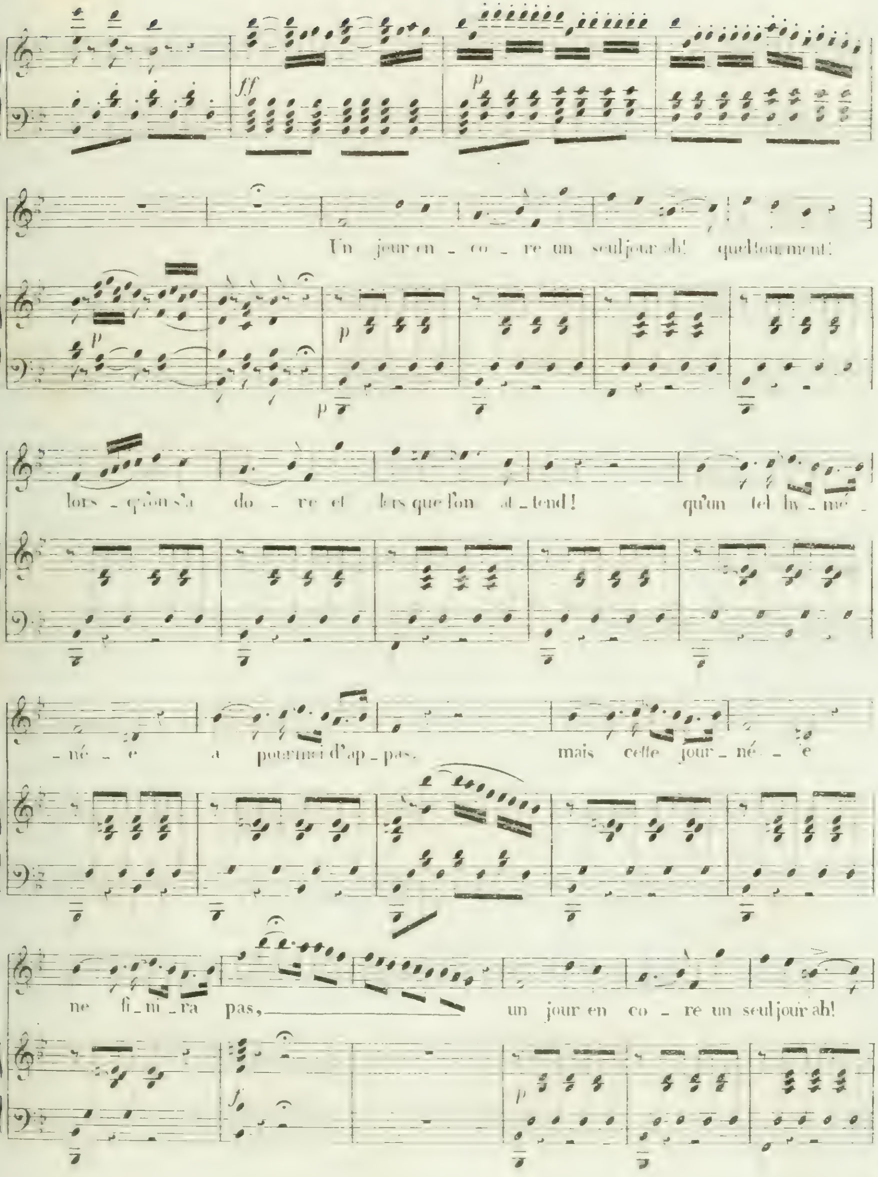
N°. 2.

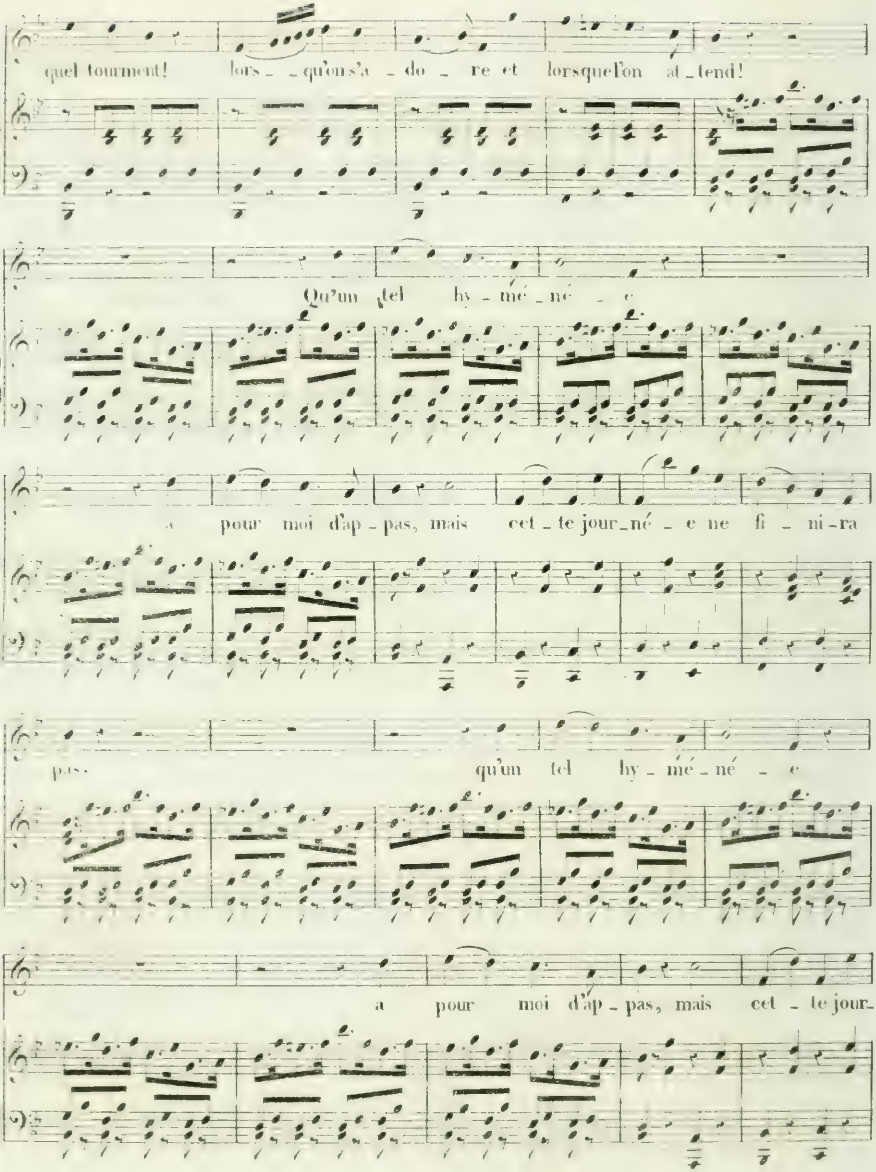
AIR.

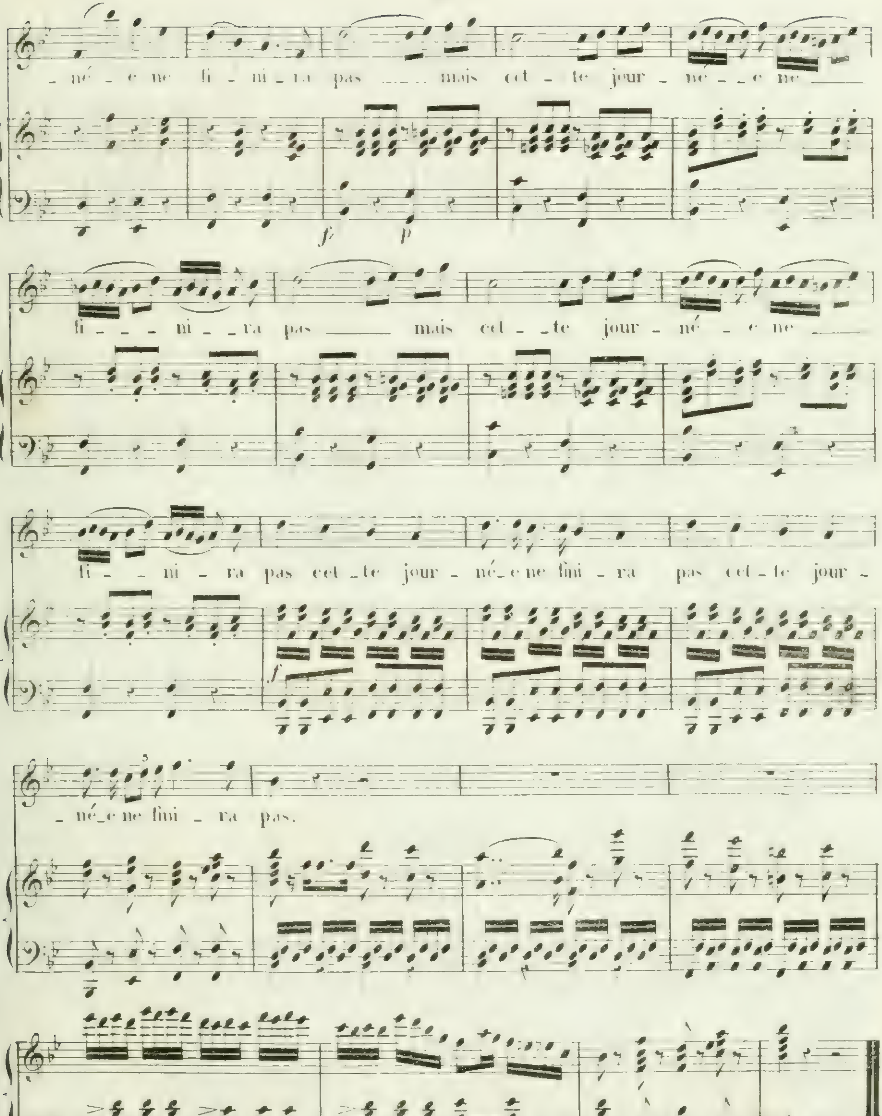

Andante con moto (♩=96)
PIANO.
p
FRITZ.
Ô jour plein de char - - - - mes! le cœur rem
-pli d'espoir j'ac-cours au ren-dez-vous.
plus de crain - - tes



plus d'a_lar_mes, en_fin de_main je se_rai son é_poux.
qu'elle est jeu_ne et jo_li_____e cel_le que
j'ai choi_si______e; d'un tel tré_sor d'un bien si doux comment ne
pas ê_tre ja_loux d'un tel tré_sor d'un bien si_doux comment ne pas
ê_tre ja_loux!
Allegretto (♩=152)

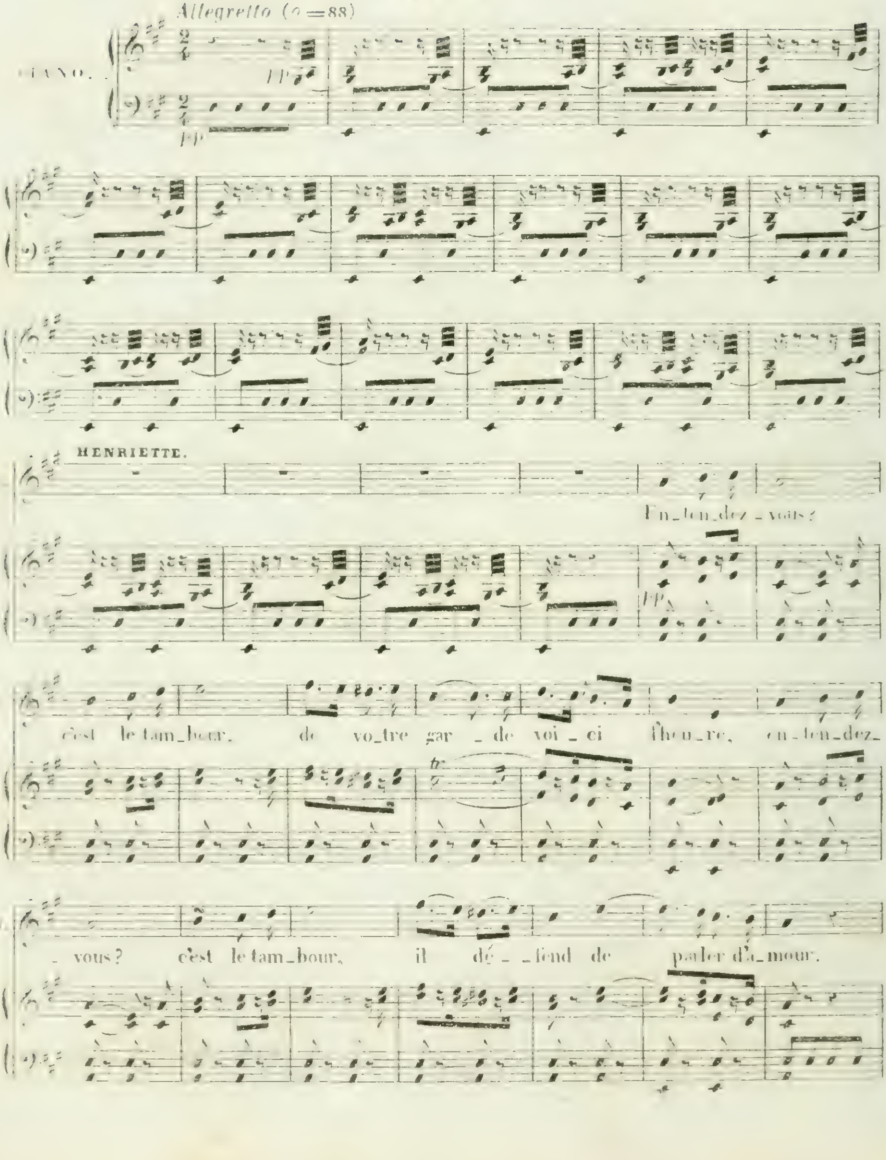

Un jour en_co_re un seul jour ah! quel tourment!
lors_qu'on s'a do_re et lors que l'on at_tend! qu'un tel hy_mé_
_né_e a pour moi d'ap_pas. mais cette jour_né_e
ne fi_ni_ra pas, un jour en co_re un seul jour ah!


quel tourment! lors_qu'on s'a_do_re et lorsquel'on at_tend!
Qu'un tel hy_mé_né_e
a pour moi d'ap_pas, mais cet_te jour_né_e ne fi_ni_ra
pas.
qu'un tel hy_mé_né_e
a pour moi d'ap_pas, mais cet_te jour_

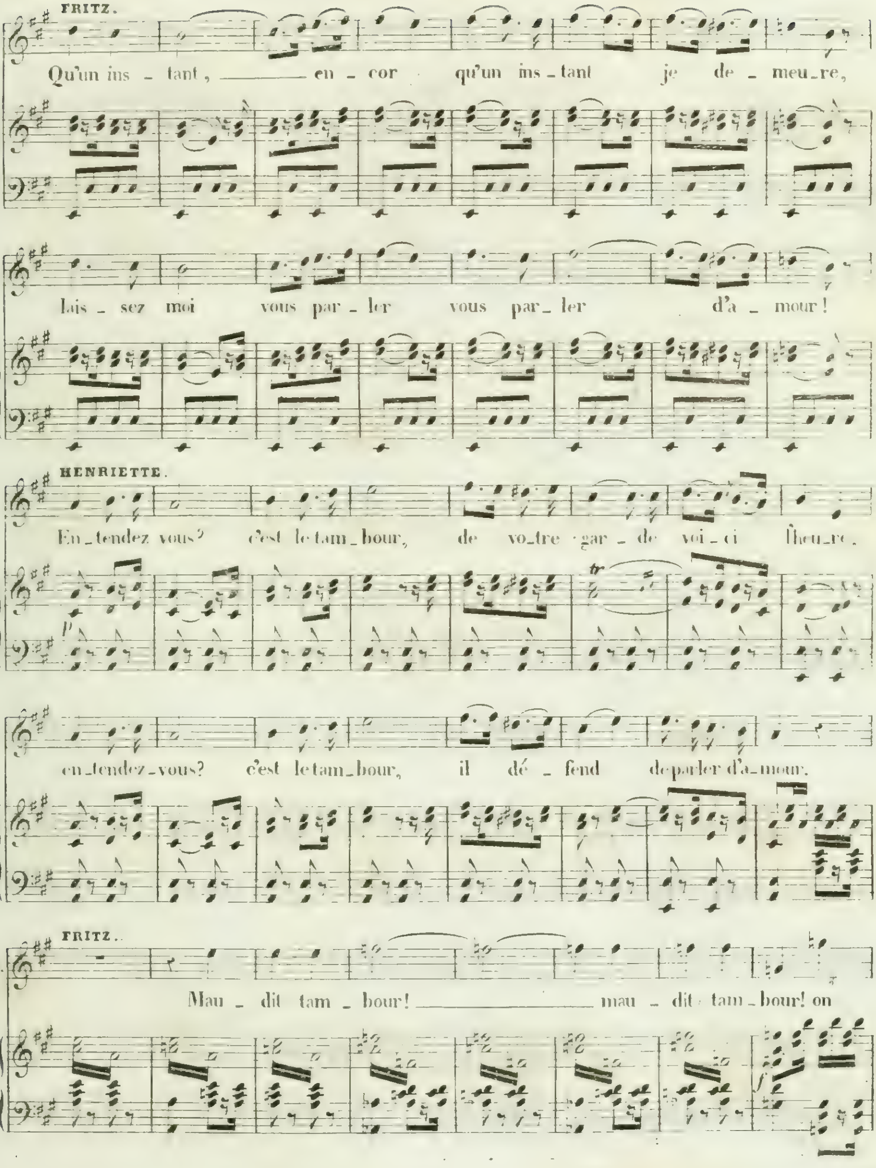

_ né _ e ne fi _ ni _ ra pas ...... mais cet _ te jour _ ne _ _ e ne
fi _ _ _ ni _ _ ra pas mais cet _ _ te jour _ né _ e ne
fi _ _ ni _ ra pas cet _ te jour _ né_e ne fini _ ra pas cet _ te jour _
_ né_e ne fini _ ra pas.

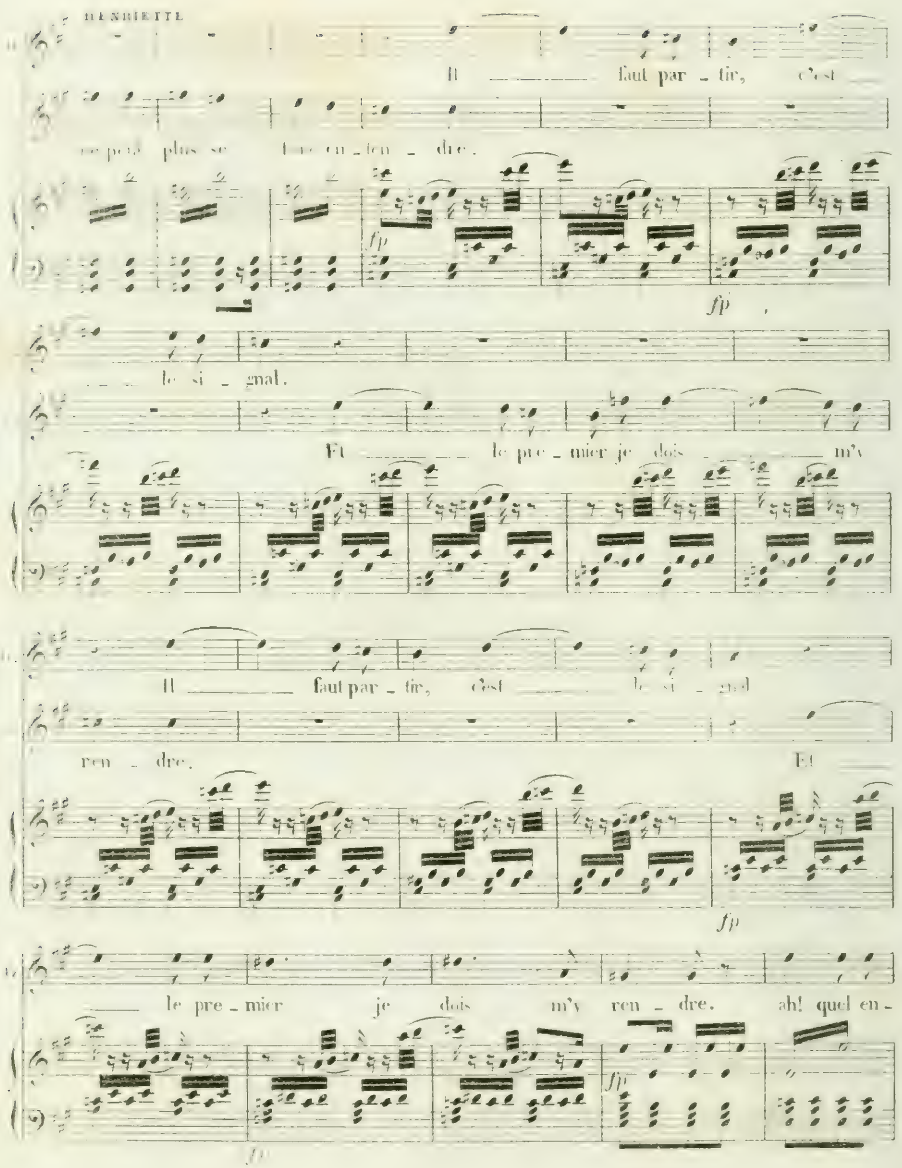
N° 5.

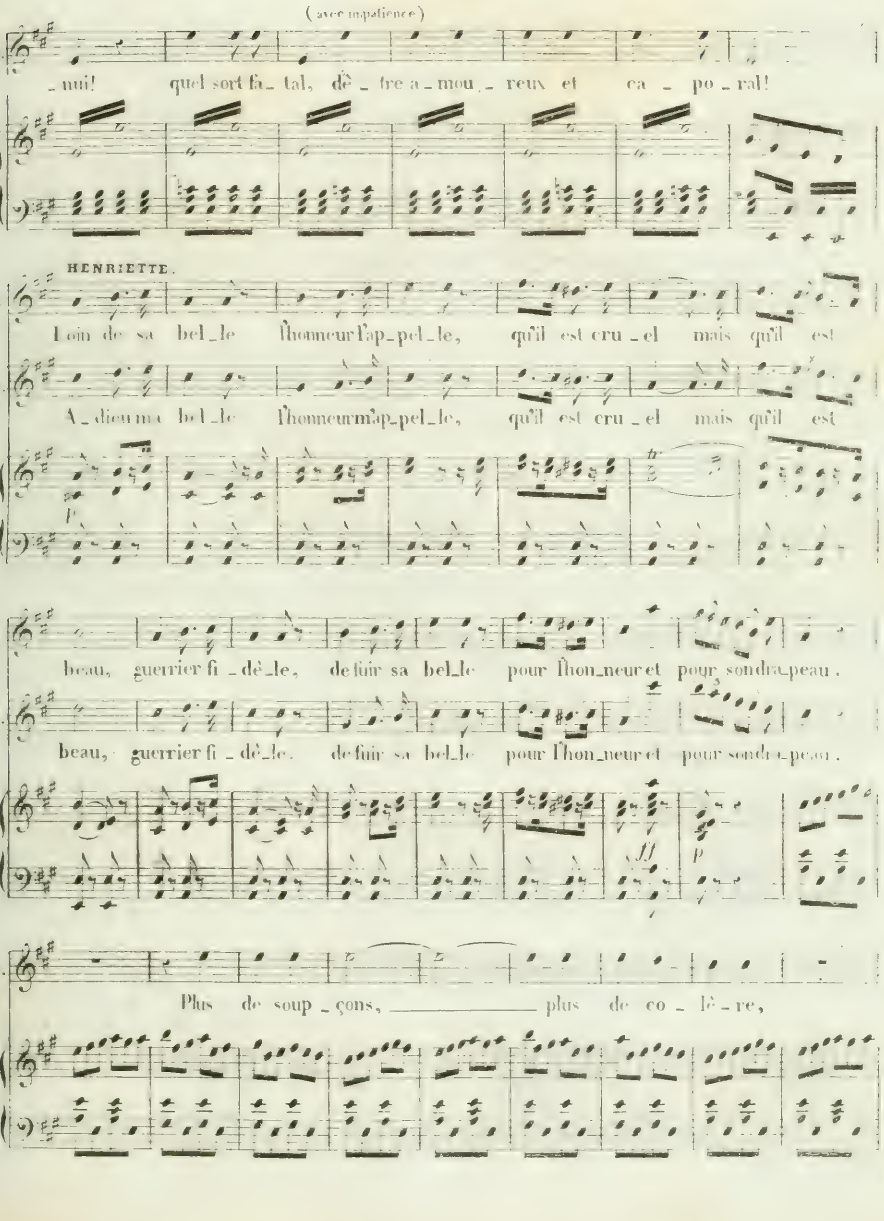
DUO.

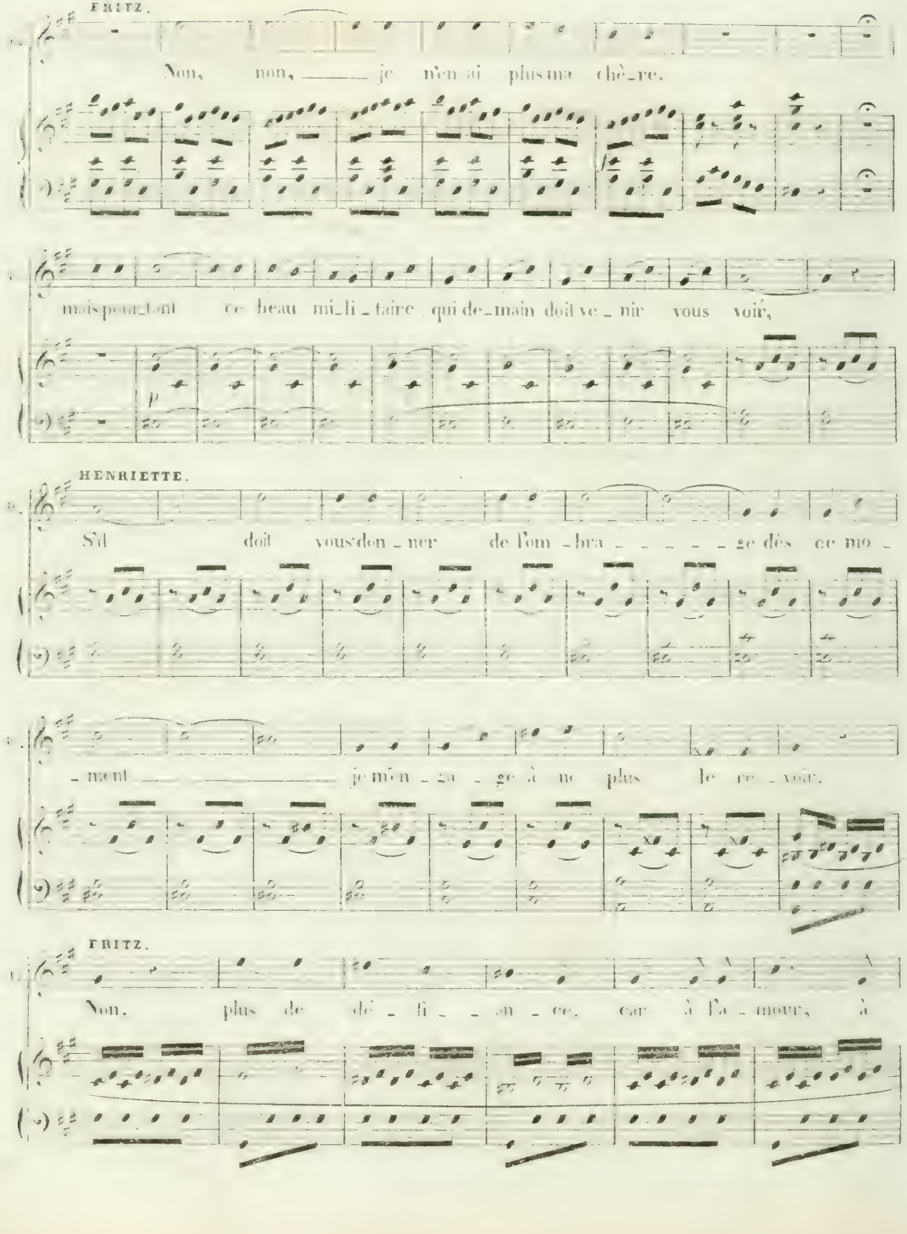


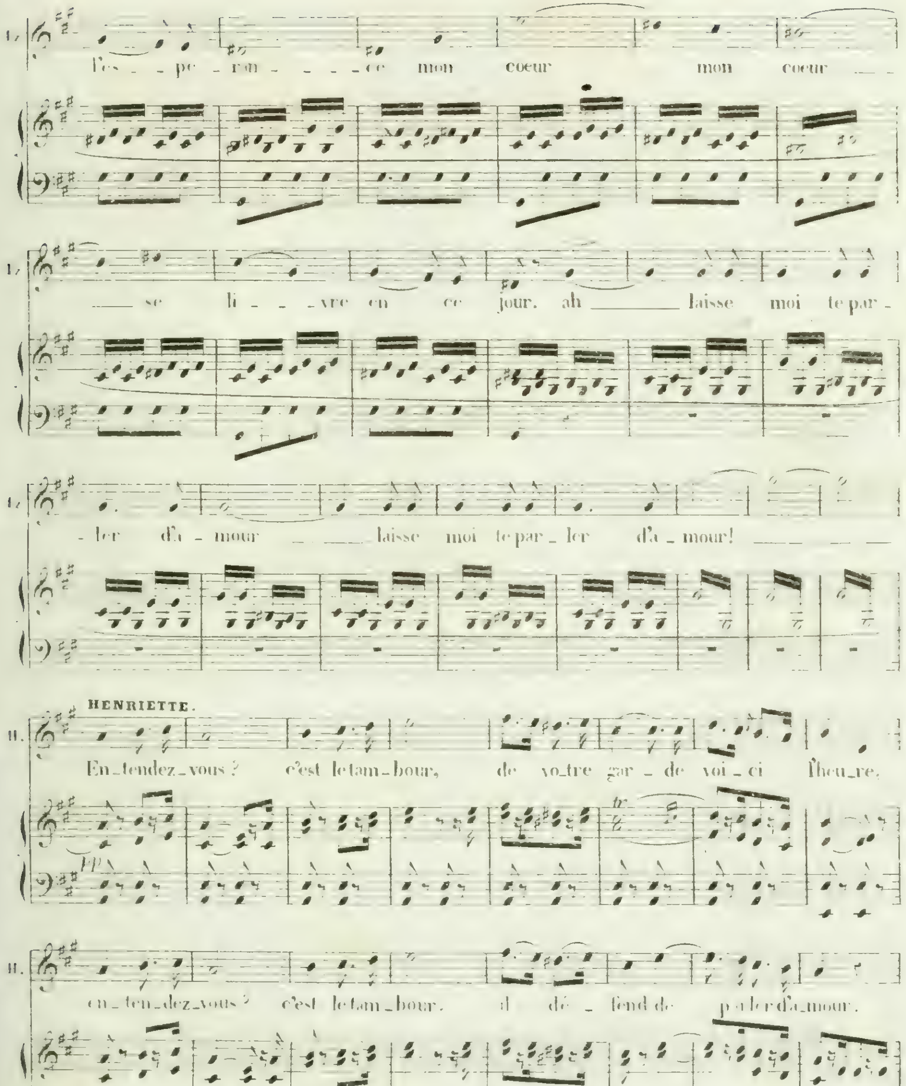
Allegretto (𝅗𝅥 = 88)
PIANO.
PP
HENRIETTE.
En_ten_dez _ vous?
c'est le tam_bour, de vo_tre gar _ de voi _ ci l'heu_re, en_ten_dez_
_ vous? c'est le tam_bour, il dé _ _fend de parler d'a_mour.

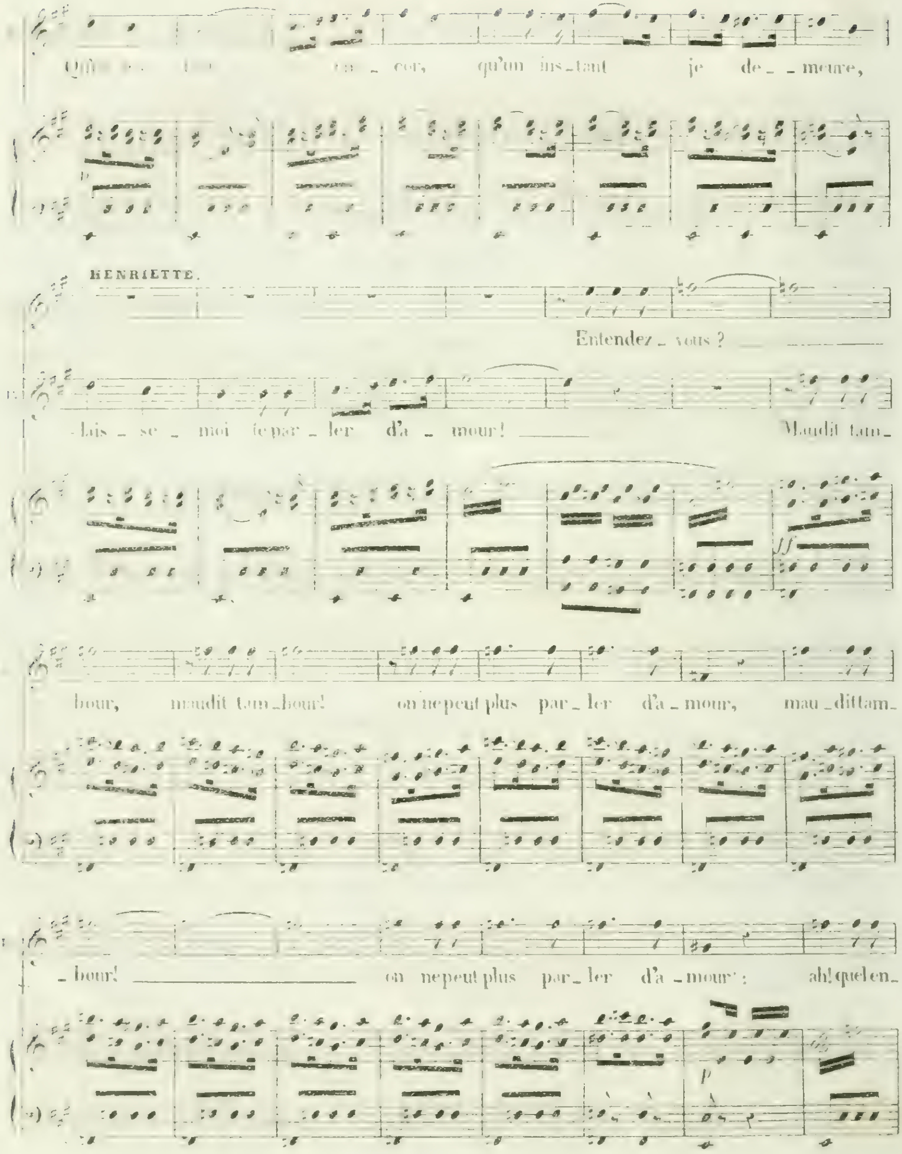

FRITZ.
Fz.
Qu'un ins _ tant, ——— en _ cor qu'un ins _ tant je de _ meu _ re,
Fz.
lais _ sez moi vous par _ ler vous par _ ler d'a _ mour!
HENRIETTE.
H.
En _ tendez vous? c'est le tam _ bour, de vo _ tre gar _ de voi _ ci l'heu _ re.
H.
en _ tendez _ vous? c'est le tam _ bour, il dé _ fend de parler d'a _ mour.
FRITZ.
Fz.
Mau _ dit tam _ bour! ——— mau _ dit tam _ bour! on


HENRIETTE
Il faut par - tir, C'est
plus se
en - ten - dre.
fp
le si - gnal.
Et le pre - mier je dois m'y
ren - dre.
Il faut par - tir, C'est
Et
fp
le pre - mier je dois m'y ren - dre. ah! quel en -
fp

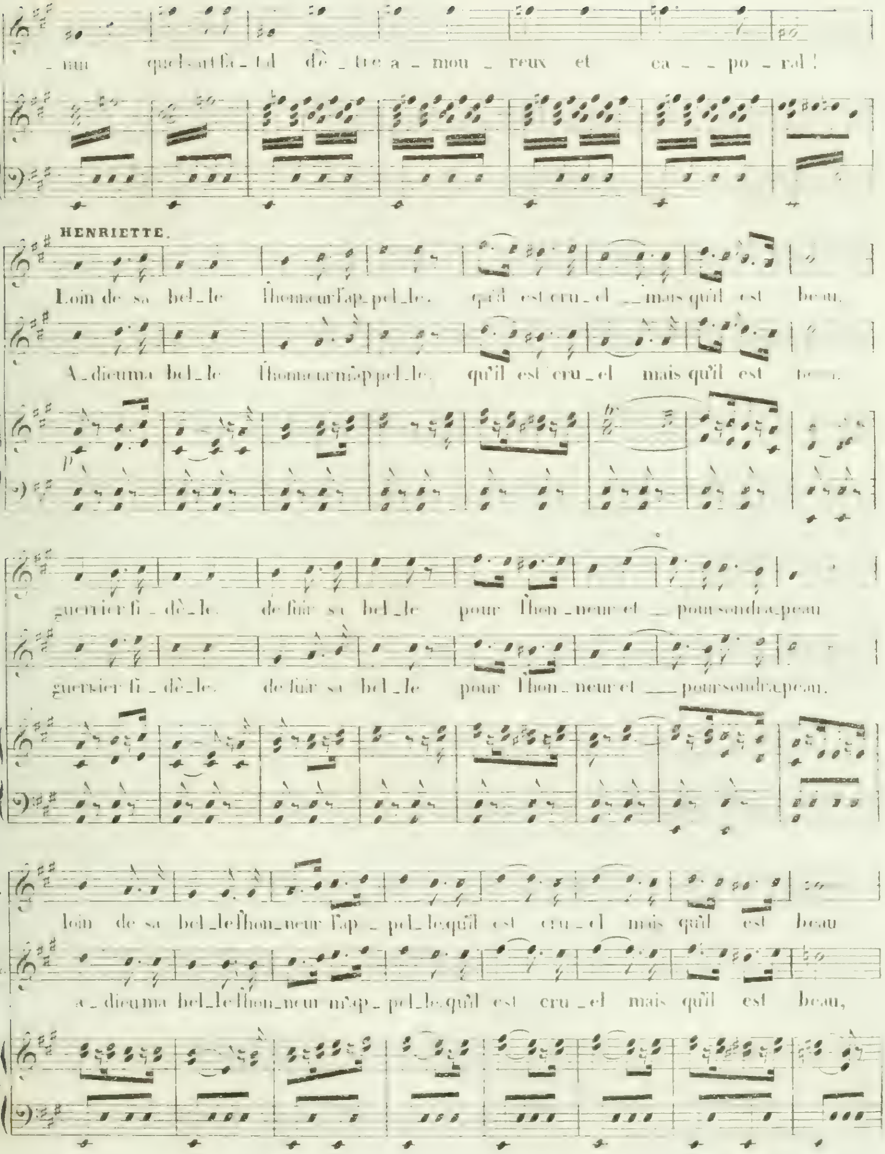

(avec impatience)
Fz.
_nui! quel sort fa_tal, d'ê_tre a_mou_reux et ca_po_ral!
HENRIETTE.
H.
Loin de sa bel_le l'honneur l'ap_pel_le, qu'il est cru_el mais qu'il est
Fz.
A_dieu ma bel_le l'honneur m'ap_pel_le, qu'il est cru_el mais qu'il est
H.
beau, guerrier fi_dè_le, de fuir sa bel_le pour l'hon_neur et pour son dra_peau.
Fz.
beau, guerrier fi_dè_le, de fuir sa bel_le pour l'hon_neur et pour son dra_peau.
H.
Plus de soup_çons, plus de co_lè_re,

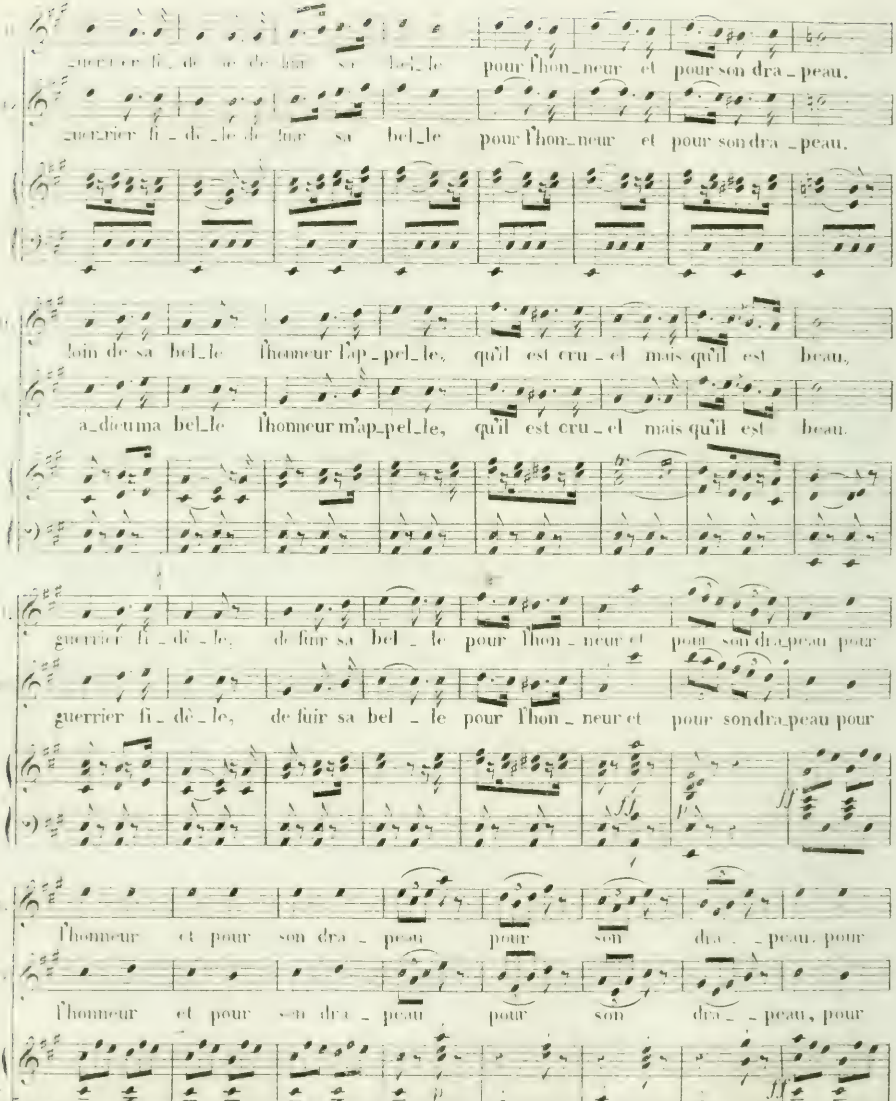

FRITZ.
Non, non, je n'en ai plus ma chè_re.
mais pourtant ce beau mi_li_taire qui de_main doit ve_nir vous voir,
HENRIETTE.
S'il doit vous don_ner de l'om_bra_ _ _ _ _ _ge dès ce mo_
_ment je m'en_ga_ge à ne plus le re_voir.
FRITZ.
Non, plus de dé_fi_an_ce, car à l'a_mour, à

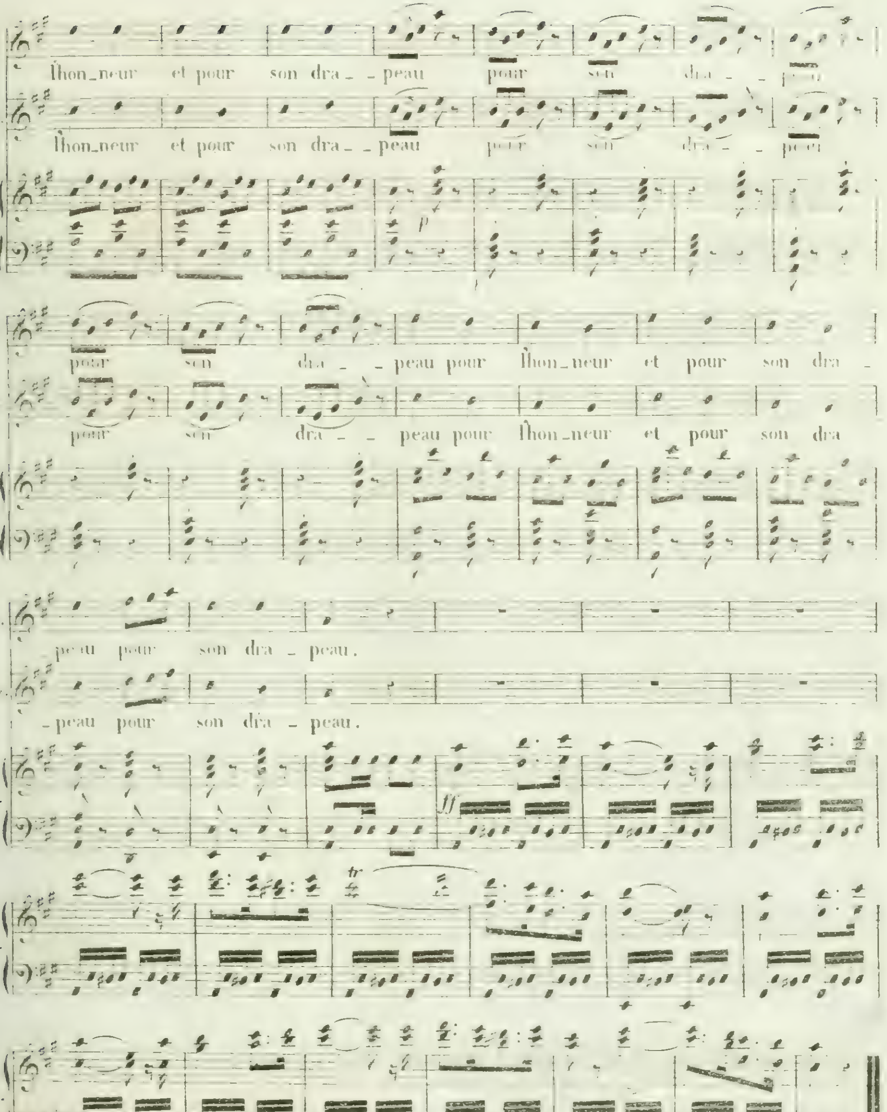

L.
l'es_pe_ran_ _ _ _ce mon coeur mon coeur
se li_ _ _vre en ce jour. ah laisse moi te par_
_ler d'a_mour laisse moi te par_ler d'a_mour!
HENRIETTE.
H.
En_tendez_vous? c'est le tam_bour, de vo_tre gar_de voi_ci l'heu_re.
PP
tr
en_ten_dez_vous? c'est le tam_bour. il dé_fend de parler d'a_mour.



_cor, qu'un ins_tant je de_meure,
HENRIETTE.
Entendez_vous?
-lais_se_moi te par_ler d'a_mour! Maudit tam_
bour, maudit tam_bour! on ne peut plus par_ler d'a_mour, mau_dit tam_
_bour! on ne peut plus par_ler d'a_mour: ah! quel en_

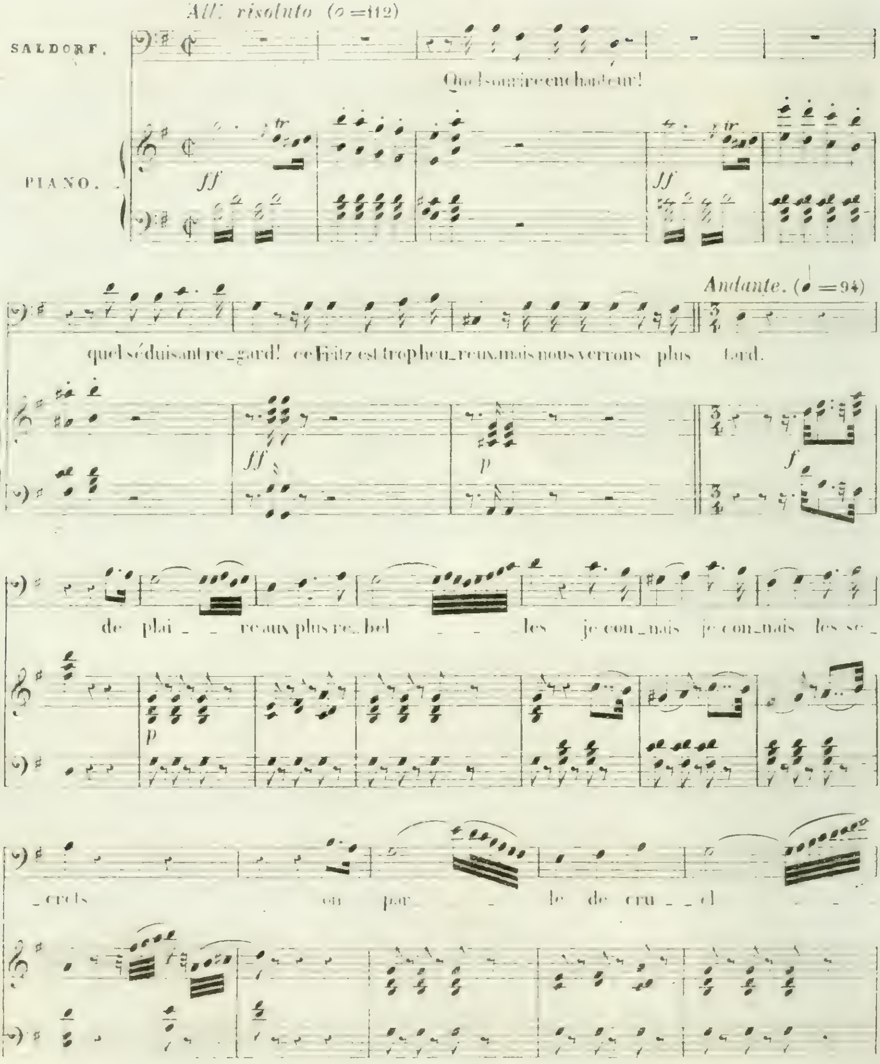

reux et ca _po_ral!
HENRIETTE.
H.
Loin de sa bel_le l'honneur l'ap_pel_le, qu'il est cru_el mais qu'il est beau.
Fr.
A_dieu ma bel_le l'honneur m'ap_pel_le, qu'il est cru_el mais qu'il est beau.
H.
guerrier fi_dè_le, de fuir sa bel_le pour l'hon_neur et pour son dra_peau
Fr.
guerrier fi_dè_le, de fuir sa bel_le pour l'hon_neur et pour son dra_peau.
H.
loin de sa bel_le l'hon_neur l'ap_pel_le qu'il est cru_el mais qu'il est beau
Fr.
a_dieu ma bel_le l'hon_neur m'ap_pel_le qu'il est cru_el mais qu'il est beau,

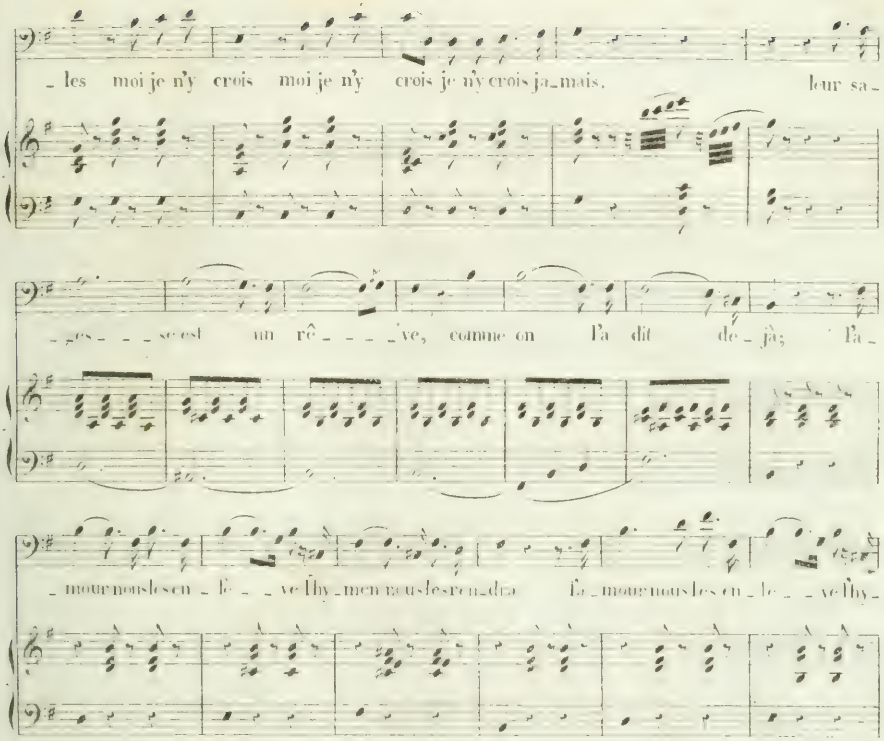

pour l'hon_neur et pour son dra_peau.
guer_rier fi_dè_le de fuir sa bel_le pour l'hon_neur et pour son dra_peau.
loin de sa bel_le l'honneur l'ap_pel_le, qu'il est cru_el mais qu'il est beau,
a_dieu ma bel_le l'honneur m'ap_pel_le, qu'il est cru_el mais qu'il est beau.
guerrier fi_dè_le, de fuir sa bel_le pour l'hon_neur et pour son dra_peau pour
guerrier fi_dè_le, de fuir sa bel_le pour l'hon_neur et pour son dra_peau pour
l'honneur et pour son dra_peau pour son dra_peau, pour
l'honneur et pour son dra_peau pour son dra_peau, pour

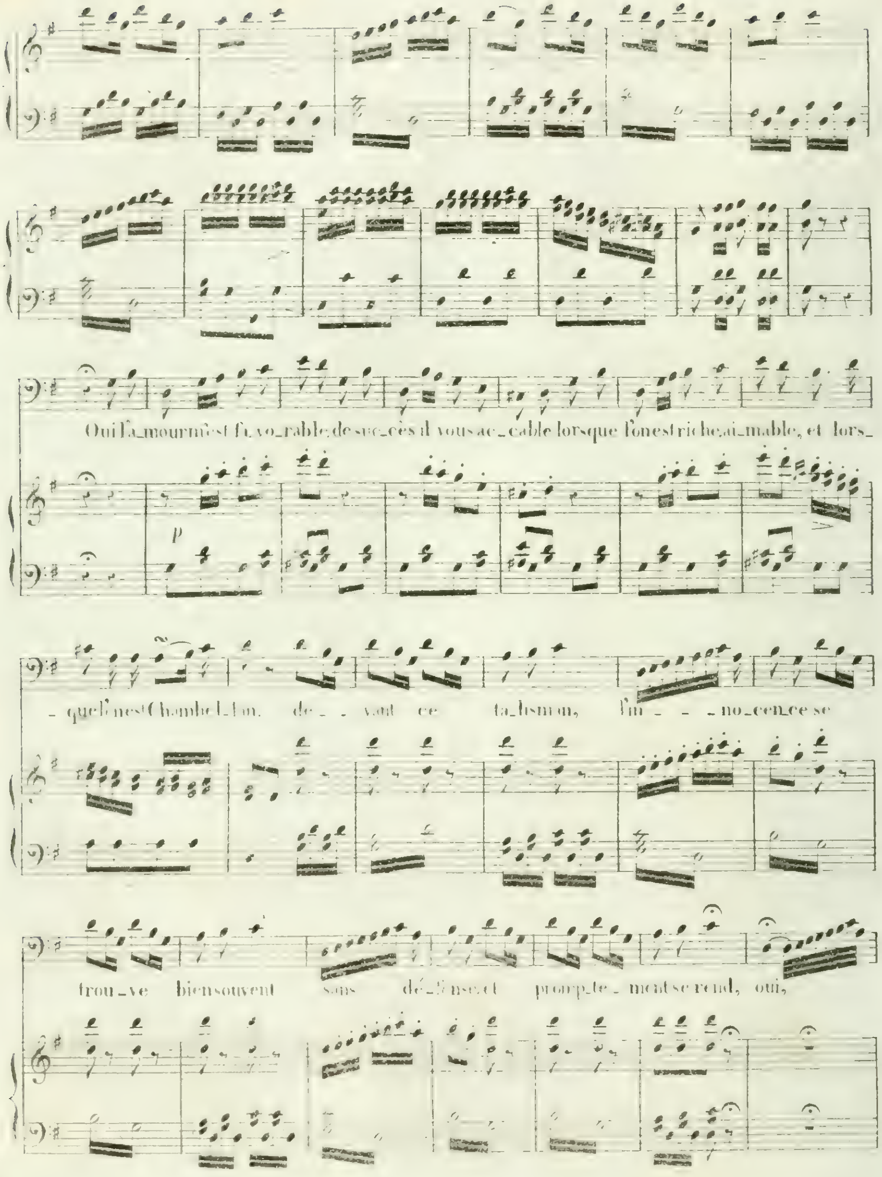

l'hon_neur et pour son dra_ _peau pour son dra_ _peau
l'hon_neur et pour son dra_ _peau pour son dra_ _peau
pour son dra_ _peau pour l'hon_neur et pour son dra_
pour son dra_ _peau pour l'hon_neur et pour son dra
_peau pour son dra_peau.
_peau pour son dra_peau.

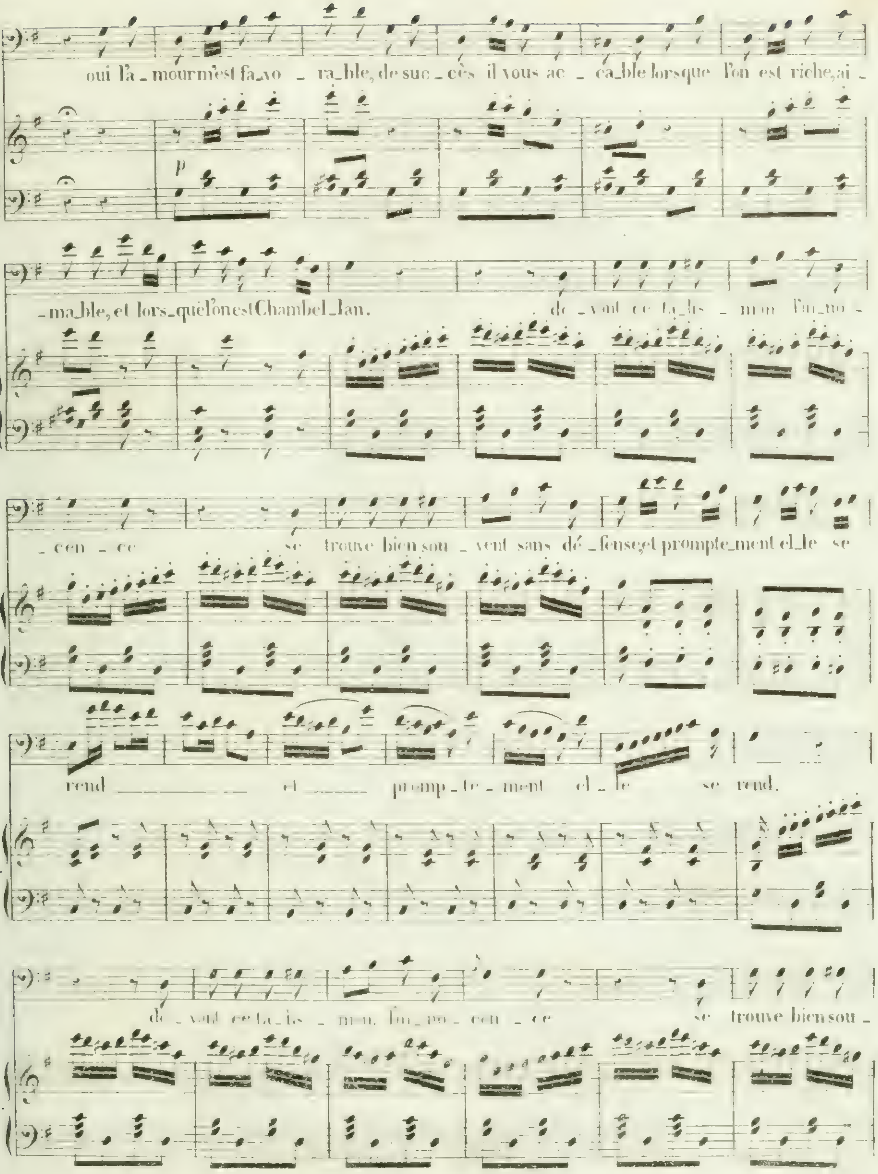
N° 4.

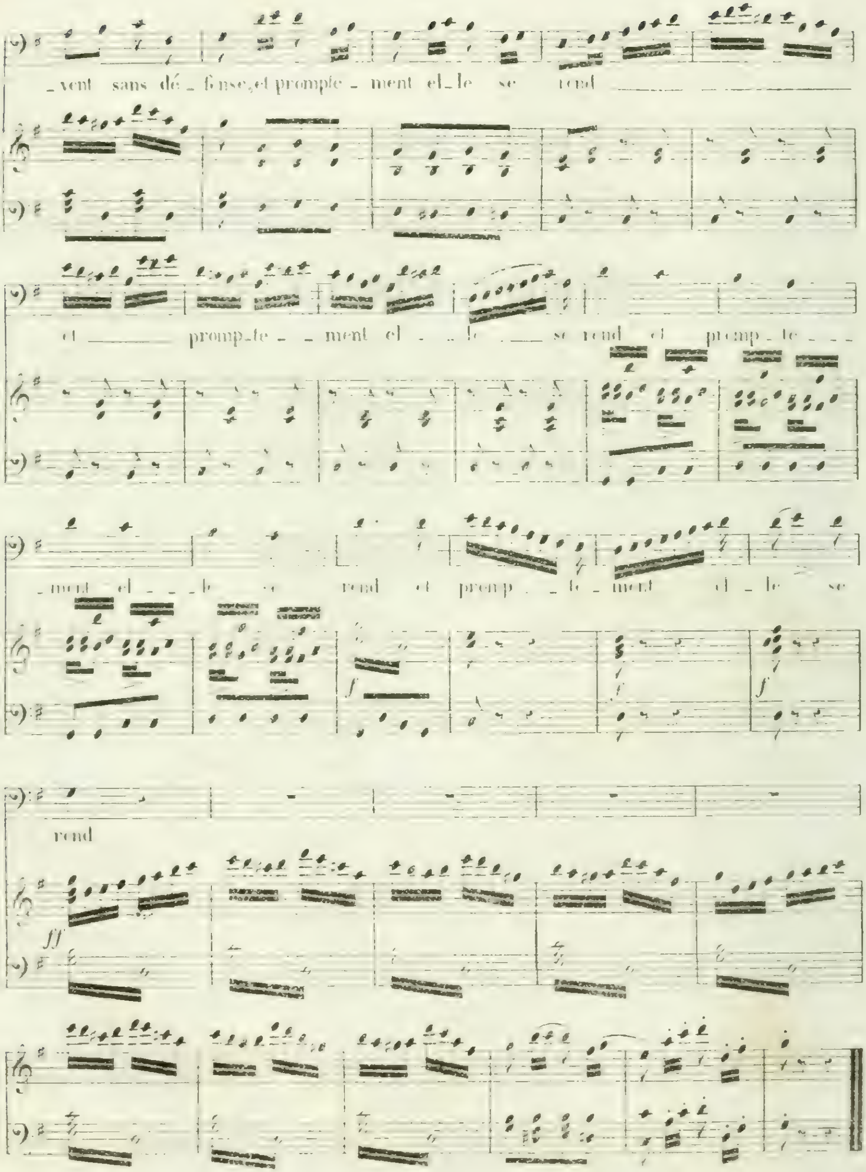
AIR.


All° risoluto (𝅗𝅥=112)
SALDORF.
PIANO.
Quel sourire enchanteur!
quel séduisant re_gard! ce Fritz est trop heu_reux, mais nous verrons plus tard.
Andante. (♩=94)
de plai_re aux plus re_bel_les je con_nais je con_nais les se_
_crets on par_le de cru_el

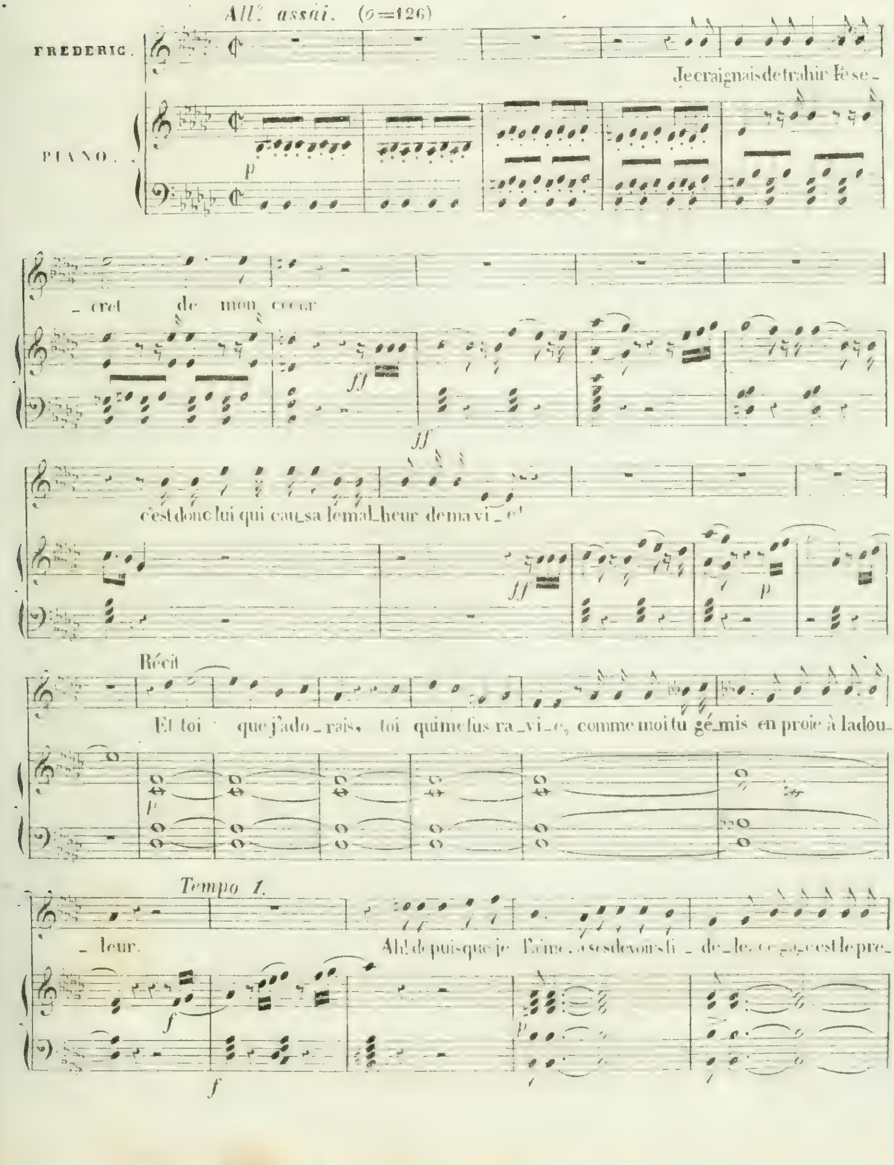

_les moi je n'y crois moi je n'y crois je n'y crois ja_mais. leur sa_
ges _ _ se est un rê_ _ _ _ve, comme on l'a dit de_jà; l'a_
_mour nous les en_le_ _ve l'hy_men nous les ren_dra l'a_mour nous les en_le_ _ve l'hy_
_men nous ______ les ren_dra.
Allegretto. (♩=108)
p
ff

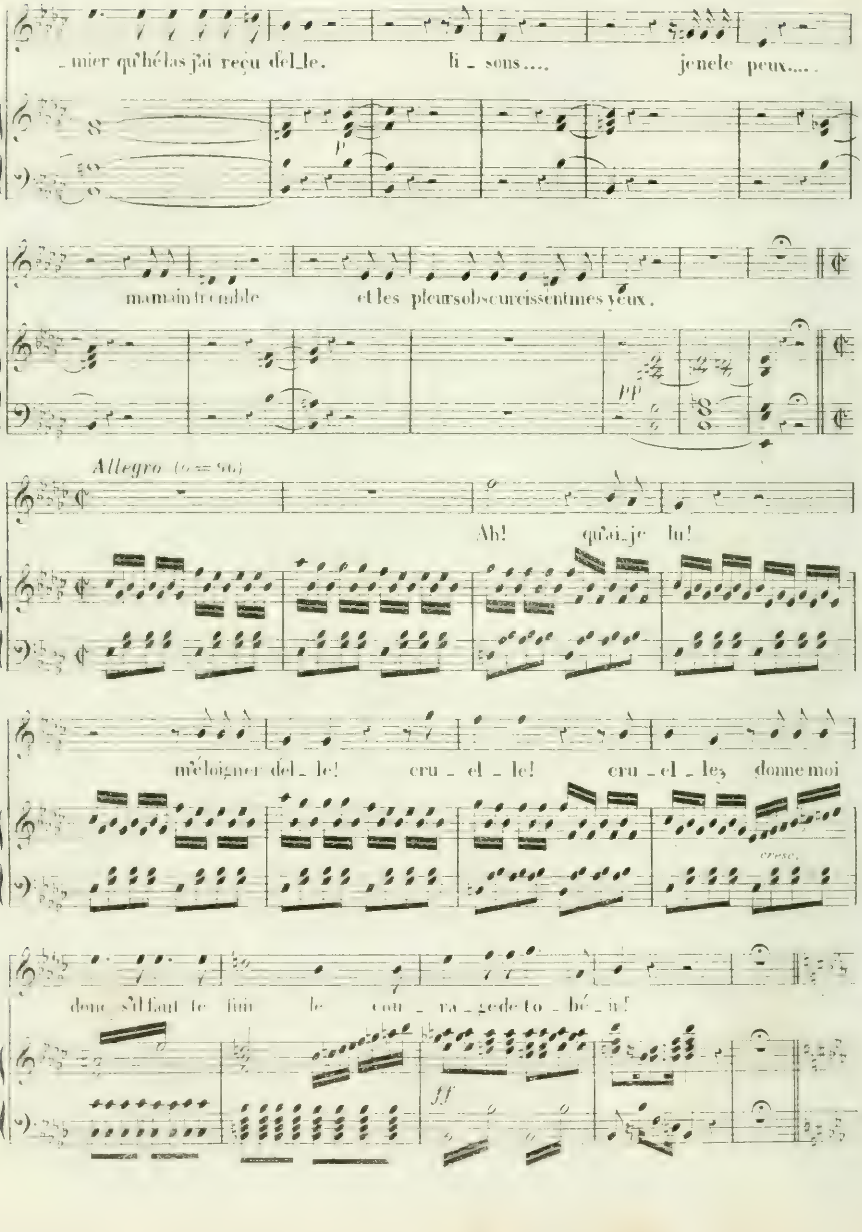

Oui l'a_mour m'est fa_vo_rable, de suc_cès il vous ac_cable lorsque l'on est riche, ai_mable, et lors_
_que l'on est Chambel_lan, de_vant ce ta_lisman, l'in_no_cen_ce se
trou_ve bien souvent sans dé_fense et promp_te_ment se rend, oui,


oui l'a_mour m'est fa_vo _ ra_ble, de suc_cès il vous ac _ ca_ble lorsque l'on est riche, ai _
_ma_ble, et lors_que l'on est Chambel_lan.
de _ vant ce ta_lis _ man l'in_no _
_ cen _ ce se trouve bien sou _ vent sans dé _ fense, et promp_te_ment el_le se
rend et promp _ te _ ment el _ le se rend.
de _ vant ce ta_lis _ man l'in_no _ cen _ ce se trouve bien sou _

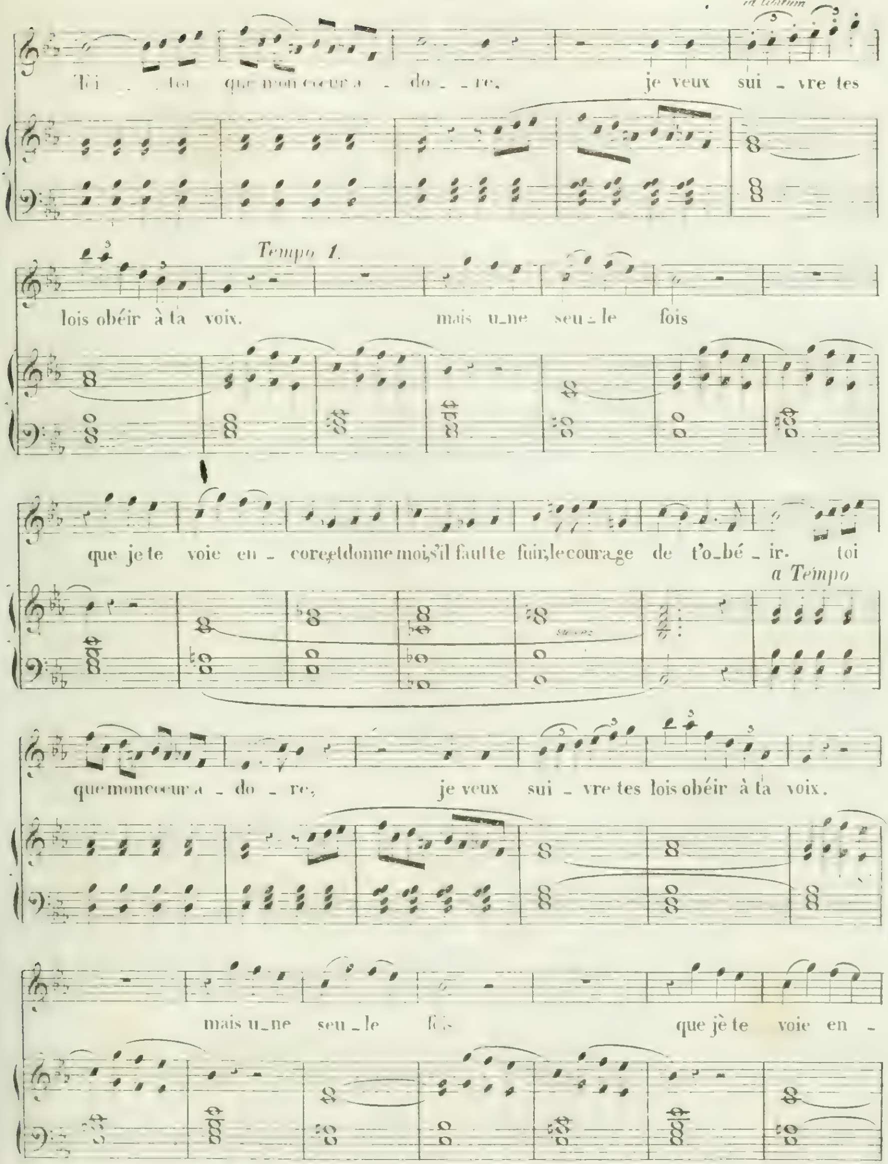

_vent sans dé_fense, et promp_te_ment el_le se rend
et promp_te_ment el_le se rend et promp_te_
_ment el_le se rend et promp_te_ment el_le se
rend

N° 5.
AIR.

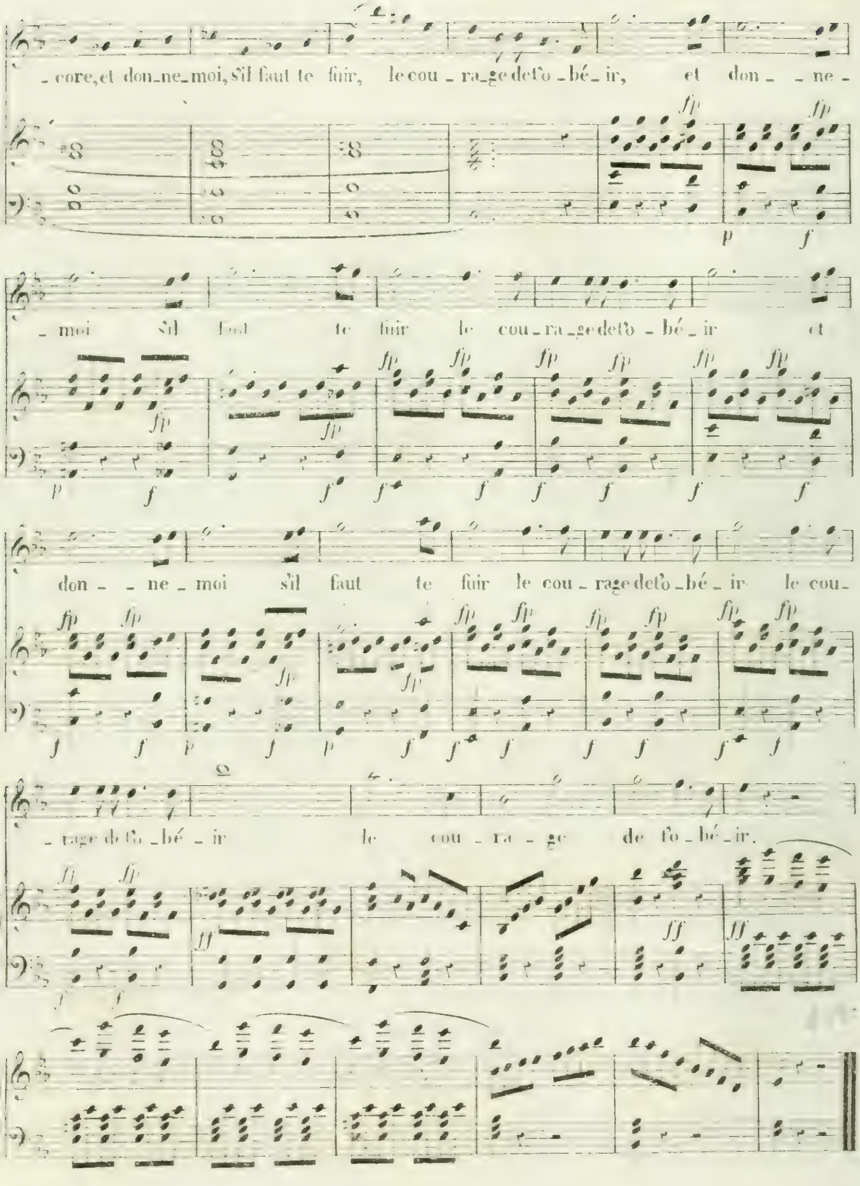

All° assai. (𝅗𝅥=126)
FREDERIC.
PIANO.
Je craignais de trahir le se_
_cret de mon cœur
p
ff
ff
c'est donc lui qui cau_sa le mal_heur de ma vi_e!
ff
p
Récit
Et toi que j'ado_rais, toi qui me fus ra_vi_e, comme moi tu gé_mis en proie à la dou_
p
Tempo 1.
_leur.
Ah! depuis que je l'aime, à ses devoirs fi_de_le, ce ga_ge c'est le pre_
f
f
p



_mier qu'hélas j'ai reçu d'el_le.
li _ sons....
je ne le peux....
ma main tremble
et les pleurs obscurcissent mes yeux.
pp
Allegro
Ah! qu'ai_je lu!
m'éloigner d'el_le! cru_el_le! cru_el_le, donne moi
cresc.
donc s'il faut te fuir le cou_ra_ge de to_bé_ir!
ff

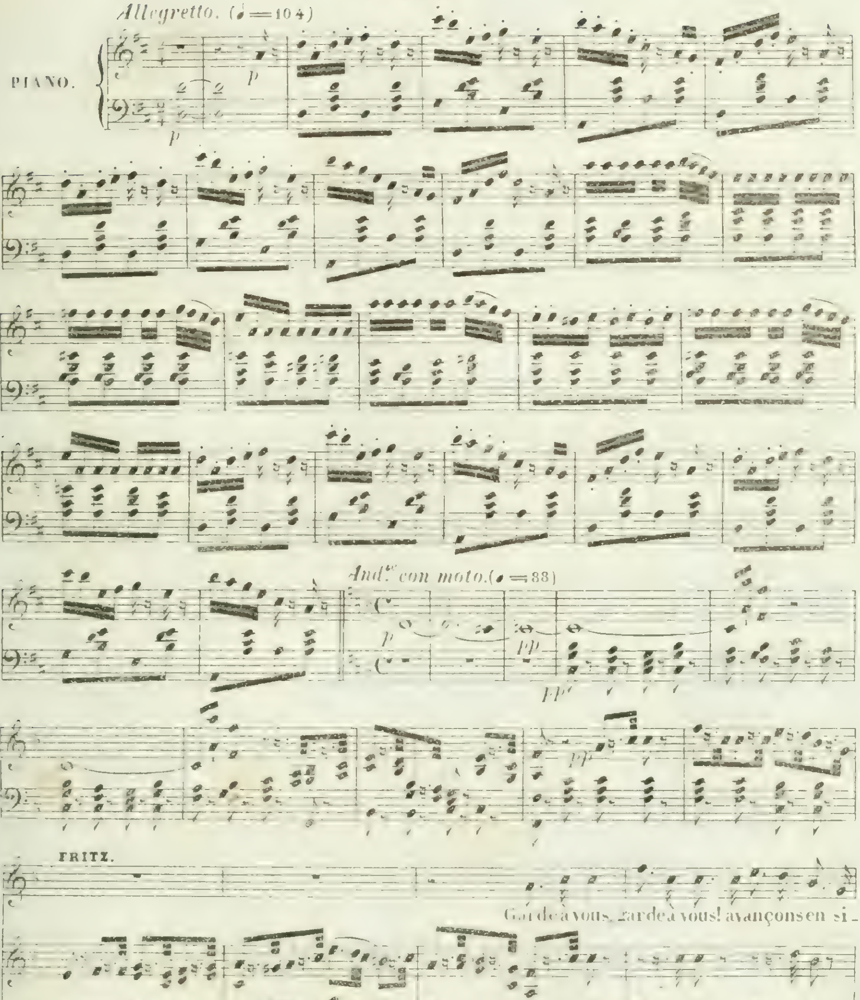


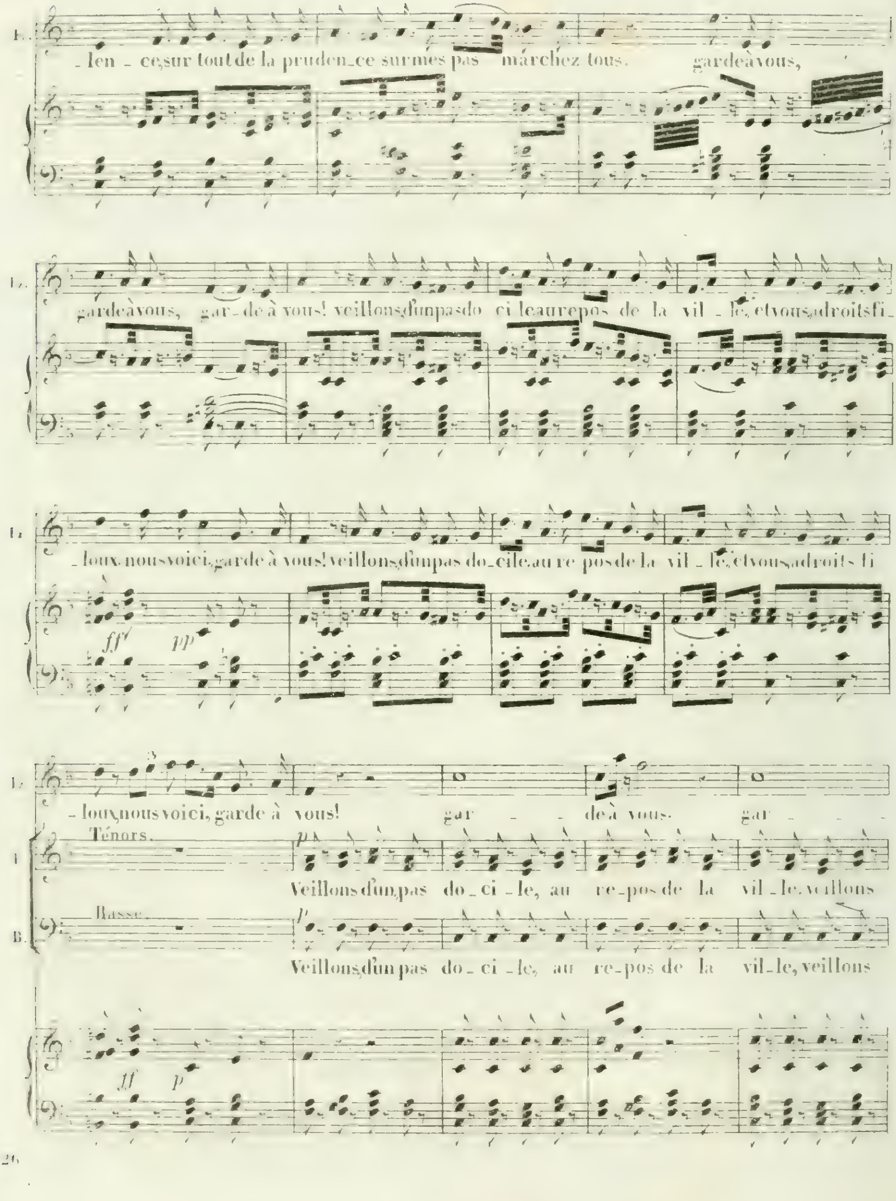
ad libitum
je veux sui - vre tes
Tempo 1.
lois obéir à ta voix.
mais u_ne seu_le fois
que je te voie en - core, et donne moi, s'il faut te fuir, le coura_ge de t'o_bé - ir. toi
a Tempo
que mon coeur a - do - re, je veux sui - vre tes lois obéir à ta voix.
mais u_ne seu_le
que je te voie en -


_core, et don_ne_moi, s'il faut te fuir, le cou _ ra_ge de t'o _bé_ ir, et don _ _ ne _
_ moi s'il faut te fuir le cou_ra_ge de t'o _ bé _ ir et
don _ _ ne _ moi s'il faut te fuir le cou _ rage de t'o _bé _ ir le cou_
_ rage de t'o _bé _ ir le cou _ ra _ ge de t'o_bé_ir.
fp
p
f
ff

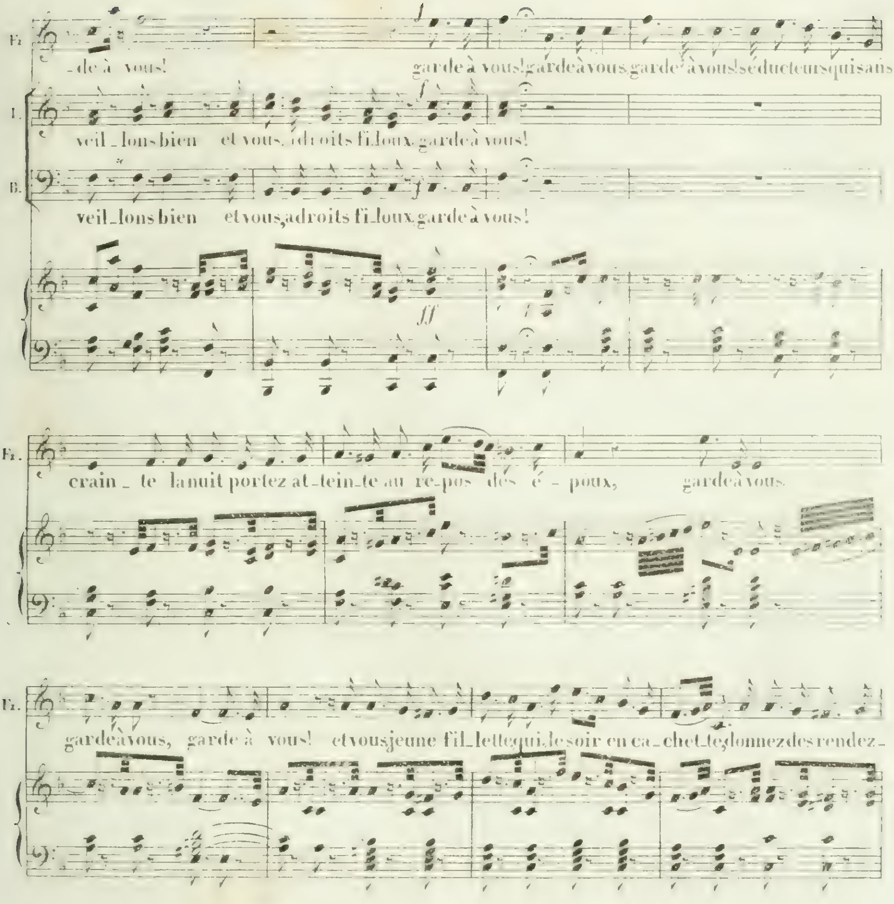
N.° 6.

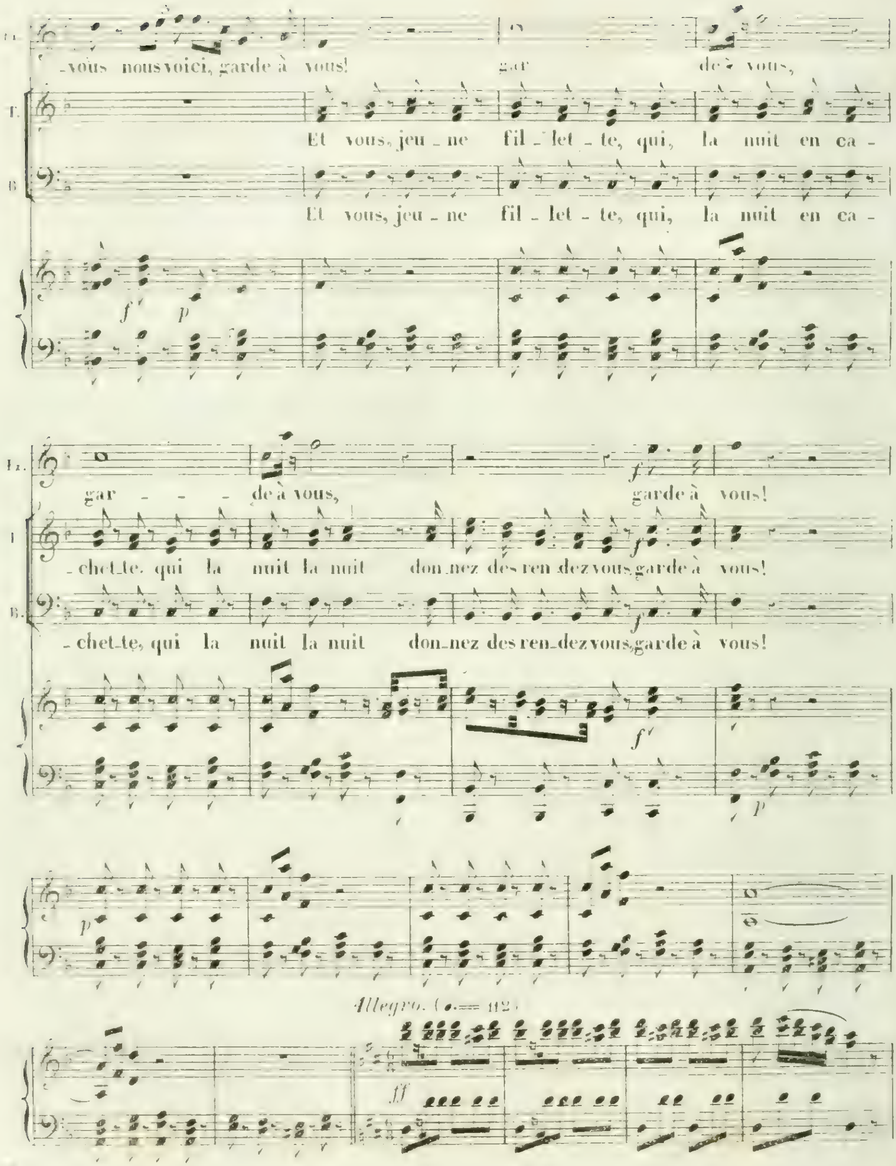
FINALE.

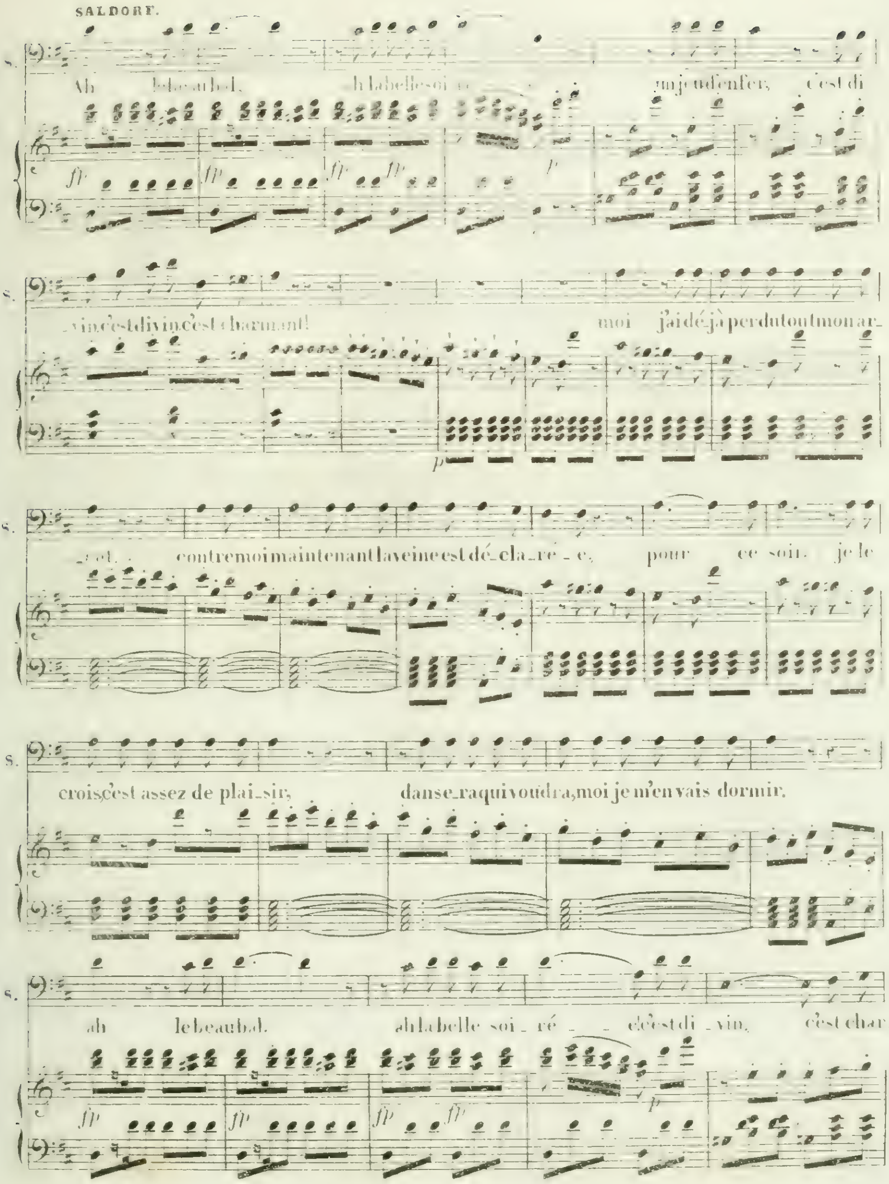

Allegretto. (♩=104)
PIANO.
p
p
And.te con moto.(♩=88)
p
pp
pp
pp
FRITZ.
Fz.
Garde à vous, garde à vous! avançons en si-

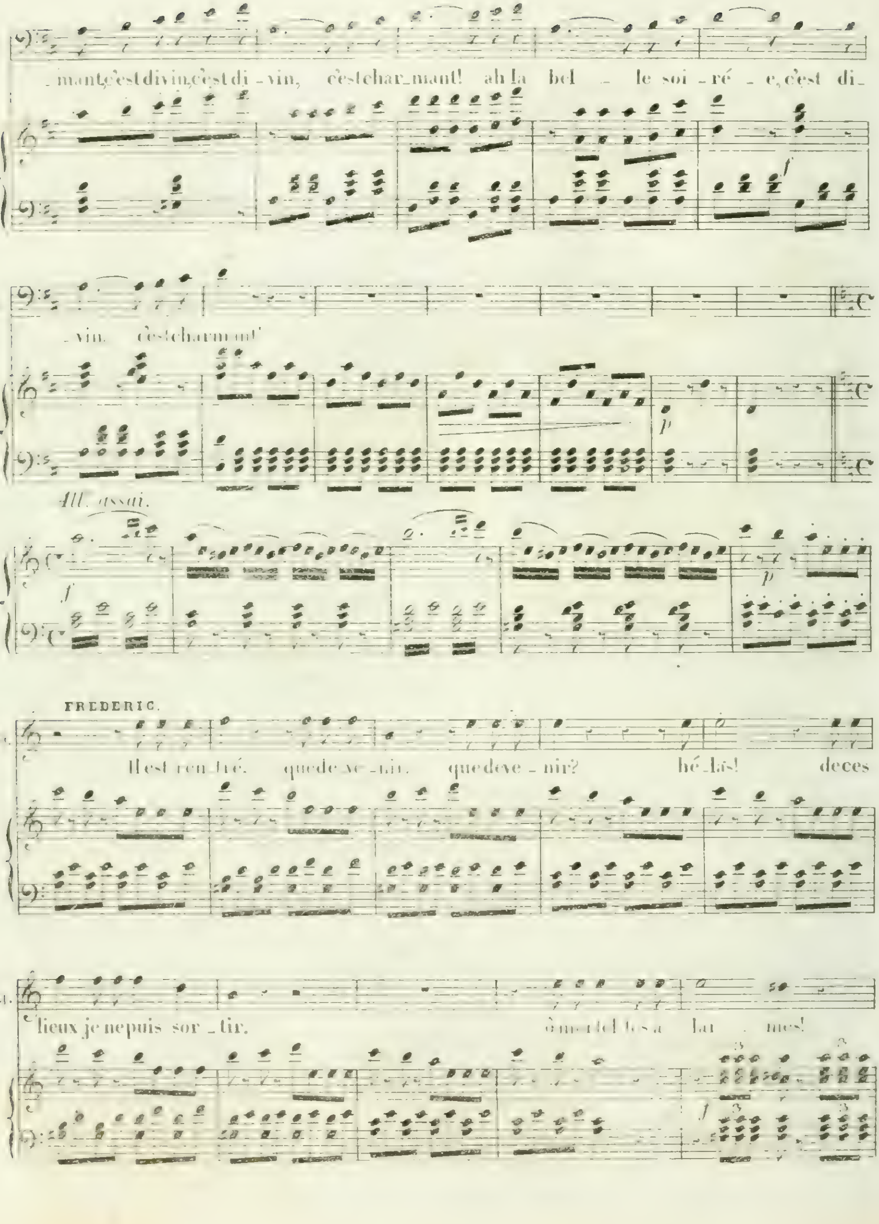


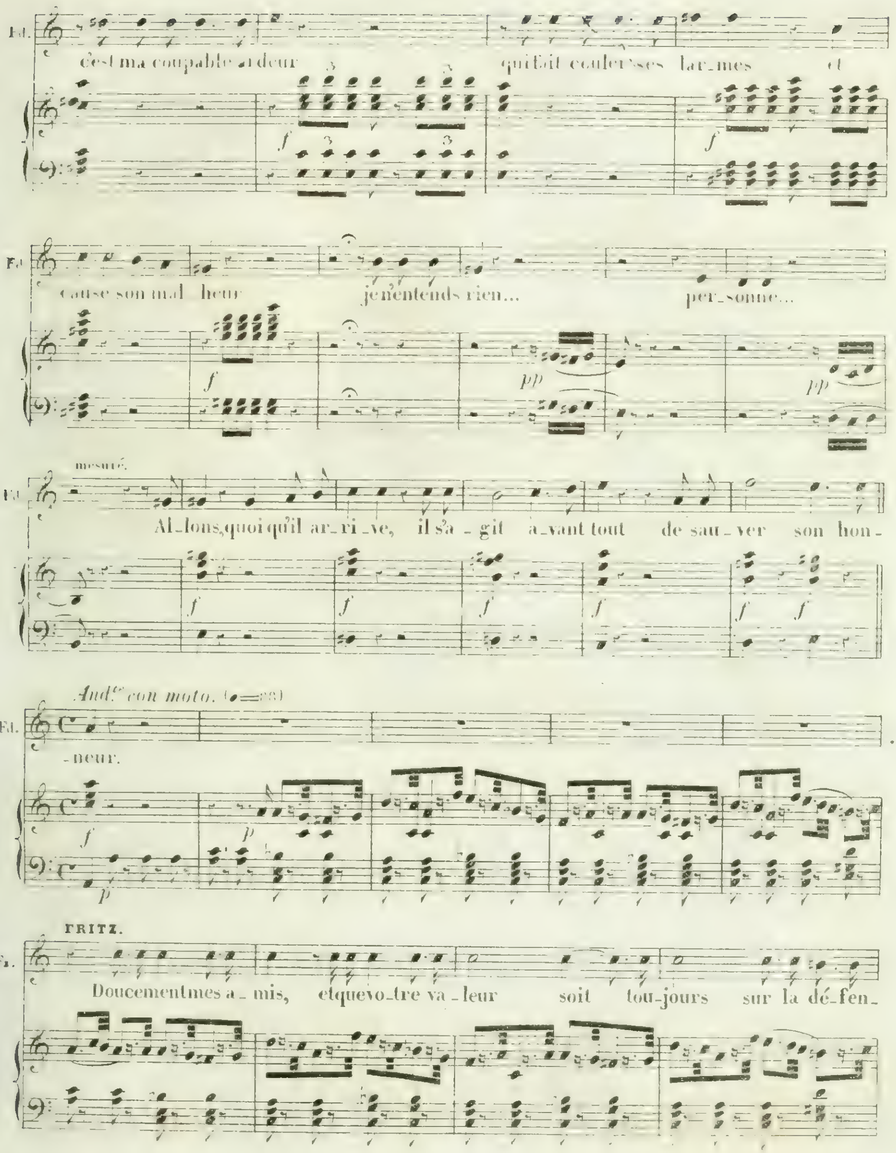
-len - ce,sur tout de la pruden_ce sur mes pas marchez tous. gardeàvous,
gardeàvous, gar-de à vous! veillons d'un pas do ci le au repos de la vil - le, et vous adroits fi-
-loux nous voici, garde à vous! veillons d'un pas do_cile au re pos de la vil - le, et vous adroits fi
-loux nous voici, garde à vous! gar - - de à vous. gar - - -
Ténors.
Veillons d'un pas do_ci - le, au re_pos de la vil_le, veillons
Basse.
Veillons d'un pas do_ci - le, au re_pos de la vil_le, veillons
ff
pp
p


Fr.
I.
B.
-de à vous! garde à vous! garde à vous, garde à vous! séducteurs qui sans
veil-lons bien et vous, adroits fi-loux, garde à vous!
veil-lons bien et vous, adroits fi-loux, garde à vous!
ff
crain-te la nuit portez at-tein-te au re-pos des é-poux, garde à vous
garde à vous, garde à vous! et vous jeune fil-lette qui le soir en ca-chet-te, donnez des rendez-
-vous, nous voici, garde à vous, et vous jeune fil-lette qui le soir en ca-chet-te, donnez des ren-dez-
ff p

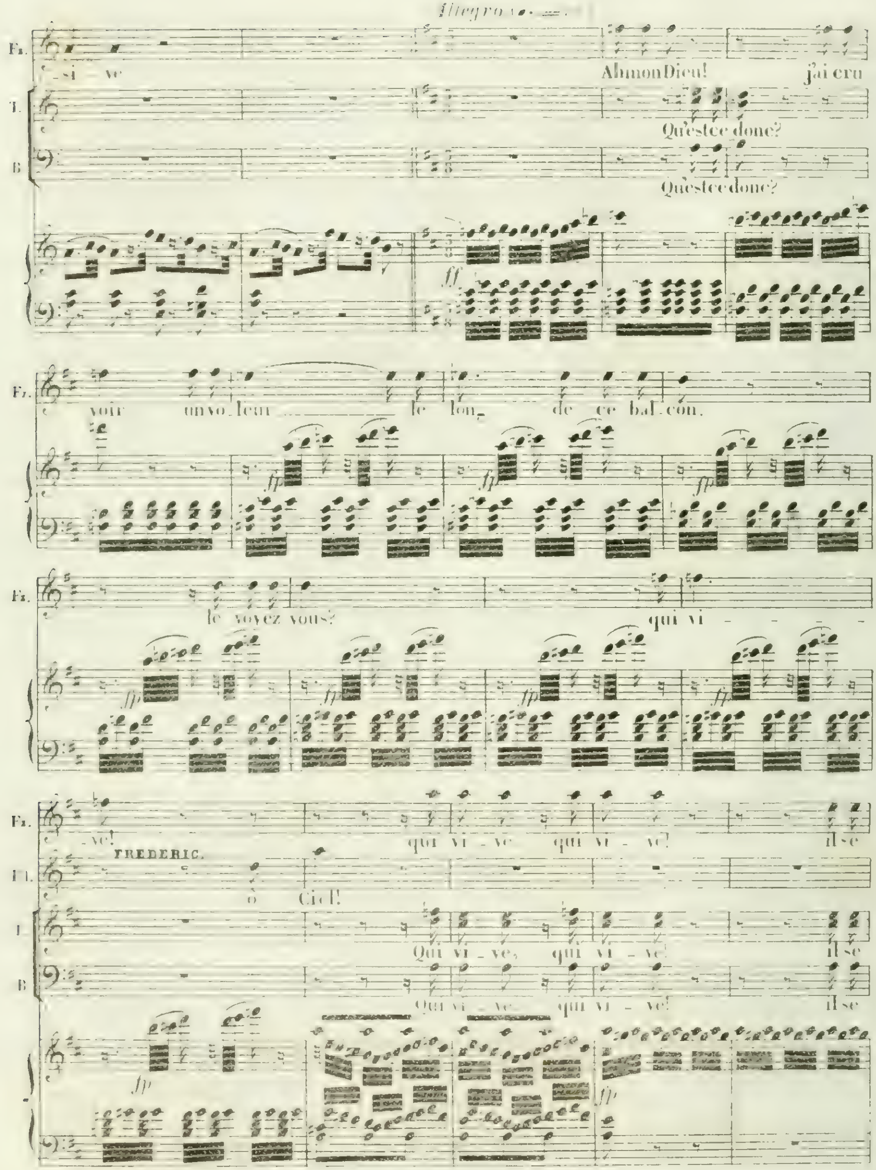

_vous nous voici, garde à vous! gar de à vous,
T.
Et vous, jeu_ne fil_let_te, qui, la nuit en ca_
B.
Et vous, jeu_ne fil_let_te, qui, la nuit en ca_
gar - - - de à vous, garde à vous!
_chet_te, qui la nuit la nuit don_nez des ren_dez vous, garde à vous!
_chet_te, qui la nuit la nuit don_nez des ren_dez vous, garde à vous!
Allegro. (♩= 112)

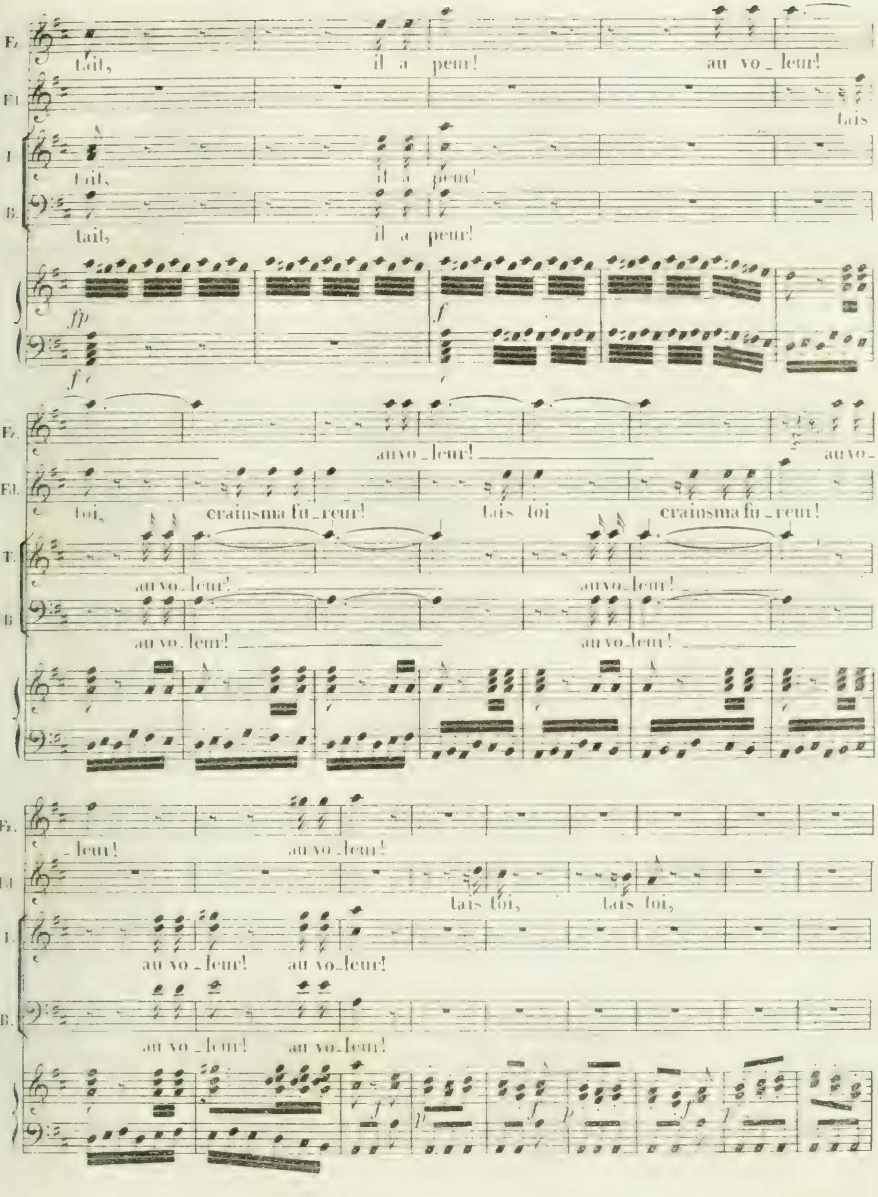

SALDORF.
S.
Ah le beau bal, ah la belle soi_ré_e, un jeu d'enfer, c'est di
_vin c'est divin c'est charmant! moi j'ai dé_jà perdu tout mon ar_
_gent, contre moi maintenant la veine est dé_cla_ré_e, pour ce soir, je le
crois, c'est assez de plai_sir, danse_ra qui voudra, moi je m'en vais dormir.
ah le beau bal, ah la belle soi_ré_e c'est di_vin, c'est char_

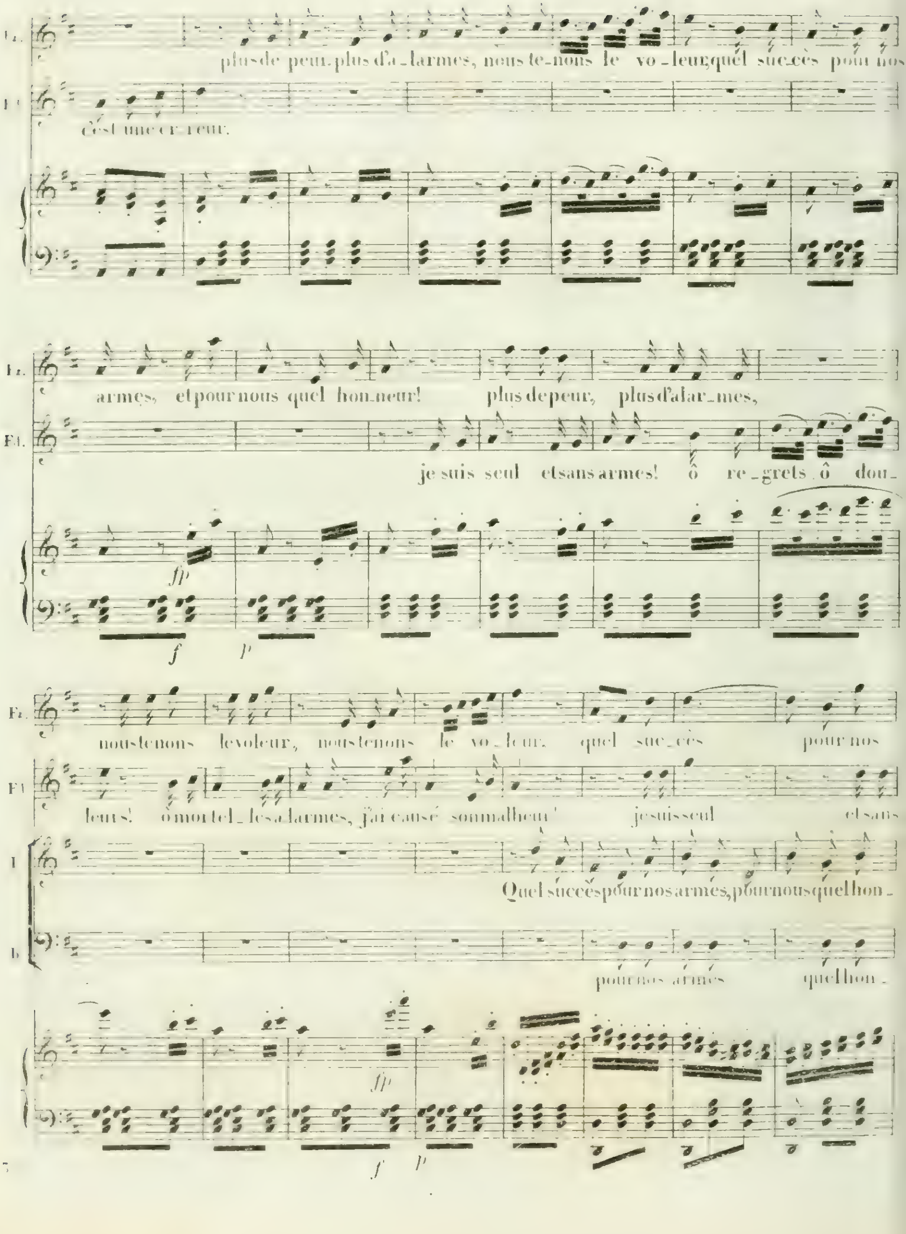

_mant,c'est divin,c'est di _ vin, c'est char_mant! ah la bel _ le soi _ ré _ e, c'est di_
_vin. c'est charmant!
All.^o assai.
f
p
FREDERIC.
Fr.
Il est ren_tré. que de_ve_nir, que deve_nir? hé_las! de ces
lieux je ne puis sor_tir.
f

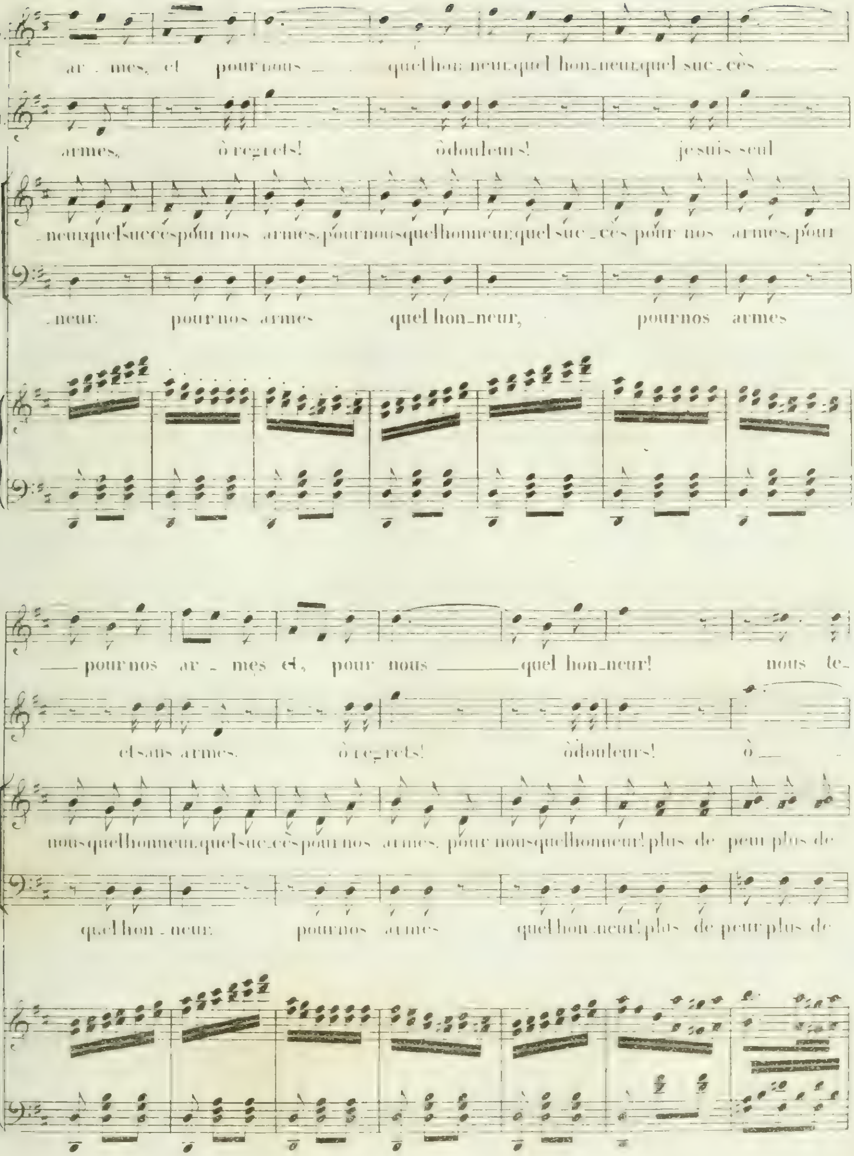


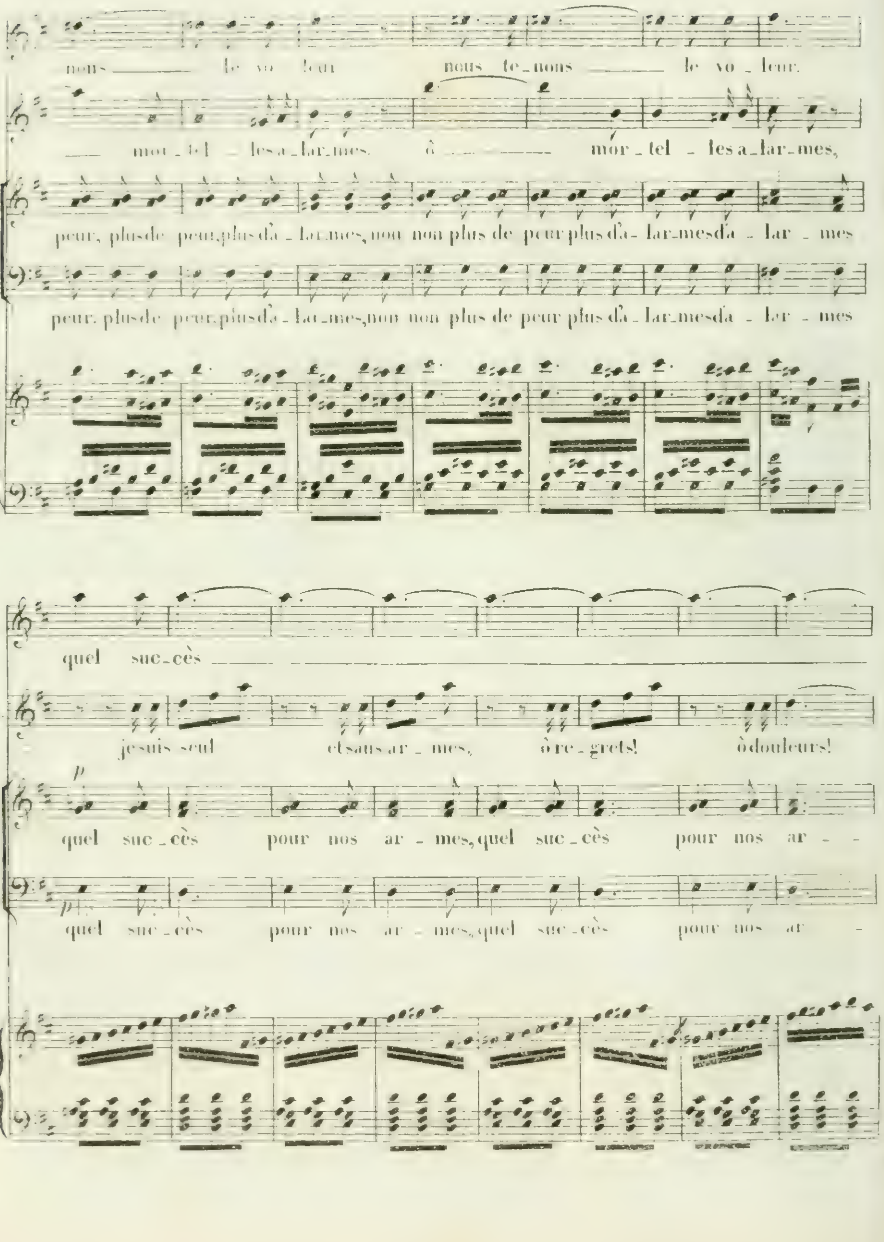
Ed.
c'est ma coupable ardeur qui fait couler ses larmes et
cause son mal_heur je n'entends rien... per_sonne...
mesuré.
Al_lons, quoi qu'il ar_ri_ve, il s'a_git a_vant tout de sau_ver son hon_
And.te con moto.
_neur.
FRITZ.
Fr.
Doucement mes a_mis, et que vo_tre va_leur soit tou_jours sur la dé_fen_


Allegro
Fr.
T.
B.
_si _ ve
Ah mon Dieu! j'ai cru
Qu'est ce donc?
Qu'est ce donc?
ff
voir un vo_leur le lon_ de ce bal_con.
fp
le voyez vous? qui vi - - - -
_ve! qui vi _ ve qui vi _ ve! il se
FREDERIC.
Fl.
ô Ciel!
Qui vi _ ve, qui vi _ ve! il se
Qui vi _ ve, qui vi _ ve! il se

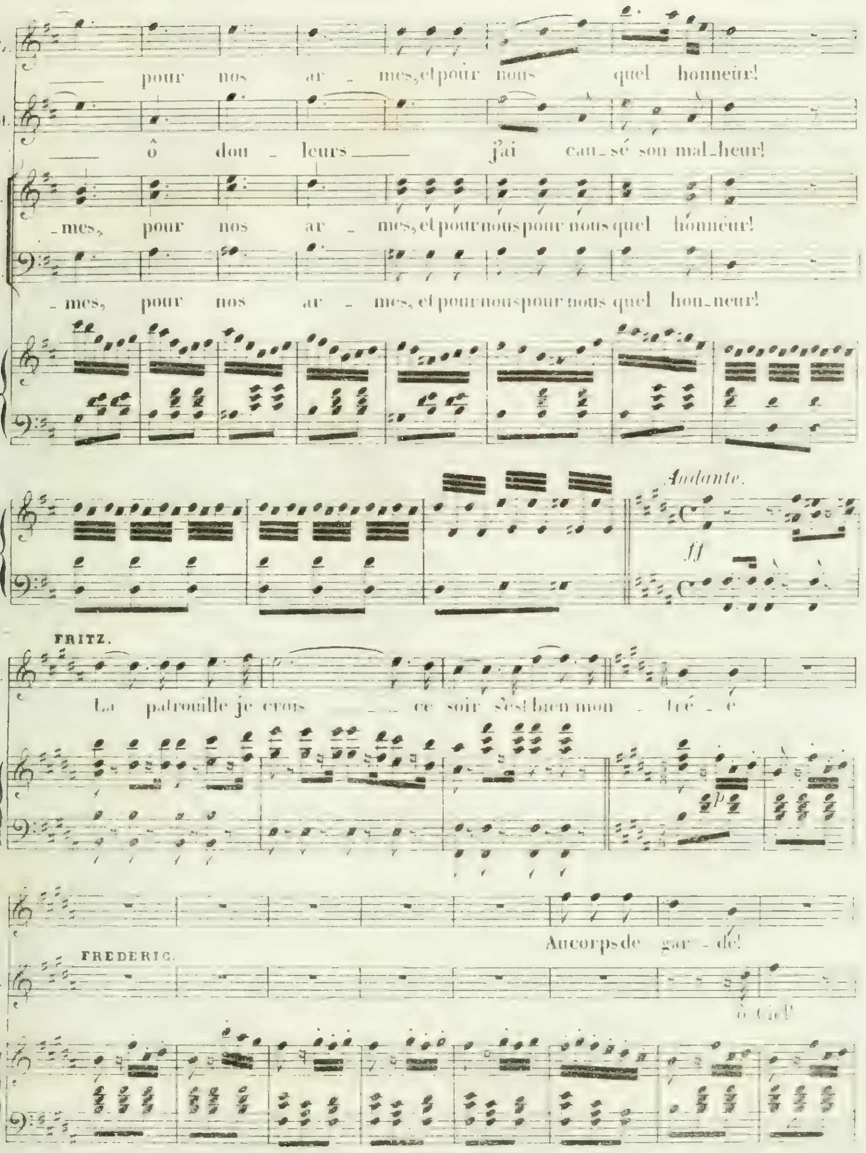

Fr.
Fl.
T.
B.
tait, il a peur! au vo_leur!
tais toi, crains ma fu_reur! tais toi crains ma fu_reur!
tait, il a peur!
tait, il a peur!
fp
f
au vo_leur!
au vo_leur! au vo_leur!
au vo_leur! au vo_leur!
_leur! au vo_leur!
tais toi, tais toi,
au vo_leur! au vo_leur!
au vo_leur! au vo_leur!

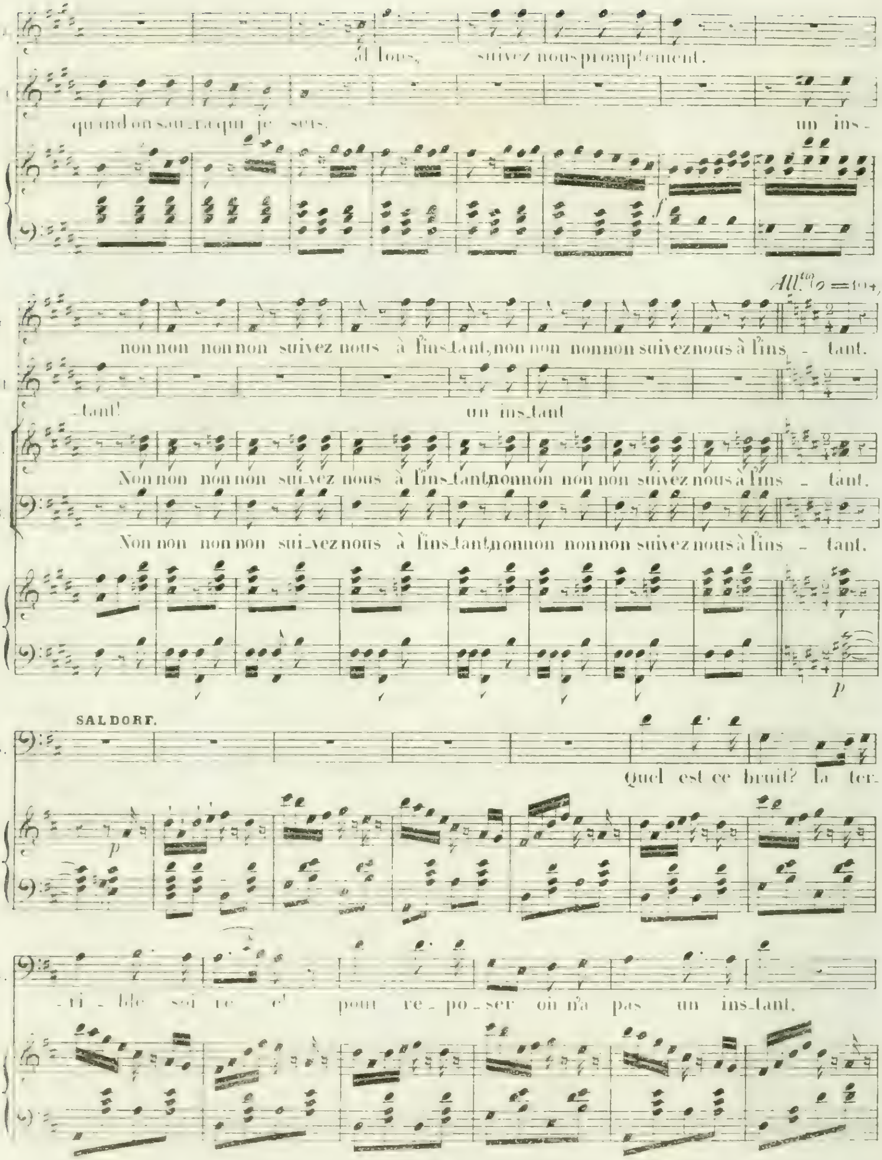

Fr.
Fl.
plus de peur, plus d'a_larmes, nous te_nons le vo_leur, quel suc_cès pour nos
c'est une er_reur.
armes, et pour nous quel hon_neur! plus de peur, plus d'alar_mes,
je suis seul et sans armes! ô re_grets, ô dou_
fp
f p
nous tenons le voleur, nous tenons le vo_leur, quel suc_cès pour nos
leurs! ô mortel_les a_larmes, j'ai causé son malheur! je suis seul et sans
Quel succès pour nos armes, pour nous quel hon_
pour nos armes quel hon_
fp
f p


ar - mes, et pour nous — quel hon-neur, quel hon-neur, quel suc-cès
armes, ô regrets! ô douleurs! je suis seul
-neur quel succès pour nos armes, pour nous quel honneur, quel suc-cès pour nos armes, pour
-neur. pour nos armes quel hon-neur, pour nos armes
— pour nos ar - mes et, pour nous — quel hon-neur! nous te-
et sans armes. ô regrets! ô douleurs! ô —
nous quel honneur, quel suc-cès pour nos armes, pour nous quel honneur! plus de peur plus de
quel hon-neur, pour nos armes quel hon-neur! plus de peur plus de

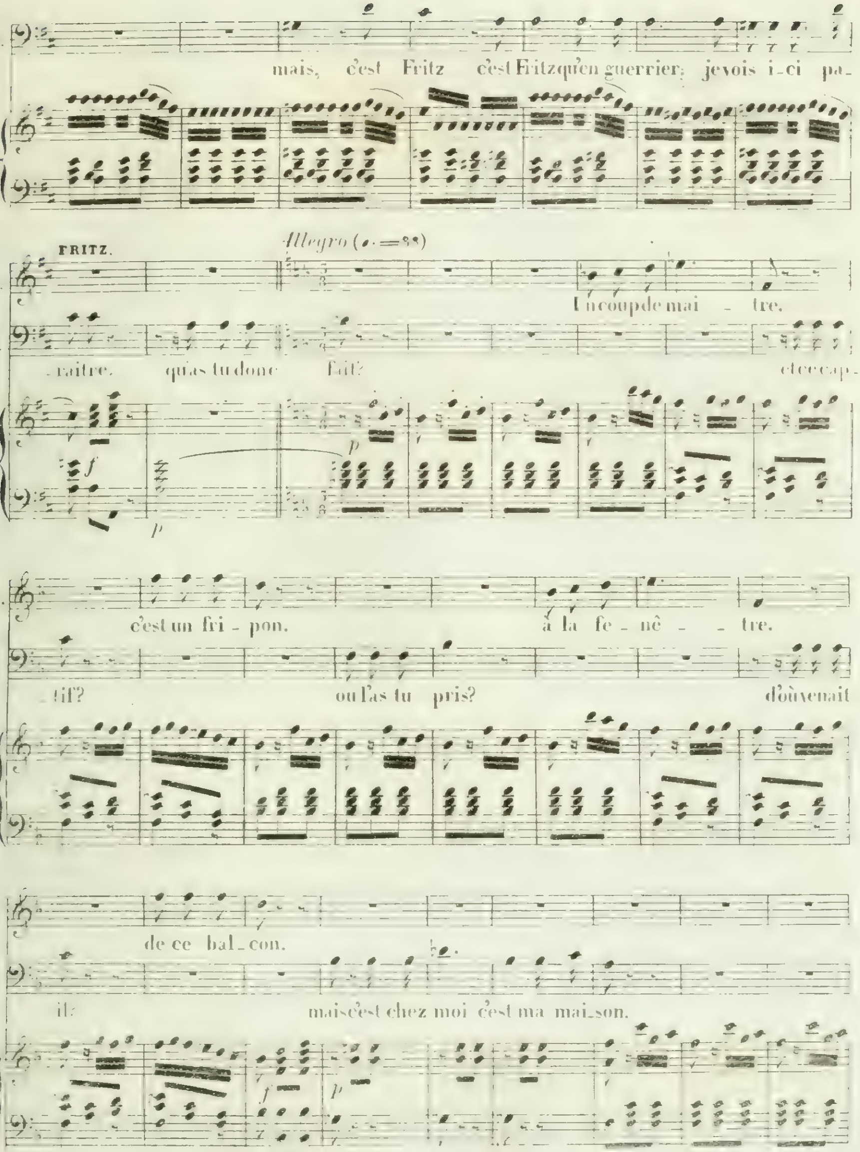


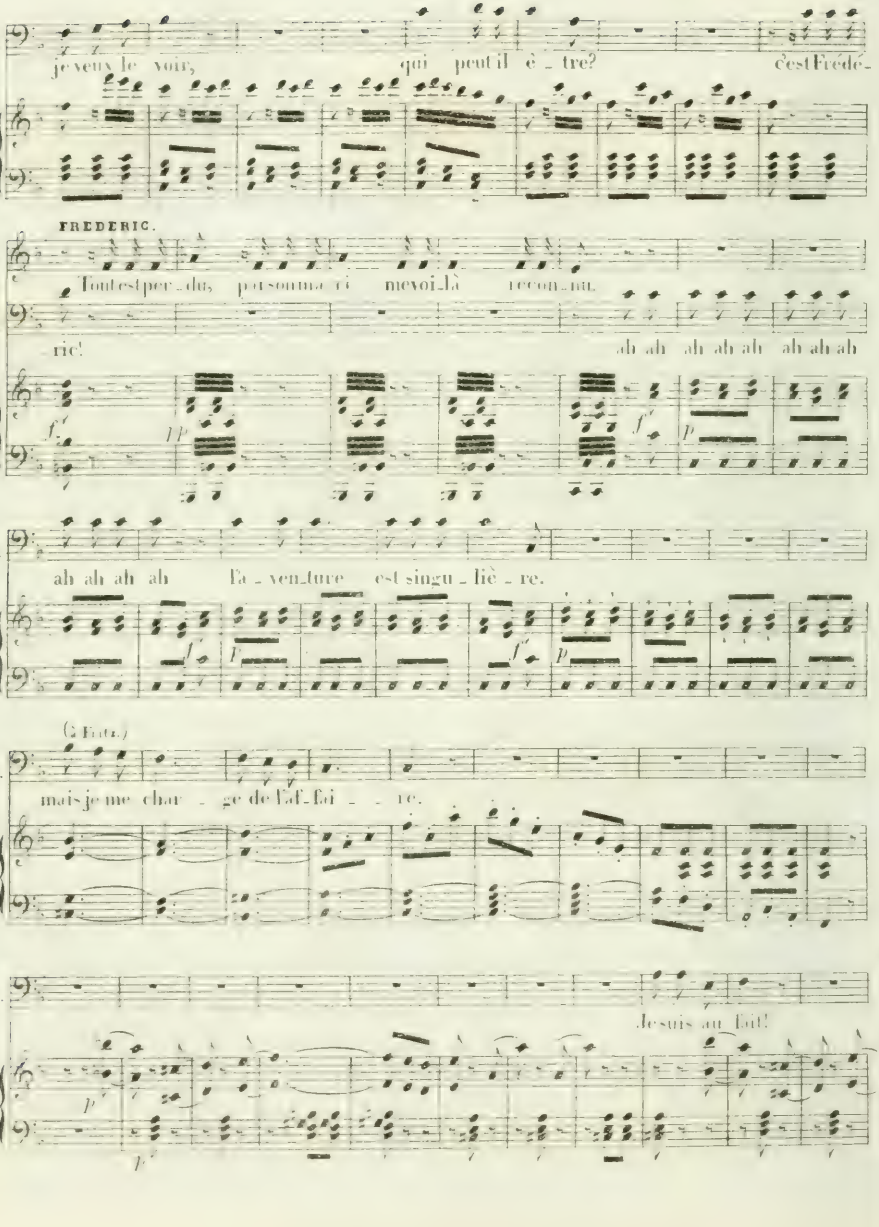
nous ——— le vo - leur nous te - nons ——— le vo - leur.
mor - tel - les a - lar - mes. ô ——— mor - tel - les a - lar - mes,
peur, plus de peur, plus d'a - lar - mes, non non plus de peur plus d'a - lar - mes d'a - lar - mes
peur, plus de peur, plus d'a - lar - mes, non non plus de peur plus d'a - lar - mes d'a - lar - mes
quel suc - cès
je suis seul et sans ar - mes, ô re - grets! ô douleurs!
quel suc - cès pour nos ar - mes, quel suc - cès pour nos ar -
quel suc - cès pour nos ar - mes, quel suc - cès pour nos ar -

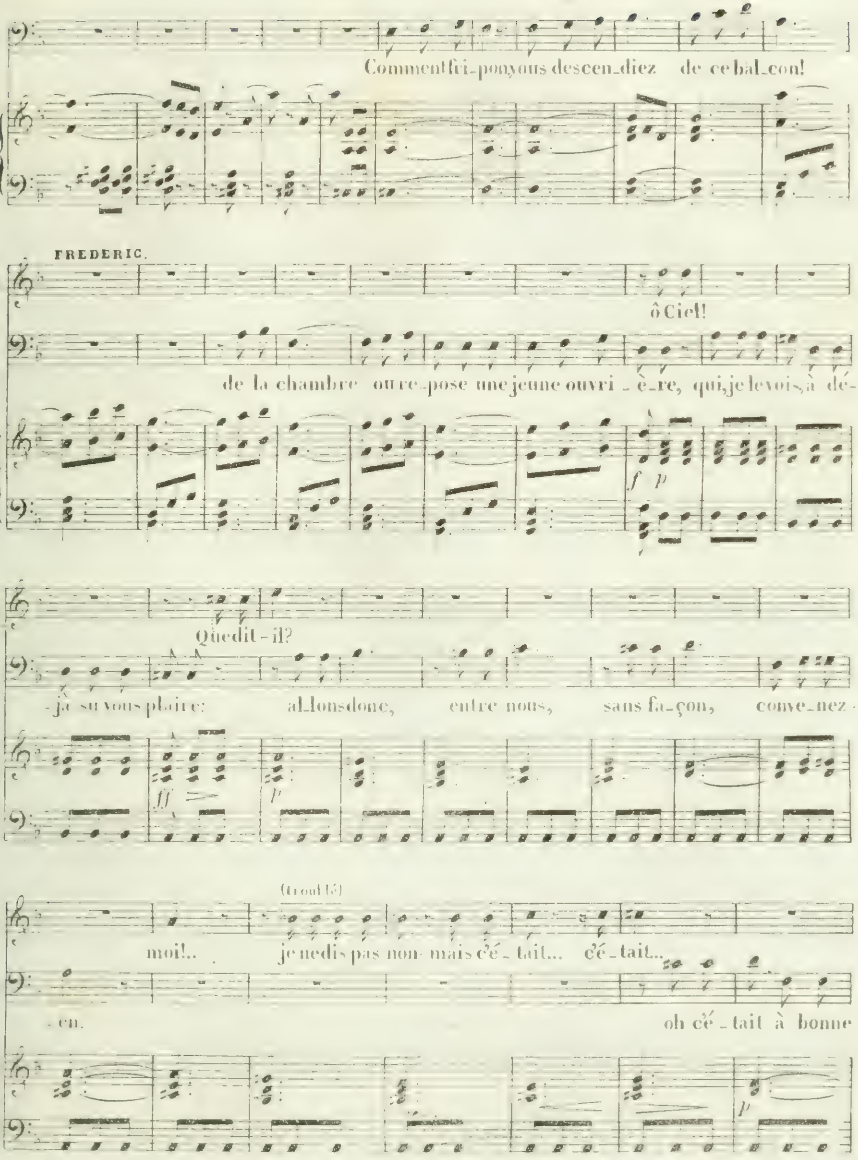

Fz.
pour nos ar - mes, et pour nous quel honneur!
Fd.
ô dou - leurs j'ai cau-sé son mal-heur!
T.
-mes, pour nos ar - mes, et pour nous pour nous quel honneur!
B.
-mes, pour nos ar - mes, et pour nous pour nous quel hon-neur!
Andante.
ff
FRITZ.
Fz.
La patrouille je crois ce soir s'est bien mon - tré - e
p
Fz.
Au corps de gar - de!
FREDERIC.
Fd.
ô Ciel!

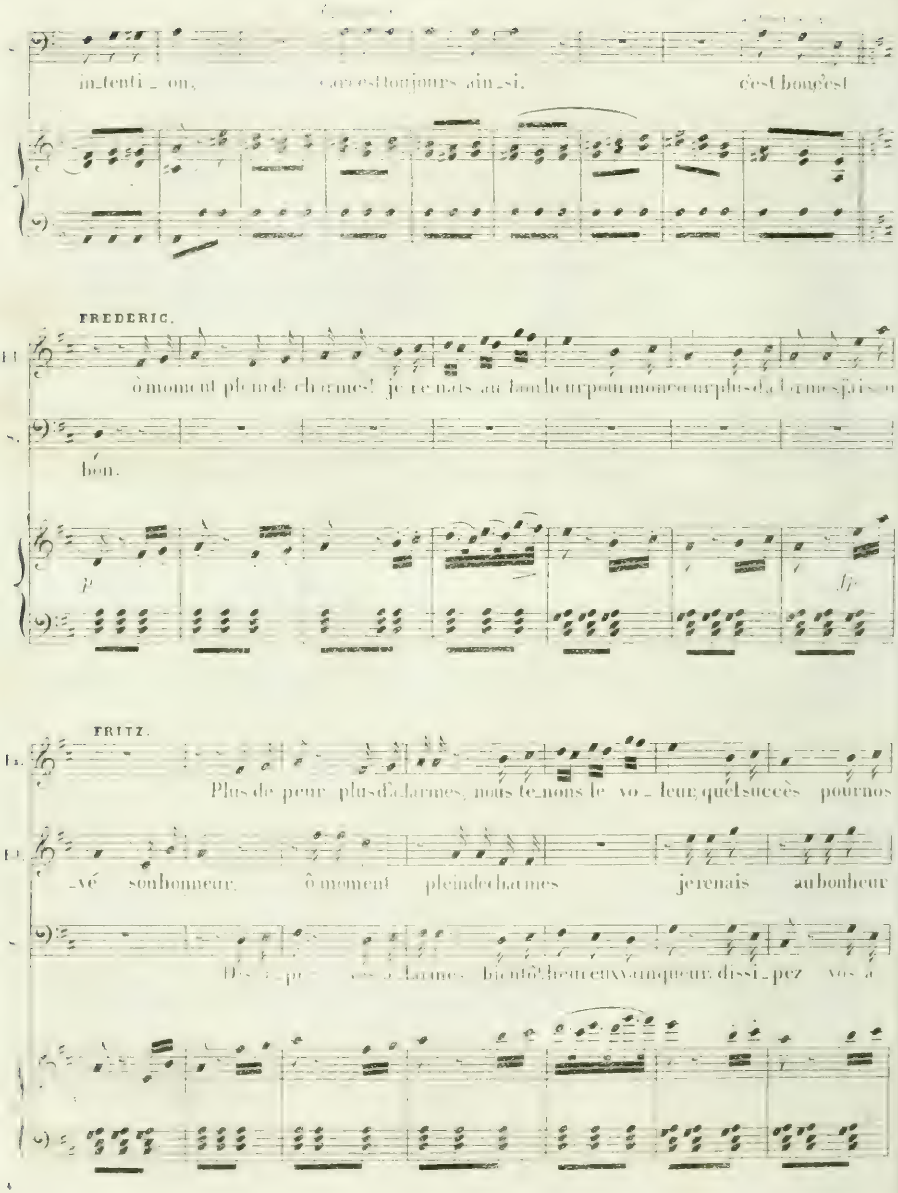


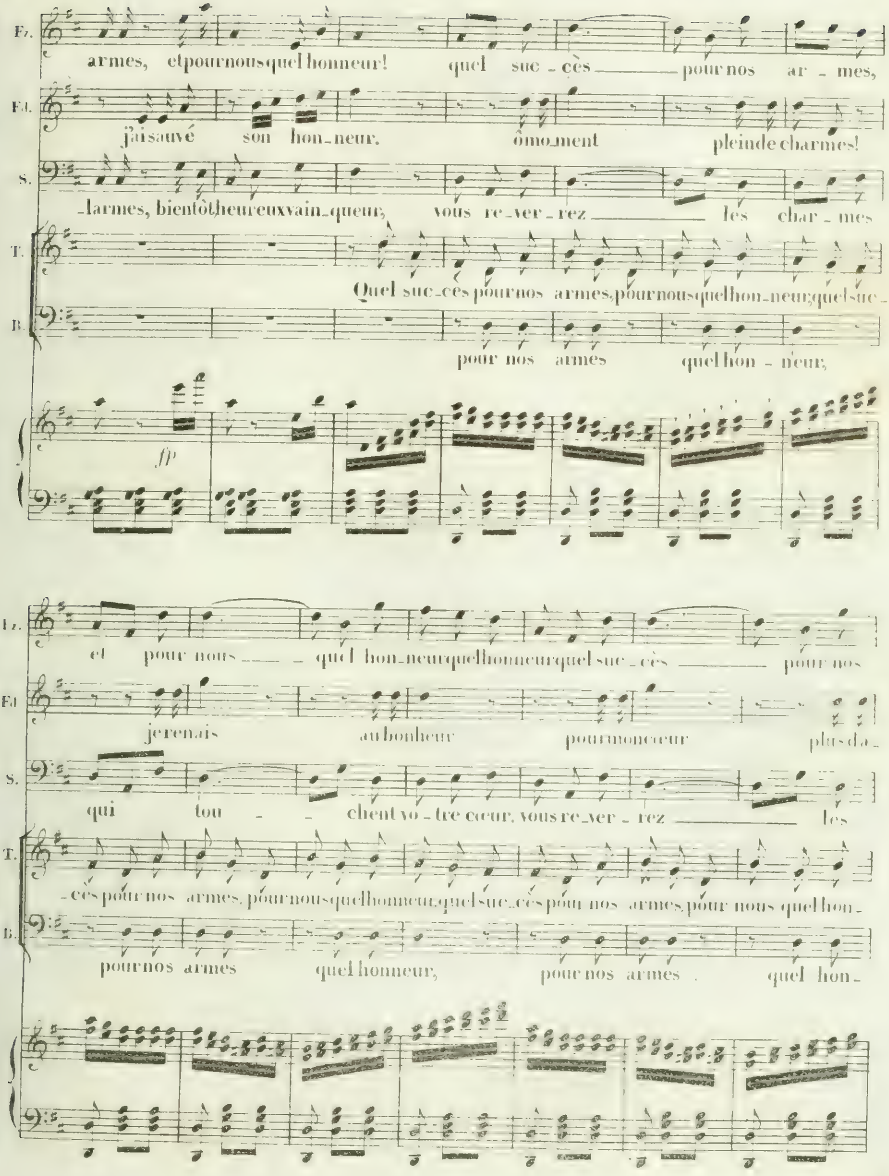
allons, suivez nous promptement.
quand on saura qui je suis.
un ins-
All.tto
non non non non suivez nous à l'instant, non non non non suivez nous à l'ins - tant.
-tant!
un instant
Non non non non suivez nous à l'instant, non non non non suivez nous à l'ins - tant.
Non non non non sui-vez nous à l'instant, non non non non suivez nous à l'ins - tant.
SALDORF.
Quel est ce bruit? la ter-
pour re-po-ser on n'a pas un ins-tant.


S.
mais, c'est Fritz c'est Fritz qu'en guerrier; je vois i_ci pa_
FRITZ.
Allegro
Fz.
Un coup de mai - tre.
S.
raitre. qui as tu donc fait? et ce cap
p
f
p
Fz.
c'est un fri - pon. à la fe - nê - - tre.
S.
_tif? ou l'as tu pris? d'où venait
Fz.
de ce bal_con.
S.
il? mais c'est chez moi c'est ma mai_son.
f
p

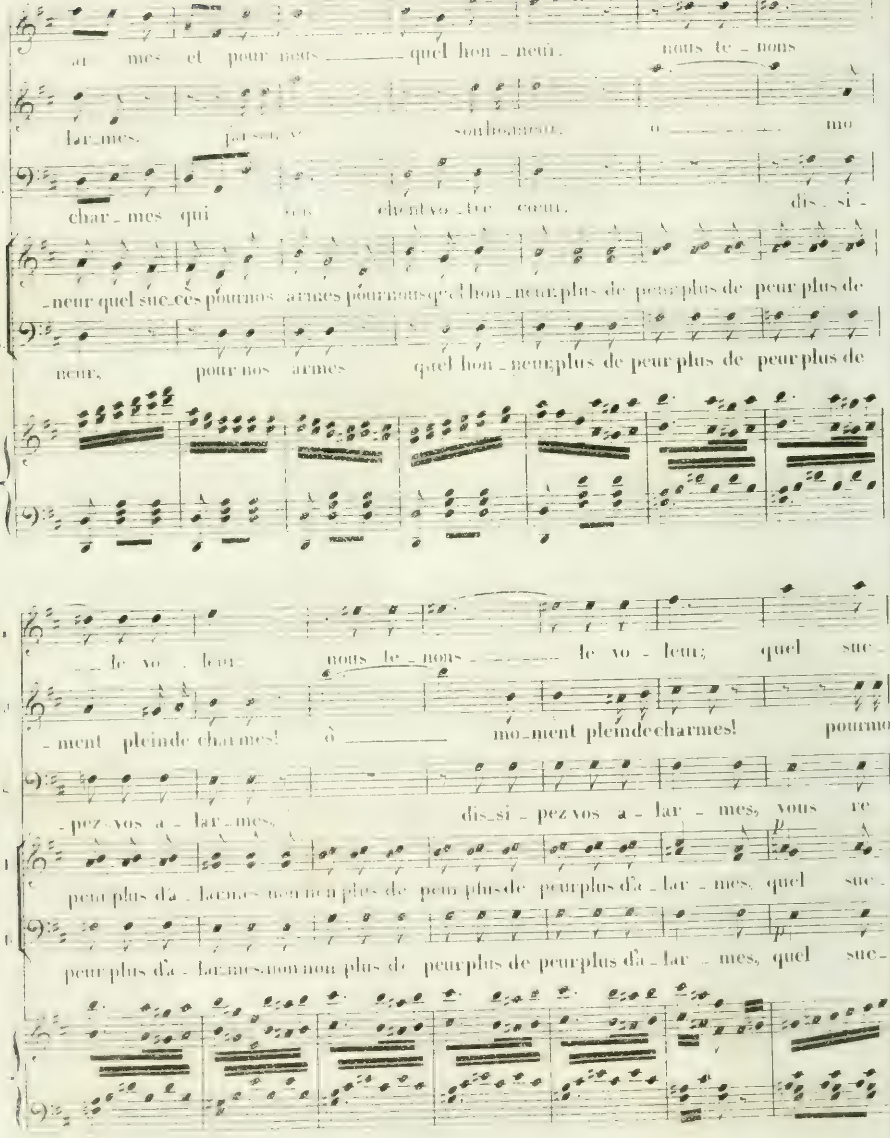

je veux le voir, qui peut il ê _ tre? c'est Frédé-
FREDERIC.
Tout est per_du,
me voi_là recon_nu.
_ric! ah ah ah ah ah ah ah ah
ah ah ah ah l'a _ ven_ture est singu _ liè _ re.
(à Fritz.)
mais je me char _ ge de l'af_fai _ _ re.
Je suis au fait!

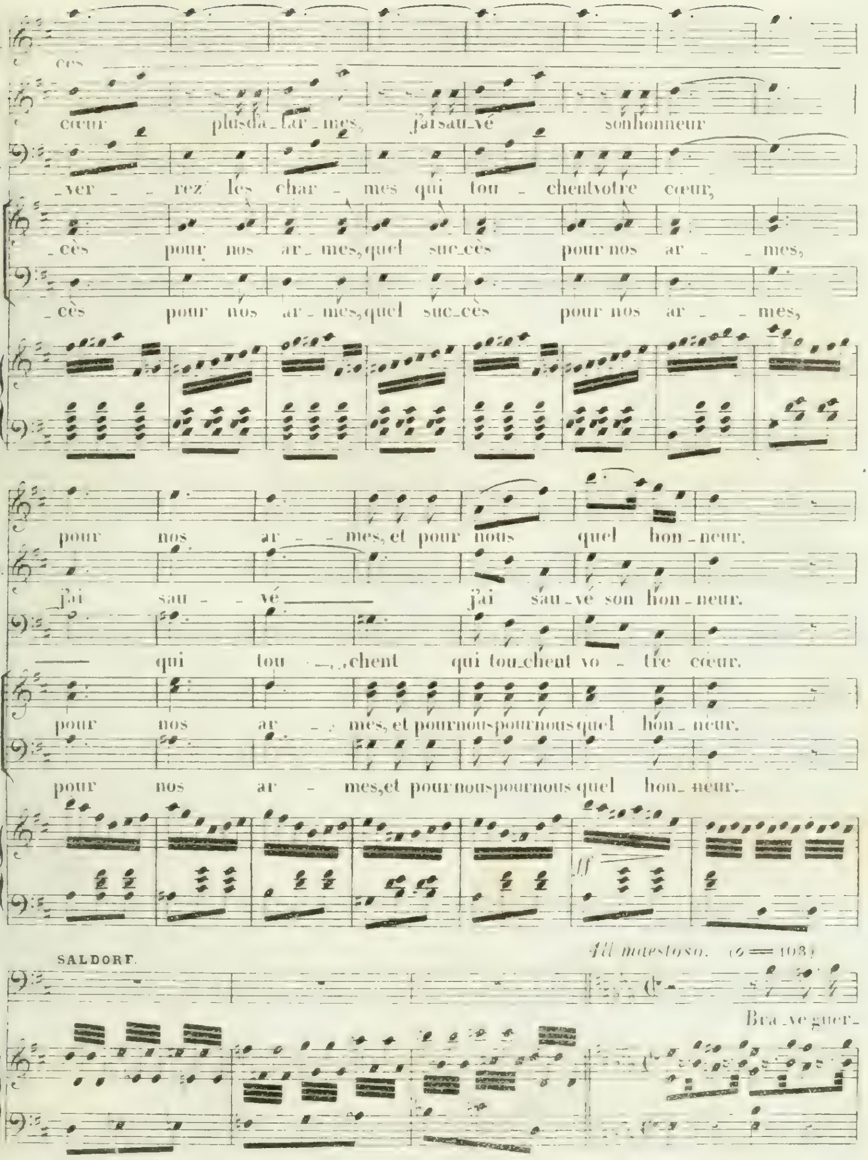

S.
Comment fri_pon, vous descen_diez de ce bal_con!
FREDERIC.
Fd
S.
ô Ciel!
de la chambre où re_pose une jeune ouvri _ è_re, qui, je le vois, à dé-
f p
Fd
Que dit - il?
S
-jà su vous plaire: al_lons donc, entre nous, sans fa_çon, conve_nez -
ff
p
(troublé)
Fd
moi!.. je ne dis pas non mais c'é _ tait... c'é _ tait...
S
- en. oh c'é _ tait à bonne
p


in_tenti _ on,
car c'est toujours ain_si.
c'est bon c'est
FREDERIC.
ô moment plein de charmes!
bon.
p
fp
FRITZ.
Plus de peur plus d'a_larmes, nous te_nons le vo _ leur, quel succès pour nos
_vé son honneur, ô moment plein de charmes je renais au bonheur
bientôt heureux vainqueur, dissi_pez vos a

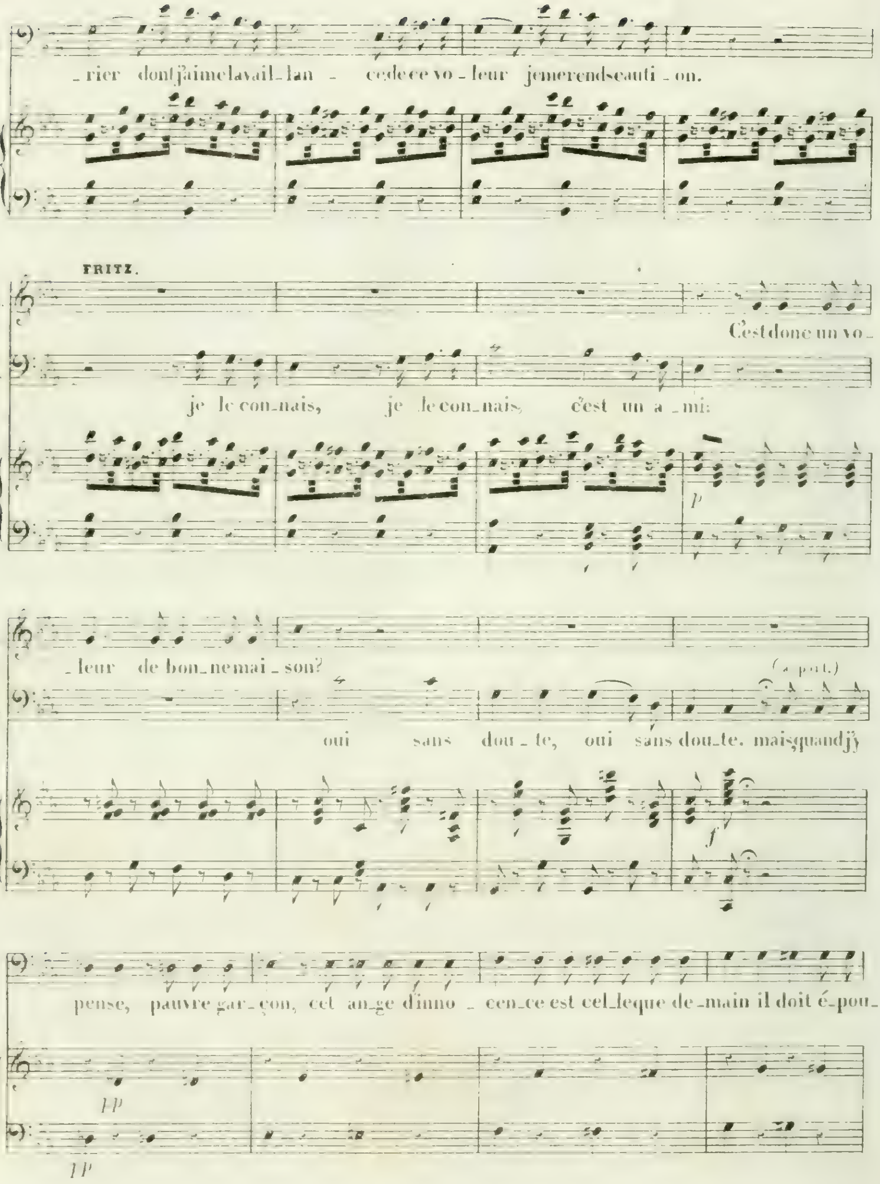


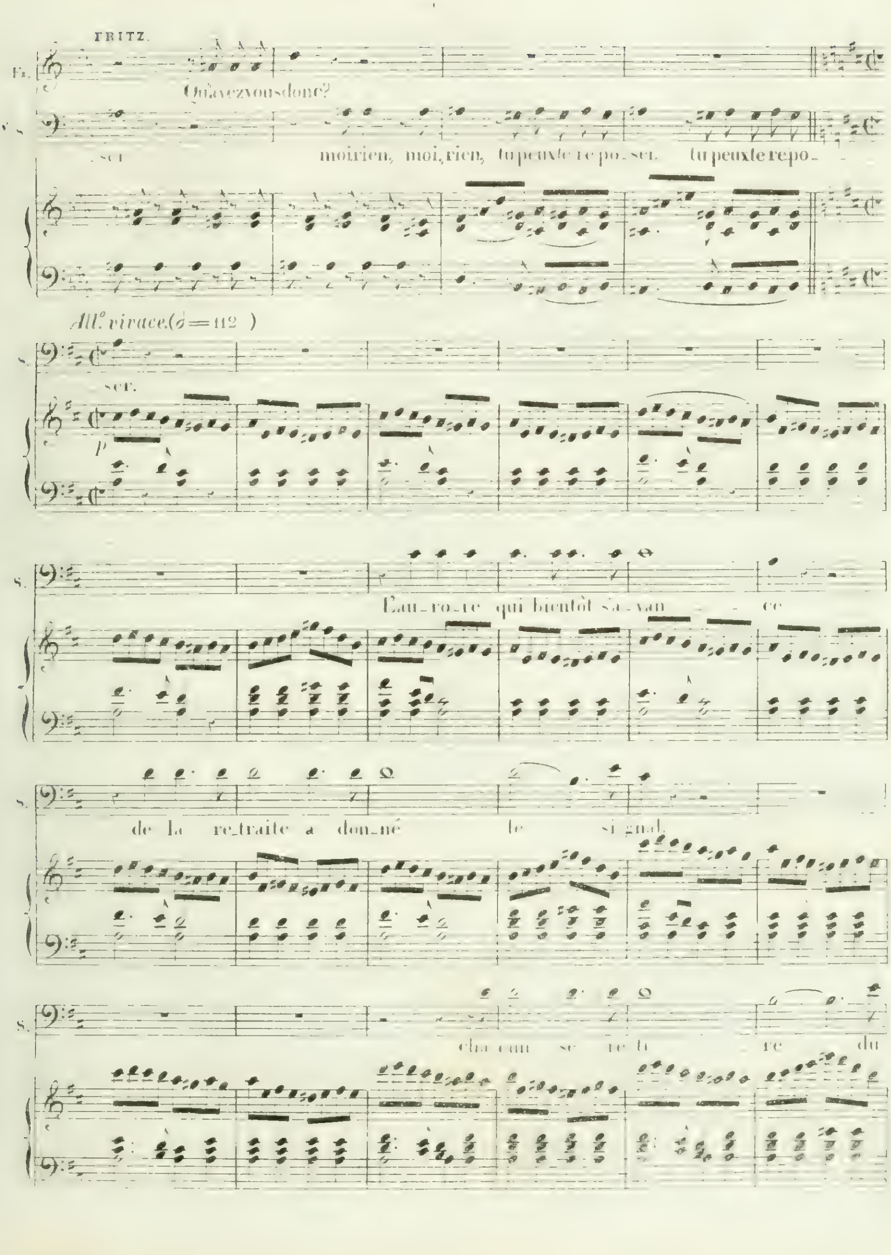
Fz.
armes, et pour nous quel honneur! quel suc - cès pour nos ar - mes,
Fd.
j'ai sauvé son hon_neur. ô mo_ment plein de charmes!
S.
_larmes, bientôt heureux vain_queur, vous re_ver - rez les char - mes
T.
Quel suc_cès pour nos armes, pour nous quel hon_neur, quel suc_
B.
pour nos armes quel hon - neur,
fp
Fz.
et pour nous quel hon_neur quel honneur quel suc - cès pour nos
Fd.
je renais au bonheur pour mon cœur plus d'a_
S.
qui tou - - chent vo - tre cœur, vous re_ver - rez les
T.
_cès pour nos armes, pour nous quel honneur, quel suc_cès pour nos armes, pour nous quel hon_
B.
pour nos armes quel honneur, pour nos armes quel hon_

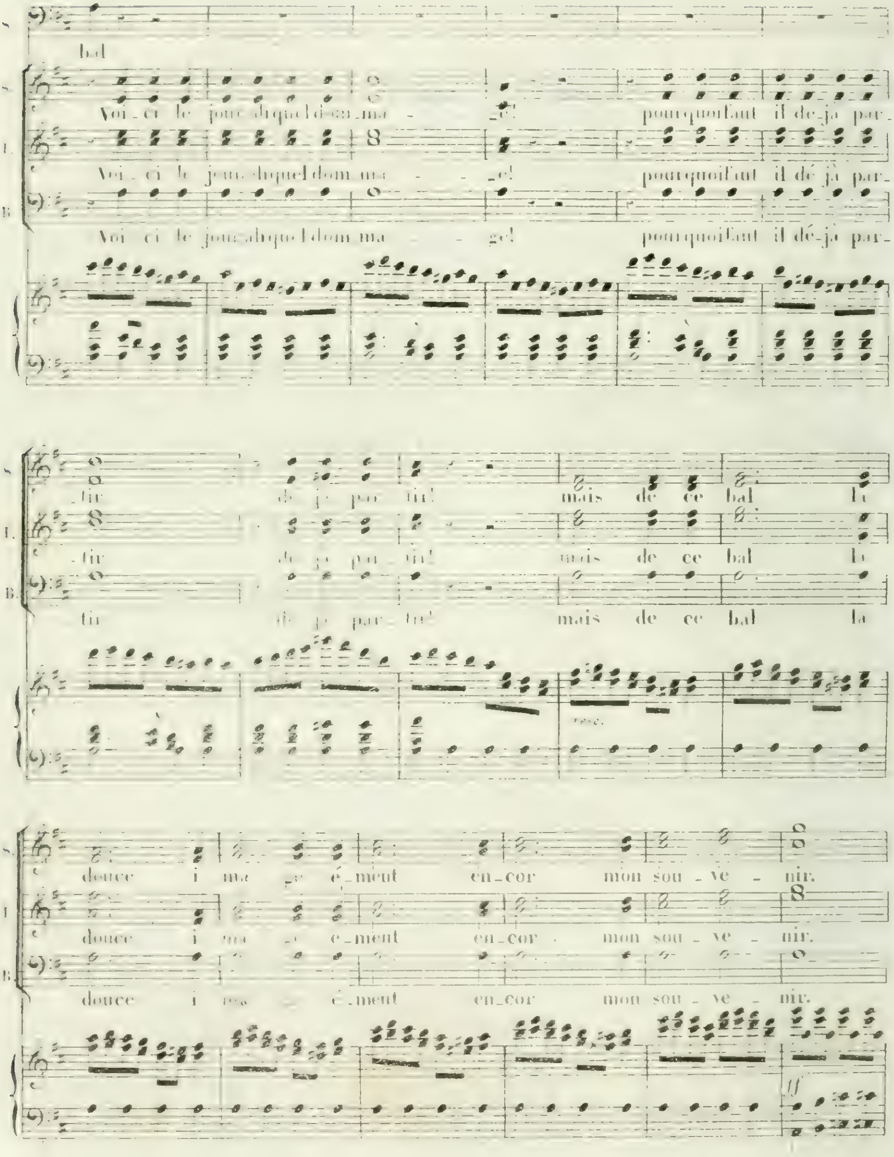

ar mes et pour nous quel hon - neur. nous te - nons
char - mes qui chent vo - tre cœur. dis - si -
- neur quel suc - cès pour nos armes pour nous quel hon - neur plus de peur plus de peur plus de
neur, pour nos armes quel hon - neur, plus de peur plus de peur plus de
- le vo - leur nous te - nons le vo - leur; quel suc -
- ment plein de charmes! ô mo - ment plein de charmes! pour mon
- pez vos a - lar - mes, dis - si - pez vos a - lar - mes, vous re
peur plus d'a - lar - mes quel suc -
peur plus d'a - lar - mes non non plus de peur plus de peur plus d'a - lar - mes, quel suc -

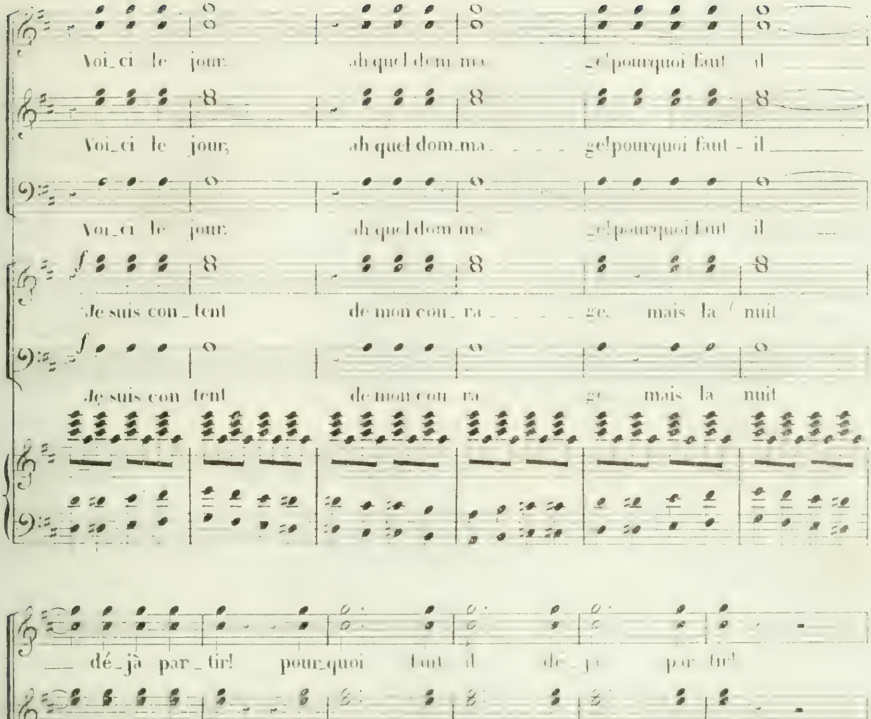


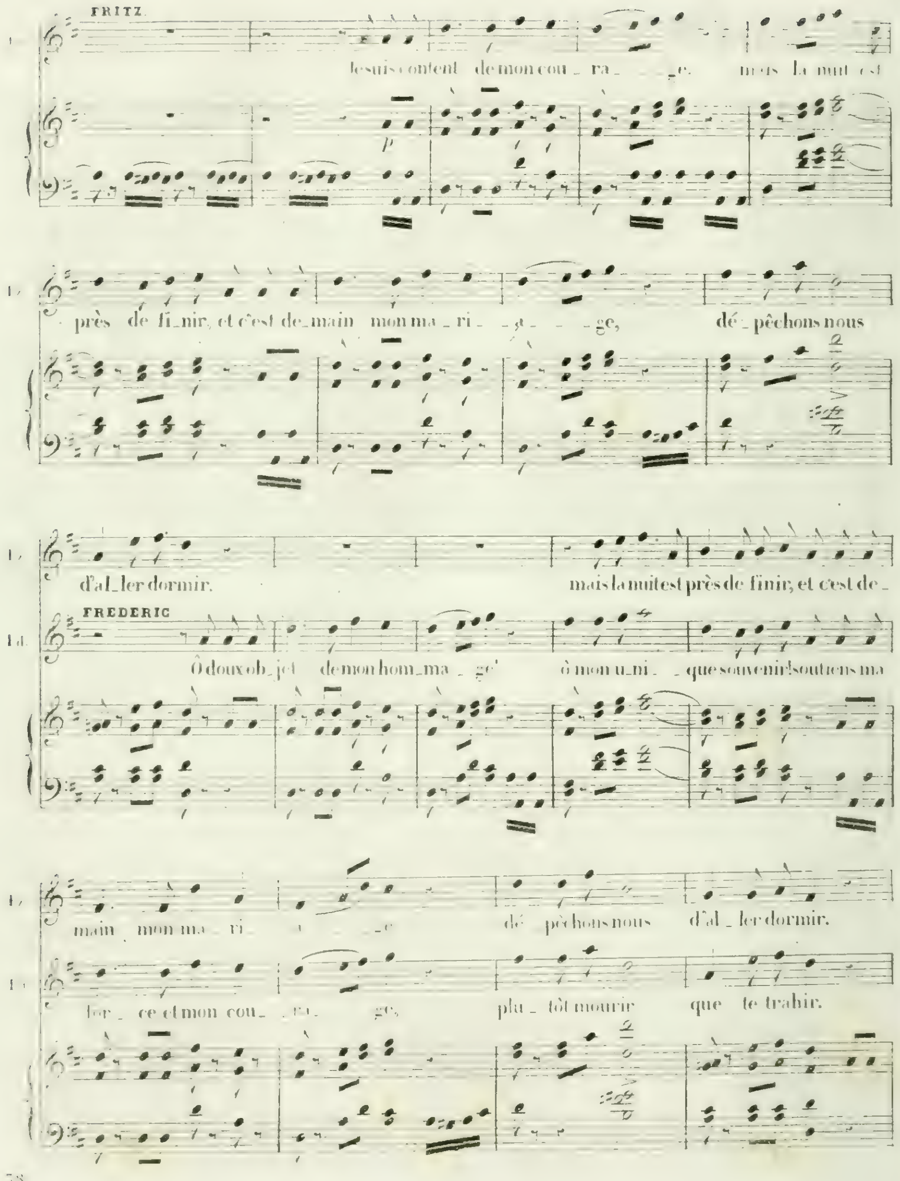
ces
cœur plus d'a_lar_mes, j'ai sau_vé son honneur
_ver _ _ rez les char _ mes qui tou _ chent votre cœur,
_cès pour nos ar_mes, quel suc_cès pour nos ar _ _ mes,
_cès pour nos ar_mes, quel suc_cès pour nos ar _ _ mes,
pour nos ar _ _ mes, et pour nous quel hon_neur.
j'ai sau _ _ vé j'ai sau_vé son hon_neur.
qui tou _ _ chent qui tou_chent vo _ tre cœur.
pour nos ar _ _ mes, et pour nous pour nous quel hon_neur.
pour nos ar _ mes, et pour nous pour nous quel hon_neur.
SALDORF.
All maestoso.
Bra_ve guer_

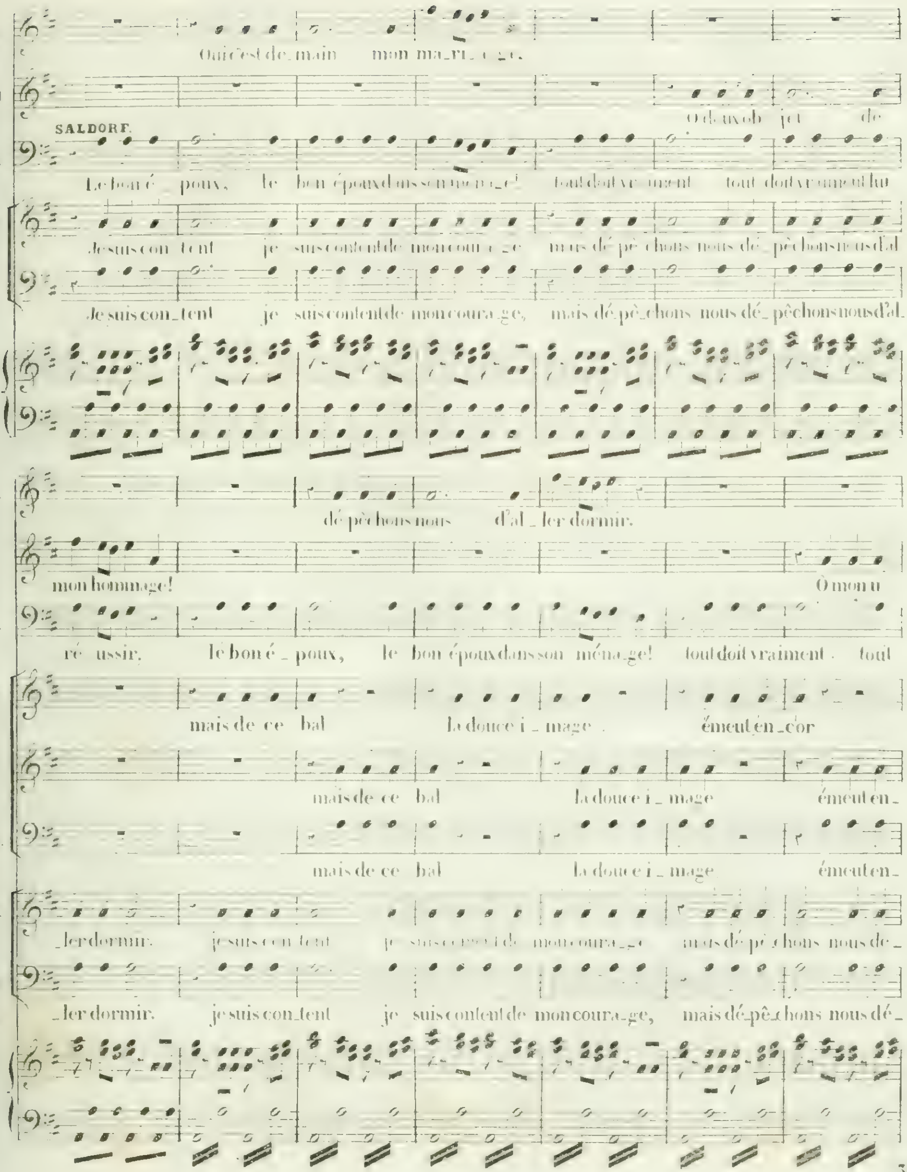

_rier dontj'aimelavail_lan _ cedece vo_leur jemerendscauti_on.
FRITZ.
Fr.
C'estdonc un vo_
je le con_nais, je le con_nais, c'est un a_mi:
Fr.
_leur de bon_nemai_son?
(à part.)
oui sans dou_te, oui sans dou_te. maisquandj'y
pense, pauvre gar_çon, cet an_ge d'inno _ cen_ce est cel_leque de_main il doit é_pou_

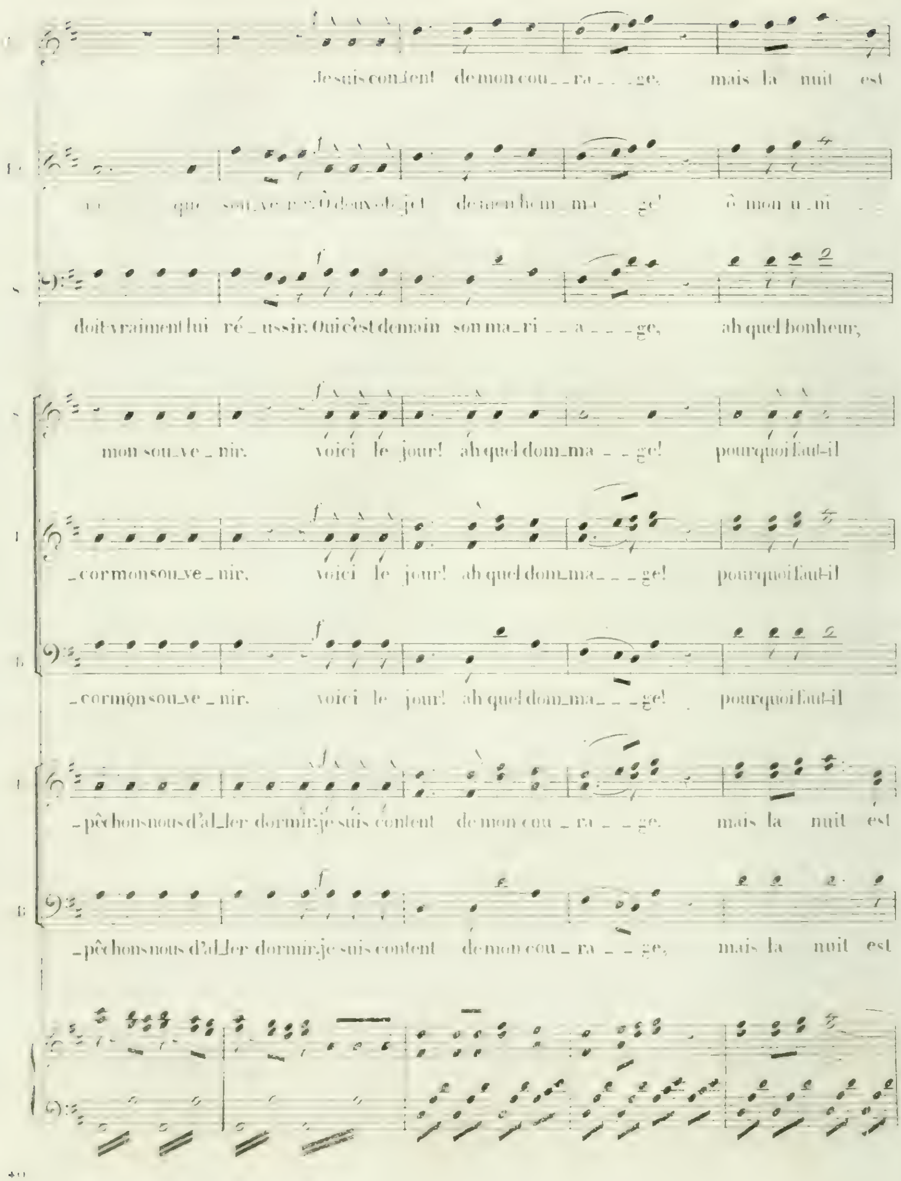

FRITZ.
Fr.
Qu'avez vous donc?
S.
moi rien, moi, rien, tu peux te re po_ser. tu peux te repo_
All.º vivace. (♩ = 112)
ser.
p
L'au_ro_re qui bientôt s'a_van_ce
de la re_traite a don_né le si_gnal
cha_cun se re_ti re du

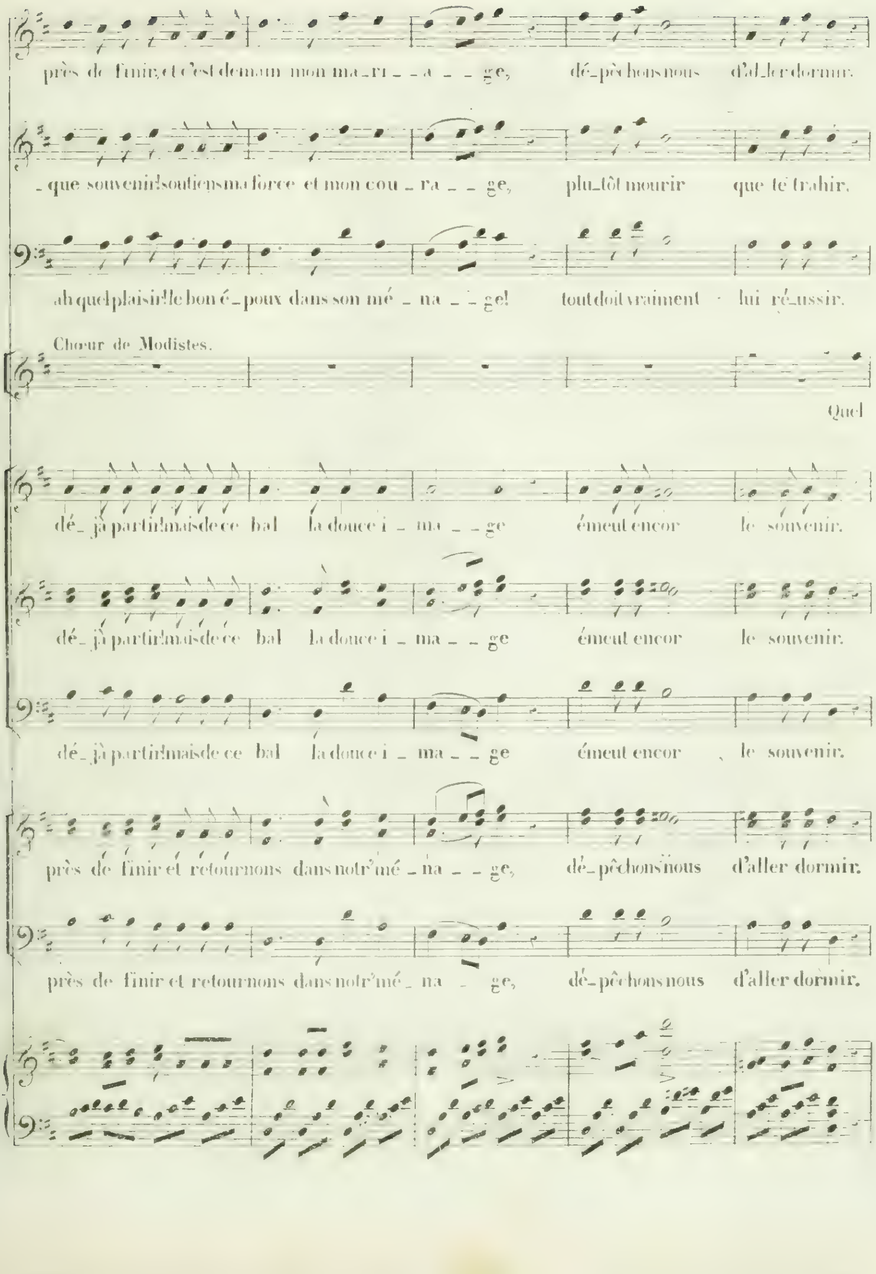

bal
Voi_ci le jour duquel dom_ma - ge! pourquoi faut il dé_jà par_
tir de je par_tir! mais de ce bal la
douce i ma ge é_ment en_cor mon sou_ve_nir.
rec.
ff

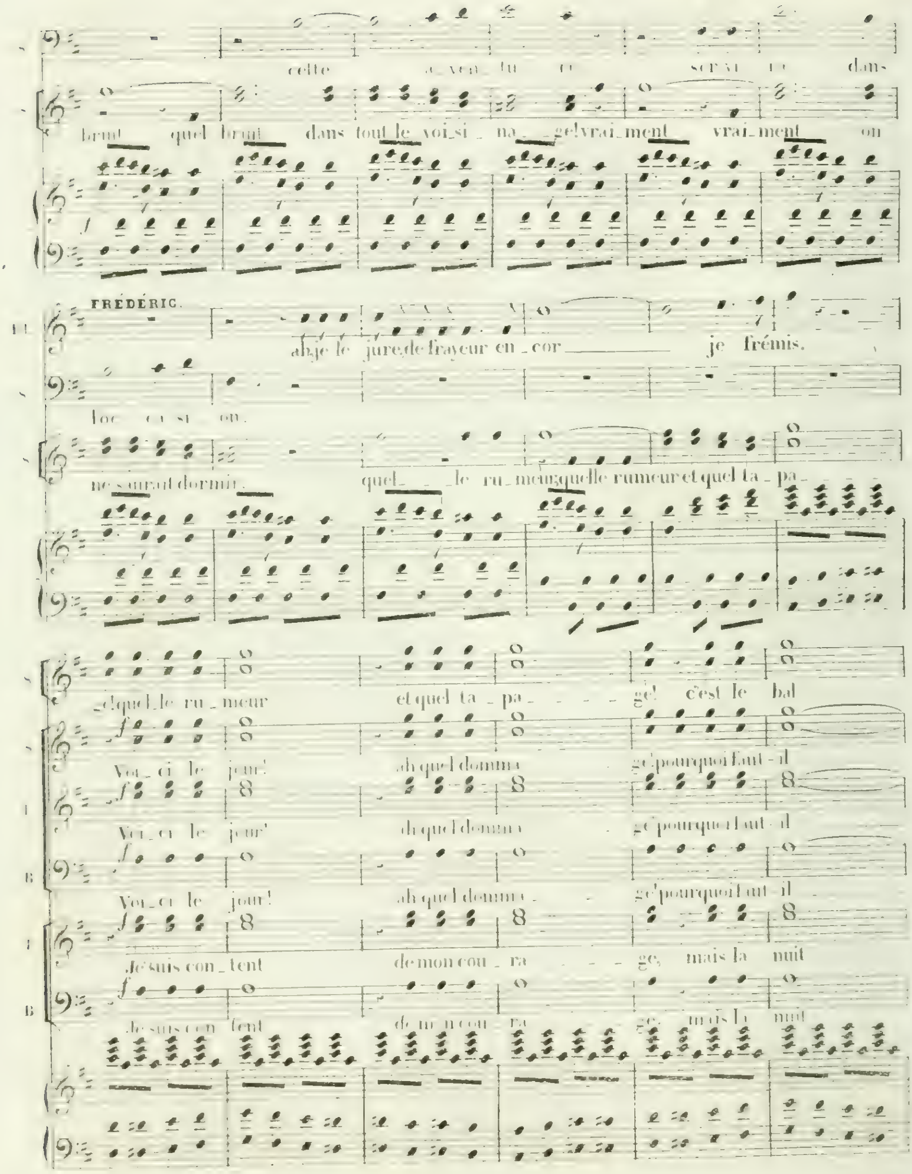

S
T
B
T
B.
Voi_ci le jour, ah quel dom_ma_ _ _ ge! pourquoi faut - il
Je suis con_tent de mon cou_ra_ _ _ _ ge, mais la nuit
dé_jà par_tir! pourquoi faut - il dé_jà par_tir!
est près de fi_nir, dé_pê_ _ chons nous d'al_ler dor_mir.

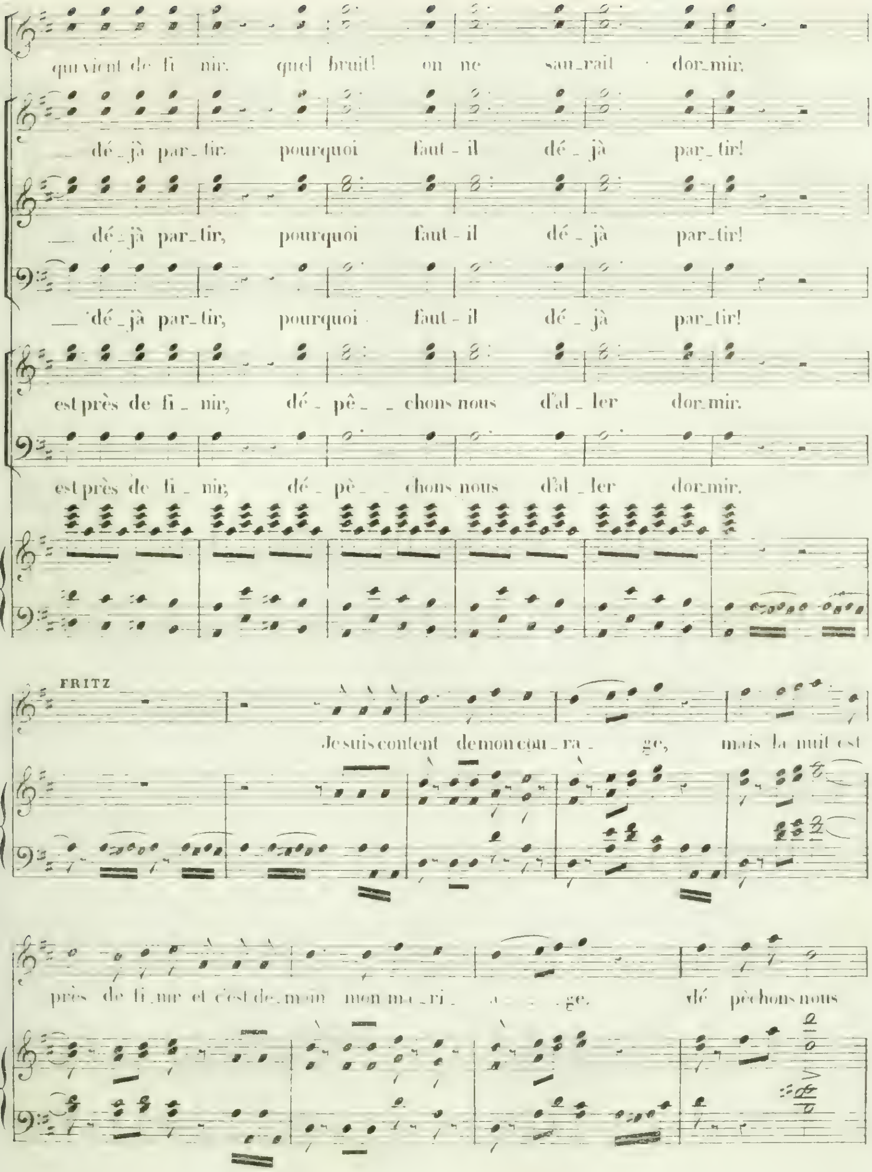

FRITZ.
Je suis content de mon cou_ra_ _ _ge. mais la nuit est
près de fi_nir, et c'est de_main mon ma_ri_ _a_ _ _ge, dé_pêchons nous
d'al_ler dormir.
mais la nuit est près de finir, et c'est de_
main mon ma_ri_ _a_ _ _ge dé_pêchons nous d'al_ler dormir.
FREDERIC
Ô doux ob_jet de mon hom_ma_ge! ô mon u_ni_ _que souvenir! soutiens ma
for_ce et mon cou_ra_ _ge, plu_tôt mourir que te trahir.

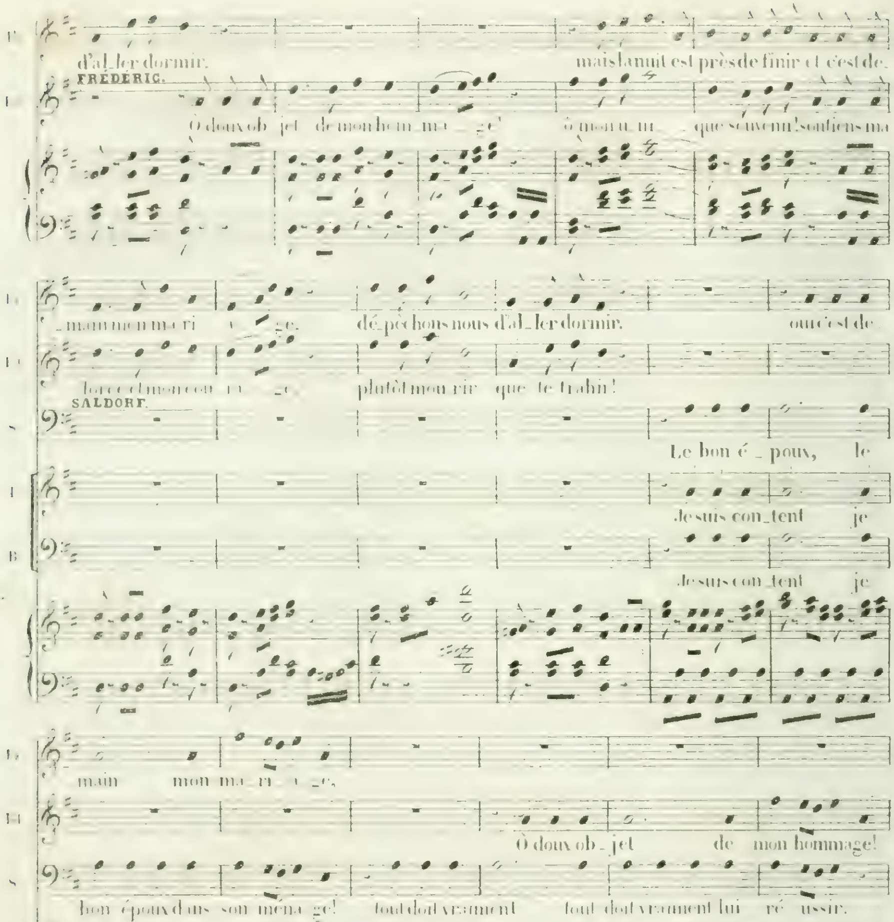

Oui c'est de_main mon ma_ri_a_ge.
SALDORF.
Le bon é_poux, le bon époux dans son ména_ge! tout doit vraiment tout doit vraiment lui
Je suis con_tent je suis content de mon coura_ge mais dé_pê_chons nous dé_pêchons nous d'al
Je suis con_tent je suis content de mon coura_ge, mais dé_pê_chons nous dé_pêchons nous d'al.
dé_pêchons nous d'al_ler dormir.
mon hommage! Ô mon u
ré_ussir, le bon é_poux, le bon époux dans son ména_ge! tout doit vraiment tout
mais de ce bal la douce i_mage émeut en_cor
mais de ce bal la douce i_mage émeut en_
mais de ce bal la douce i_mage émeut en_
_ler dormir. je suis con_tent je suis content de mon coura_ge mais dé_pê_chons nous dé_
_ler dormir. je suis con_tent je suis content de mon coura_ge, mais dé_pê_chons nous dé_

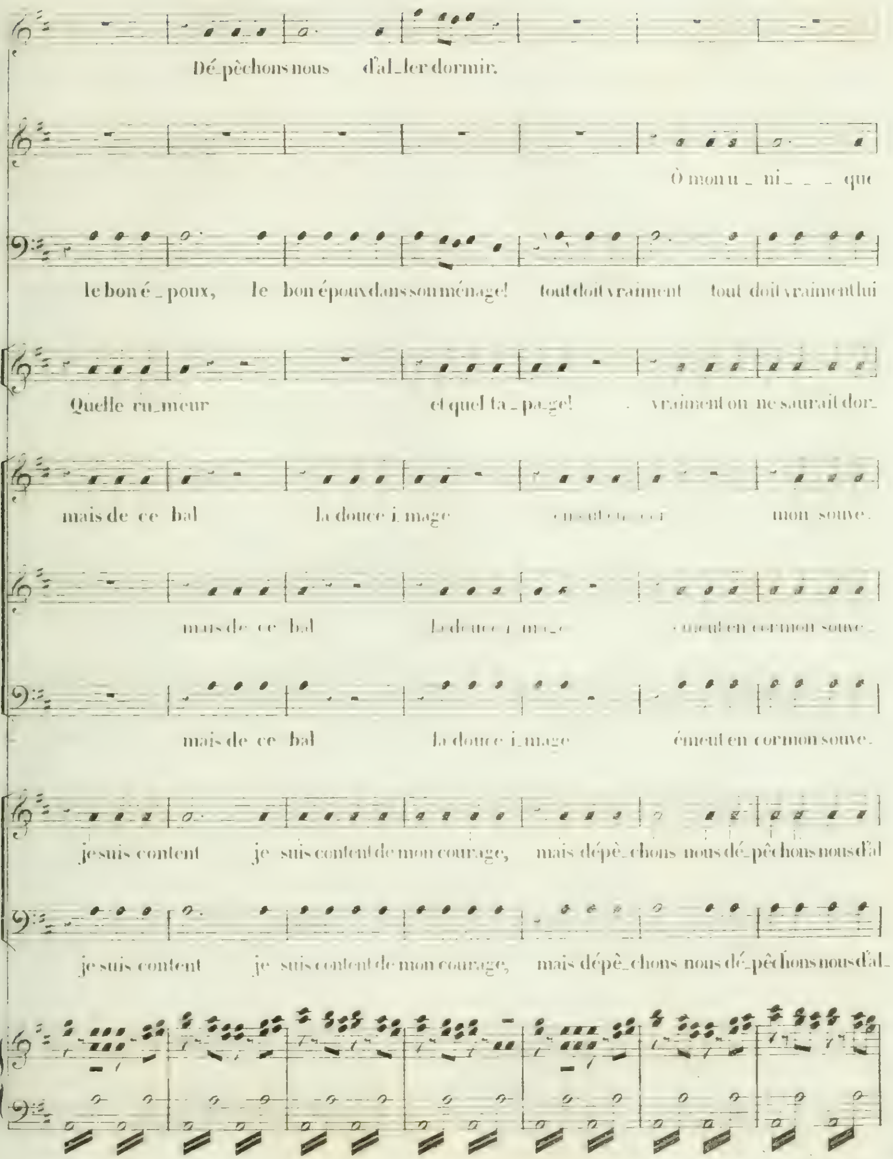

Je suis content de mon cou_ra_ge, mais la nuit est
que de mon hom_ma_ge! ô mon u_ni
doit vraiment lui ré_ussir. Oui c'est demain son ma_ri_a_ge, ah quel bonheur,
mon sou_ve_nir. voici le jour! ah quel dom_ma_ge! pourquoi faut-il
_cor mon sou_ve_nir. voici le jour! ah quel dom_ma_ge! pourquoi faut-il
_cor mon sou_ve_nir. voici le jour! ah quel dom_ma_ge! pourquoi faut-il
_pêchons nous d'al_ler dormir, je suis content de mon cou_ra_ge. mais la nuit est
_pêchons nous d'al_ler dormir, je suis content de mon cou_ra_ge, mais la nuit est

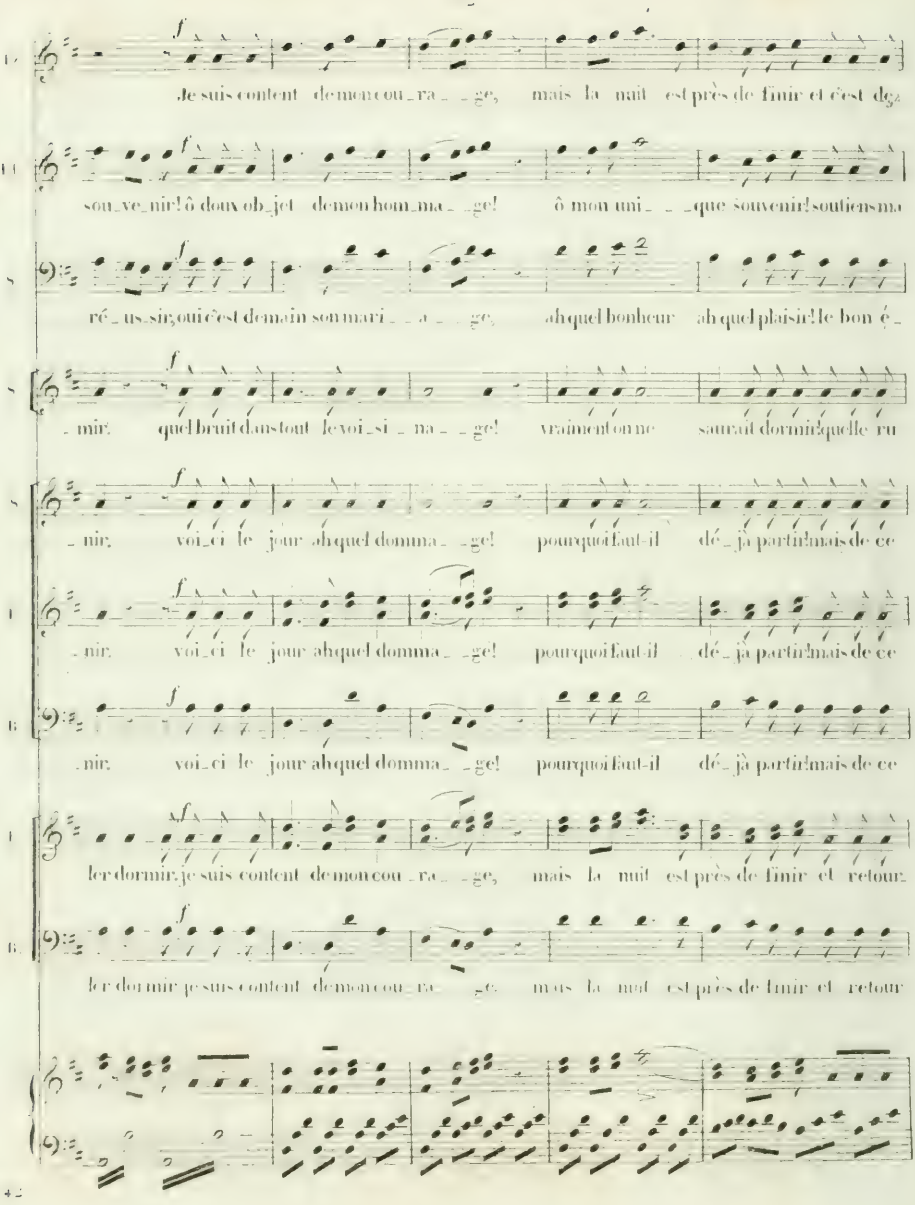

près de finir, et c'est demain mon ma_ri_ _ a _ _ ge, dé_pêchons nous d'al_ler dormir.
_ que souvenir! soutiens ma force et mon cou _ ra _ _ ge, plu_tôt mourir que te trahir.
ah quel plaisir! le bon é_poux dans son mé _ na _ _ ge! tout doit vraiment lui ré_ussir.
Chœur de Modistes.
Quel
dé_ jà partir! mais de ce bal la douce i _ ma _ _ ge émeut encor le souvenir.
dé_ jà partir! mais de ce bal la douce i _ ma _ _ ge émeut encor le souvenir.
dé_ jà partir! mais de ce bal la douce i _ ma _ _ ge émeut encor le souvenir.
près de finir et retournons dans notr' mé _ na _ _ ge, dé_pêchons nous d'aller dormir.
près de finir et retournons dans notr' mé _ na _ ge, dé_pêchons nous d'aller dormir.


bruit quel bruit dans tout le voi_si_na_ge! vrai_ment vrai_ment on
FRÉDÉRIC.
ah je le jure, de frayeur en_cor je frémis.
ne saurait dormir. quel_le ru_meur, quelle rumeur et quel ta_pa_
_ge! quel_le ru_meur et quel ta_pa_ge! c'est le bal
Voi_ci le jour! ah quel domma_ge! pourquoi faut-il
Je suis con_tent de mon cou_ra_ge, mais la nuit

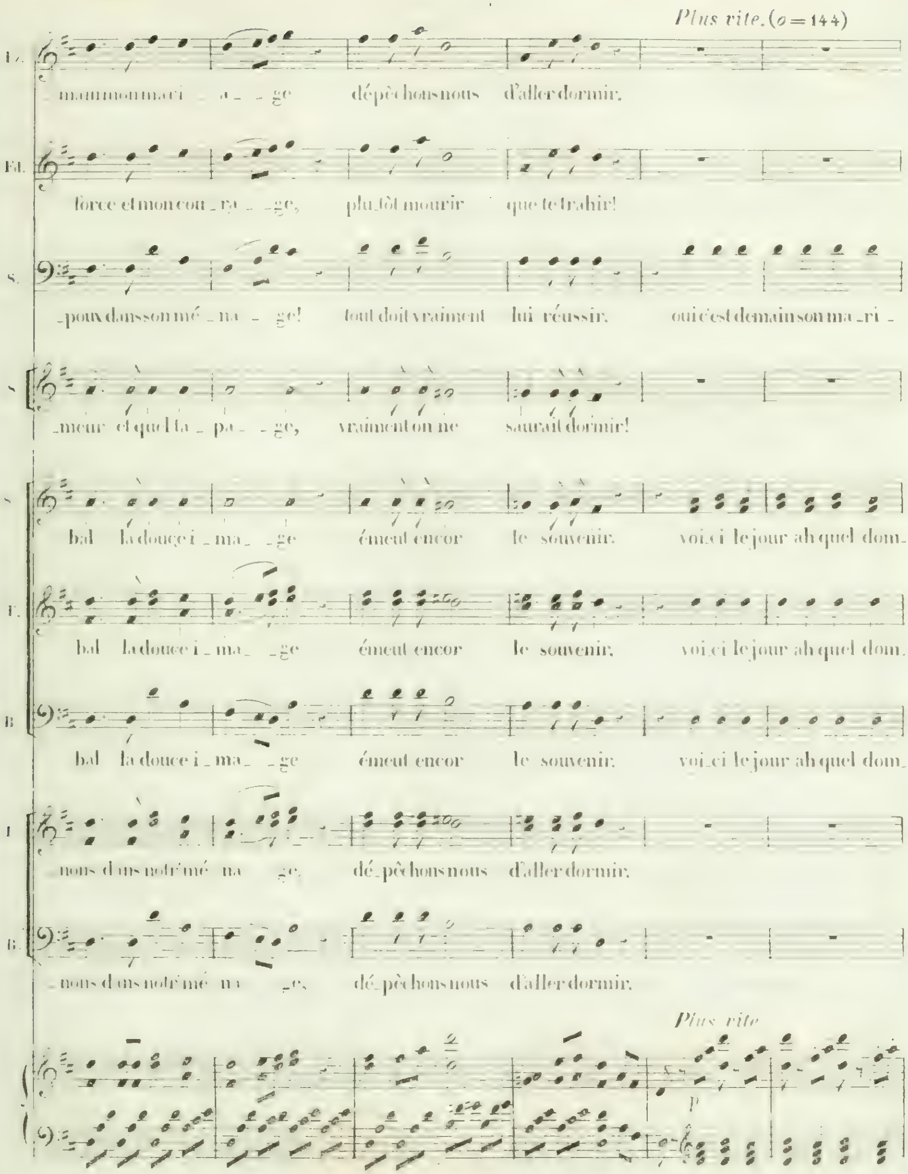

S.
qui vient de fi nir. quel bruit! on ne sau_rait dor_mir.
S.
_ dé_jà par_tir. pourquoi faut-il dé_jà par_tir!
T.
_ dé_jà par_tir, pourquoi faut-il dé_jà par_tir!
B.
_ dé_jà par_tir, pourquoi faut-il dé_jà par_tir!
T.
est près de fi_nir, dé_pê_chons nous d'al_ler dor_mir.
B.
est près de fi_nir, dé_pê_chons nous d'al_ler dor_mir.
FRITZ
Fz.
Je suis content de mon cou_ra_ge, mais la nuit est
Fz.
près de fi_nir et c'est de_main mon ma_ri_a_ge. dé pê chons nous

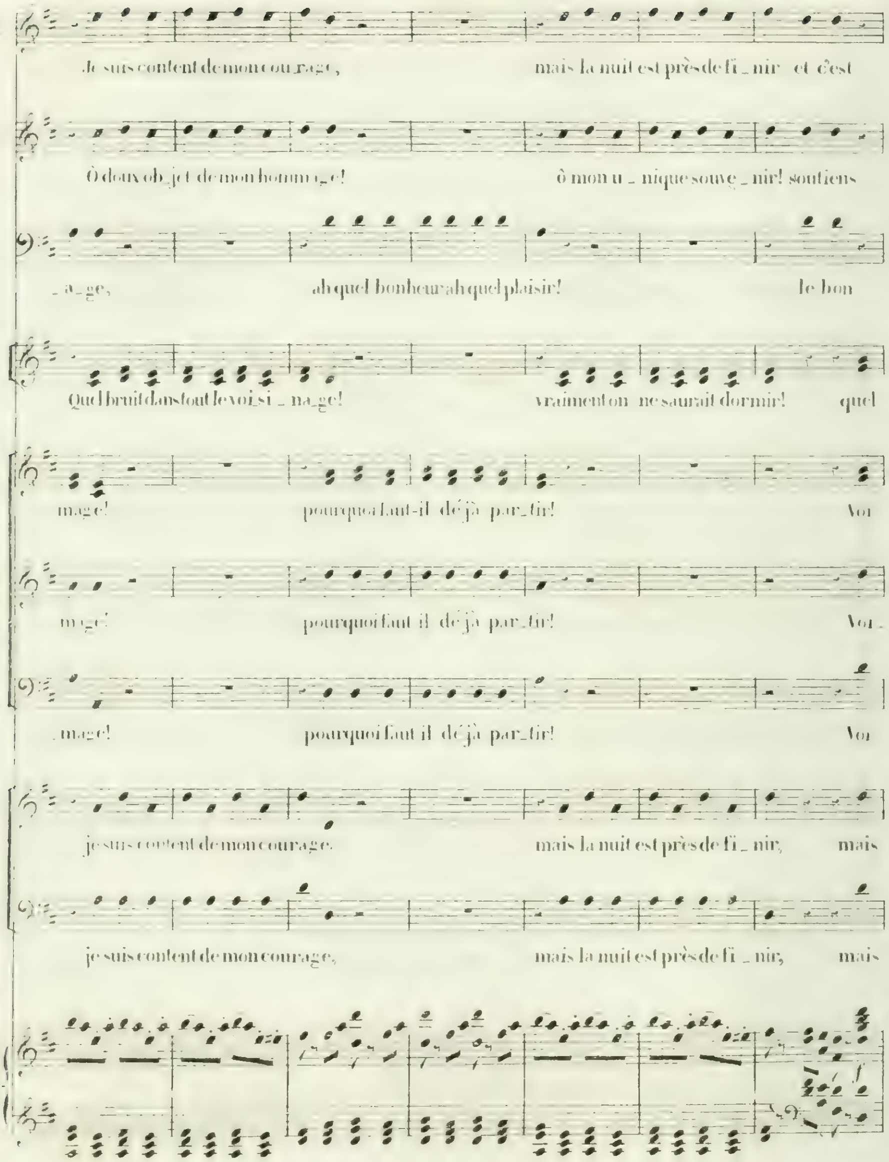

d'al_ler dormir.
mais la nuit est près de finir et c'est de_
FRÉDÉRIC.
Ô doux ob_jet de mon hom_ma_ge!
que souvenir! soutiens ma
dé_pêchons nous d'al_ler dormir.
ou c'est de_
plutôt mou_rir que te trahir!
SALDORF.
Le bon é_poux, le
Je suis con_tent je
Je suis con_tent je
main mon ma_ri_a_ge,
Ô doux ob_jet de mon hommage!
bon époux dans son ména_ge! tout doit vraiment tout doit vraiment lui ré_ussir.
suis content de mon coura_ge, mais dé_pê_chons nous dé_pêchons nous d'al_ler dormir.
suis content de mon coura_ge, mais dé_pê_chons nous dé_pêchons nous d'al_ler dormir.

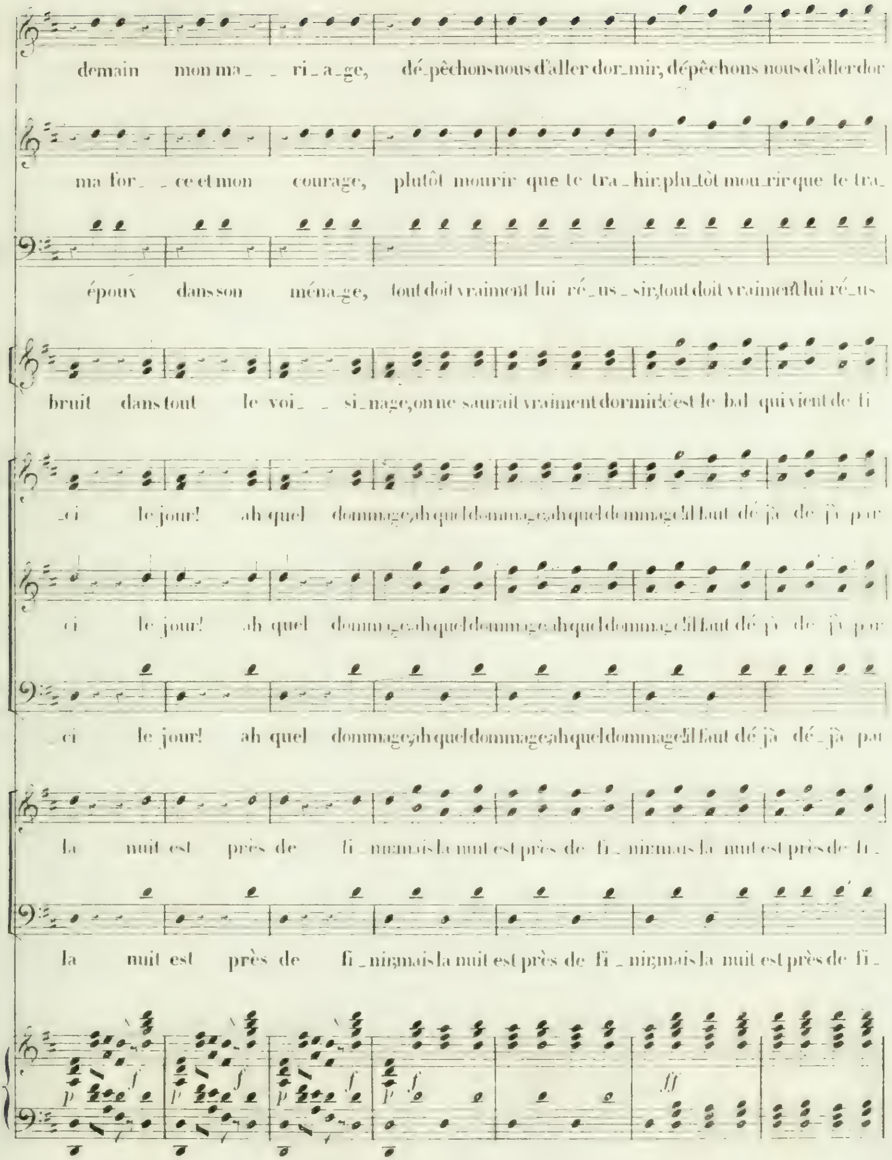

Dé_pêchons nous d'al_ler dormir.
Ô mon u _ ni _ _ _ que
le bon é _ poux, le bon époux dans son ménage! tout doit vraiment tout doit vraiment lui
Quelle ru_meur et quel ta _ pa_ge! vraiment on ne saurait dor_
mais de ce bal la douce i_mage mon souve_
mais de ce bal la douce i_mage émeut en cœur mon souve_
je suis content je suis content de mon courage, mais dépê_chons nous dé_pêchons nous d'al
je suis content je suis content de mon courage, mais dépê_chons nous dé_pêchons nous d'al_

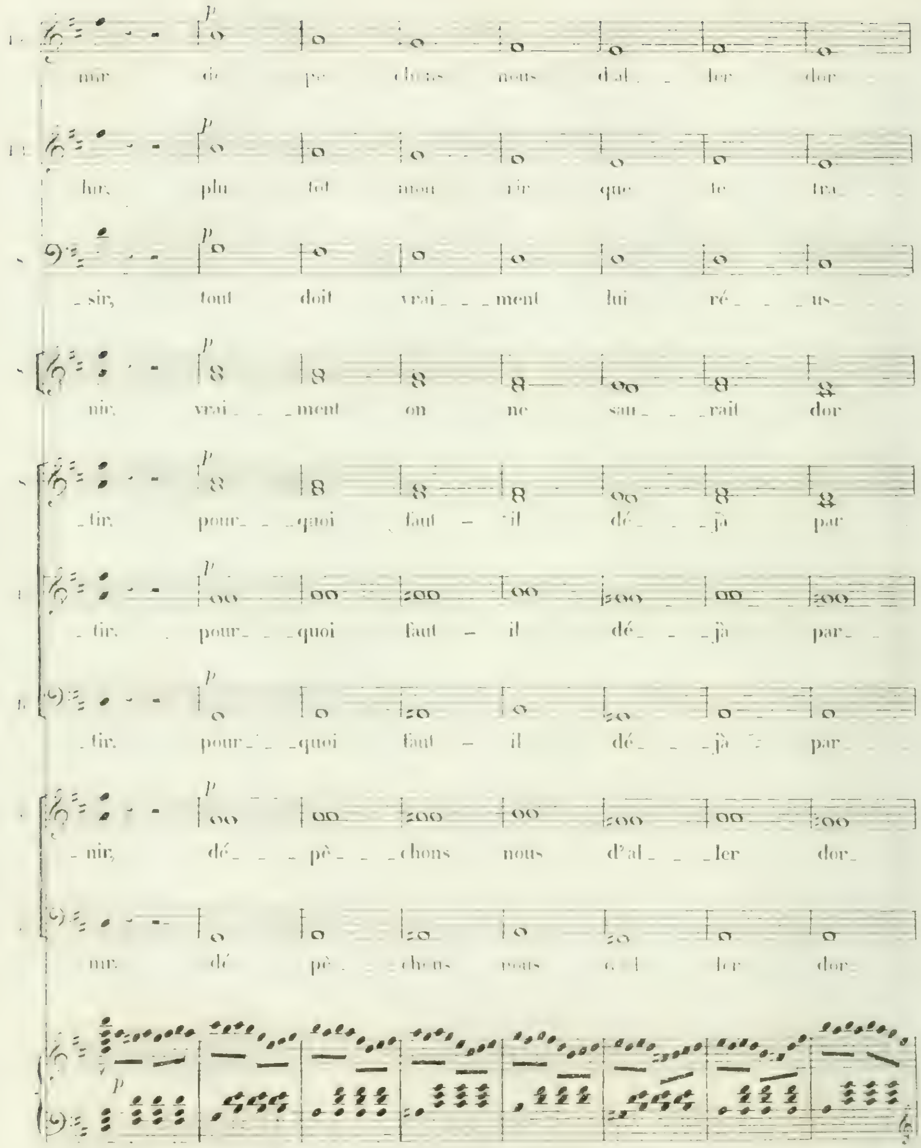


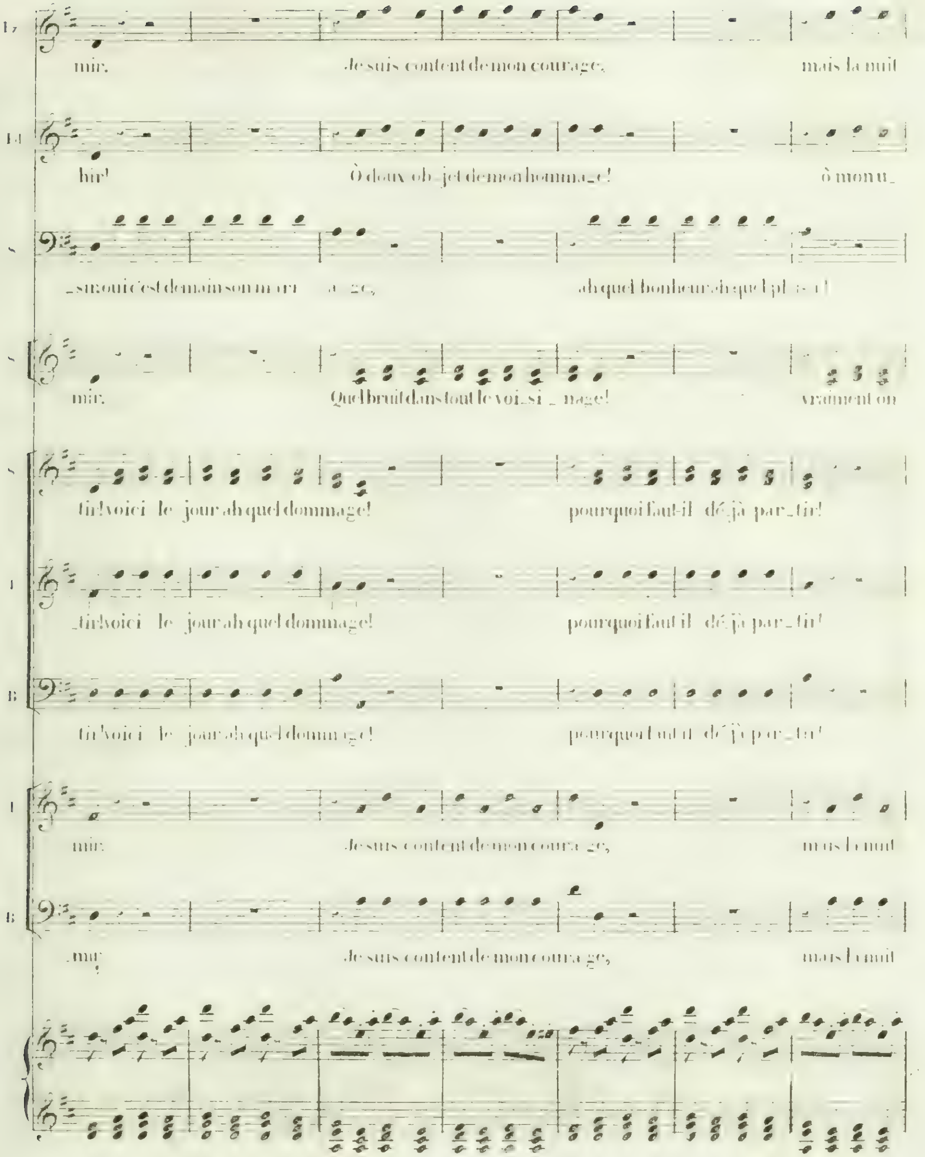
Je suis content de mon cou_ra_ _ge, mais la nuit est près de finir et c'est dé_
sou_ve_nir! ô doux ob_jet de mon hom_ma_ _ge! ô mon uni_ _ _que souvenir! soutiens ma
ré_us_sir, oui c'est demain son mari_ _a_ _ge, ah quel bonheur ah quel plaisir! le bon é_
_mir. quel bruit dans tout le voi_si_na_ _ge! vraiment on ne saurait dormir! quelle ru
_nir, voi_ci le jour ah quel domma_ _ge! pourquoi faut-il dé_jà partir! mais de ce
_nir, voi_ci le jour ah quel domma_ _ge! pourquoi faut-il dé_jà partir! mais de ce
_nir, voi_ci le jour ah quel domma_ _ge! pourquoi faut-il dé_jà partir! mais de ce
ler dormir, je suis content de mon cou_ra_ _ge, mais la nuit est près de finir et retour_
ler dormir je suis content de mon cou_ra_ _ge, mais la nuit est près de finir et retour

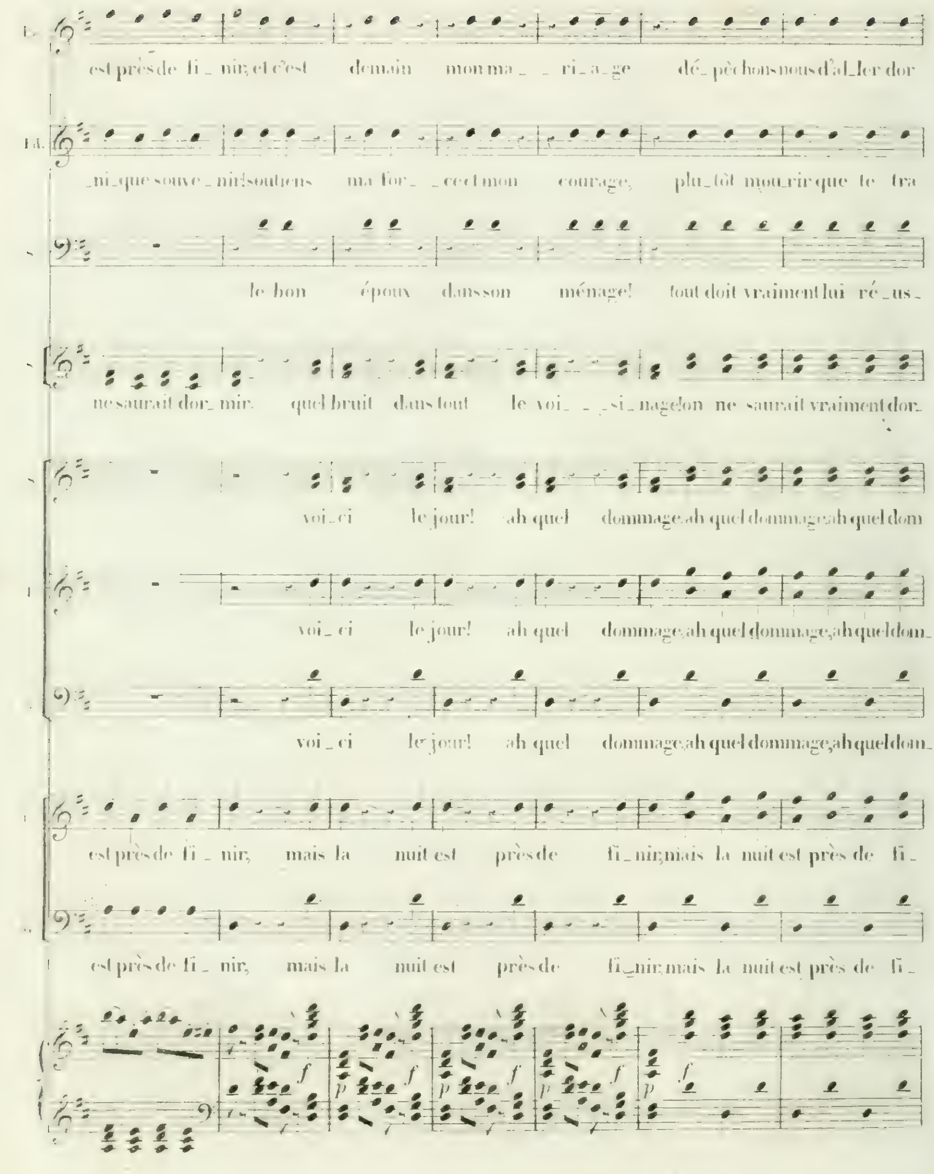

Plus vite. (𝅗𝅥 = 144)
mainmonmari _ a _ _ ge dépêchonsnous d'aller dormir.
force etmoncou _ ra _ _ ge, plu_tôt mourir que te trahir!
_poux dans son mé _ na _ ge! tout doit vraiment lui réussir. oui c'est demain son ma _ ri _
_meur et quel ta _ pa _ ge, vraiment on ne saurait dormir!
bal la douce i _ ma _ _ ge émeut encor le souvenir. voi_ci le jour ah quel dom_
bal la douce i _ ma _ _ ge émeut encor le souvenir. voi_ci le jour ah quel dom_
bal la douce i _ ma _ _ ge émeut encor le souvenir. voi_ci le jour ah quel dom_
_nons dans notr' mé _ na _ ge, dé_pêchons nous d'aller dormir.
_nons dans notr' mé _ na _ ge, dé_pêchons nous d'aller dormir.
Plus vite
p

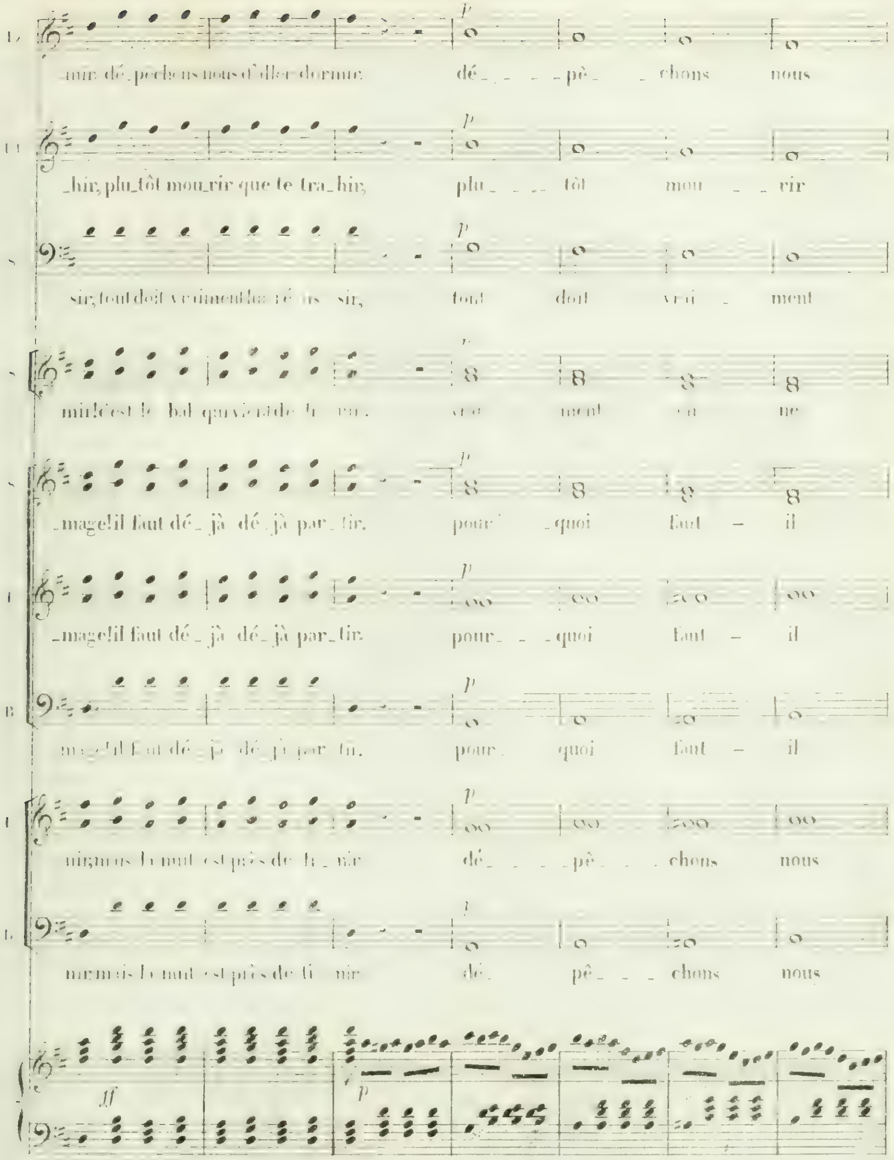

Je suis content de mon courage,
mais la nuit est près de fi _ nir et c'est
Ô doux ob_jet de mon homm_age!
ô mon u _ nique souve_nir! soutiens
_ a_ge,
ah quel bonheur ah quel plaisir!
le bon
Quel bruit dans tout le voi_si _ na_ge!
vraiment on ne saurait dormir!
quel
mage!
pourquoi faut-il dé jà par_tir!
Voi
mage!
pourquoi faut il dé jà par_tir!
Voi _
_ mage!
pourquoi faut il dé jà par_tir!
Voi
je suis content de mon courage.
mais la nuit est près de fi _ nir,
mais
je suis content de mon courage,
mais la nuit est près de fi _ nir,
mais

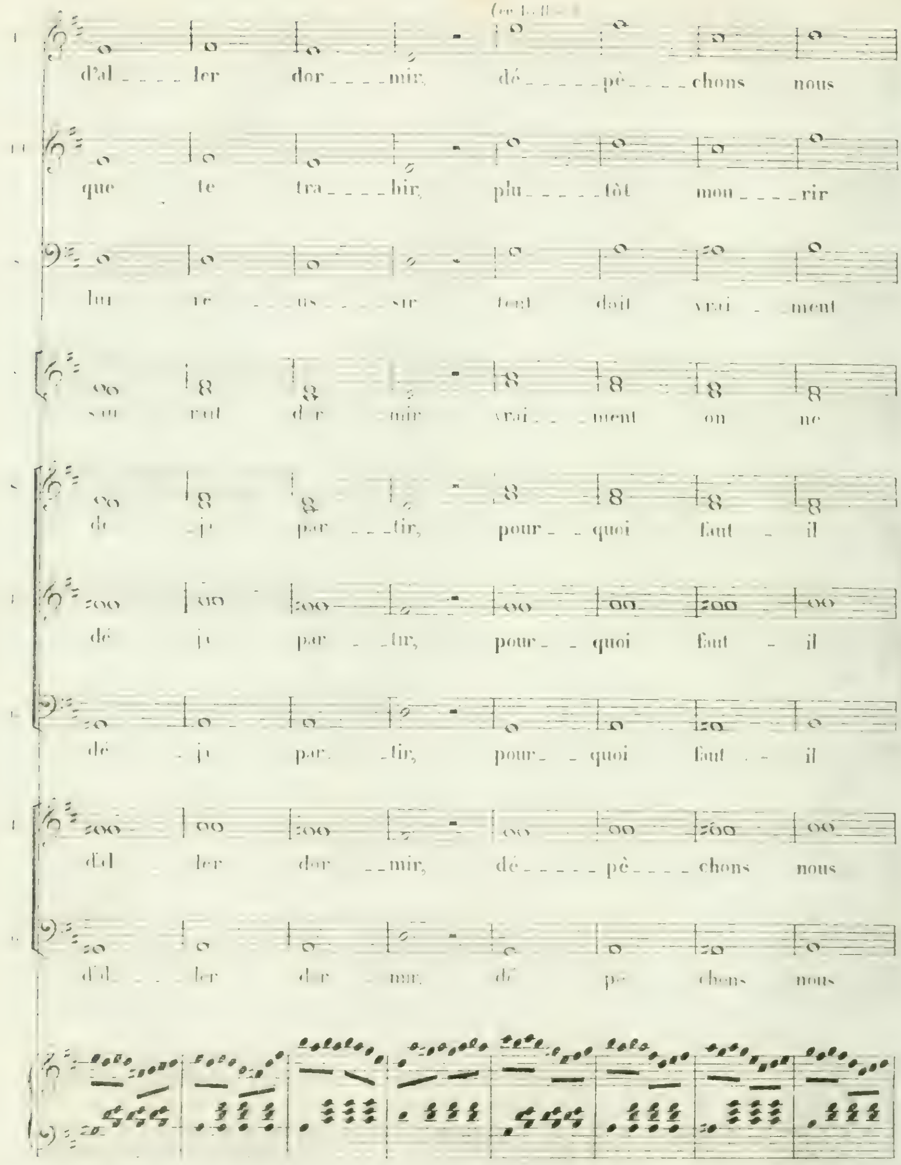

demain mon ma_ _ ri_a_ge, dé_pêchons nous d'aller dor_mir, dépêchons nous d'aller dor
ma for_ _ce et mon courage, plutôt mourir que te tra_hir, plu_tôt mou_rir que te tra_
époux dans son ména_ge, tout doit vraiment lui ré_us_sir, tout doit vraiment lui ré_us
bruit dans tout le voi_ _ si_nage, on ne saurait vraiment dormir! c'est le bal qui vient de fi
_ci le jour! ah quel dommage, ah quel dommage, ah quel dommage! il faut dé_jà de_jà par
_ci le jour! ah quel dommage, ah quel dommage, ah quel dommage! il faut dé_jà de_jà par
_ci le jour! ah quel dommage, ah quel dommage, ah quel dommage! il faut dé_jà dé_jà par
la nuit est près de fi_nir; mais la nuit est près de fi_nir; mais la nuit est près de fi_
la nuit est près de fi_nir; mais la nuit est près de fi_nir; mais la nuit est près de fi_

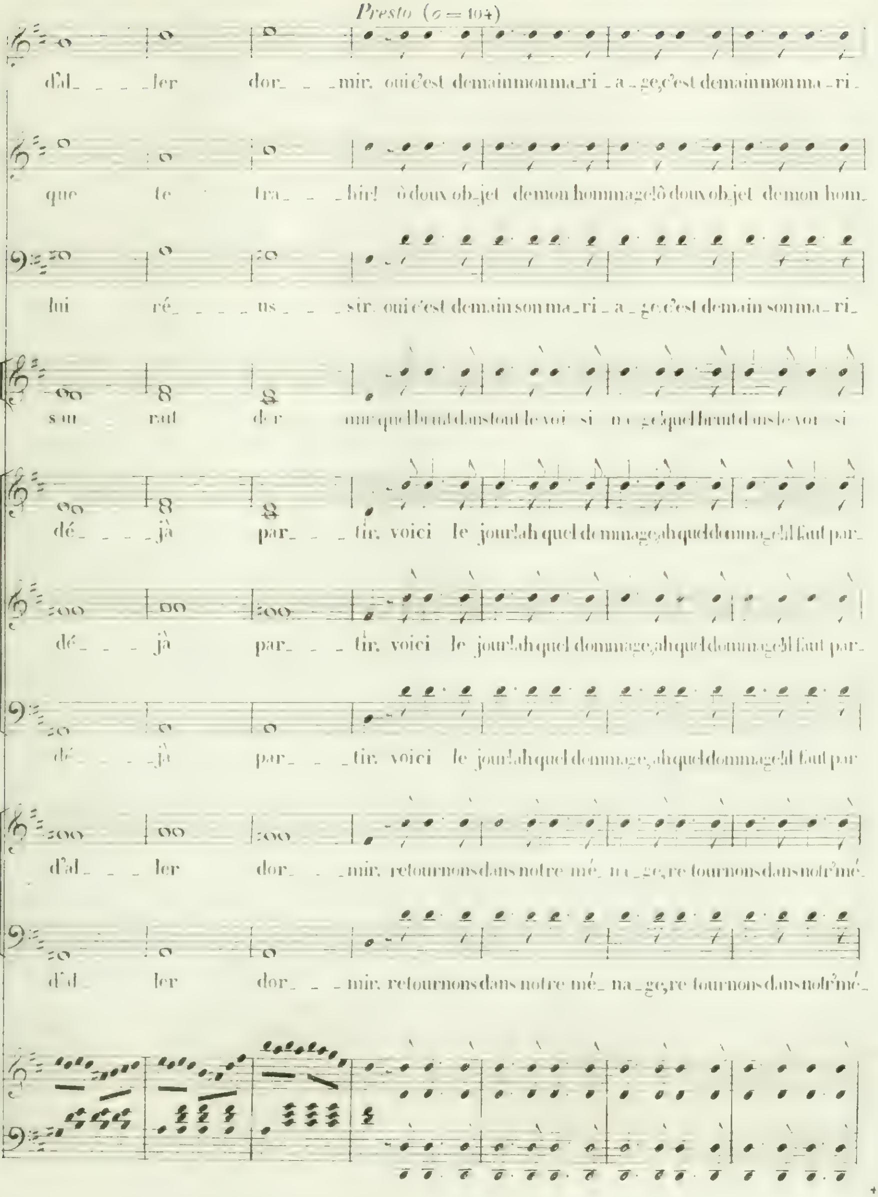

p
sir, tout doit vrai _ _ment lui ré_ _ _us_ _
nir, vrai_ _ _ment on ne sau_ _ _rait dor
tir, pour _ _quoi faut _ il dé_ _ _jà par
tir, pour _ _quoi faut _ il dé_ _ _jà par_ _
tir, pour _ _quoi faut _ il dé_ _ _jà par_ _
nir, dé _ _pê_ _ _chons nous d'al_ _ _ler dor_

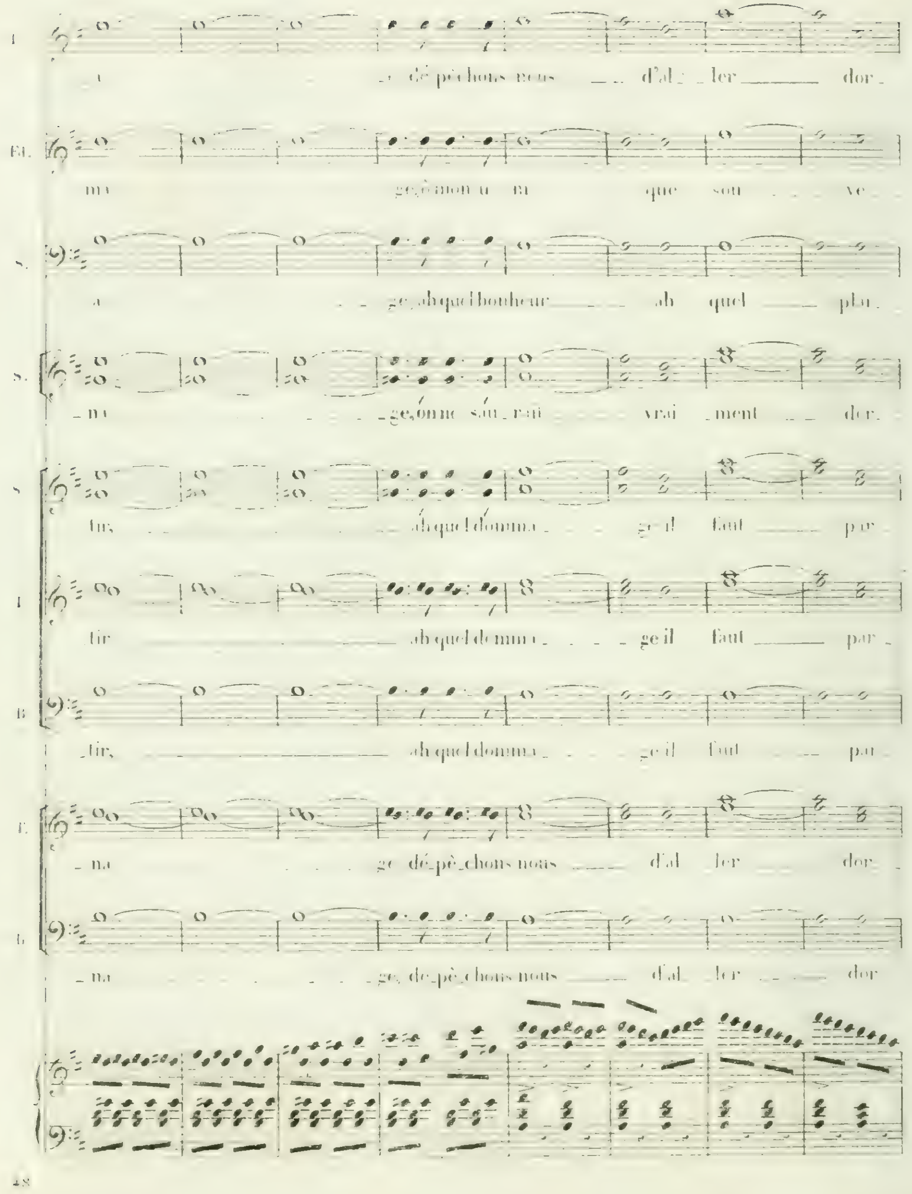

mir. Je suis content de mon courage, mais la nuit
hir! Ô doux ob_jet de mon homma_ge! ô mon u_
mir. Quel bruit dans tout le voi_si_nage! vraiment on
tir! voici le jour ah quel dommage! pourquoi faut-il dé_jà par_tir!
_tir! voici le jour ah quel dommage! pourquoi faut il dé_jà par_tir!
mir. Je suis content de mon coura_ge,
mir. Je suis content de mon coura_ge, mais la nuit

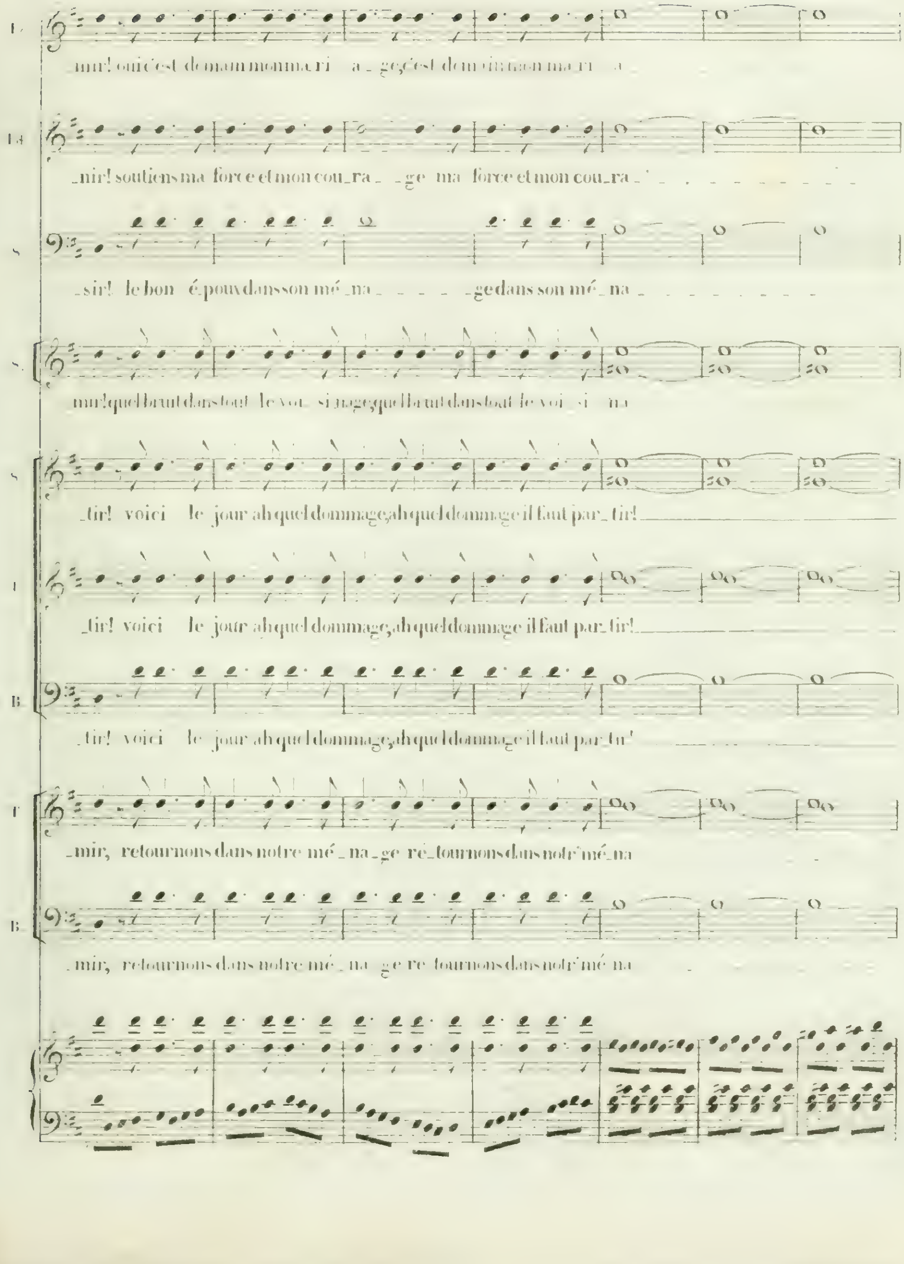

est près de fi_nir, et c'est demain mon ma_ _ri_a_ge dé_pêchons nous d'al_ler dor
_ni_que souve_nir! soutiens ma for_ _ce et mon courage, plu_tôt mou_rir que te tra
le bon époux dans son ménage! tout doit vraiment lui ré_us_
ne saurait dor_mir. quel bruit dans tout le voi_ _ _si_nage on ne saurait vraiment dor_
voi_ci le jour! ah quel dommage, ah quel dommage, ah quel dom
voi_ci le jour! ah quel dommage, ah quel dommage, ah quel dom_
voi_ci le jour! ah quel dommage, ah quel dommage, ah quel dom_
est près de fi_nir, mais la nuit est près de fi_nir, mais la nuit est près de fi_
est près de fi_nir, mais la nuit est près de fi_nir, mais la nuit est près de fi_

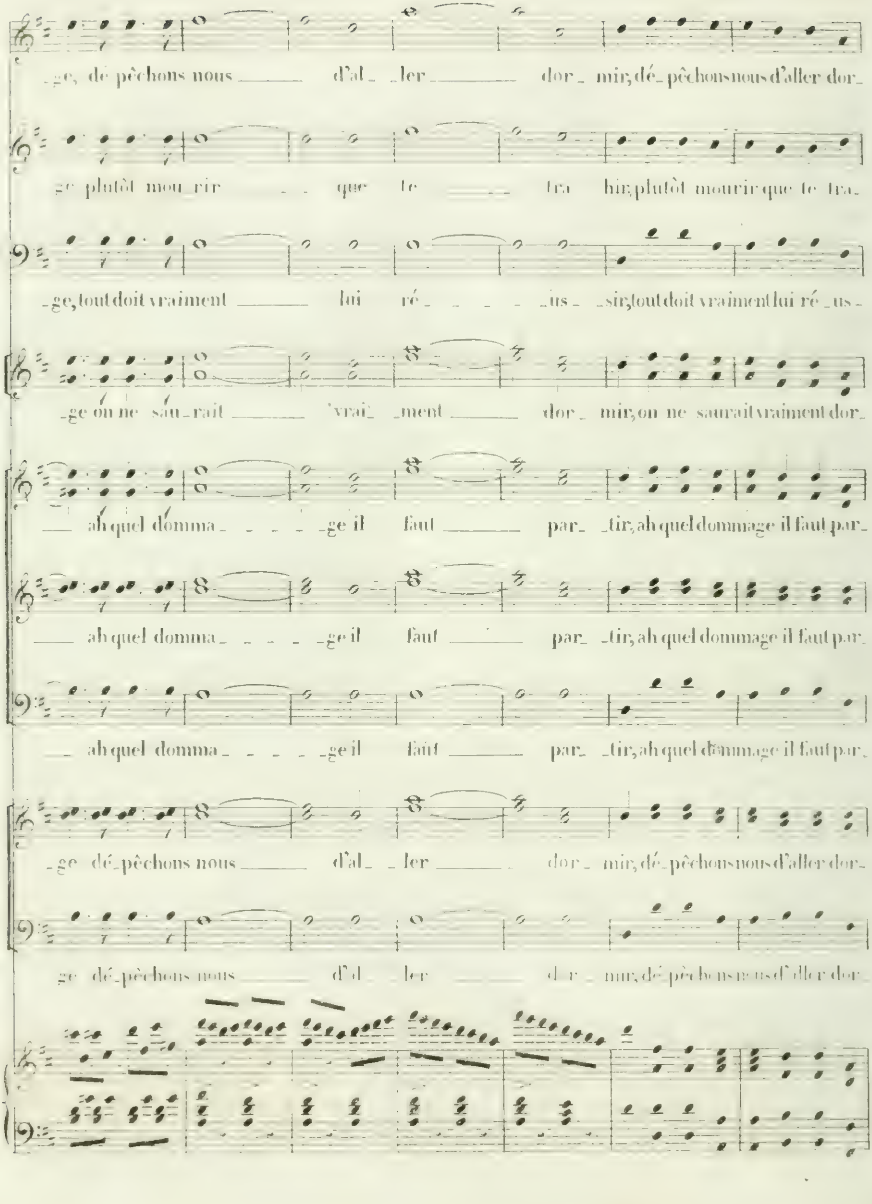

_mir. dé_pêchons nous d'aller dormir. dé_ _ _ _pê_ _chons nous
_hir, plu_tôt mou_rir que te tra_hir, plu_ _ _ tôt mou_ _ _rir
tout doit vrai_ ment
_mage! il faut dé_jà dé_jà par_tir. pour_ _quoi faut _ il
_mage! il faut dé_jà dé_jà par_tir. pour_ _ _quoi faut _ il
pour_ quoi faut _ il
dé_ _ _ _pê_ _ _chons nous
dé_ pê_ _ _chons nous

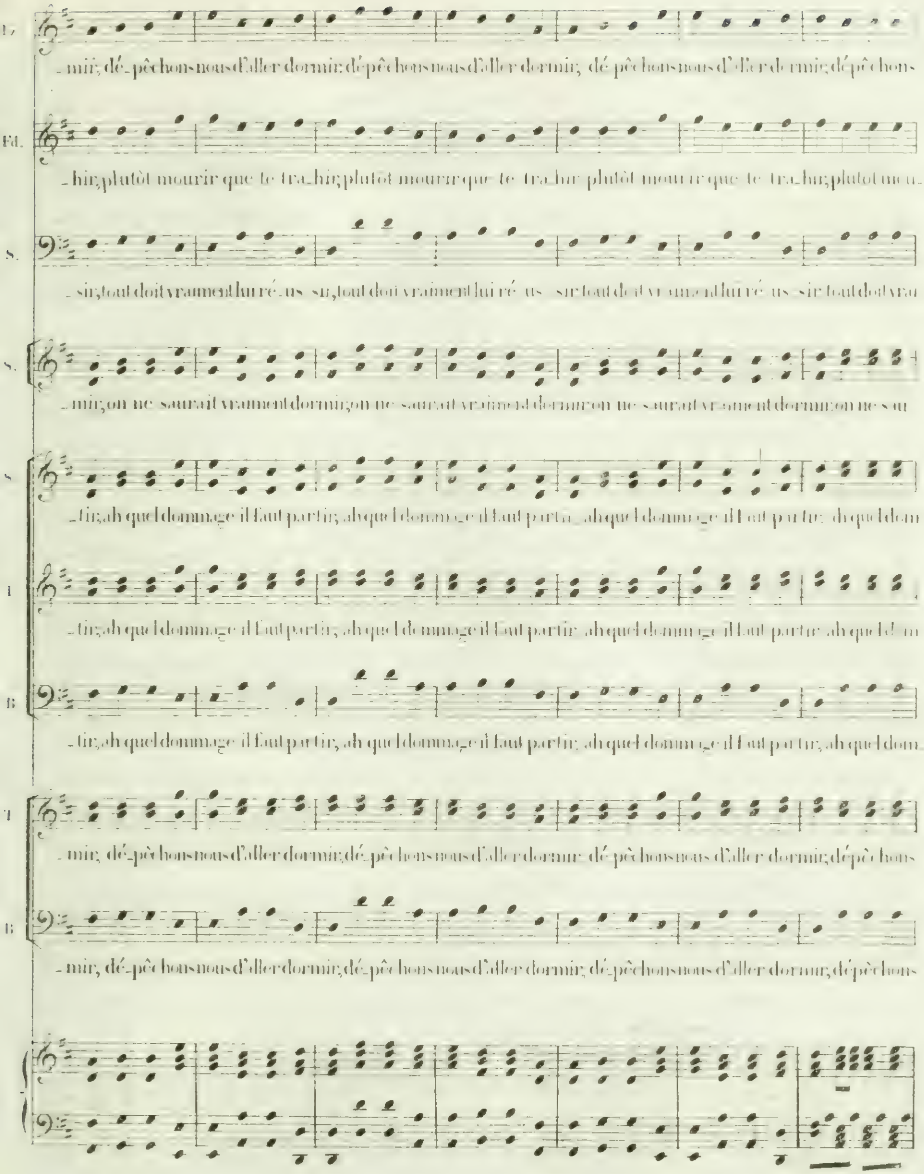

d'al_ _ _ _ ler dor_ _ _ _mir, dé_ _ _ _ _pè_ _ _ _chons nous
que te tra_ _ _ _hir, plu_ _ _ _ _tôt mou_ _ _ _rir
vrai _ ment
vrai_ _ _ment on ne
par_ _ _tir, pour_ _ quoi faut _ il
dé par _ _tir, pour_ _ quoi faut _ il
dé par. _tir, pour_ _ quoi faut _ _ il
ler dor _ _mir, dé_ _ _ _ _ pè_ _ _ _ chons nous
ler nous

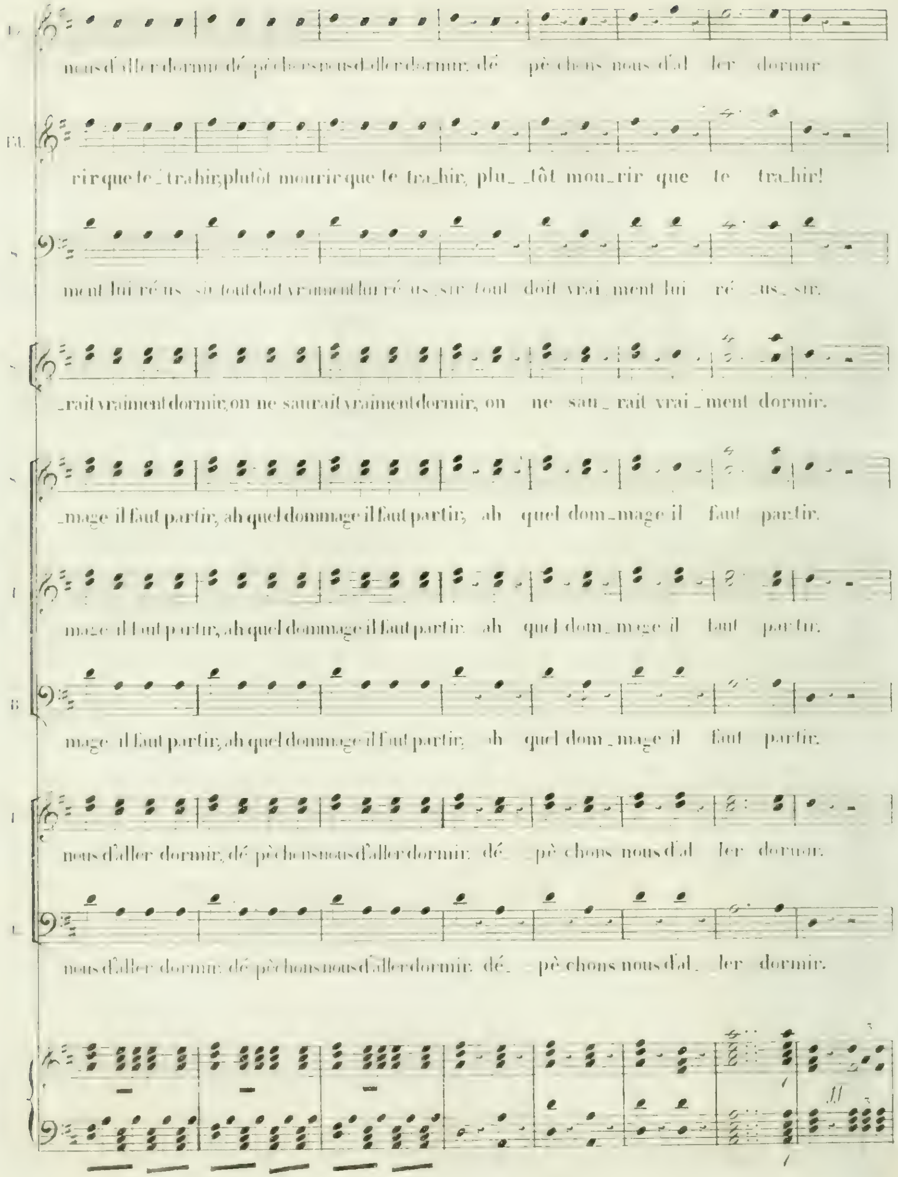

Presto (𝅗𝅥 = 104)
d'al_ _ _ler dor_ _ _mir. oui c'est demain mon ma_ri _ a _ ge, c'est demain mon ma_ri_
que te tra_ _ _hir! ô doux ob_jet de mon hommage! ô doux ob_jet de mon hom_
lui ré_ _ _ _us_ _ _sir. oui c'est demain son ma_ri _ a _ ge, c'est demain son ma_ri_
dé_ _ _jà par_ _ _tir. voici le jour! ah quel dommage, ah quel domma_ge! il faut par_
dé_ _ _jà par_ _ _tir. voici le jour! ah quel dommage, ah quel dommage! il faut par_
dé_ _ _jà par_ _ _tir. voici le jour! ah quel dommage, ah quel dommage! il faut par
d'al_ _ _ler dor_ _ _mir. retournons dans notre mé_na_ge, re tournons dans notr'mé_
d'al_ _ler dor_ _ _mir. retournons dans notre mé_ na_ge, re tournons dans notr'mé_

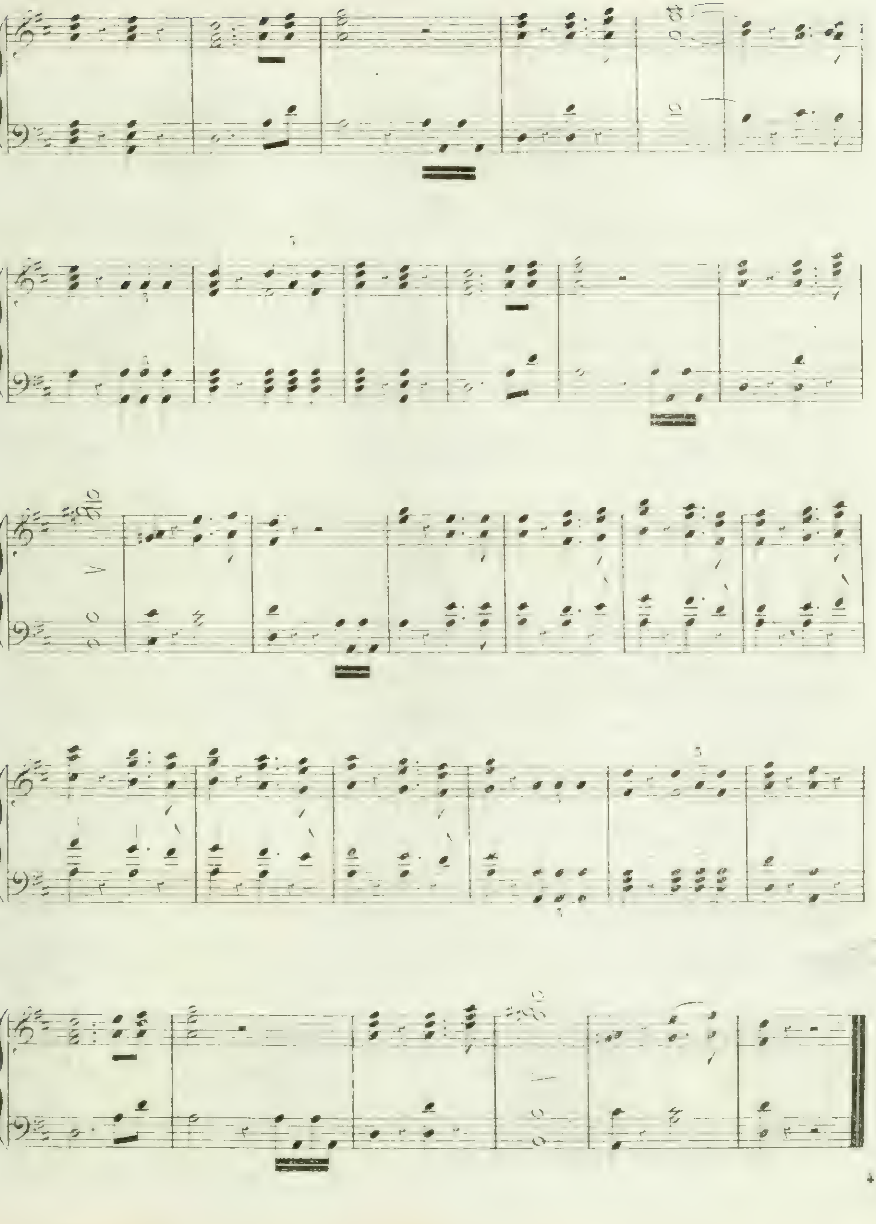

dé_pê_chons nous d'al_ler dor_
que sou ve_
ge, ah quel bonheur ah quel plai_
ge, on ne sau_rait vrai_ment dor_
tir, ah quel domma_ge il faut par_
tir ah quel domma_ge il faut par_
tir, ah quel domma_ge il faut par_
na ge dé_pê_chons nous d'al_ler dor_
na ge, de_pê_chons nous d'al_ler dor


_mir! oui c'est demain mon mari_a_ge, c'est demain mon ma_ri_a
_nir! soutiens ma force et mon cou_ra_ _ge ma force et mon cou_ra
_sir! le bon é_poux dans son mé_na_ _ge dans son mé_na
_mir! quel bruit dans tout le voi_si_nage, quel bruit dans tout le voi_si_na
_tir! voici le jour ah quel dommage, ah quel dommage il faut par_tir!
_tir! voici le jour ah quel dommage, ah quel dommage il faut par_tir!
_tir! voici le jour ah quel dommage, ah quel dommage il faut par_tir!
_mir, retournons dans notre mé_na_ge re_tournons dans notr' mé_na
_mir, retournons dans notre mé_na_ge re_tournons dans notr' mé_na


_ge, dé_pêchons nous d'al_ _ler dor_ mir, dé_pêchons nous d'aller dor_
ge plutôt mou_rir que te tra_ hir, plutôt mourir que te tra_
ge, tout doit vraiment lui ré _us_ _sir, tout doit vraiment lui ré_us_
_ge on ne sau_rait vrai_ _ment dor_ mir, on ne saurait vraiment dor_
ah quel domma_ _ge il faut par_ _tir, ah quel dommage il faut par_
ah quel domma_ _ge il faut par_ _tir, ah quel dommage il faut par_
ah quel domma_ _ge il faut par_ _tir, ah quel dommage il faut par_
_ge dé_pêchons nous d'al_ _ler dor_ mir, dé_pêchons nous d'aller dor_
ge dé_pêchons nous d'al_ _ler dor_ mir, dé_pêchons nous d'aller dor_


- mir, dé_pêchons nous d'aller dormir, dé_pêchons nous d'aller dormir, dé_pêchons nous d'aller dormir; dépêchons
- hir, plutôt mourir que te tra_hir, plutôt mourir que te tra_hir, plutôt mourir que te tra_hir, plutôt mou_
- sir, tout doit vraiment lui ré_us_sir, tout doit vraiment lui ré_us_sir, tout doit vraiment lui ré_us_sir, tout doit vrai
- mir, on ne saurait vraiment dormir, on ne saurait vraiment dormir, on ne saurait vraiment dormir, on ne sau
- tir, ah quel dommage il faut partir, ah quel dommage il faut partir, ah quel dommage il faut partir, ah quel dom
- tir, ah quel dommage il faut partir, ah quel dommage il faut partir, ah quel dommage il faut partir, ah quel dom
- tir, ah quel dommage il faut partir, ah quel dommage il faut partir, ah quel dommage il faut partir, ah quel dom_
- mir, dé_pêchons nous d'aller dormir, dé_pêchons nous d'aller dormir, dé_pêchons nous d'aller dormir, dépêchons
- mir, dé_pêchons nous d'aller dormir, dé_pêchons nous d'aller dormir, dé_pêchons nous d'aller dormir, dépêchons

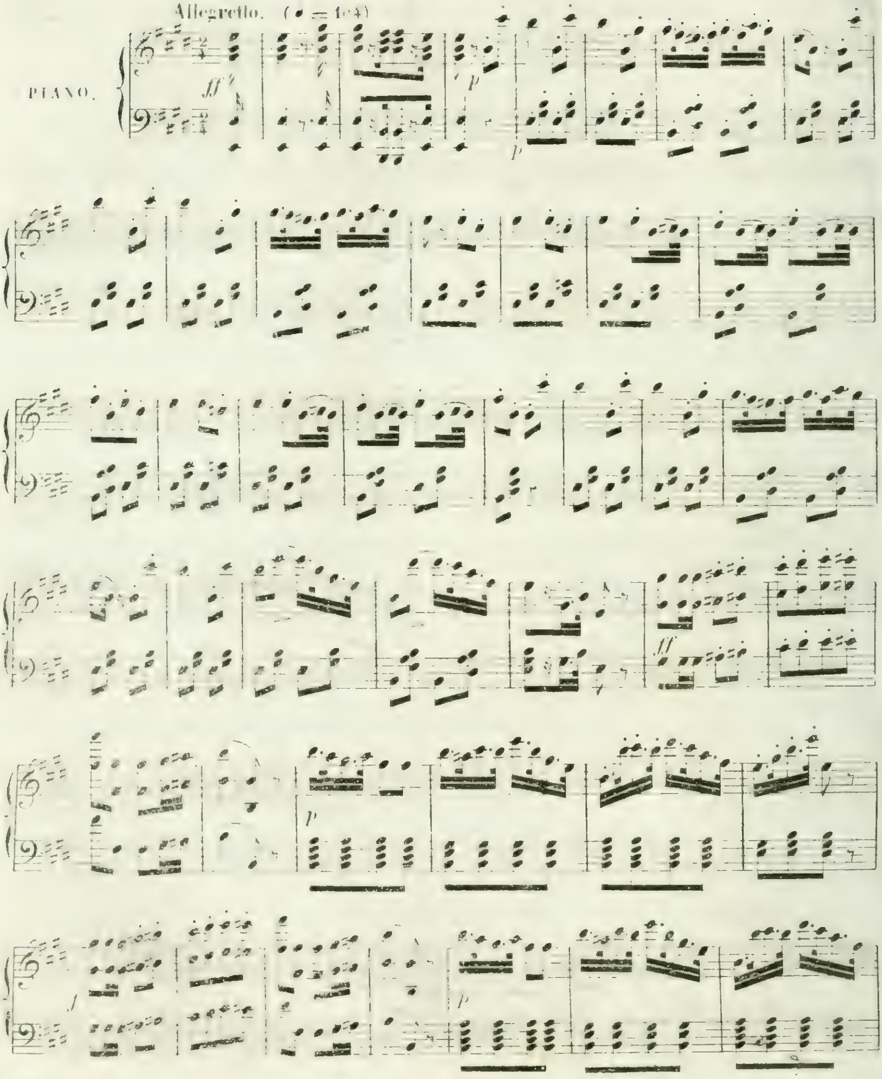

nous d'aller dormir dé pè chons nous d'aller dormir. dé pè chons nous d'al ler dormir
rir que te trahir, plutôt mourir que te tra_hir, plu_tôt mou_rir que te tra_hir!
ment lui ré us sir tout doit vraiment lui ré us sir tout doit vrai ment lui ré us_sir.
_rait vraiment dormir, on ne saurait vraiment dormir, on ne sau_rait vrai_ment dormir.
_mage il faut partir, ah quel dommage il faut partir, ah quel dom_mage il faut par_tir.
mage il faut partir, ah quel dommage il faut partir. ah quel dom_mage il faut partir.
mage il faut partir, ah quel dommage il faut partir, ah quel dom_mage il faut partir.
nous d'aller dormir, dé pè chons nous d'aller dormir. dé pè chons nous d'al ler dormir.
nous d'aller dormir. dé pè chons nous d'aller dormir. dé_ pè chons nous d'al_ ler dormir.

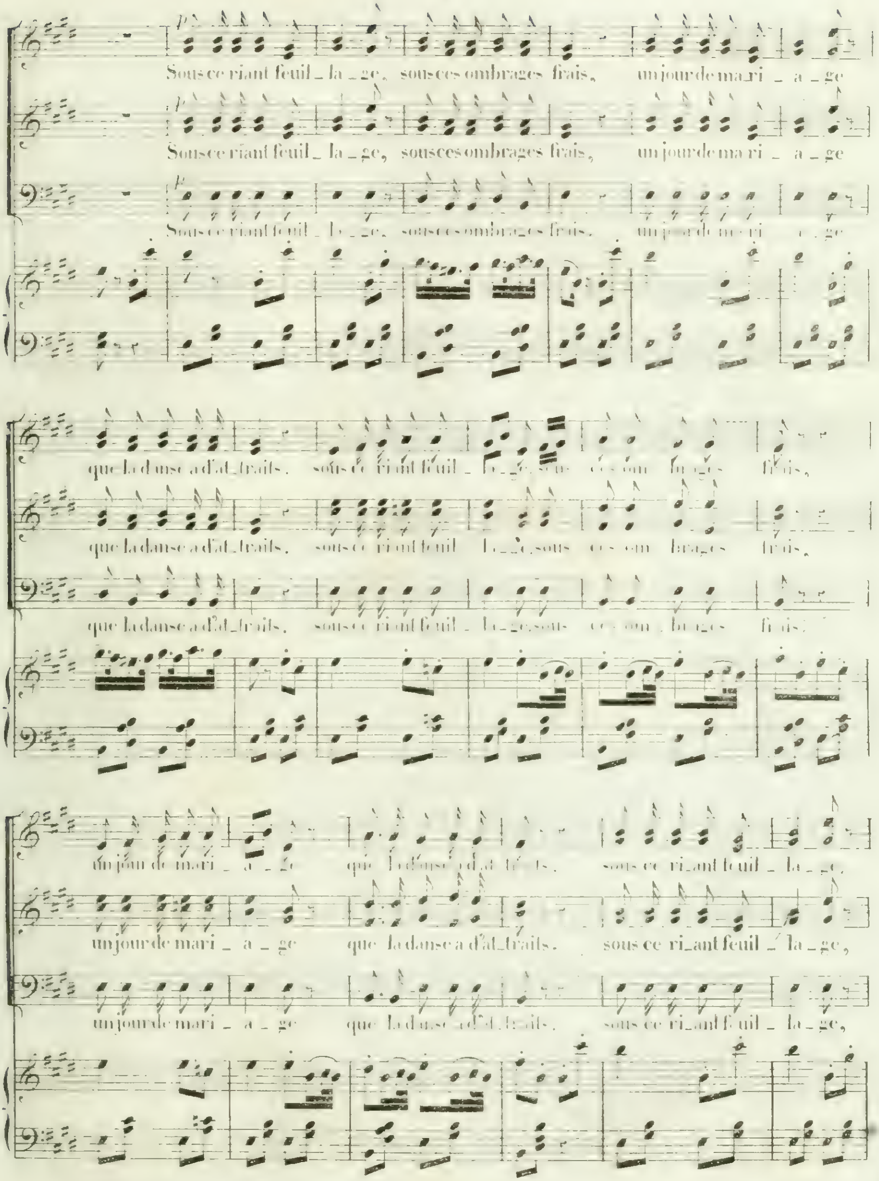


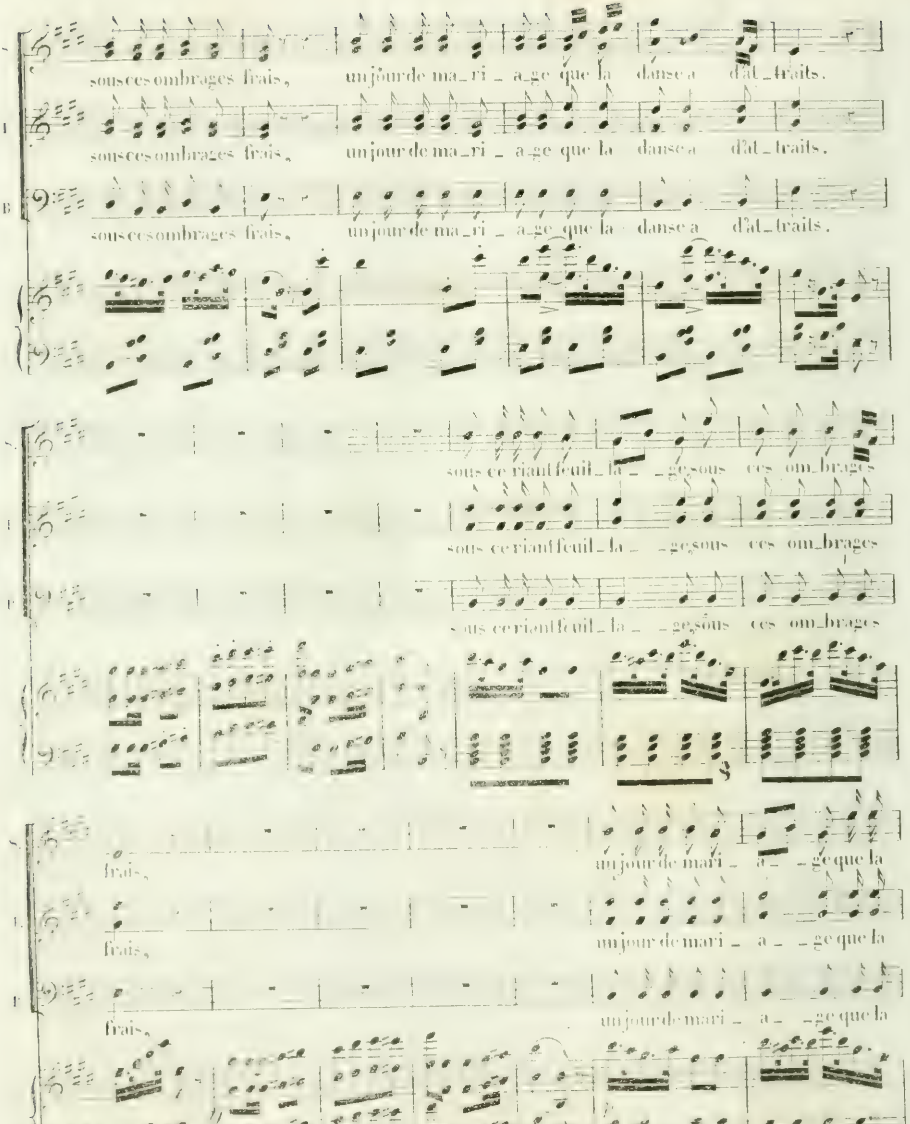
ACTE II.

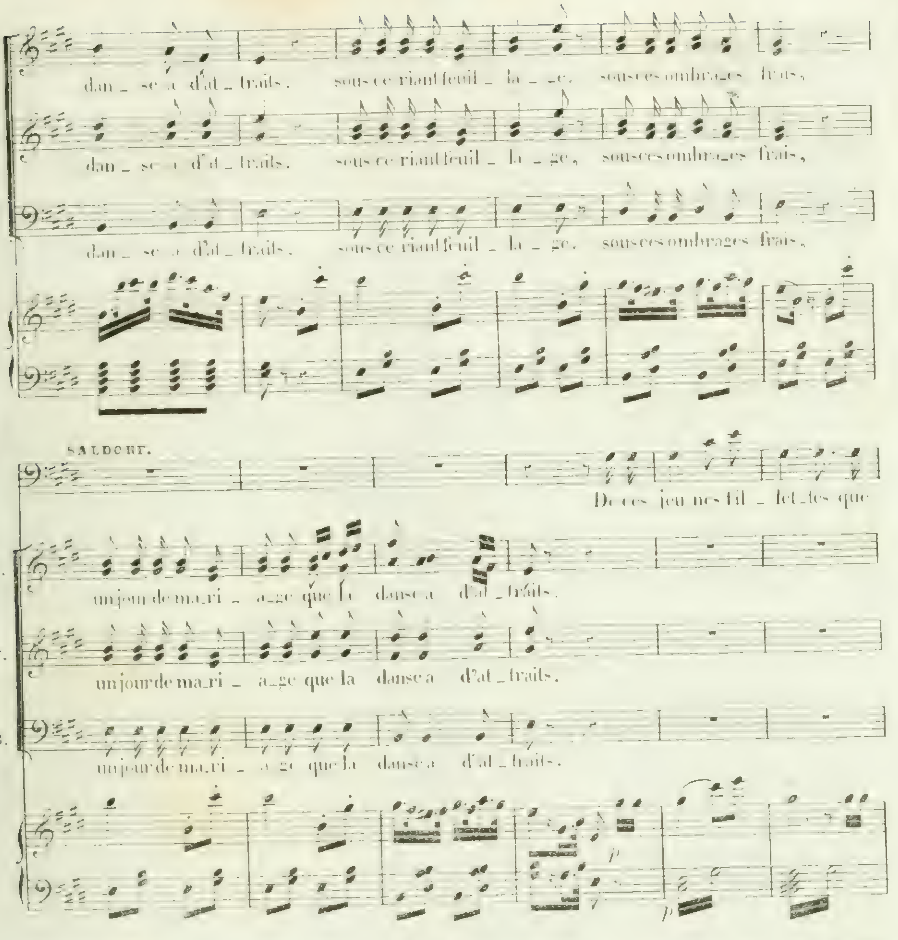
N° 7.

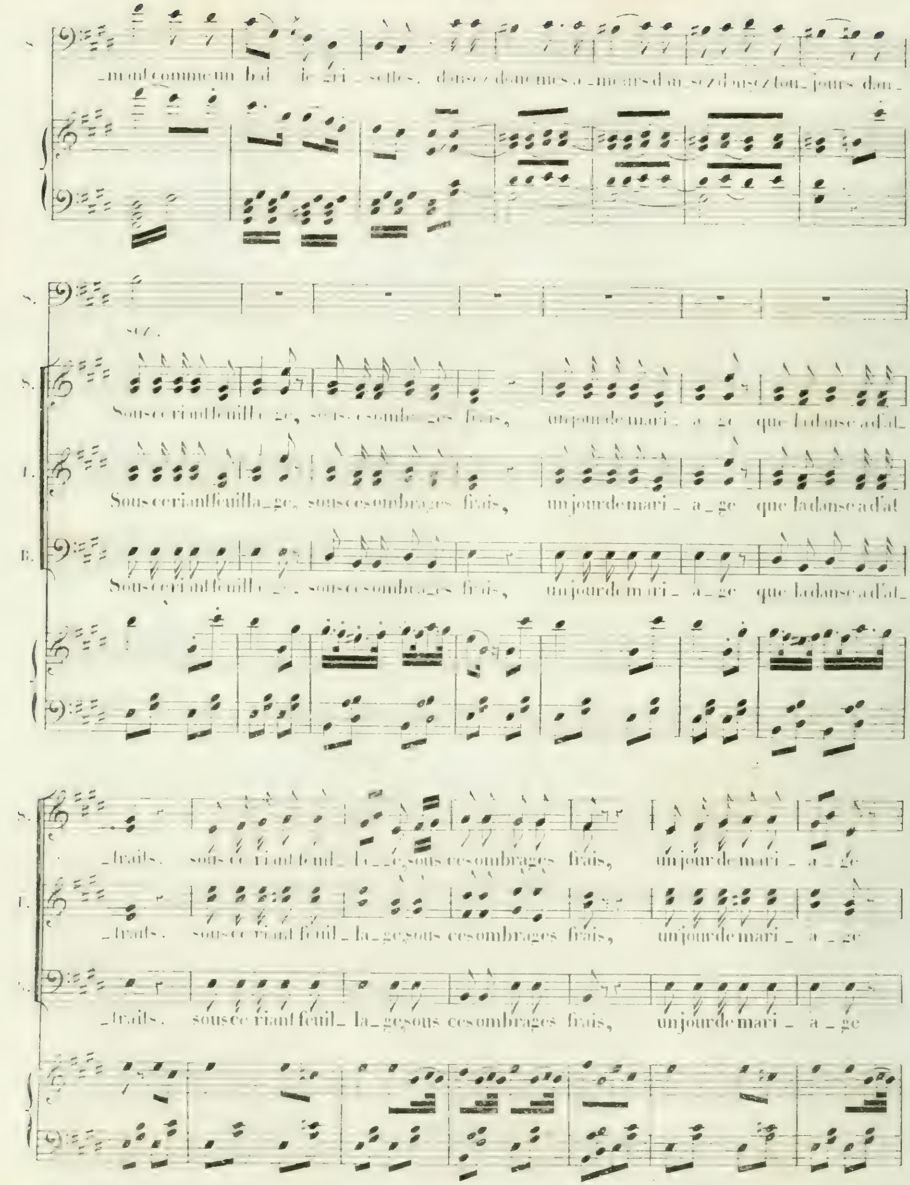
INTRODUCTION.



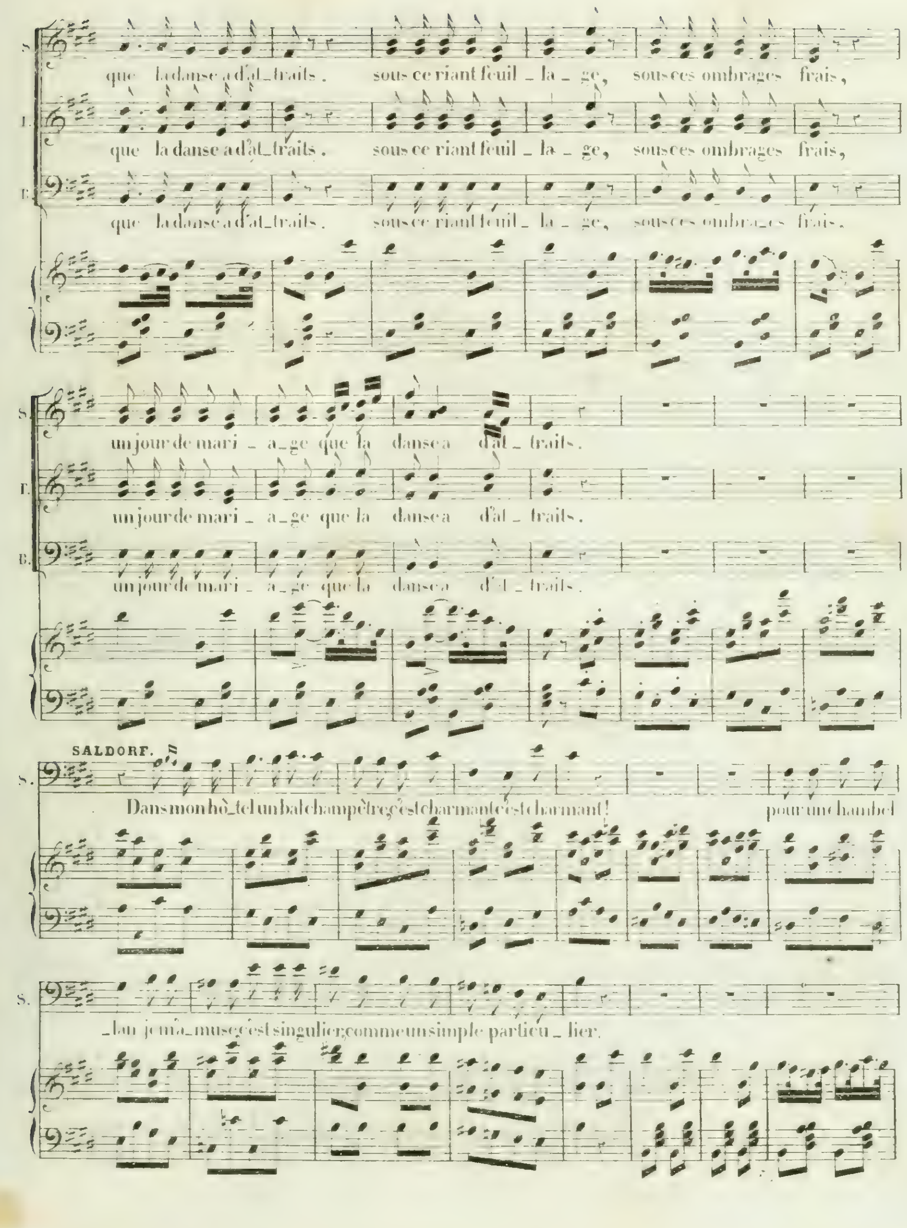

S.
T.
B.
Sous ce riant feuil_la_ge, sous ces ombrages frais, un jour de ma_ri_a_ge
que la danse a d'at_traits, sous ce ri_ant feuil_la_ge, sous ces om_bra_ges frais,
un jour de mari_a_ge que la danse a d'at_traits, sous ce ri_ant feuil_la_ge,

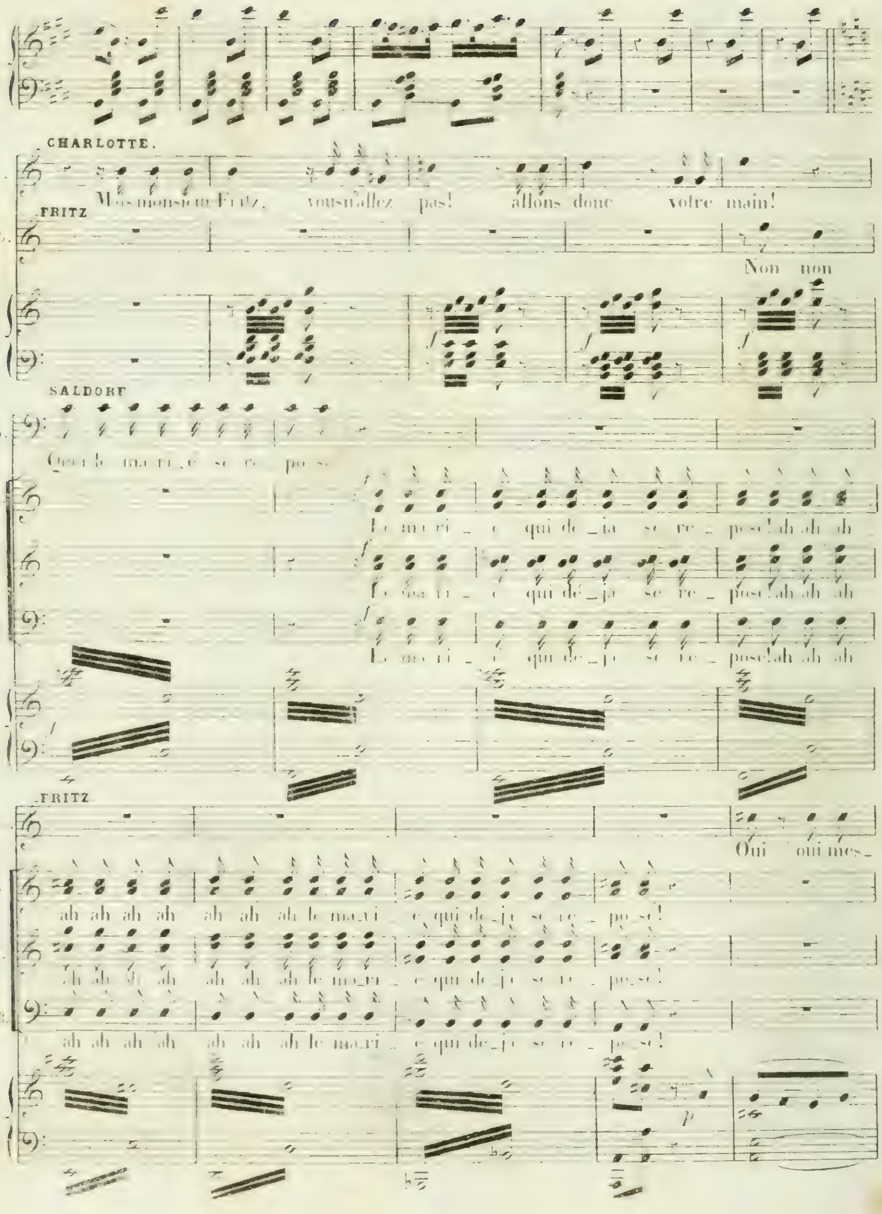

sous ces ombrages frais, un jour de ma_ri _ a_ge que la danse a d'at_traits.
sous ces ombrages frais, un jour de ma_ri _ a_ge que la danse a d'at_traits.
sous ces ombrages frais, un jour de ma_ri _ a_ge que la danse a d'at_traits.
sous ce riant feuil_la _ _ge, sous ces om_brages
sous ce riant feuil_la _ _ge, sous ces om_brages
sous ce riant feuil_la _ _ge, sous ces om_brages
frais, un jour de mari _ a _ _ge que la
frais, un jour de mari _ a _ _ge que la
frais, un jour de mari _ a _ _ge que la

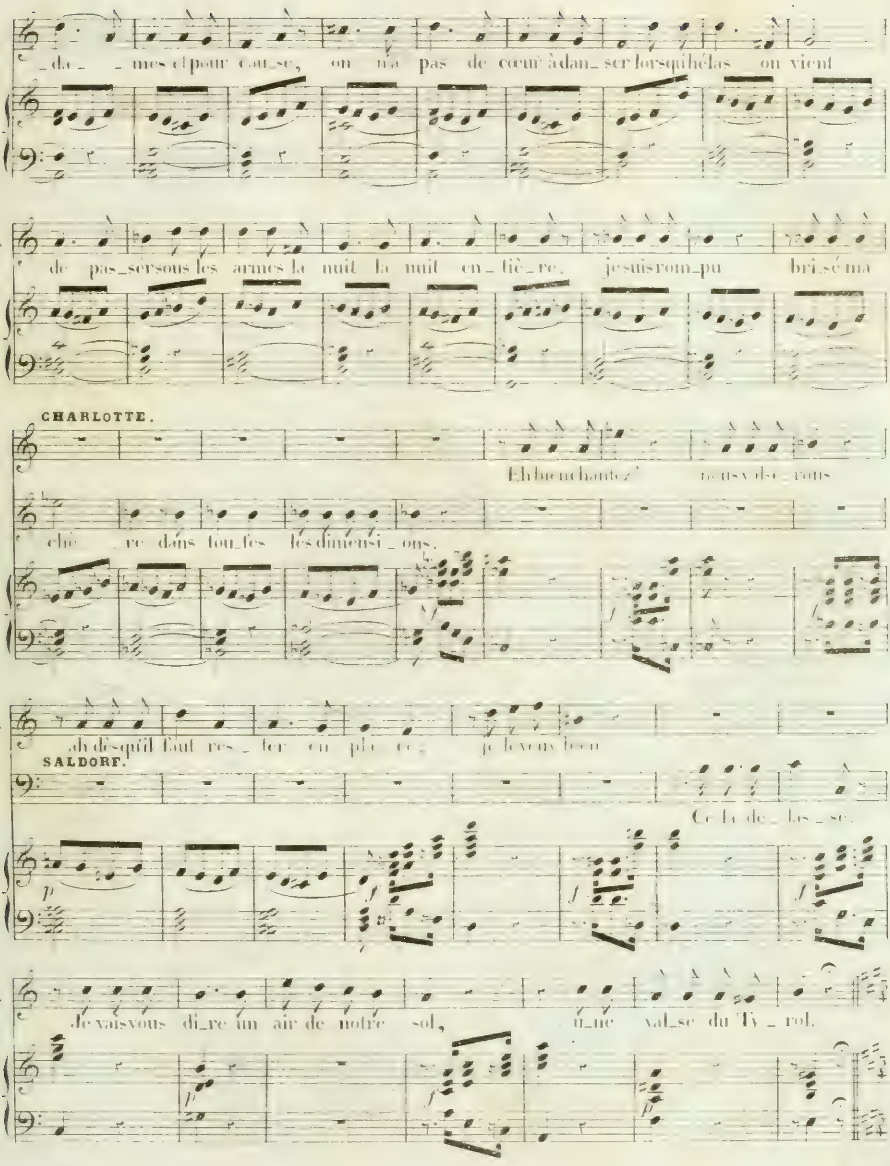

S.
T.
B.
dan _ se a d'at _ traits. sous ce riant feuil _ la _ ge, sous ces ombra_ges frais,
SALDORF.
De ces jeu nes fil _ let_tes que
un jour de ma_ri _ a_ge que la danse a d'at _ traits.

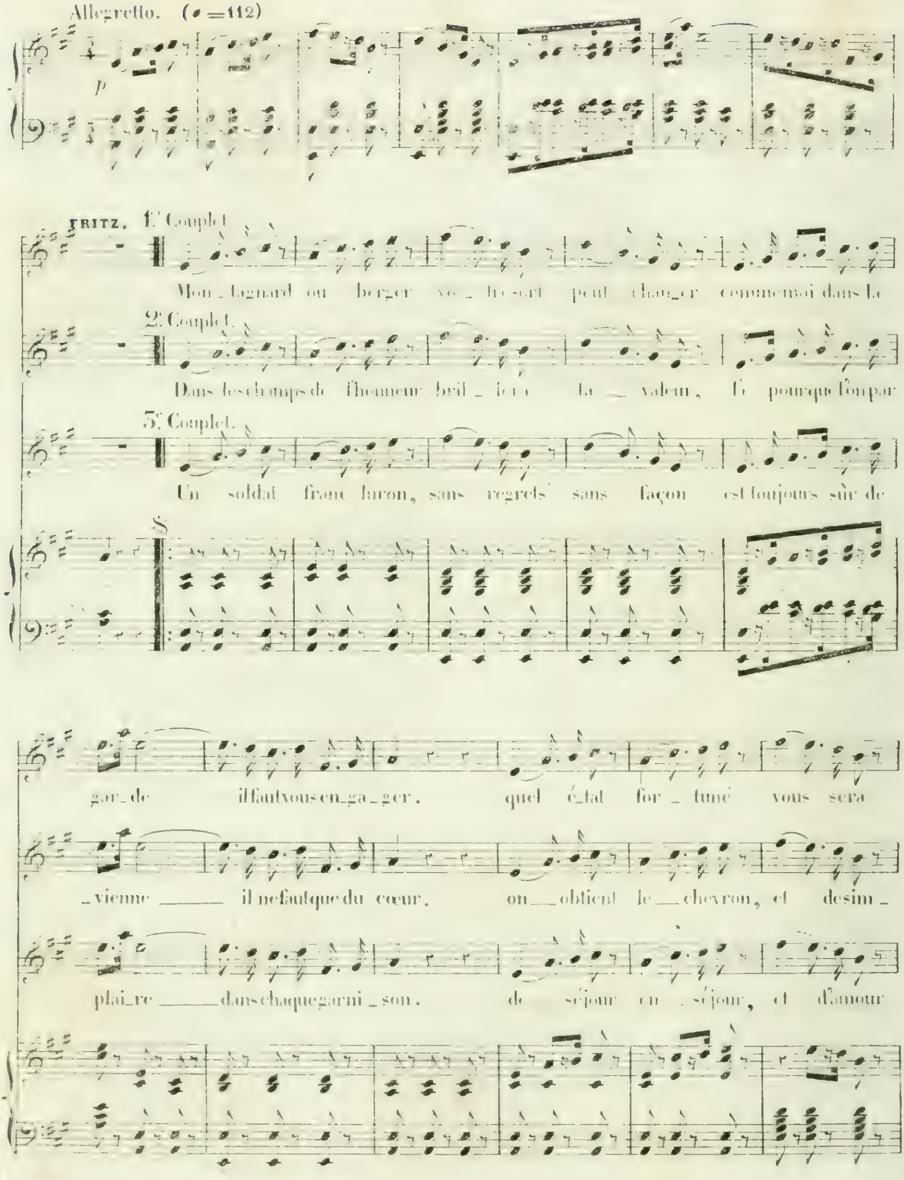

S.
dansez dansez mes a _ mours dan sez dansez tou _ jours dan _
sez.
S.
T.
Sous ce riant feuilla _ ge, sous ces ombrages frais, un jour de mari _ a _ ge que la danse a d'at
B.
_ trais, sous ce riant feuil _ la _ ge, sous ces ombrages frais, un jour de mari _ a _ ge

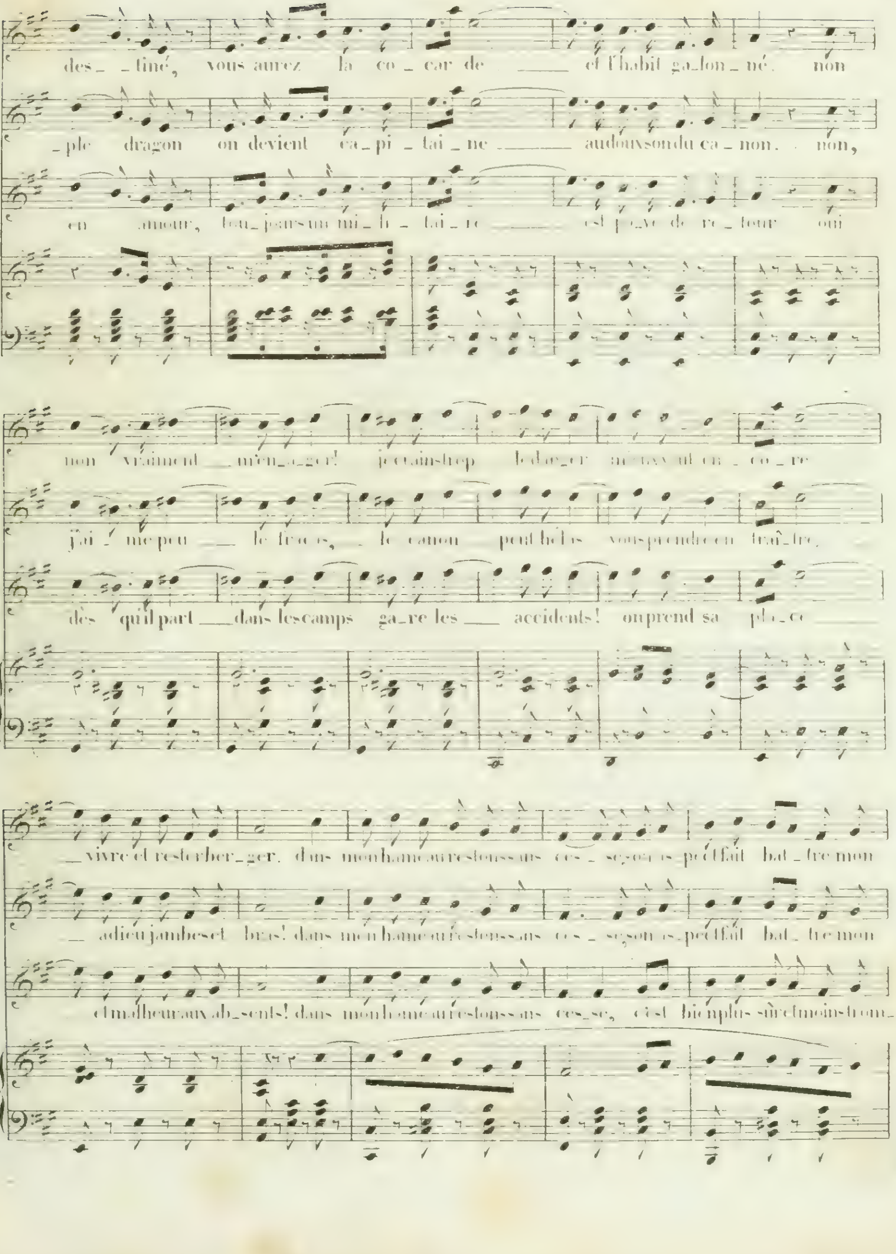
T

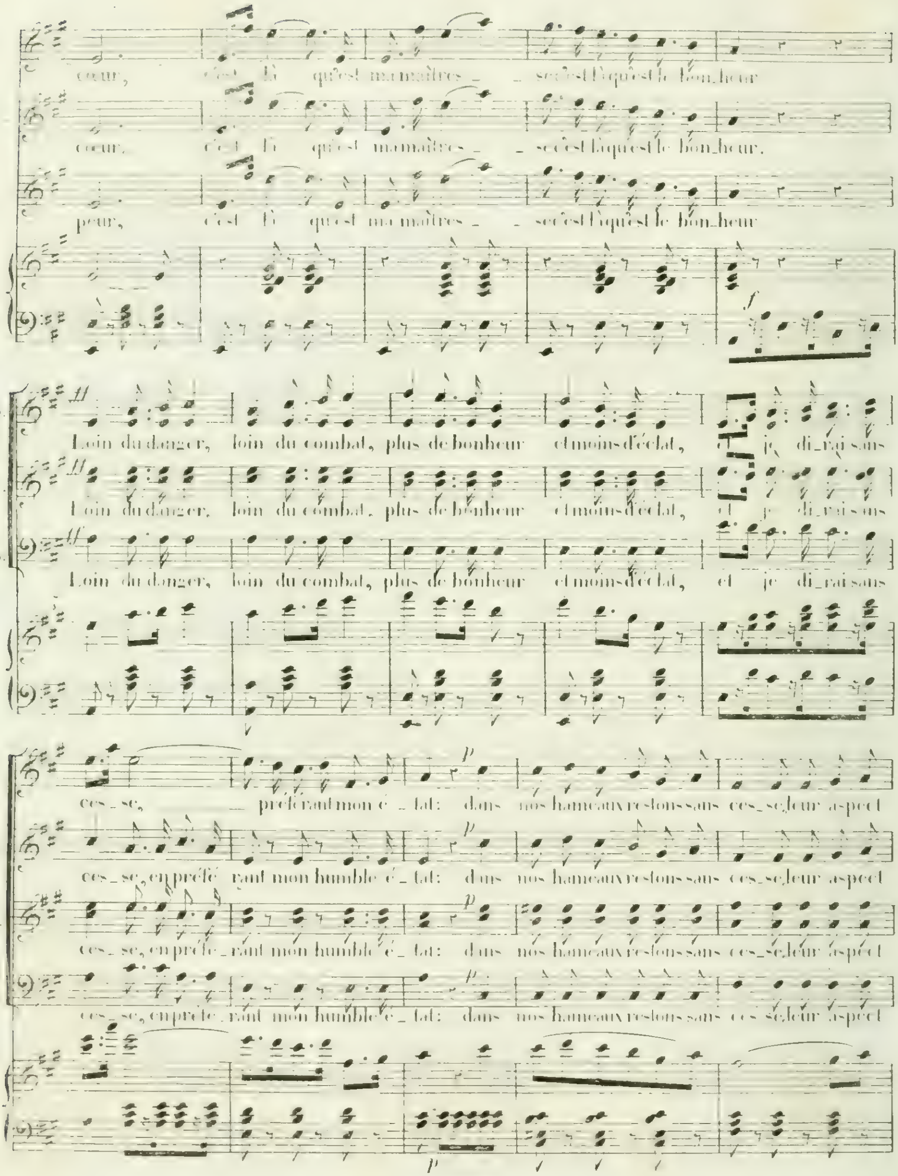

S.
que la danse a d'at_traits. sous ce riant feuil_la_ge, sous ces ombrages frais,
T.
que la danse a d'at_traits. sous ce riant feuil_la_ge, sous ces ombrages frais,
B.
que la danse a d'at_traits. sous ce riant feuil_la_ge, sous ces ombrages frais,
S.
un jour de mari_a_ge que la danse a d'at_traits.
T.
un jour de mari_a_ge que la danse a d'at_traits.
B.
un jour de mari_a_ge que la danse a d'at_traits.
SALDORF.
S.
Dans mon hô_tel un bal champêtre, c'est charmant c'est charmant! pour un chambel
S.
_lan je m'a_muse c'est singulier, comme un simple particu_lier.

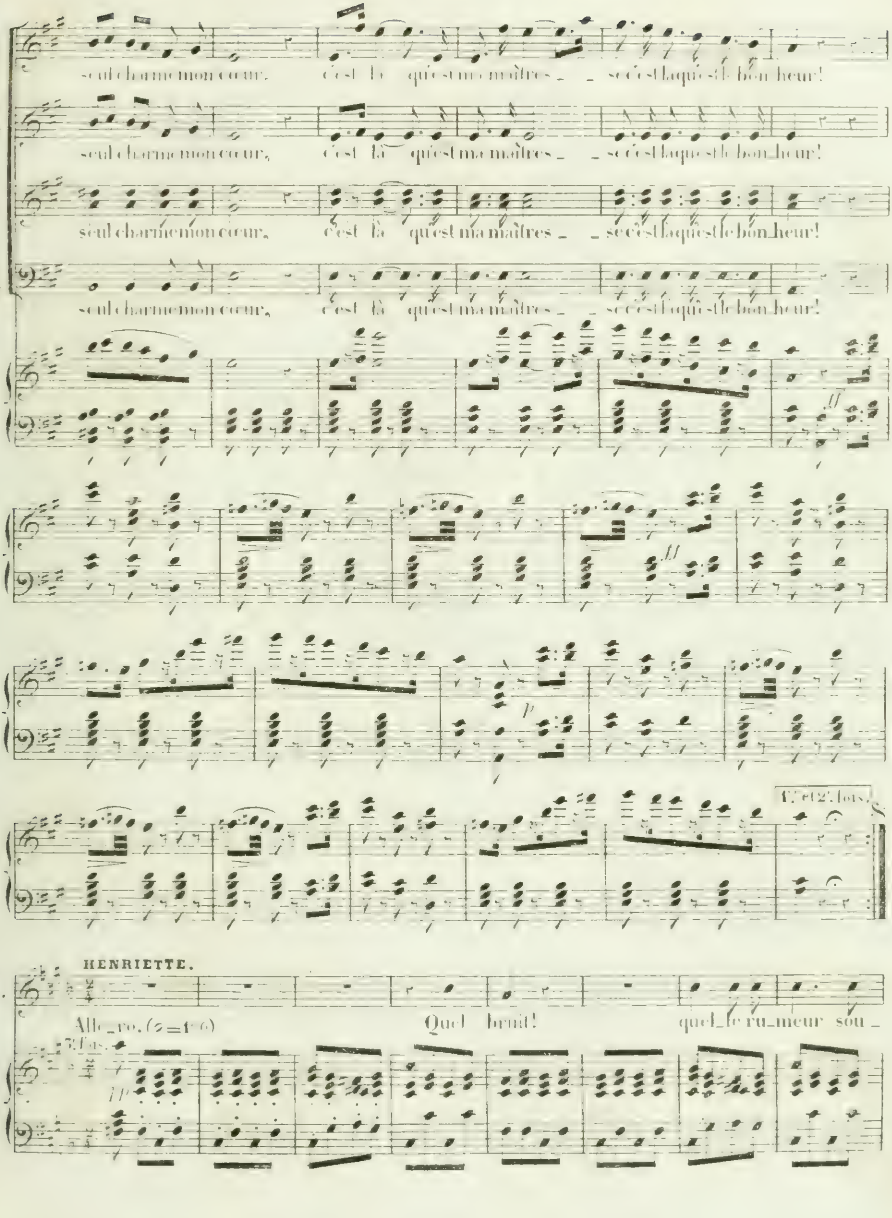

CHARLOTTE.
Mais monsieur Fritz, vous n'allez pas! allons donc votre main!
FRITZ
Non non
SALDORF
Le mari _ é qui dé_ja se re_pose! ah ah ah
Le mari _ é qui dé_ja se re_pose! ah ah ah
FRITZ
Oui oui mes_
ah ah ah ah ah ah ah le mari _ é qui dé_ja se re_po_se!
ah ah ah ah ah ah ah le mari _ é qui dé_ja se re_po_se!


Fz.
_da_ _mes et pour cau_se, on n'a pas de cœur à dan_ser lorsqu'hélas on vient
Fz.
de pas_ser sous les armes la nuit la nuit en_tiè_re, je suis rom_pu bri_sé ma
CHARLOTTE.
C.
Eh bien chantez! nous val_se_rons
Fz.
chè_ _re dans tou_tes les dimensi_ons.
Fz.
ah dès qu'il faut res_ter en pla_ce; je le veux bien
SALDORF.
S.
Ce_la de_las_se.
p
f
Fz.
Je vais vous di_re un air de notre sol, u_ne val_se du Ty_rol.
p
f

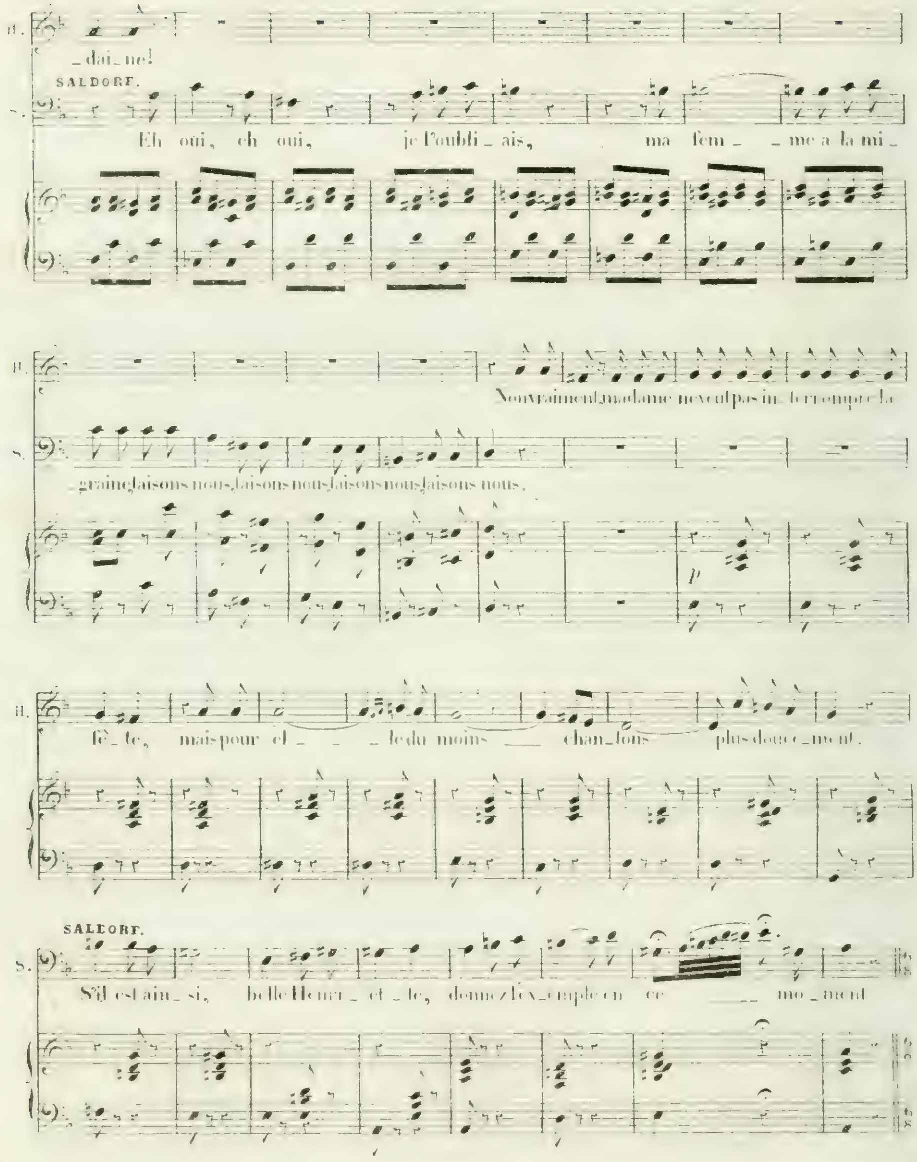

Allegretto. (♩=112)
p
FRITZ. 1er Couplet.
Mon_tagnard ou berger vo_tre sort peut changer comme moi dans la
2e Couplet.
Dans les champs de l'honneur bril_le_ra ta_valeur, et pour que l'on par
3e Couplet.
Un soldat franc luron, sans regrets sans façon est toujours sûr de
gar_de il faut vous en_ga_ger. quel é_tat for_tuné vous sera
_vienne ___ il ne faut que du cœur. on__obtient le__chevron, et de sim_
plai_re ___ dans chaque garni_son. de séjour en séjour, et d'amour

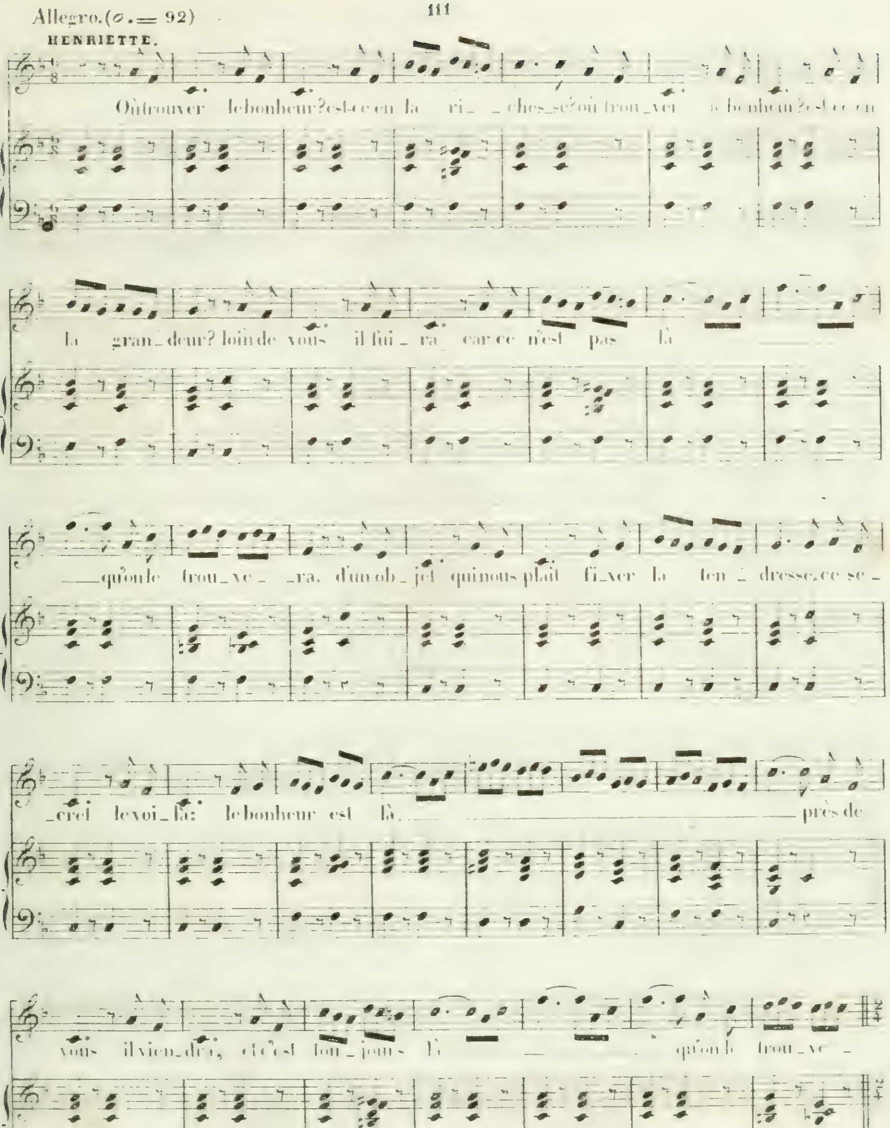

des_ _tiné, vous aurez la co_car_de ___ et l'habit ga_lon_né. non
_ple dragon on devient ca_pi_tai_ne ___ au doux son du ca_non. non,
dès qu'il part ___ dans les camps ga_re les ___ accidents! on prend sa pla_ce ___
et malheur aux ab_sents! dans mon hameau restons sans ces_se,

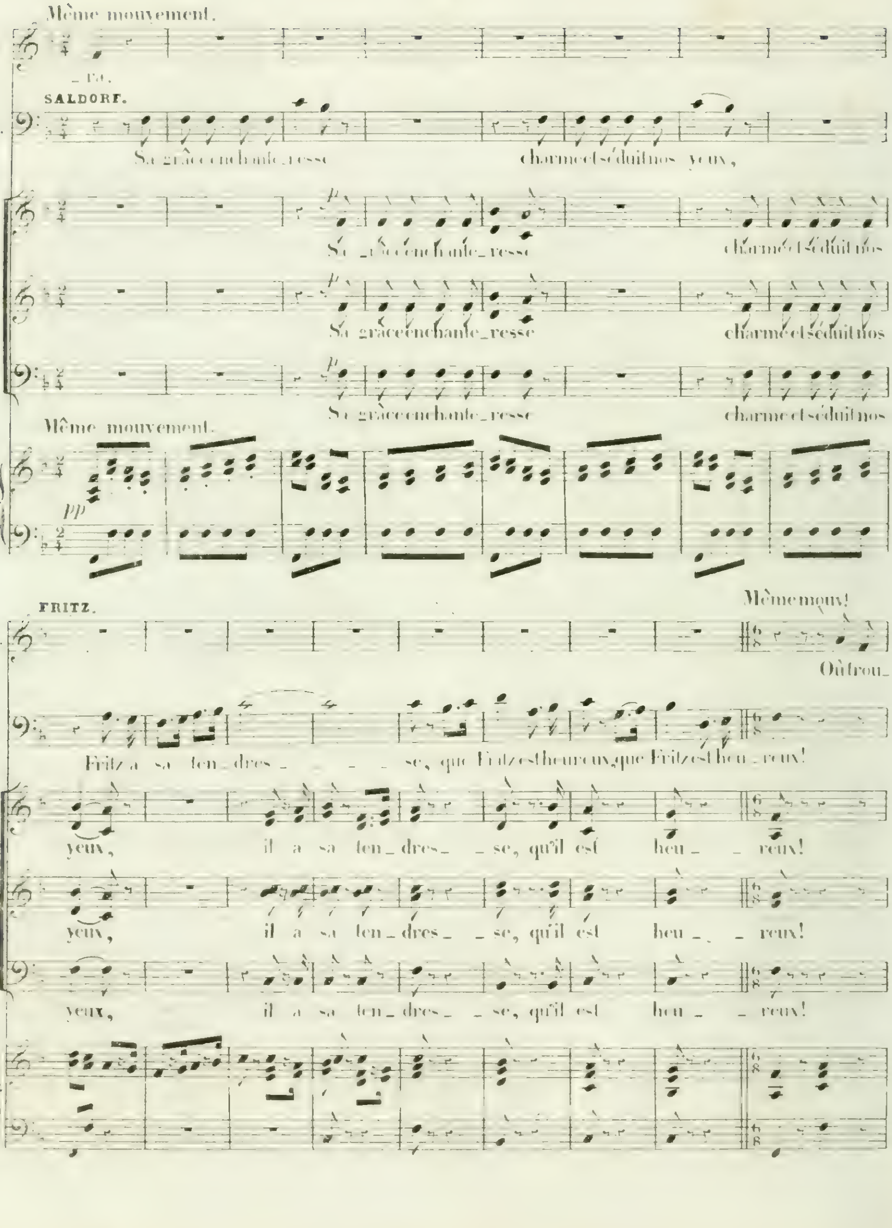

cœur, c'est là qu'est ma maîtres_ _ se c'est là qu'est le bon_heur
cœur, c'est là qu'est ma maîtres_ _ se c'est là qu'est le bon_heur.
peur, c'est là qu'est ma maîtres_ _ se c'est là qu'est le bon_heur
Loin du danger, loin du combat, plus de bonheur et moins d'éclat, et je di_rai sans
Loin du danger, loin du combat, plus de bonheur et moins d'éclat, et je di_rai sans
Loin du danger, loin du combat, plus de bonheur et moins d'éclat, et je di_rai sans
ces_se, préférant mon é_tat: dans nos hameaux restons sans ces_se, leur aspect
ces_se, en préférant mon humble é_tat: dans nos hameaux restons sans ces_se, leur aspect
ces_se, en préfé_rant mon humble é_tat: dans nos hameaux restons sans ces_se, leur aspect
ces_se, en préfé_rant mon humble é_tat: dans nos hameaux restons sans ces_se, leur aspect

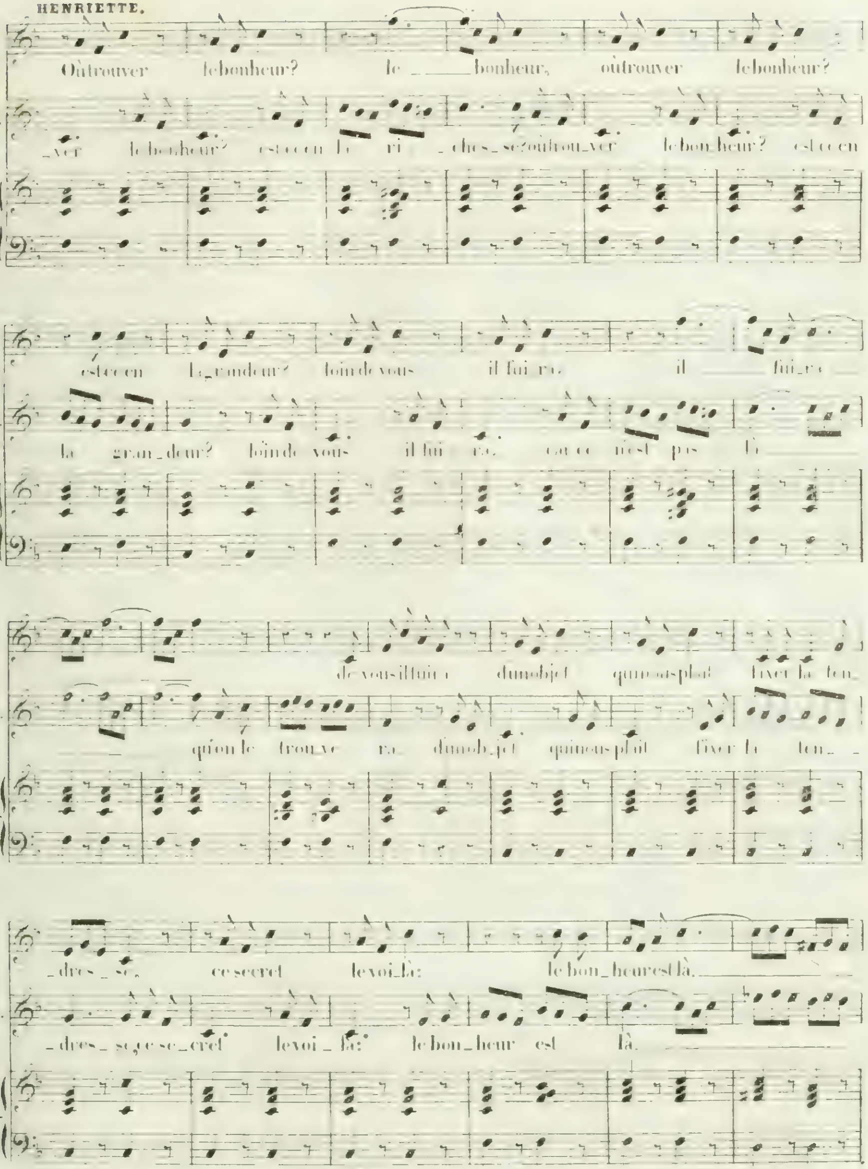


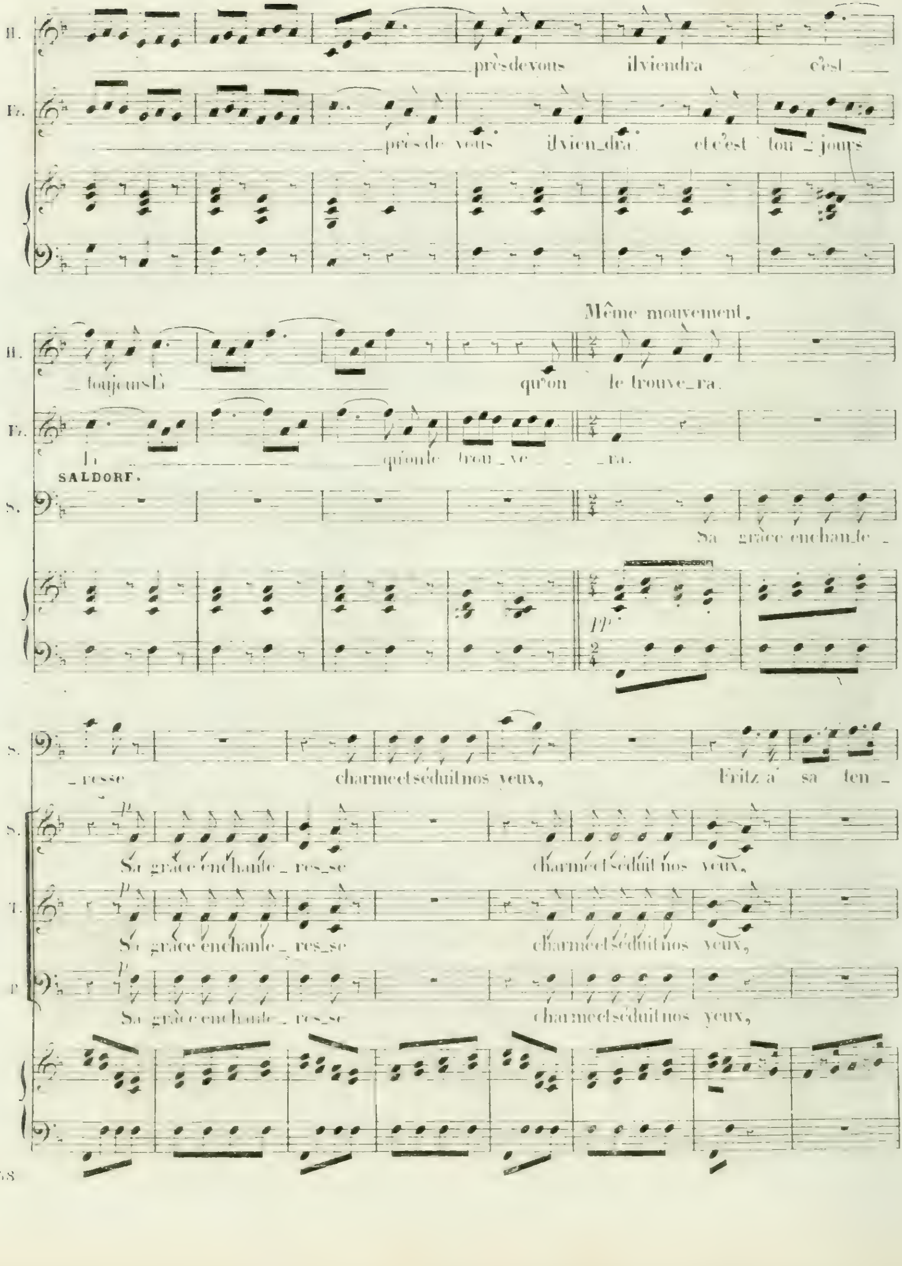
T.
seul charme mon cœur, c'est là qu'est ma maîtres _ _ se c'est là qu'est le bon_heur!
B.
HENRIETTE.
H.
Quel bruit! quel_le ru_meur sou_

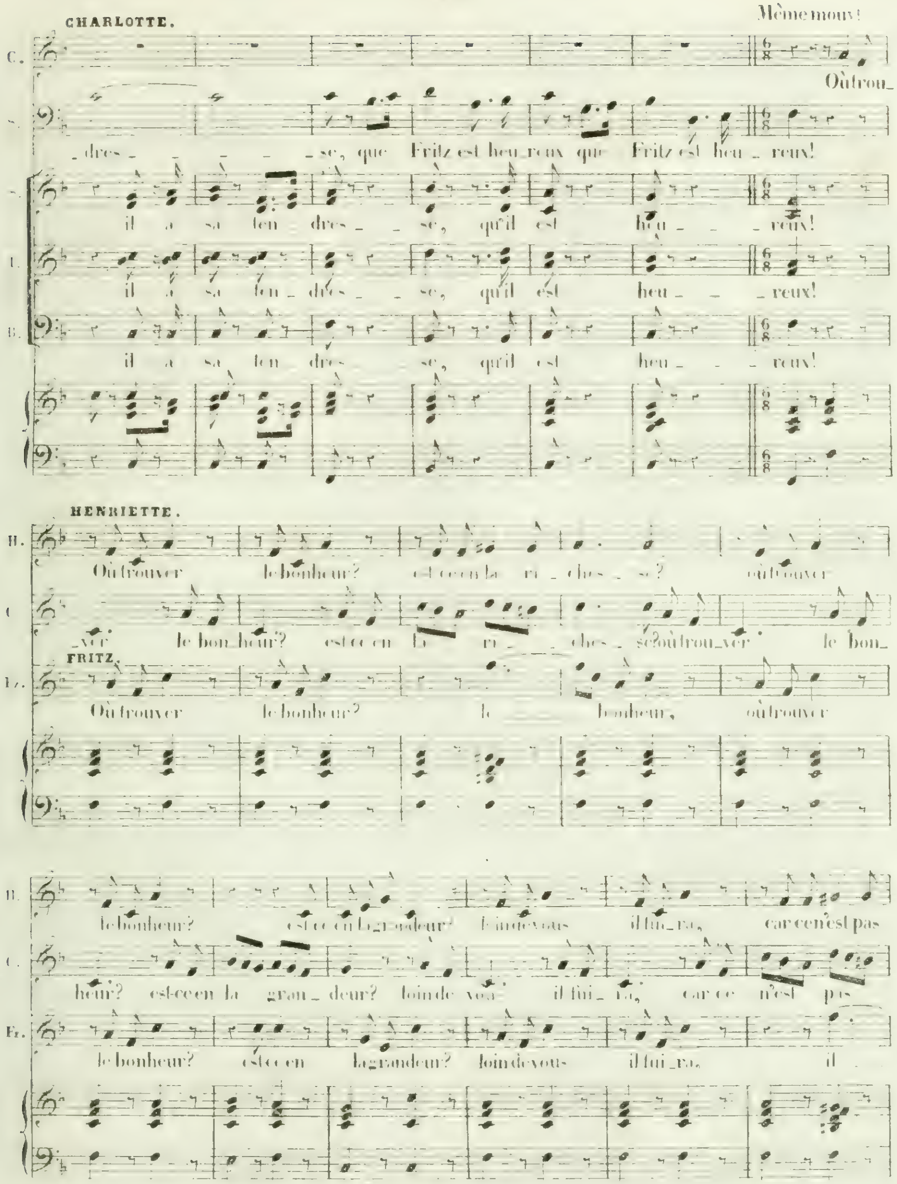

H.
_dai_ne!
SALDORF.
S.
Eh oui, eh oui, je l'oubli_ais, ma fem_ _me a la mi_
H.
Non vraiment,madame ne veut pas in_terrompre la
S.
_graine,faisons nous,faisons nous,faisons nous,faisons nous.
p
H.
fê_te, mais pour el_ _ _le du moins chan_tons plus douce_ment.
SALDORF.
S.
S'il est ain_si, belle Henri_et_te, donnez l'ex_emple en ce mo_ment

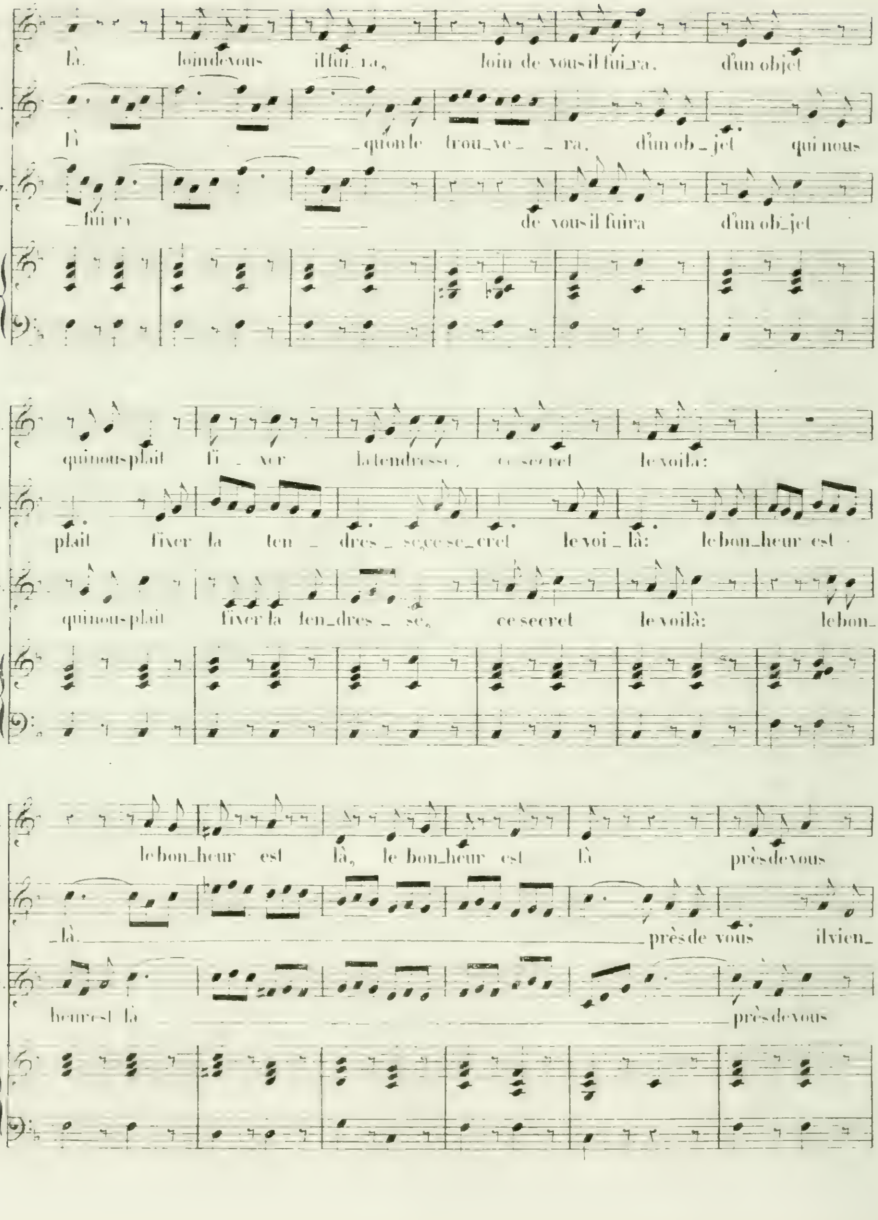

Allegro.(𝅗𝅥. = 92)
HENRIETTE.
H.
Oùtrouver le bonheur? est-ce en la ri_ _ches_se? où trou_ver le bonheur? est-ce en
la gran_deur? loin de vous il fui_ra_ car ce n'est pas là
qu'on le trou_ve_ _ra. d'un ob_jet qui nous plaît fi_xer la ten_dresse, ce se_
_rait le voi_là: le bonheur est là. près de
vous il vien_dra, et c'est tou_jours là qu'on le trou_ve_

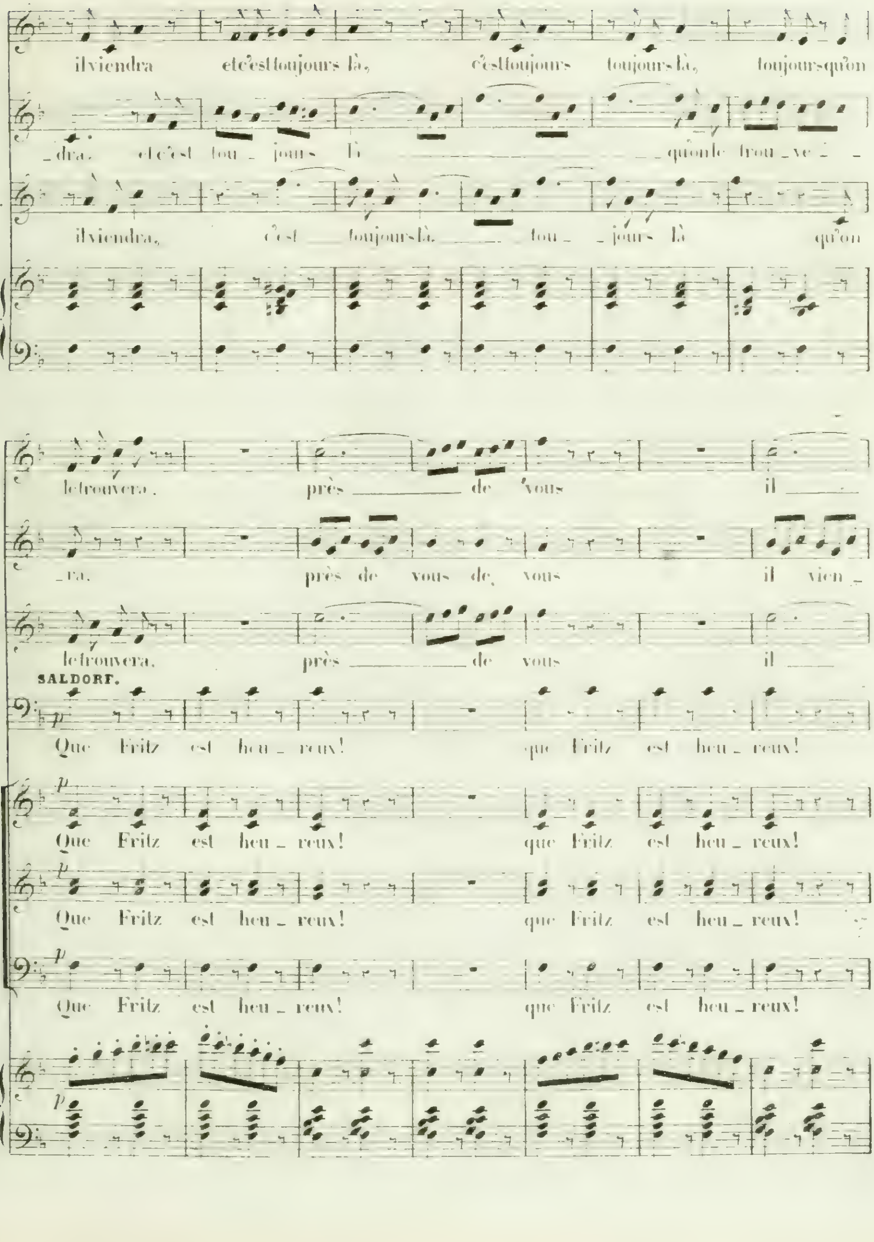

Même mouvement.
SALDORF.
Sa grâce enchante_resse charme et séduit nos yeux,
Sa grâce enchante_resse charme et séduit nos
Sa grâce enchante_resse charme et séduit nos
Sa grâce enchante_resse charme et séduit nos
Même mouvement.
pp
FRITZ.
Même mouv!
Où trou_
Fritz a sa ten_dres_ _ _ se, que Fritz est heureux, que Fritz est heu_reux!
yeux, il a sa ten_dres_ _se, qu'il est heu_ _reux!
yeux, il a sa ten_dres_ _se, qu'il est heu_ _ _reux!
yeux, il a sa ten_dres_ _se, qu'il est heu_ _reux!

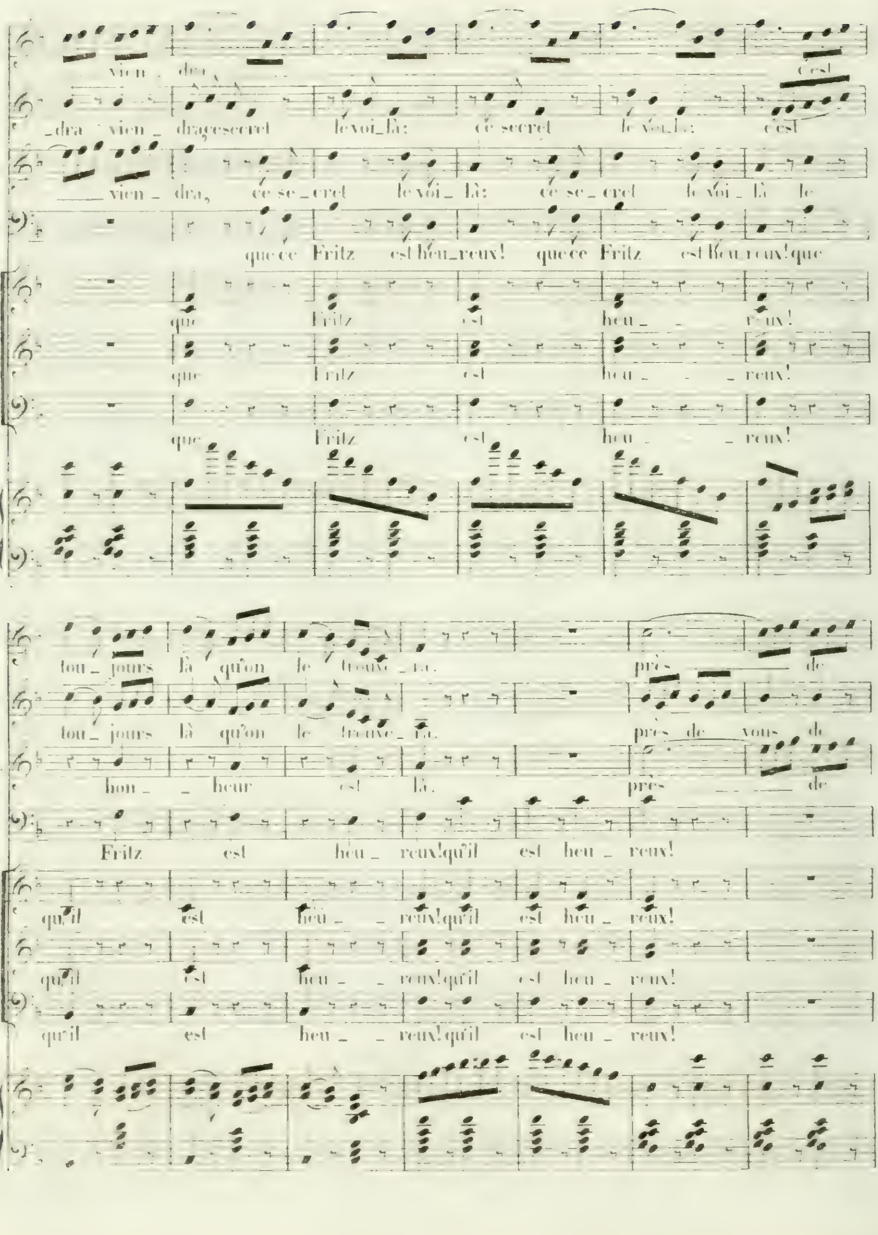

HENRIETTE.
H. Où trouver le bonheur? le ___ bonheur, où trouver le bonheur?
F. _ver le bonheur? est-ce en la ri_ches_se? où trou_ver le bon_heur? est-ce en
H. est-ce en la grandeur? loin de vous il fui_ra, il ___ fui_ra
F. la gran_deur? loin de vous il fui_ra, car ce n'est pas là ___
H. de vous il fuira d'un objet qui nous plaît fixer la ten_
F. qu'on le trouve_ra, d'un ob_jet qui nous plaît fixer la ten_
H. _dres_se, ce secret le voi_là: le bon_heur est là. ___
F. _dres_se, ce se_cret le voi_là: le bon_heur est là. ___

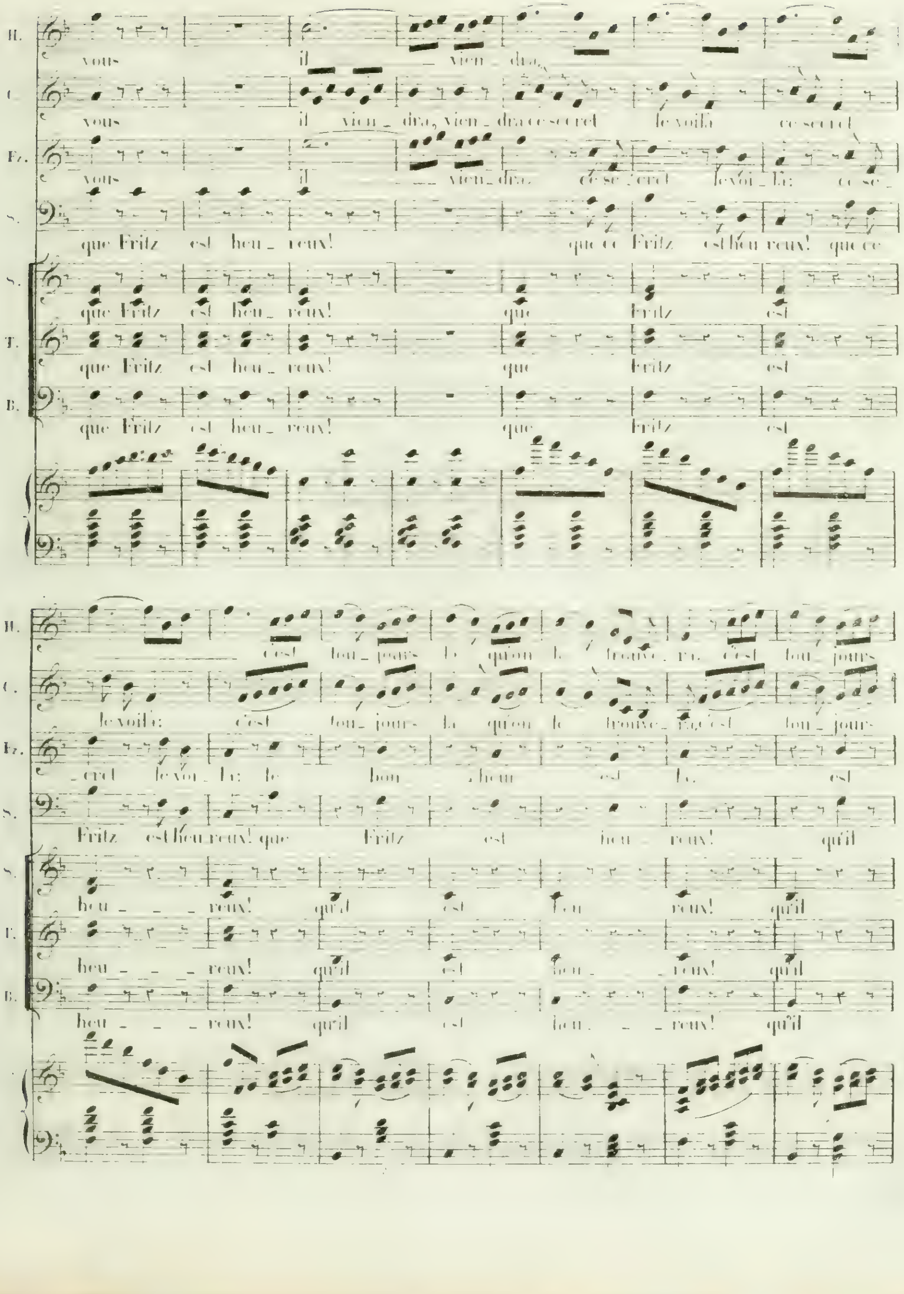

H.
Fz.
près de vous il viendra c'est
près de vous il vien_dra et c'est tou_jours
toujours là qu'on le trouve_ra.
là qu'on le trou_ve _ra.
Même mouvement.
SALDORF.
S.
Sa grâce enchan_te _
resse charme et séduit nos yeux, Fritz a sa ten
Sa grâce enchante _ res_se charme et séduit nos yeux,
T.
P.
pp
p

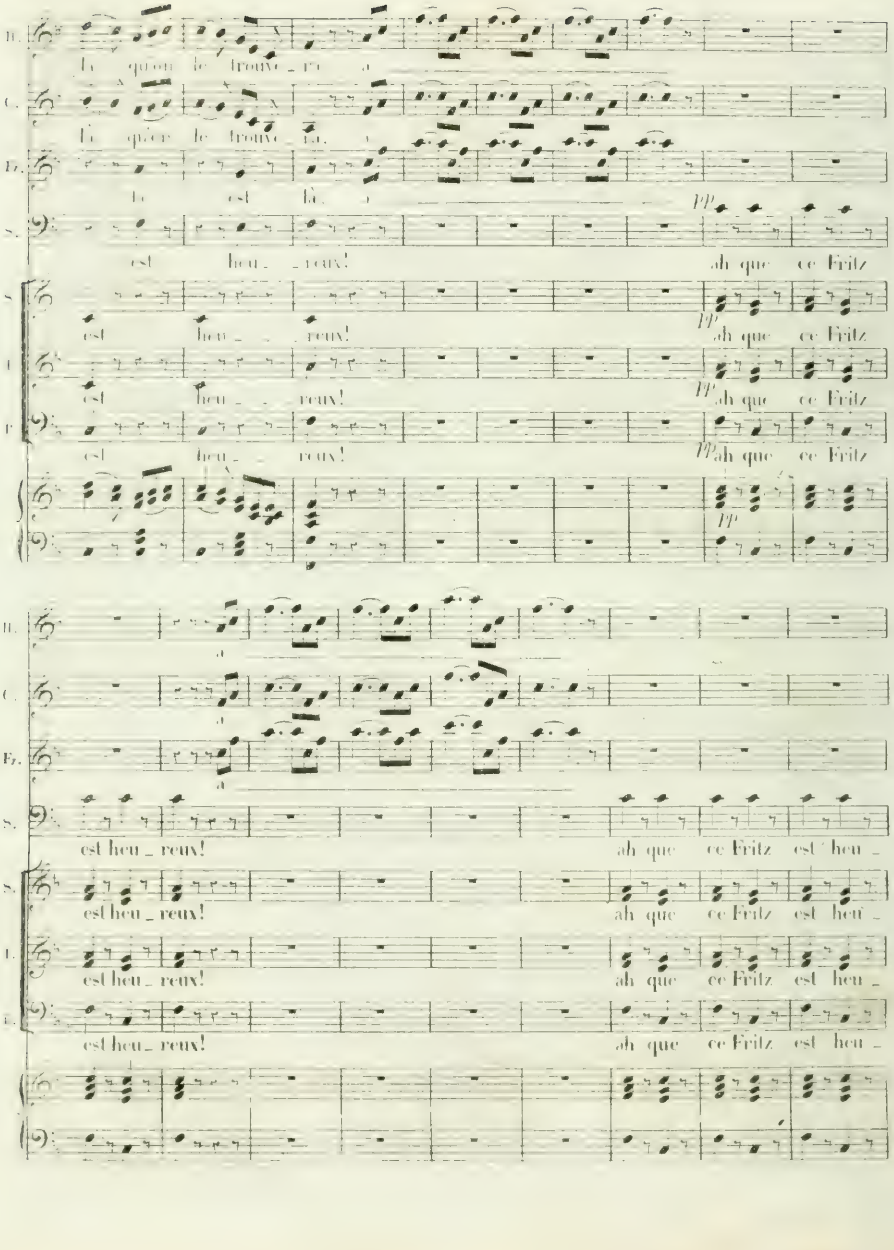

CHARLOTTE.
Même mouv!
Où trou_
dres _ _ _ _se, que Fritz est heu_reux que Fritz est heu_reux!
il a sa ten_dres_ _se, qu'il est heu_ _ _reux!
il a sa ten_dres_ _se, qu'il est heu_ _ _reux!
il a sa ten_dres_ _se, qu'il est heu_ _ _reux!
HENRIETTE.
Où trouver le bonheur? est-ce en la ri_ches_se? où trouver
_ver le bon_heur? est-ce en la ri_ _ches_se? où trou_ver le bon_
FRITZ.
Où trouver le bonheur? le bonheur, où trouver
le bonheur? est-ce en la grandeur? loin de vous il fui_ra, car ce n'est pas
heur? est-ce en la gran_deur? loin de vous il fui_ra, car ce n'est pas
le bonheur? est-ce en la grandeur? loin de vous il fui_ra, il

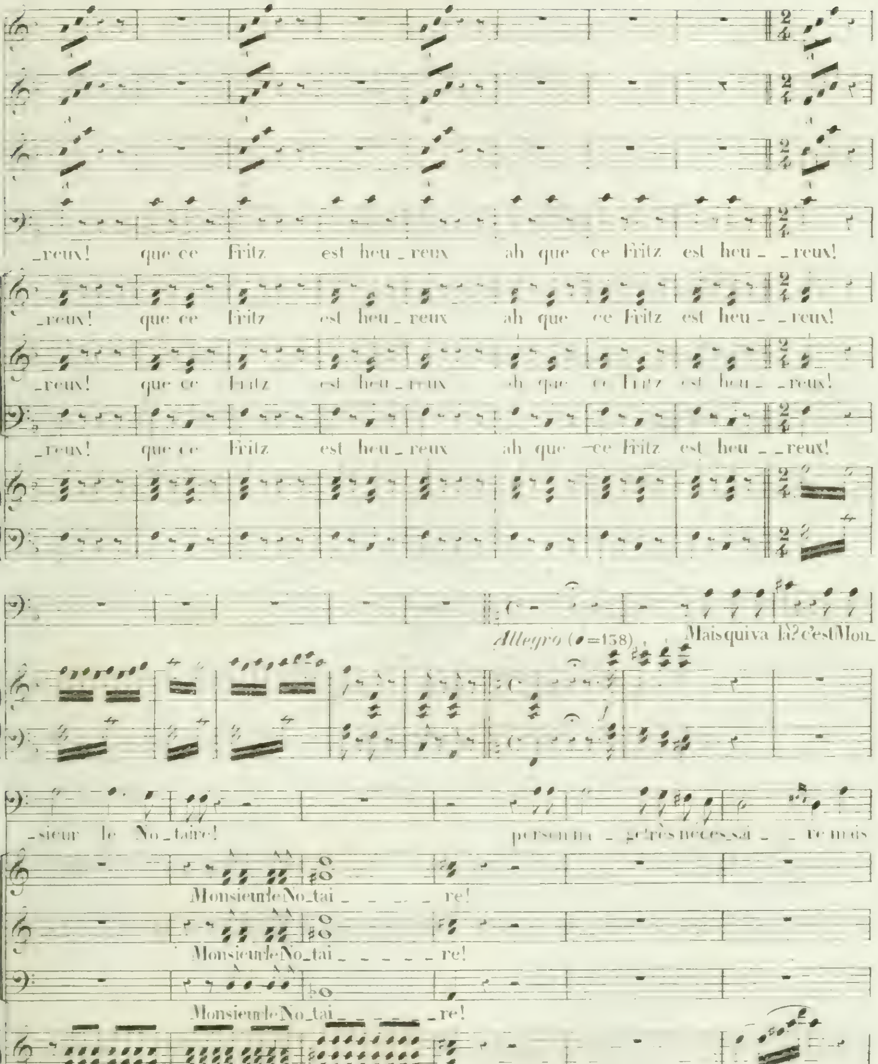

B.
là. loin de vous il fui_ra, loin de vous il fui_ra. d'un objet
C.
là _qu'on le trou_ve_ _ra. d'un ob_jet qui nous
Fr.
_fui_ra de vous il fuira d'un ob_jet
B.
qui nous plait fi_ xer la tendresse, ce secret le voilà:
C.
plait fixer la ten_ dres_se, ce se_cret le voi_là: le bon_heur est
Fr.
qui nous plait fixer la ten_dres_se, ce secret le voilà: le bon_
B.
le bon_heur est là, le bon_heur est là près de vous
C.
là. près de vous il vien
Fr.
heur est là près de vous


H.
il viendra et c'est toujours là, c'est toujours toujours là, toujours qu'on
C.
_dra. et c'est tou _ jours là _ _ qu'on le trou _ ve _ _
Fr.
il viendra, c'est toujours là. tou _ _ jours là qu'on
H.
le trouvera. près de vous il
C.
_ra. près de vous de vous il vien _
Fr.
le trouvera. près de vous il
SALDORF.
S.
Que Fritz est heu _ reux! que Fritz est heu _ reux!
S.
Que Fritz est heu _ reux! que Fritz est heu _ reux!
T.
Que Fritz est heu _ reux! que Fritz est heu _ reux!
B.
Que Fritz est heu _ reux! que Fritz est heu _ reux!

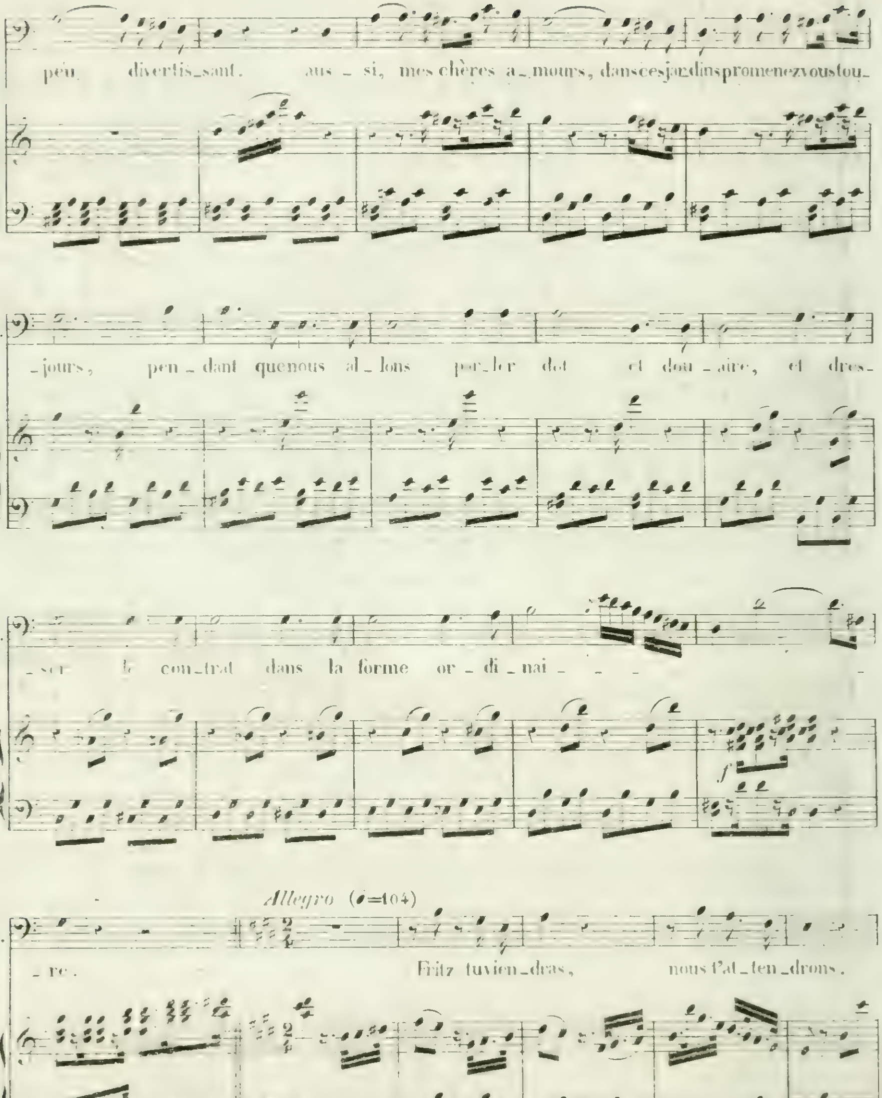

vien _ dra C'est
_dra vien _ dra ce secret le voi_là: ce secret le voi_là: c'est
vien _ dra, ce se _ cret le voi _ là: ce se _ cret le voi _ là le
que ce Fritz est heu_reux! que ce Fritz est heu_reux! que
que Fritz est heu _ _ reux!
que Fritz est heu _ _ reux!
que Fritz est heu _ _ reux!
tou_jours là qu'on le trouve_ra. près de
tou_jours là qu'on le trouve_ra. près de vous de
bon _ heur est là. près _ _ de
Fritz est heu _ reux! qu'il est heu _ reux!
qu'il est heu _ _ reux! qu'il est heu _ reux!
qu'il est heu _ _ reux! qu'il est heu _ reux!
qu'il est heu _ _ reux! qu'il est heu _ reux!

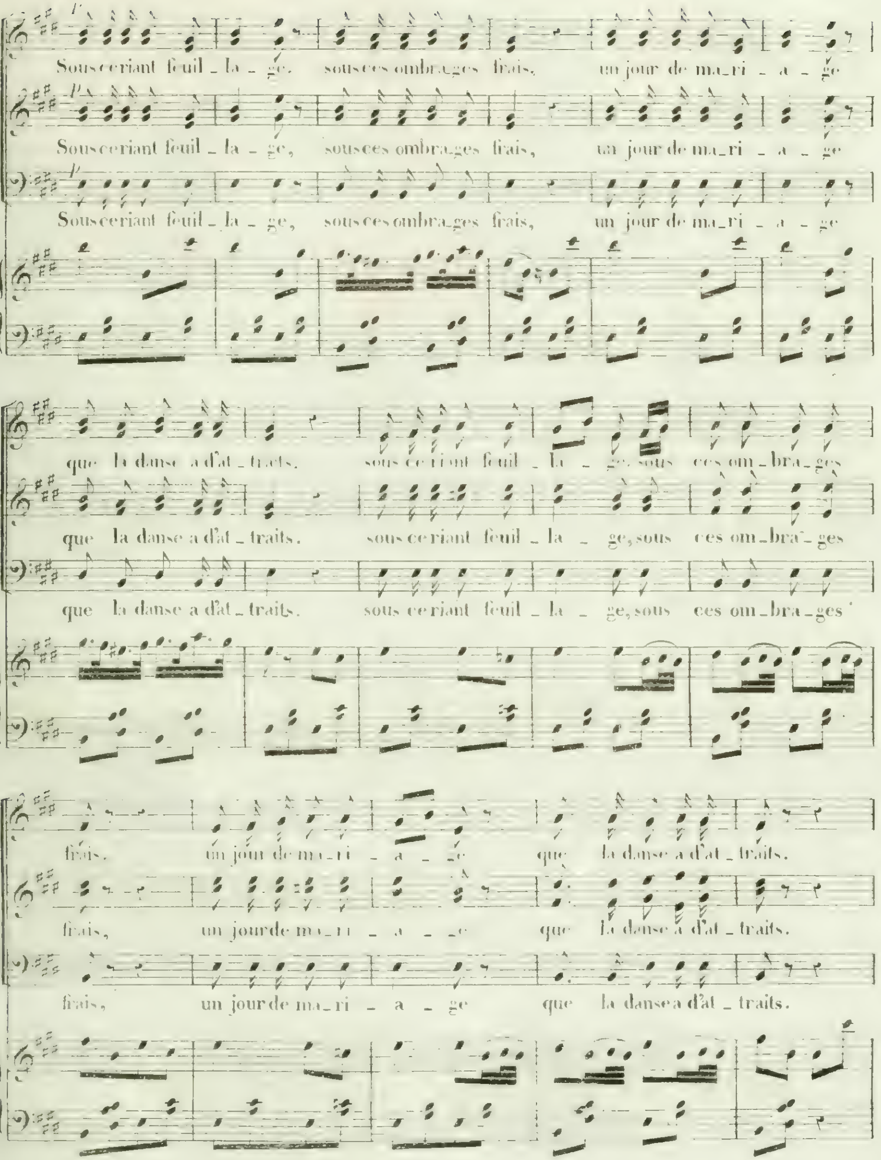

H.
C.
Fz.
S.
S.
T.
B.
vous il — vien _ dra,
vous il vien _ dra, vien _ dra ce secret le voilà ce secret
vous il — vien_dra ce se_cret le voi_là: ce se_
que Fritz est heu_reux! que ce Fritz est heu reux! que ce
que Fritz est heu_reux! que Fritz est
que Fritz est heu_reux! que Fritz est
que Fritz est heu_reux! que Fritz est
c'est tou_jours là qu'on le trouve_ra, c'est tou_jours
le voilà: c'est tou_jours là qu'on le trouve_ra c'est tou_jours
_cret le voi_là: le bon_heur est là. est
Fritz est heu reux! que Fritz est heu_reux! qu'il
heu_ _ _ reux! qu'il est heu reux! qu'il
heu_ _ _ reux! qu'il est heu_ _reux! qu'il
heu_ _ _ reux! qu'il est heu_ _reux! qu'il

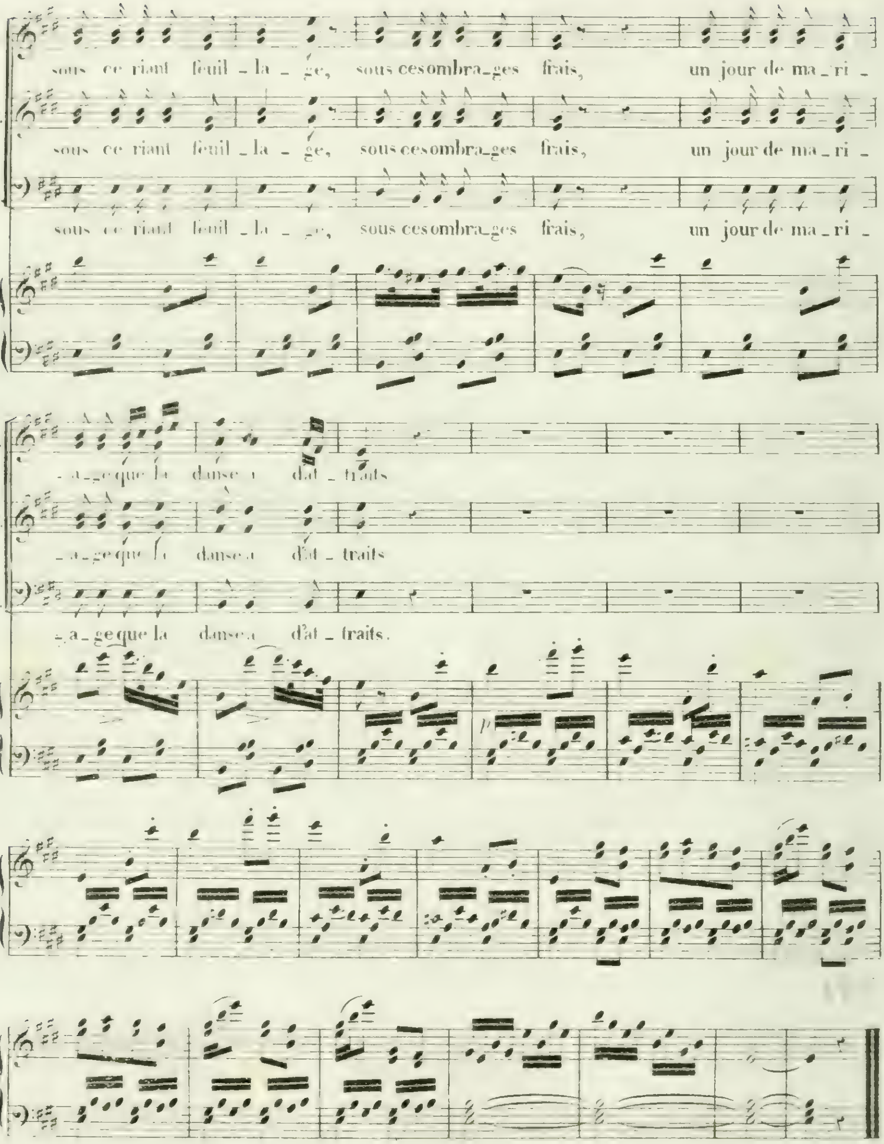

H.
C.
Fr.
S.
T.
B.
ah que ce Fritz
est heu_reux!
ah que ce Fritz est heu_



_reux! que ce Fritz est heu_reux ah que ce Fritz est heu_ _reux!
_reux! que ce Fritz est heu_reux ah que ce Fritz est heu_ _reux!
_reux! que ce Fritz est heu_reux ah que ce Fritz est heu_ _reux!
_reux! que ce Fritz est heu_reux ah que ce Fritz est heu_ _reux!
Allegro (♩=138)
Mais qui va là? c'est Mon_
_sieur le No_taire!
personna_ge très néces_sai_ _re mais
Monsieur le No_tai_ _ _ _ re!
Monsieur le No_tai_ _ _ _ _ re!
Monsieur le No_tai_ _ _ _ _ re!

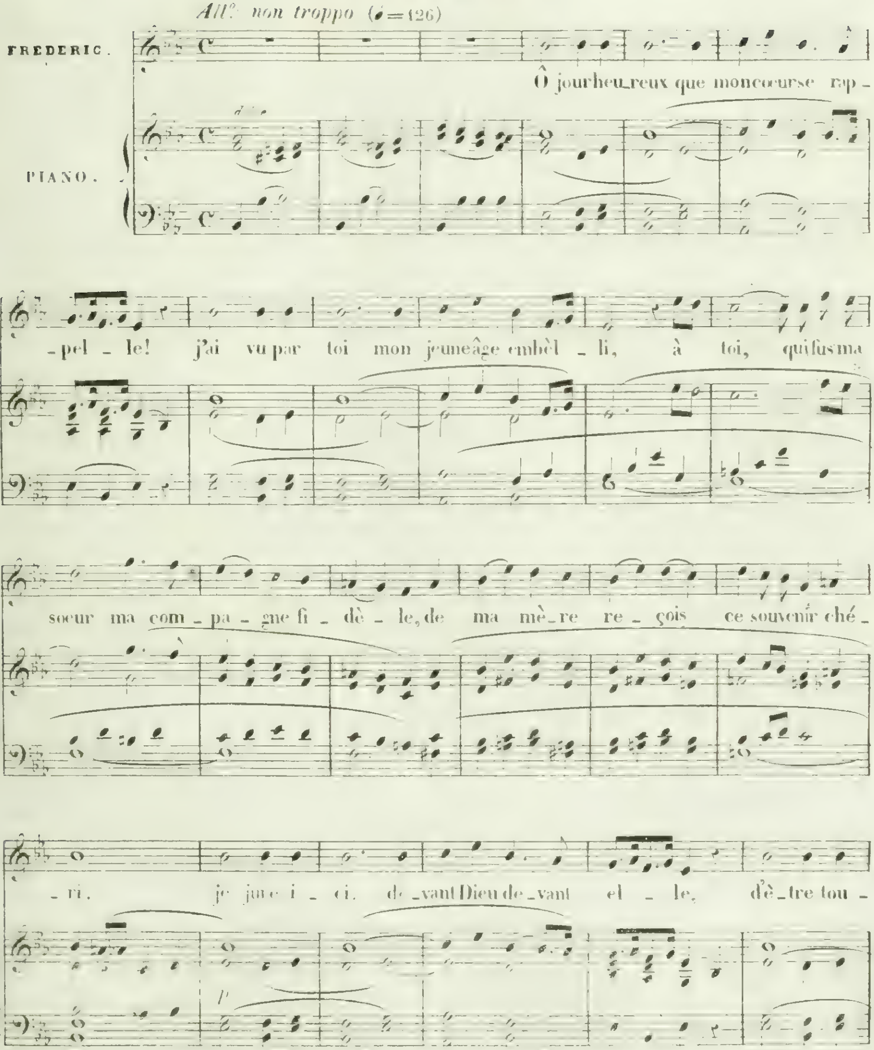

peu divertis_sant. aus _ si, mes chères a_mours, dans ces jardins promenez vous tou_
_jours, pen_dant que nous al_lons par_ler dot et dou_aire, et dres_
_ser le con_trat dans la forme or_di_nai_ _ _ _
_re. Fritz tu vien_dras, nous t'at_ten_drons.
Allegro (♩=104)


S.
T.
B.
Sous ce riant feuil _ la _ ge, sous ces ombrages frais, un jour de ma_ri _ a _ ge
Sous ce riant feuil _ la _ ge, sous ces ombrages frais, un jour de ma_ri _ a _ ge
Sous ce riant feuil _ la _ ge, sous ces ombra_ges frais, un jour de ma_ri _ a _ ge
que la danse a d'at _ traits. sous ce riant feuil _ la _ ge, sous ces om _ bra_ges
que la danse a d'at _ traits. sous ce riant feuil _ la _ ge, sous ces om _ bra_ges
que la danse a d'at _ traits. sous ce riant feuil _ la _ ge, sous ces om _ bra_ges
frais, un jour de ma_ri _ a _ ge que la danse a d'at _ traits.
frais, un jour de ma_ri _ a _ ge que la danse a d'at _ traits.
frais, un jour de ma_ri _ a _ ge que la danse a d'at _ traits.

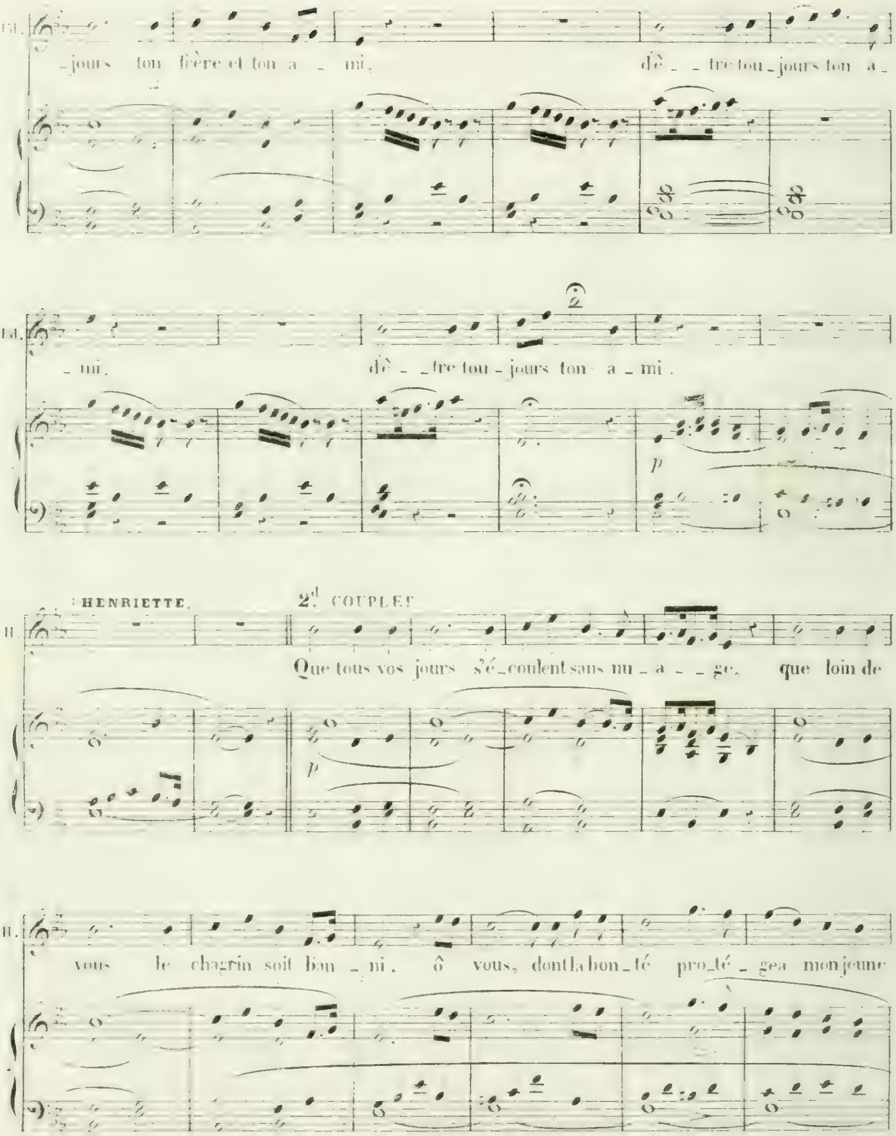

S.
sous ce riant feuil_la_ge, sous ces ombra_ges frais, un jour de ma_ri_
T.
sous ce riant feuil_la_ge, sous ces ombra_ges frais, un jour de ma_ri_
B.
sous ce riant feuil_la_ge, sous ces ombra_ges frais, un jour de ma_ri_
S.
_a_ge que la danse a d'at_traits
T.
_a_ge que la danse a d'at_traits
B.
_a_ge que la danse a d'at_traits.
p

N°. 8.

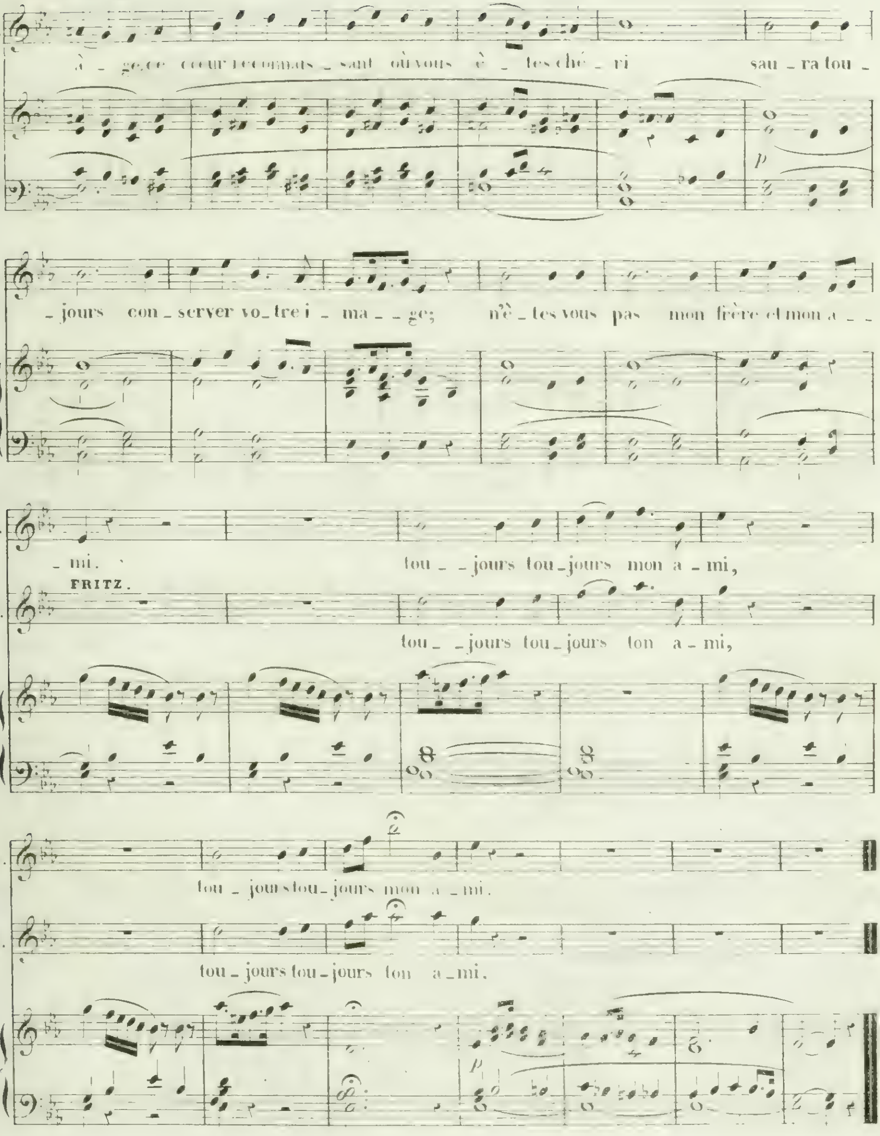
ROMANCE.



Allº non troppo (♩=126)
FREDERIC.
PIANO.
Ô jour heu_reux que mon coeur se rap_
Fd.
_pel_le! j'ai vu par toi mon jeune âge embel_li, à toi, qui fus ma
Fd.
soeur ma com_pa_gne fi_dè_le, de ma mè_re re_çois ce souvenir ché_
Fd.
_ri. je jure i_ci, de_vant Dieu de_vant el_le, d'ê_tre tou_
p

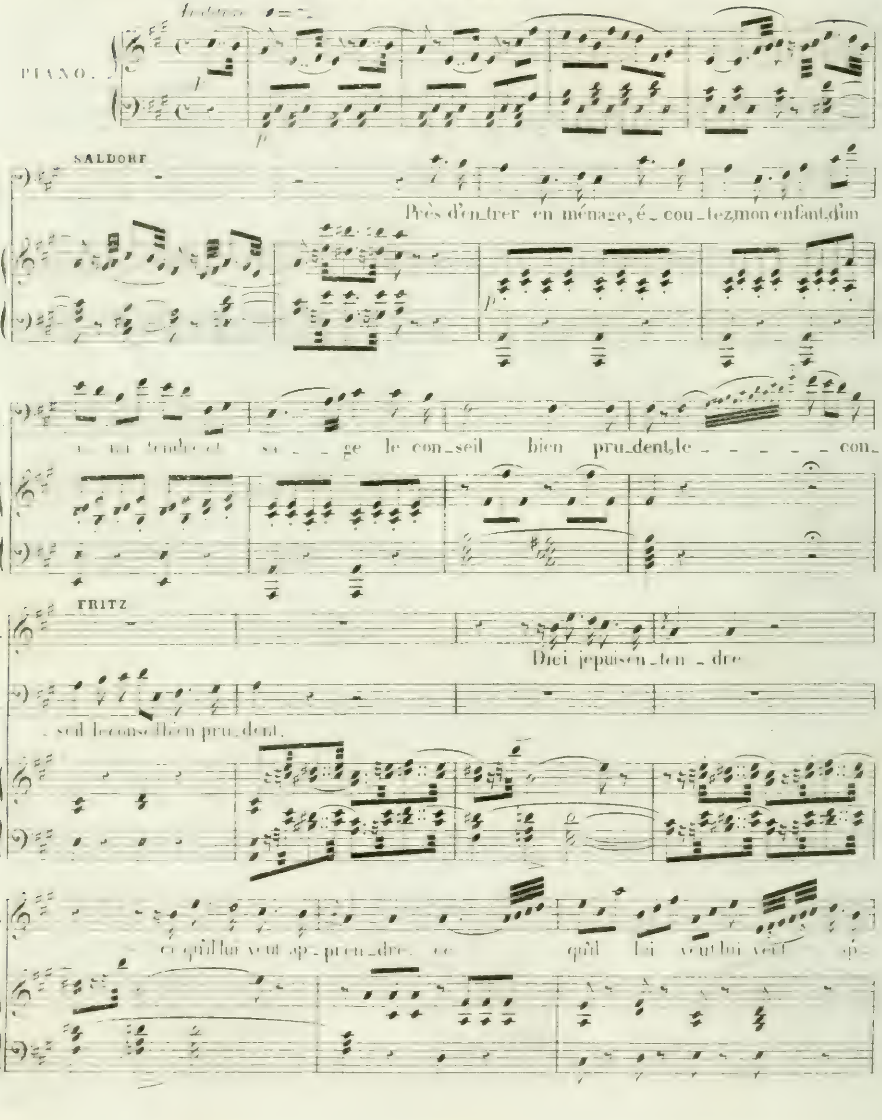


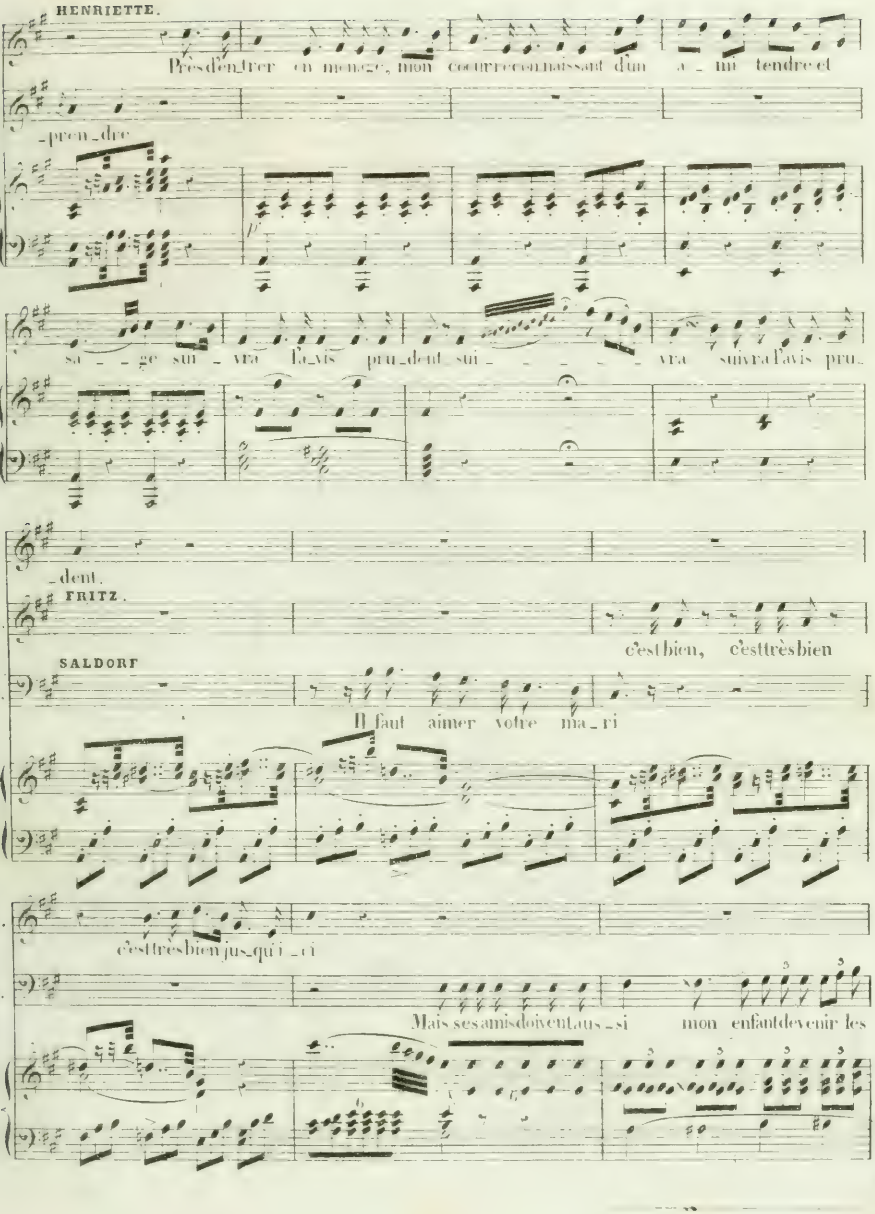
H.
_jours ton frère et ton a _ mi,
dè _ _ tre tou_jours ton a_
_ mi,
dè _ _tre tou _ jours ton a _ mi.
p
HENRIETTE.
2.d COUPLET
H.
Que tous vos jours s'é_coulent sans nu _ a _ _ ge,
que loin de
p
H.
vous le chagrin soit ban _ ni. ô vous, dont la bon_té pro_té _ gea mon jeune

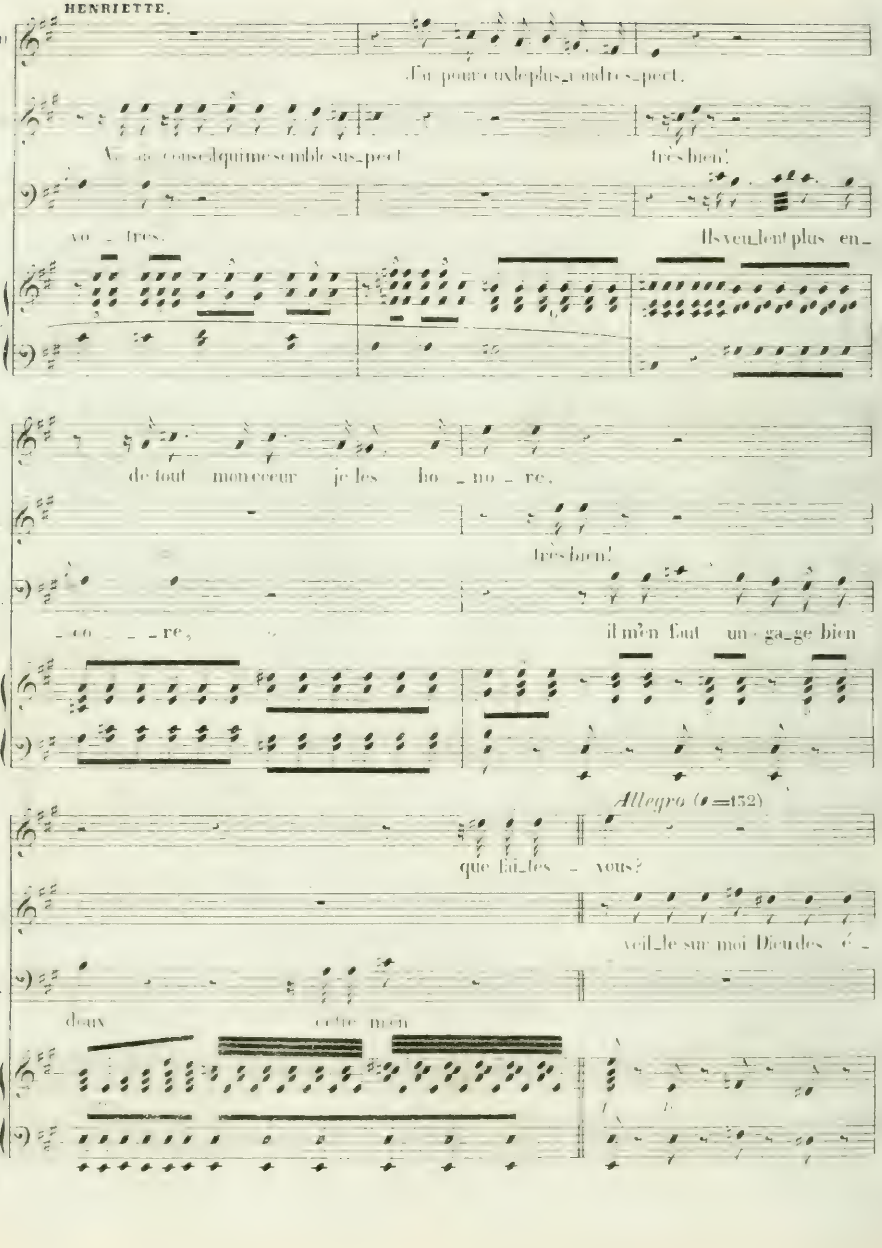

H.
à _ ge, ce cœur reconnais _ sant où vous è _ tes ché _ ri sau _ ra tou _
_ jours con _ server vo _ tre i _ ma _ _ ge; n'ê _ tes vous pas mon frère et mon a _ _
_ mi. tou _ _ jours tou _ jours mon a _ mi,
FRITZ.
tou _ _ jours tou _ jours ton a _ mi,
tou _ jours tou _ jours mon a _ mi.
tou _ jours tou _ jours ton a _ mi.
p

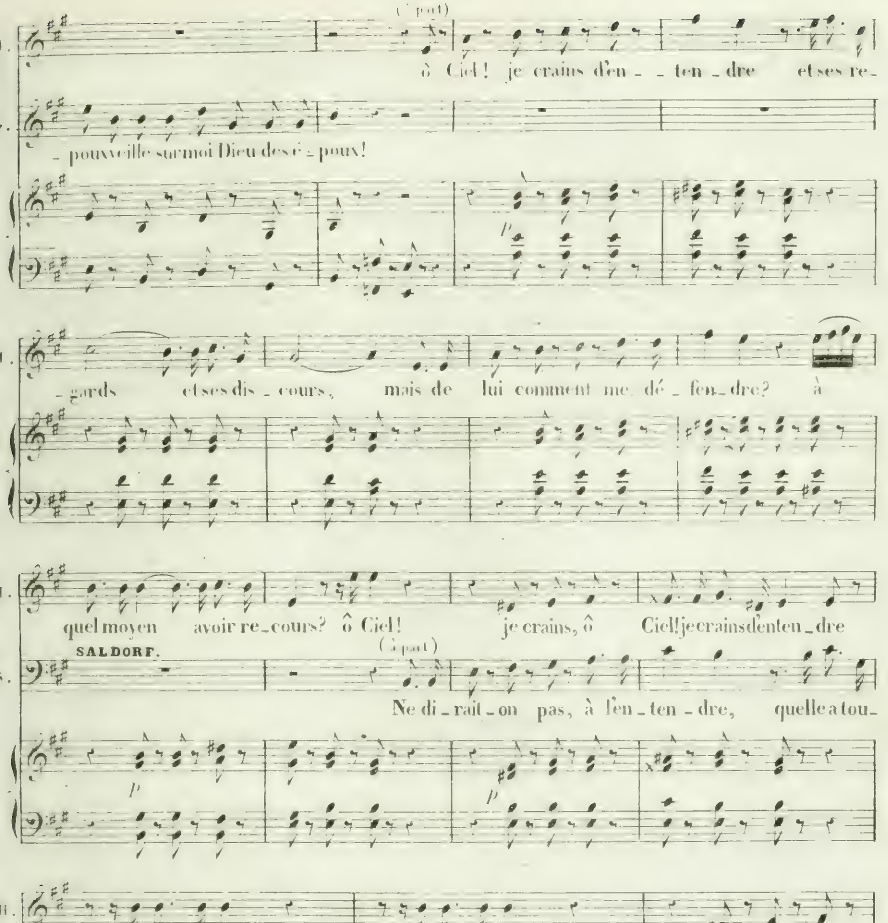
N° 9.

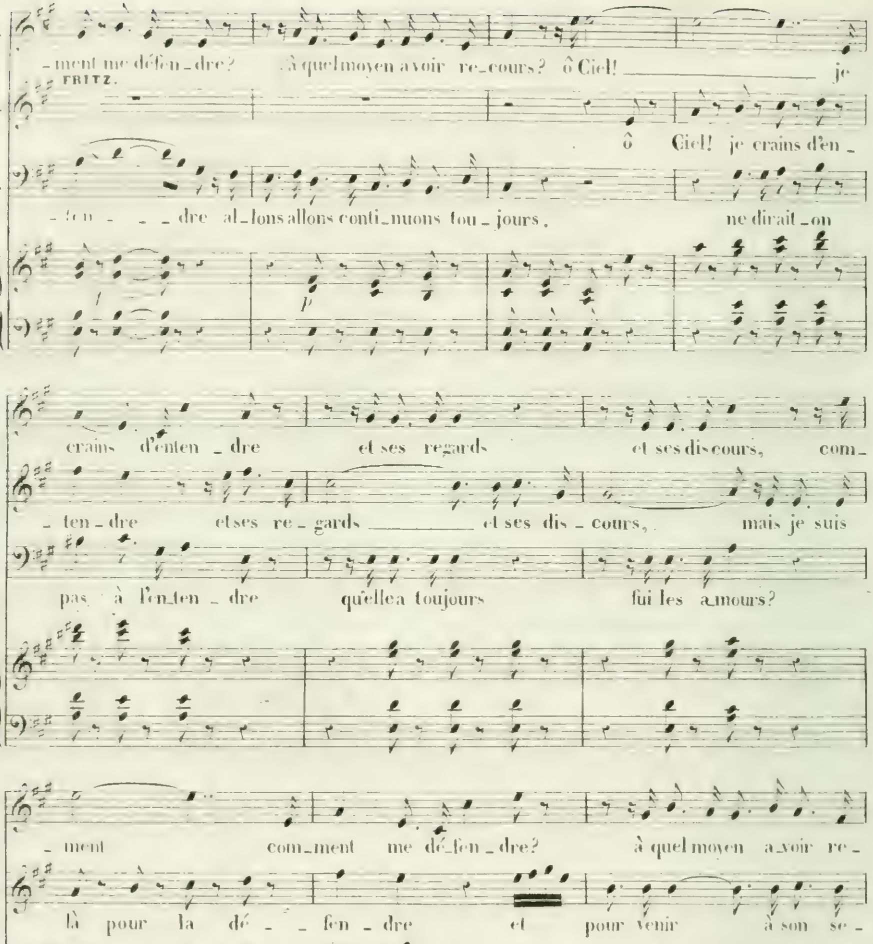
TRIO ET FINALE.

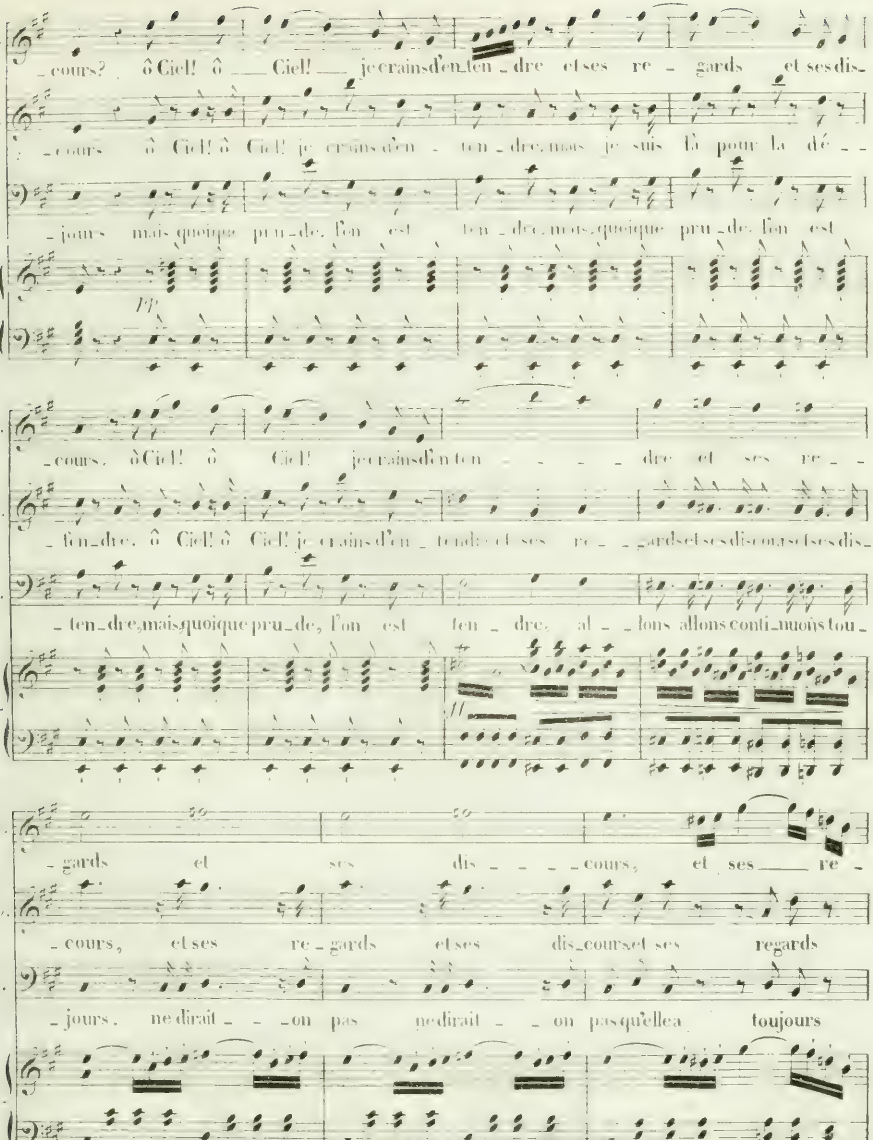


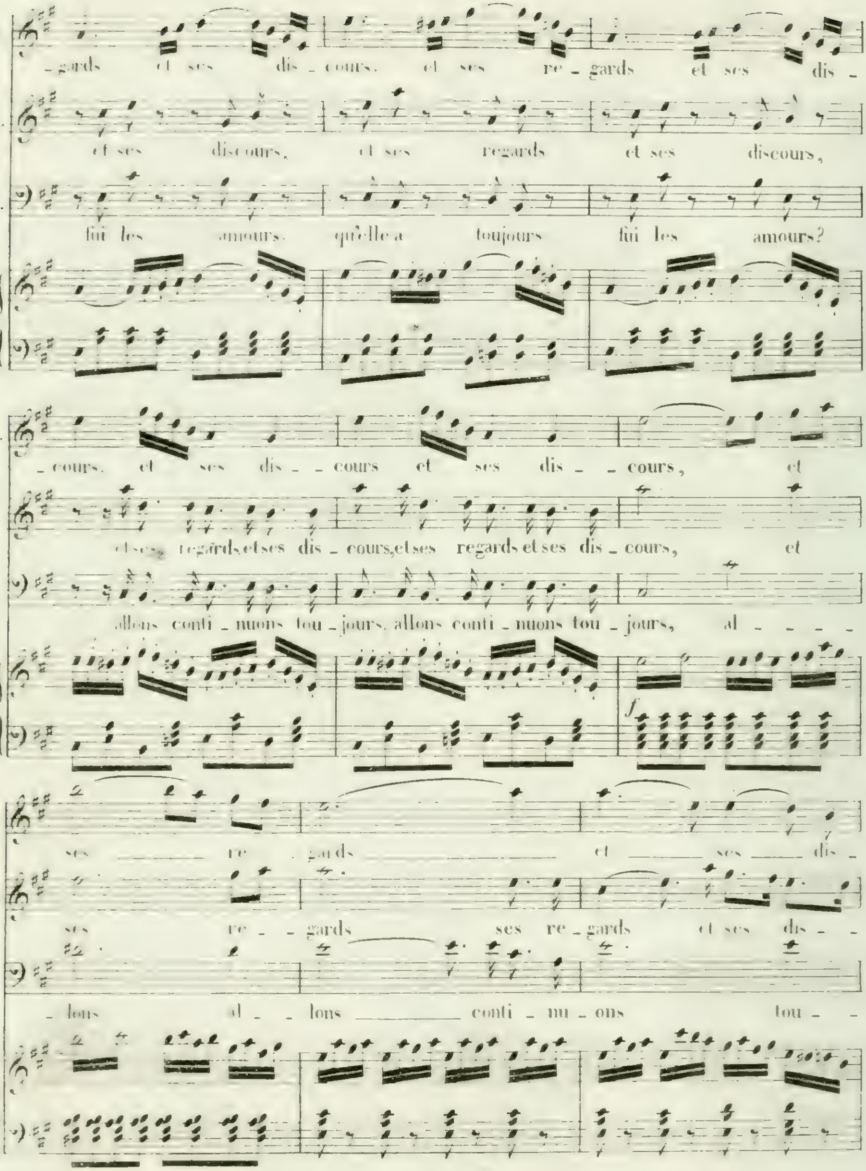

HENRIETTE.
H.
Près d'en_trer en ménage, mon cœur reconnaissant d'un a_mi tendre et
Fz.
-pren_dre
sa_ _ge sui_vra l'a_vis pru_dent sui_ _ _ _ _ vra suivra l'avis pru_
_dent.
FRITZ.
c'est bien, c'est très bien
SALDORF
S.
Il faut aimer votre ma_ri
c'est très bien jus_qu'i_ci
Mais ses amis doivent aus_si mon enfant devenir les


HENRIETTE.
pour eux le plus
très bien!
vo _ tres.
Ils veu_lent plus en_
de tout mon cœur je les ho _ no _ re.
très bien!
_ co _ _ re,
il m'en faut un _ ga_ge bien
Allegro (♩=132)
que fai_tes _ vous?
veil_le sur moi Dieu des é _
doux

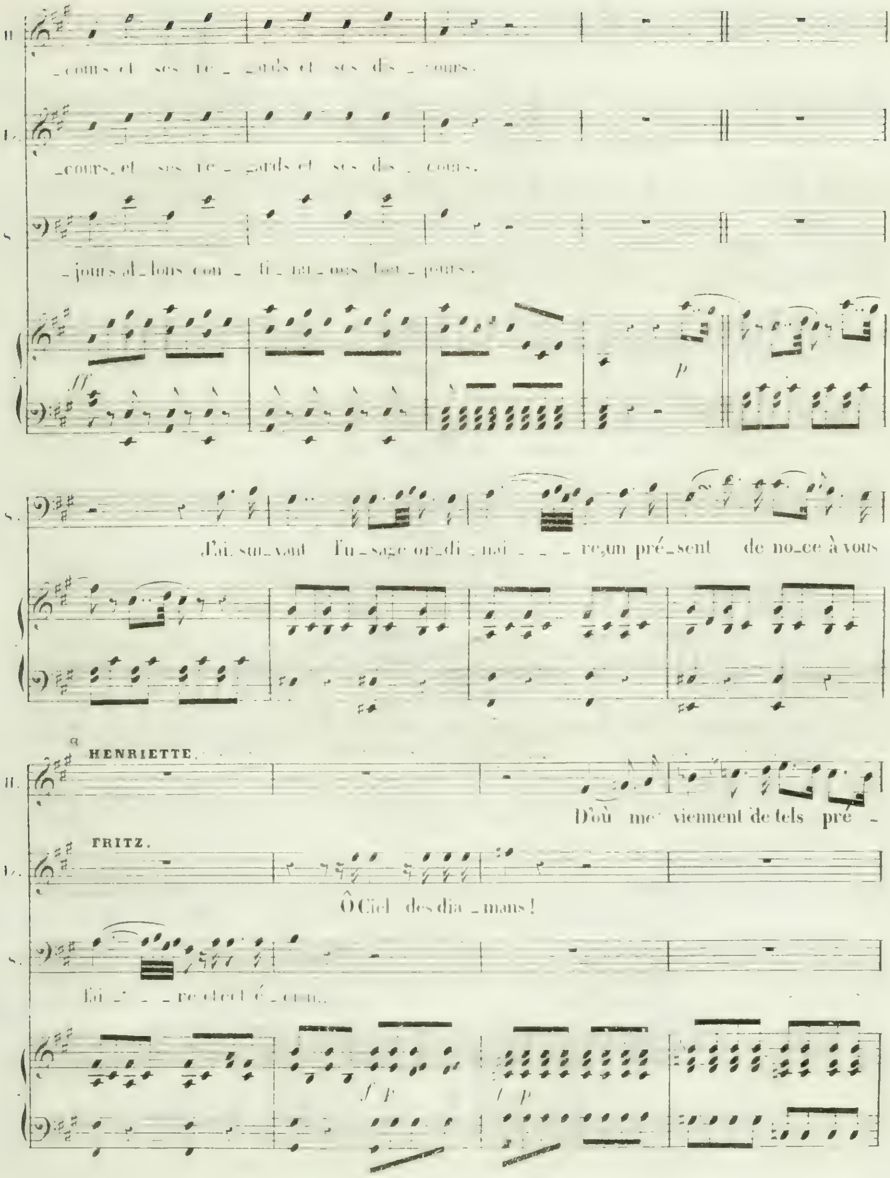

(à part)
ô Ciel! je crains d'en _ _ ten _ dre et ses re_
_ pouvveille sur moi Dieu des é _ poux!
p
_ gards et ses dis _ cours, mais de lui comment me dé _ fen_dre? à
quel moyen avoir re_cours? ô Ciel! je crains, ô Ciel! je crains d'enten_dre
SALDORF.
(à part)
Ne di_rait_on pas, à l'en_ten_dre, qu'elle a tou_
p
p
et ses regards et ses discours, de lui com_ _
_ jours fui les a_mours? mais quoi, que pru_de l'on est

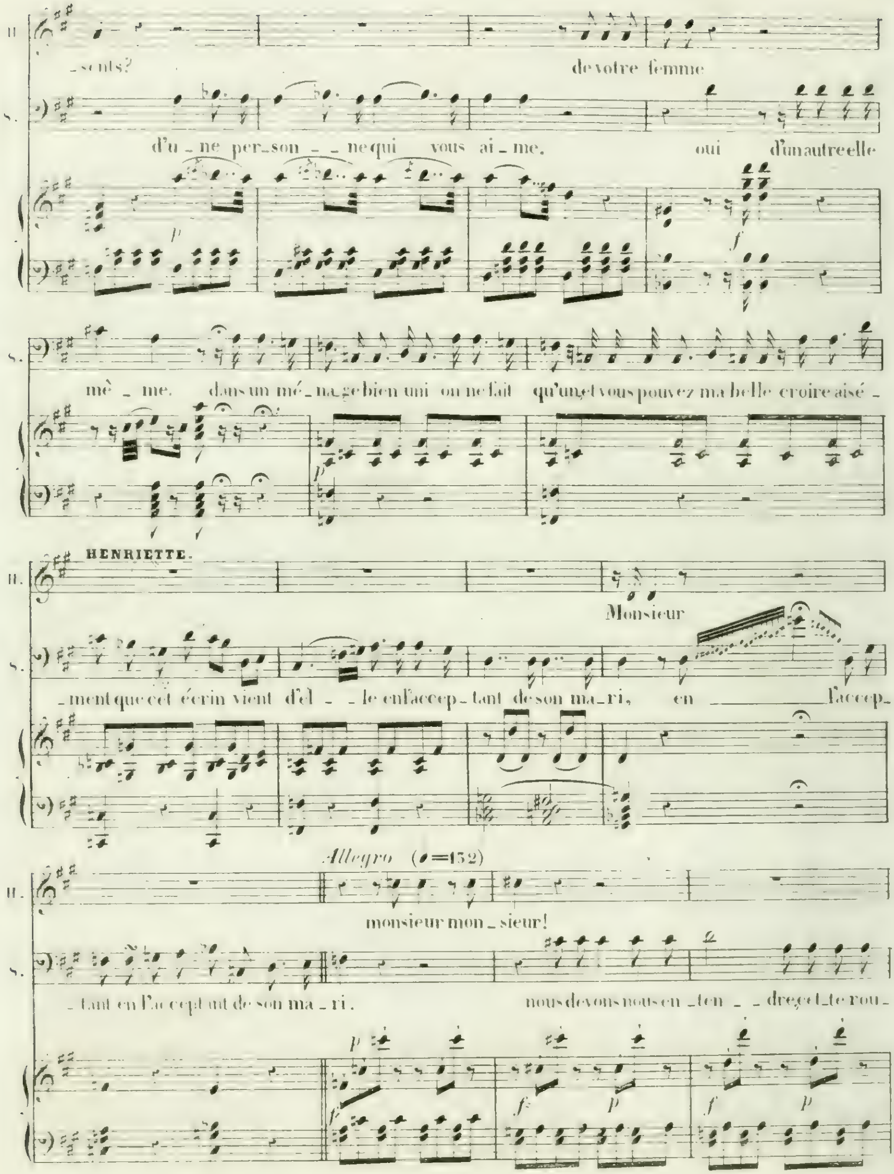

H.
-ment me défen-dre? à quel moyen avoir re-cours? ô Ciel! je
FRITZ.
Fz.
ô Ciel! je crains d'en-
S.
-ten - - - dre al-lons allons conti-nuons tou-jours. ne dirait-on
p
H.
crains d'enten-dre et ses regards et ses discours, com-
Fz.
-ten-dre et ses re-gards et ses dis-cours, mais je suis
S.
pas à l'en-ten-dre qu'elle a toujours fui les a-mours?
H.
-ment com-ment me dé-fen-dre? à quel moyen a-voir re-
Fz.
là pour la dé- - fen-dre et pour venir à son se-
S.
mais, quoi-que pru-de, l'on est ten-dre, allons conti-nuons tou-


H.
_cours? ô Ciel! ô ___ Ciel! ___ je crains d'en_ten_dre et ses re _ gards et ses dis_
Fz.
_cours ô Ciel! ô Ciel! je crains d'en _ ten _ dre, mais je suis là pour la dé _ _
S.
_jours mais quoique pru_de, l'on est ten _ dre, mais, quoique pru _ de, l'on est
FP
H.
_cours. ô Ciel! ô Ciel! je crains d'en ten _ _ _ dre et ses re _ _
Fz.
_ fen_dre. ô Ciel! ô Ciel! je crains d'en _ tendre et ses re _ _ gards et ses discours et ses dis_
S.
_ ten_dre, mais quoique pru_de, l'on est ten _ dre, al _ _ lons allons conti_nuons tou_
ff
H.
_ gards et ses dis _ _ _ _ cours, et ses ___ re _
Fz.
_ cours, et ses re _ gards et ses dis_cours et ses regards
S.
_ jours. ne dirait _ _ _ on pas ne dirait _ _ on pas qu'elle a toujours

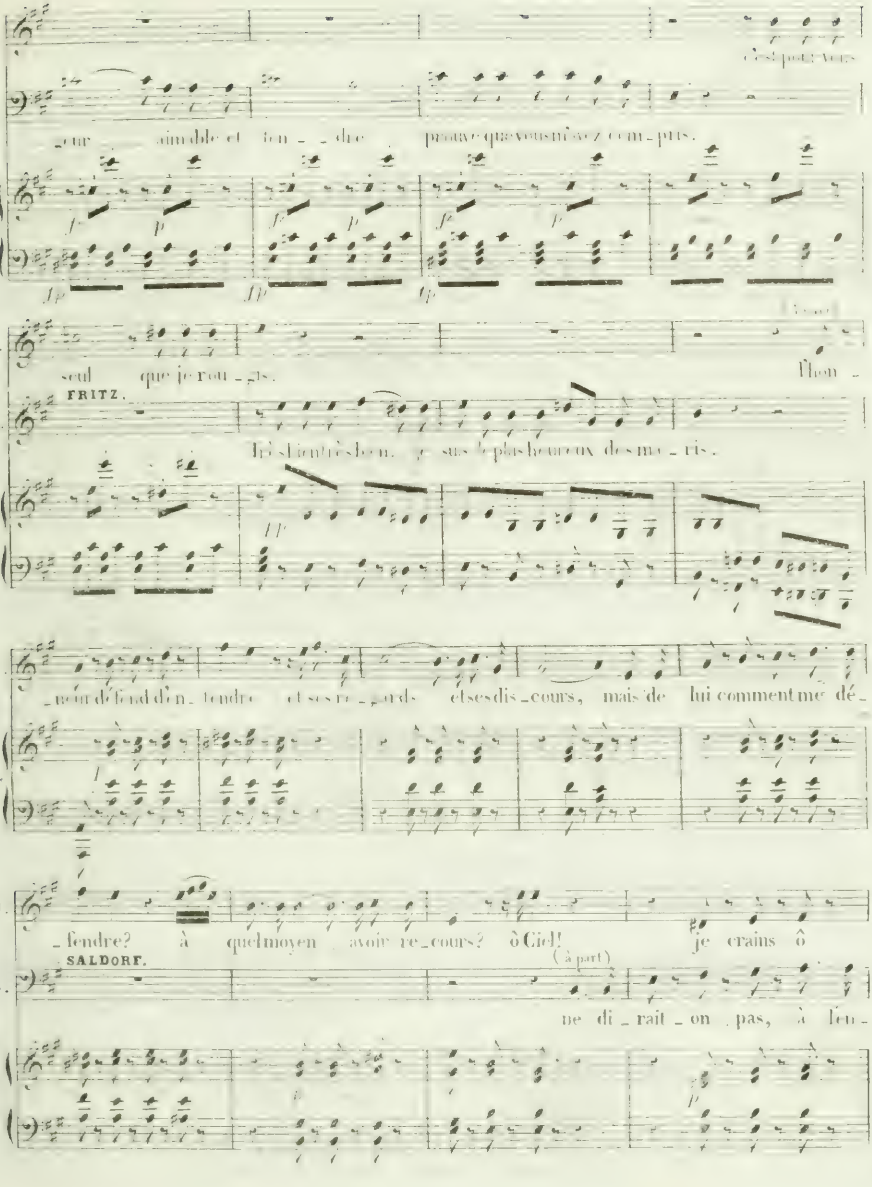


_gards et ses dis_cours. et ses re_gards et ses dis_
et ses discours, et ses regards et ses discours,
fui les amours. qu'elle a toujours fui les amours?
cours. et ses dis _cours et ses dis_ _cours, et
et ses regards, et ses dis_cours, et ses regards et ses dis_cours, et
allons conti_nuons tou_jours, allons conti_nuons tou_jours, al_ _ _ _
ses re gards et ses dis_
ses re_ _gards ses re_gards et ses dis_ _
lons al _lons conti_nu_ons tou_ _

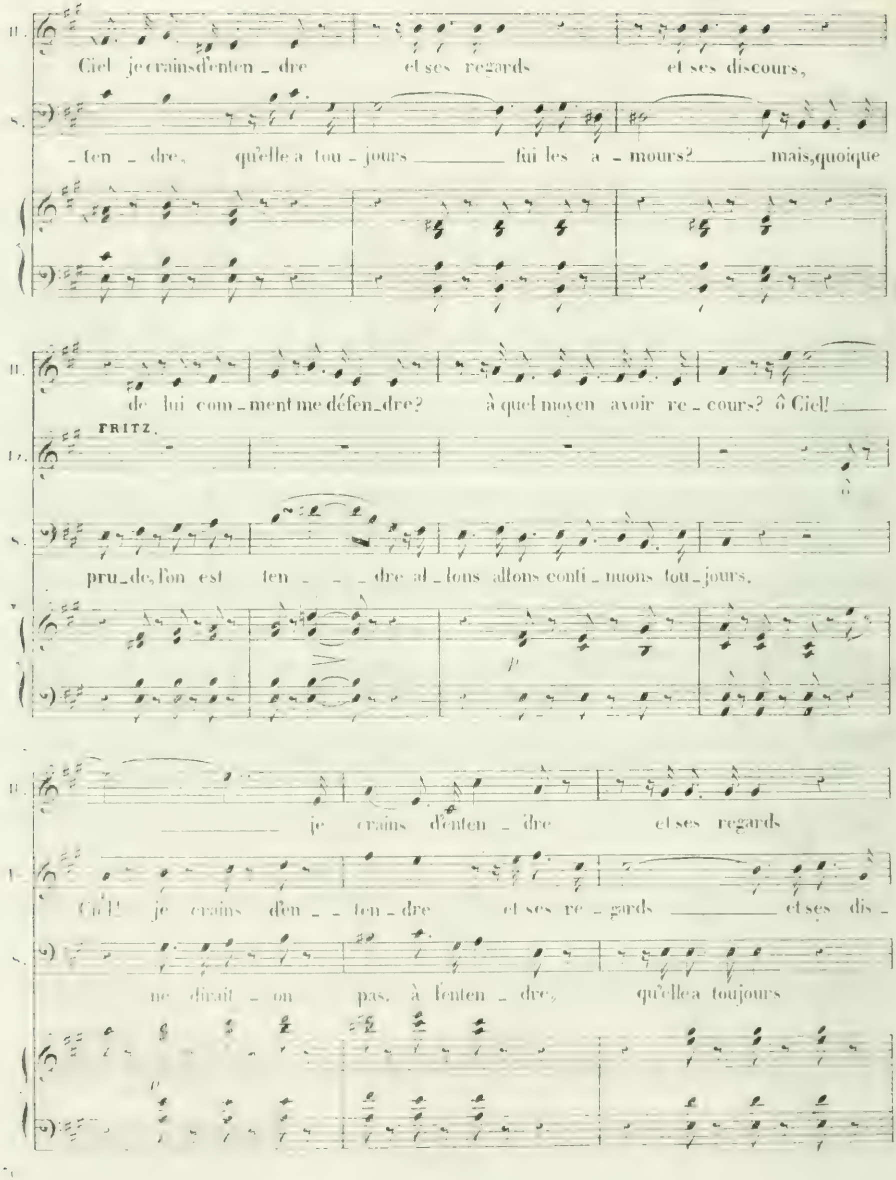

H.
_cours et ses re_gards et ses dis_cours.
F.
_cours, et ses re_gards et ses dis_cours.
S.
_jours al_lons con_fi_ons toujours.
ff
p
S.
J'ai, sui_vant l'u_sage or_di_nai_re, un pré_sent de no_ce à vous
9
HENRIETTE.
H.
D'où me viennent de tels pré_
FRITZ.
F.
Ô Ciel des dia_mans!
S.
Fai_re et cet é_crin.
f
p

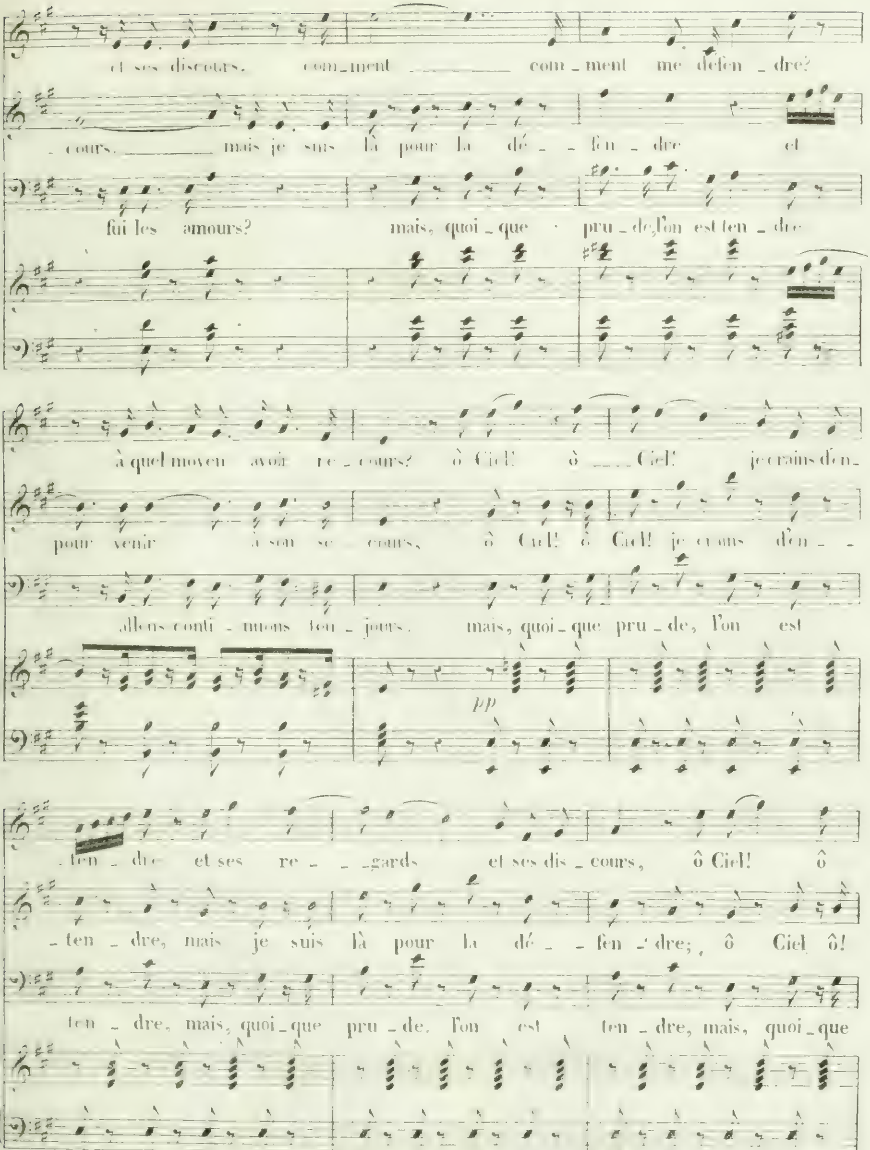


H.
_sents?
de votre femme
S.
d'u_ne per_son_ _ne qui vous ai_me.
oui d'un autre elle
p
f
S.
mê_me.
dans un mé_na_ge bien uni on ne fait qu'un, et vous pouvez ma belle croire aisé_
p
HENRIETTE.
H.
Monsieur
S.
ment que cet écrin vient d'el _le en l'accep_tant de son ma_ri, en l'accep_
Allegro (♩=132)
H.
monsieur mon_sieur!
S.
_tant en l'accep_tant de son ma_ri.
nous devons nous en_ten_ _dre cet_te rou_
p
f
p
f
p

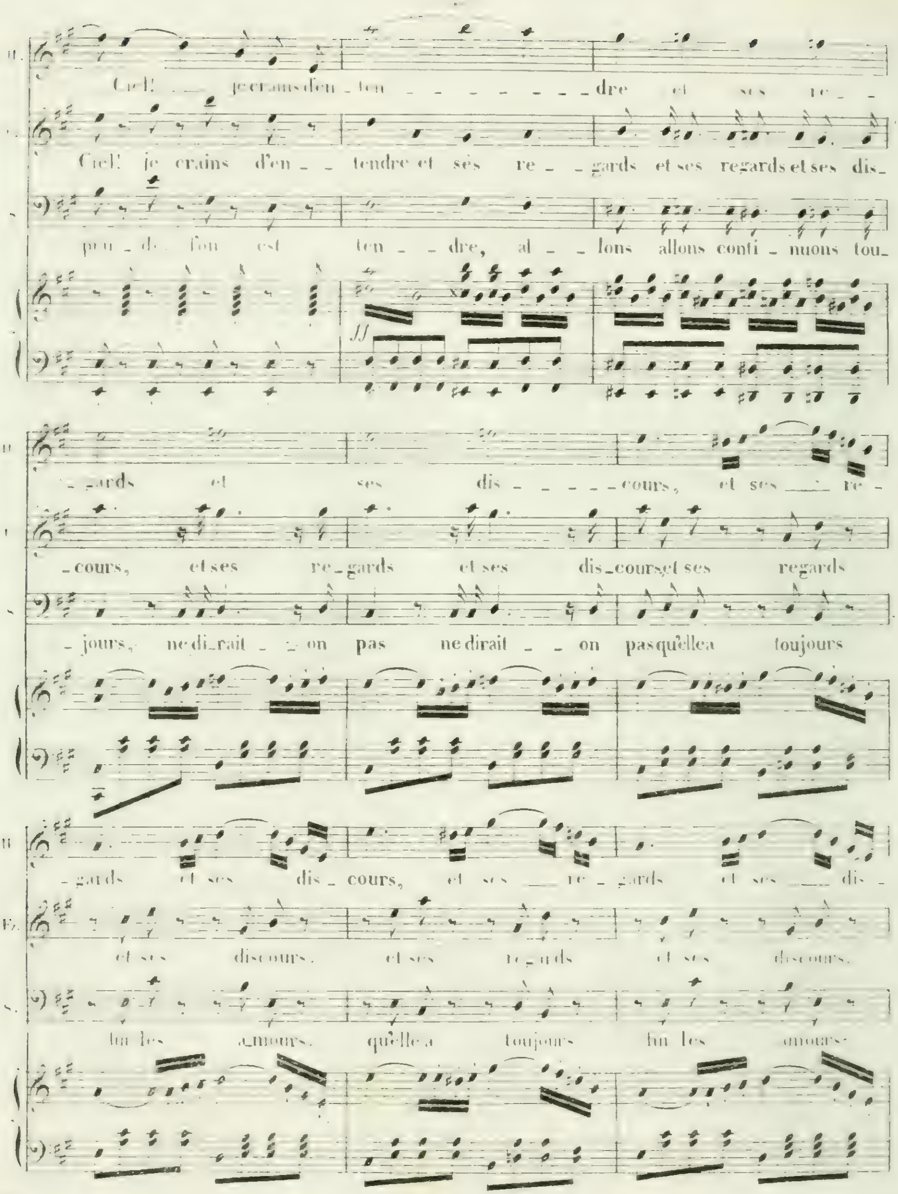


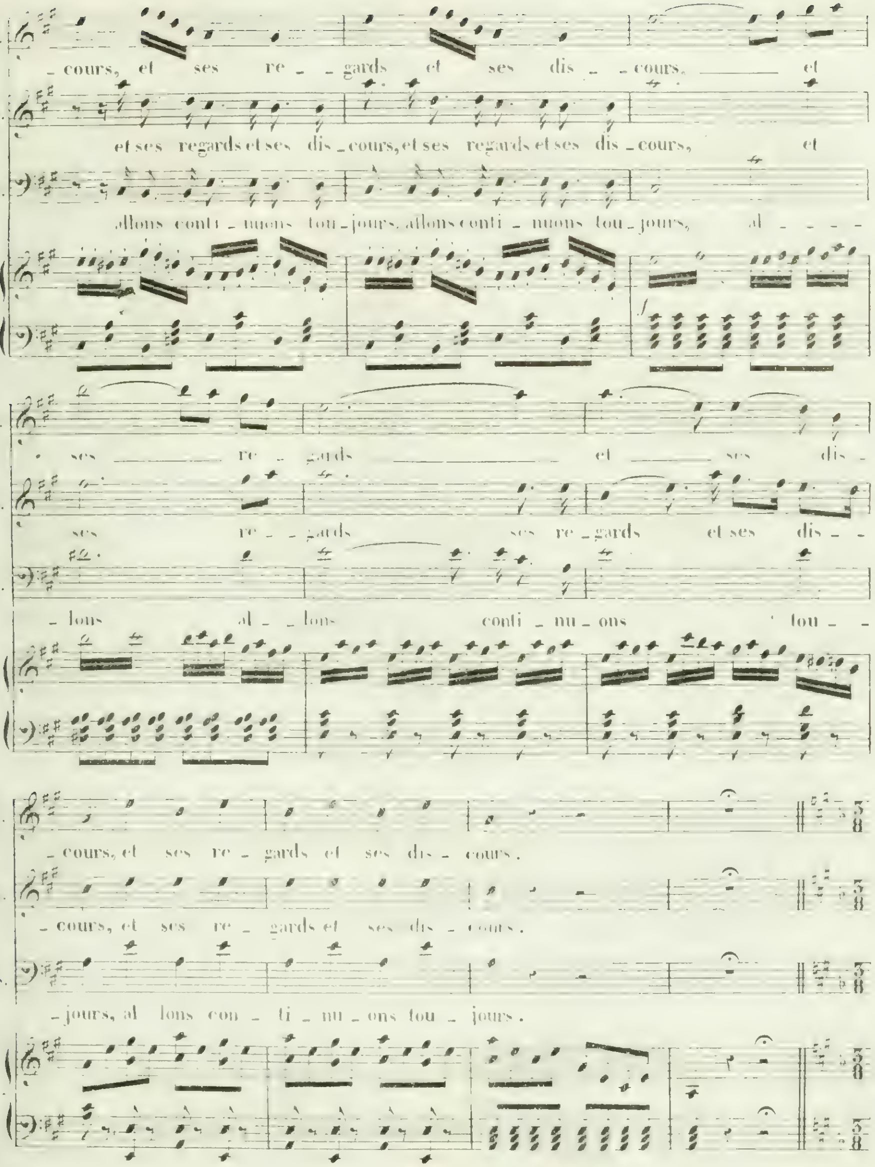
FRITZ.
_neur défend d'en_tendre et ses re_gards et ses dis_cours, mais de lui comment me dé_
_fendre? à quel moyen avoir re_cours? ô Ciel! je crains ô
SALDORF.
(à part)
ne di_rait_on pas, à l'en_


FRITZ.
Ciel je crains d'enten _ dre et ses regards et ses discours,
_ ten _ dre, qu'elle a tou _ jours fui les a _ mours? mais, quoique
de lui com _ ment me défen _ dre? à quel moyen avoir re _ cours? ô Ciel!
pru _ de, l'on est ten _ _ _ dre al _ lons allons conti _ nuons tou _ jours.
je crains d'enten _ dre et ses regards
je crains d'en _ _ ten _ dre et ses re _ gards et ses dis _
ne dirait _ on pas, à l'enten _ dre, qu'elle a toujours

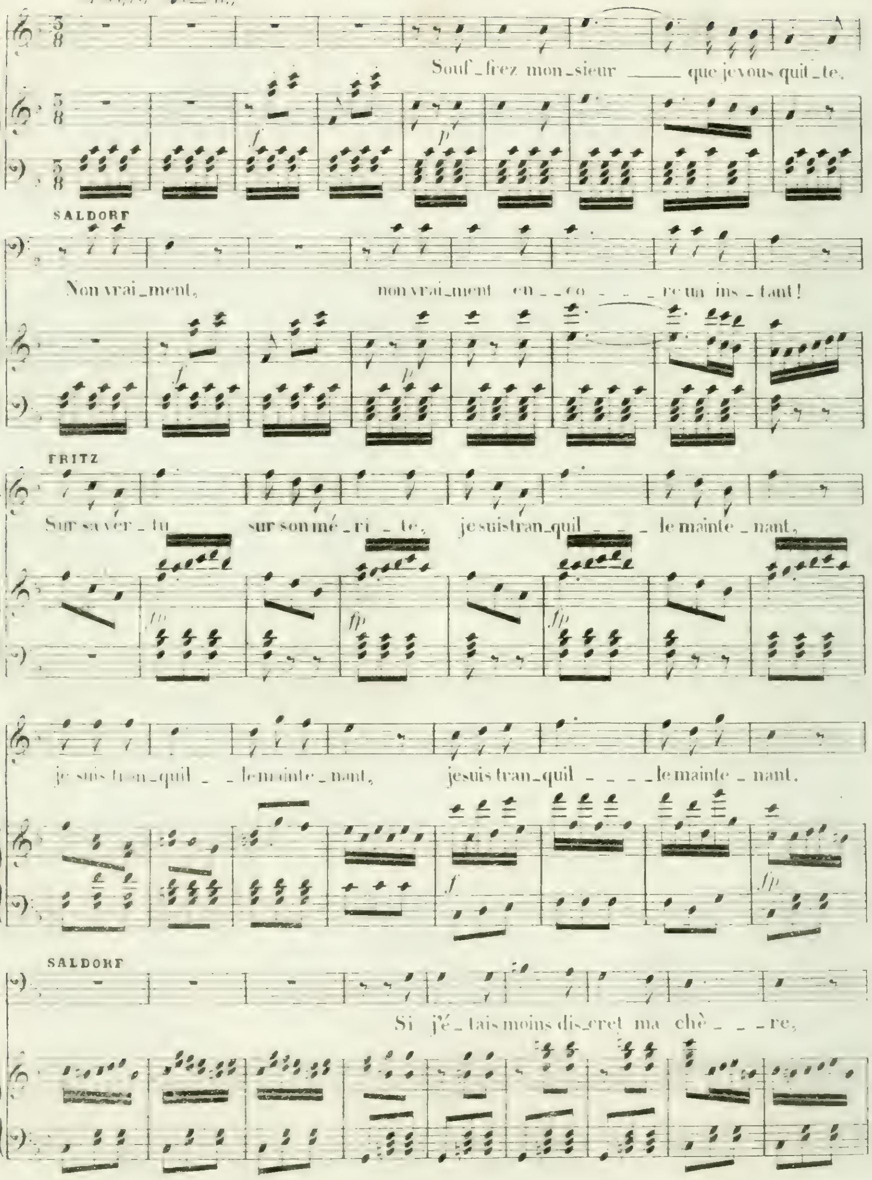


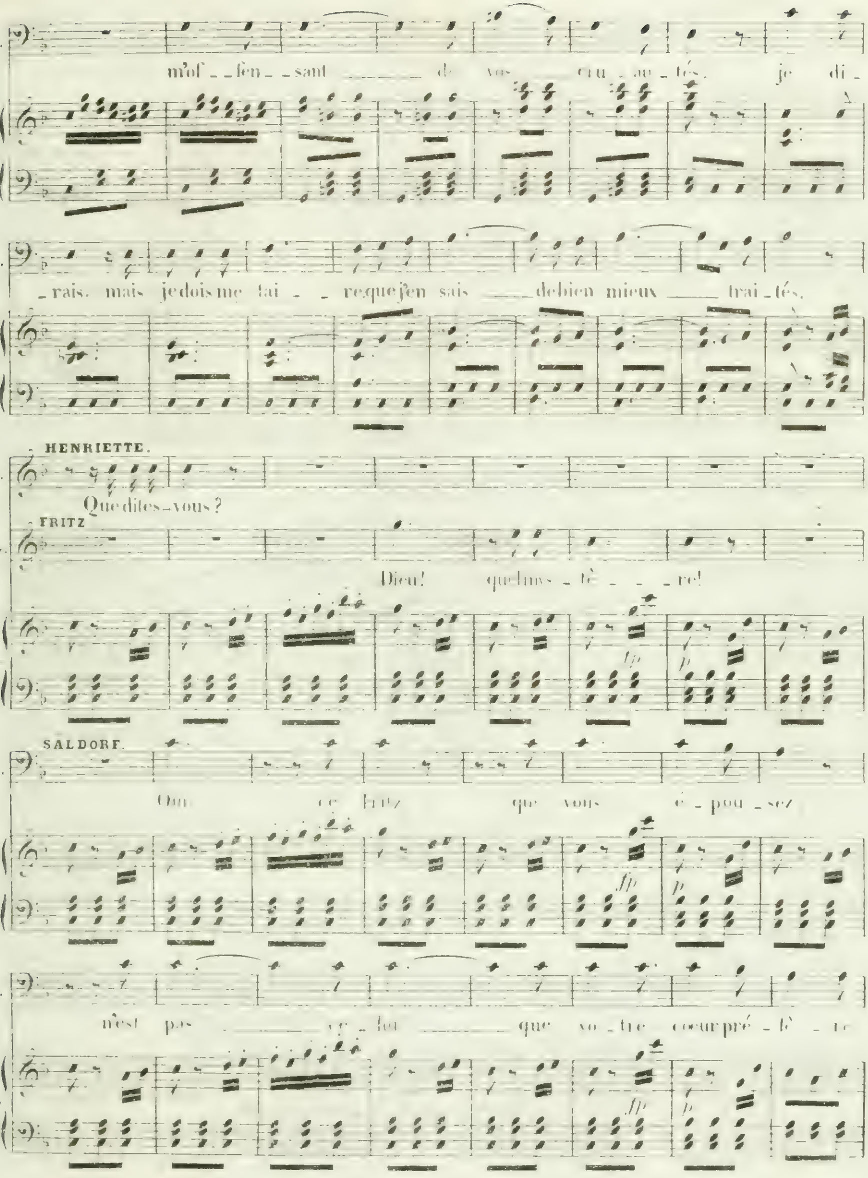
H.
L.
S.
com_ment com_ment me défen_dre?
mais je suis là pour la dé_fen_dre et
fui les amours? mais, quoi_que pru_de, l'on est ten_dre
à quel moyen avoir re_cours? ô Ciel! ô Ciel! je crains d'en_
pour venir à son se_cours, ô Ciel! ô Ciel! je crains d'en_
allons conti_nuons tou_jours. mais, quoi_que pru_de, l'on est
pp
ten_dre et ses re_gards et ses dis_cours, ô Ciel! ô
ten_dre, mais je suis là pour la dé_fen_dre; ô Ciel ô!
ten_dre, mais, quoi_que pru_de, l'on est ten_dre, mais, quoi_que

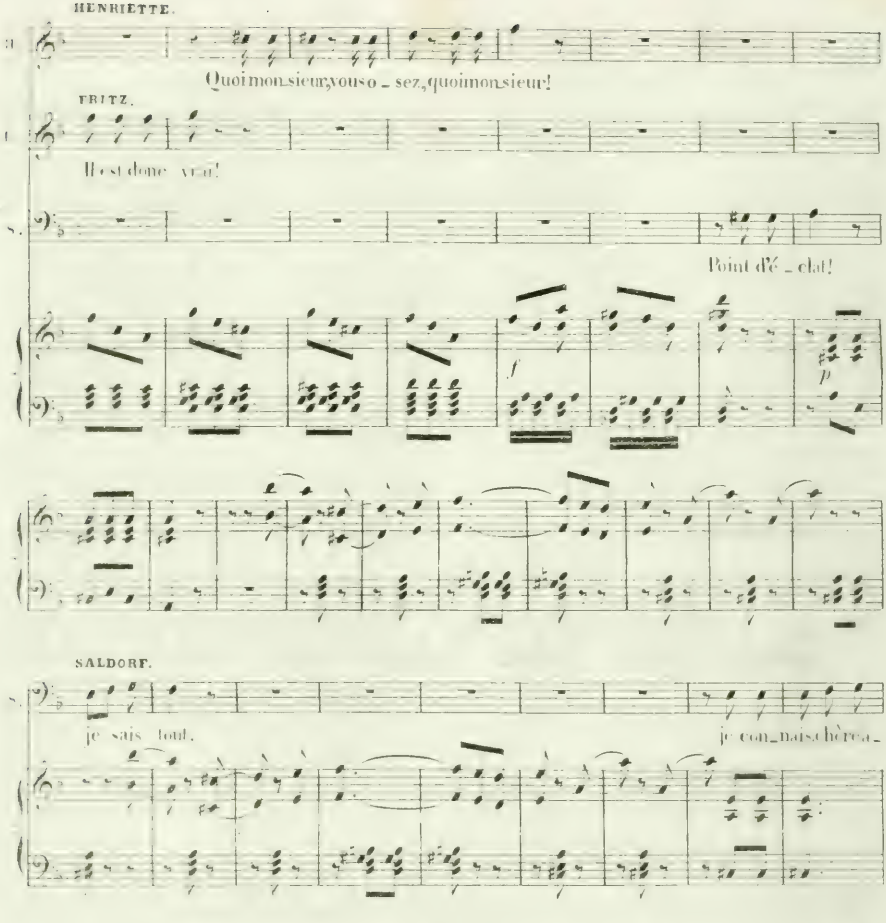

Ciel! je crains d'en_ten_dre et ses re_
Ciel! je crains d'en_tendre et ses re_gards et ses regards et ses dis_
peu_de son est ten_dre, al_lons allons conti_nuons tou_
_gards et ses dis_cours, et ses re_
_cours, et ses re_gards et ses dis_cours et ses regards
_jours, ne di_rait_on pas ne dirait_on pas qu'elle a toujours
_gards et ses dis_cours, et ses re_gards et ses dis_
et ses discours, et ses regards et ses discours.
fui les amours, qu'elle a toujours fui les amours.

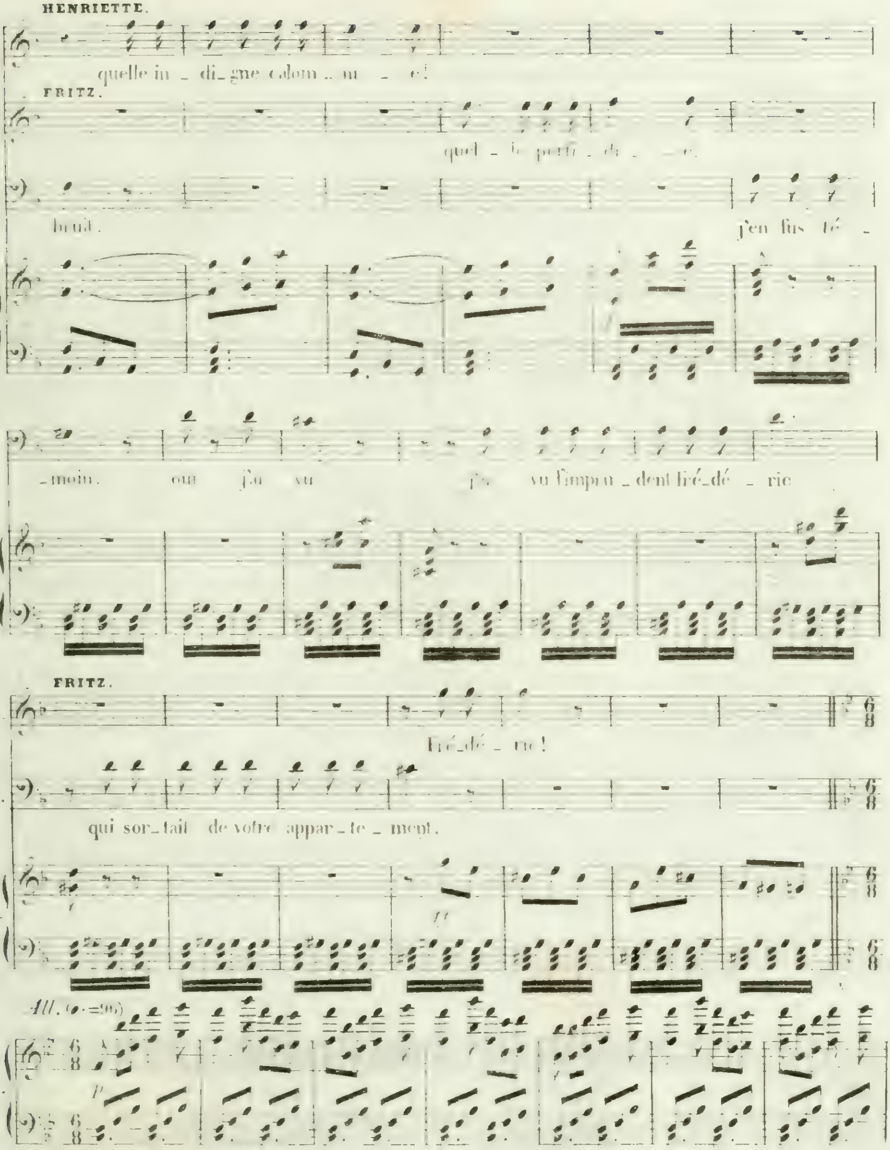


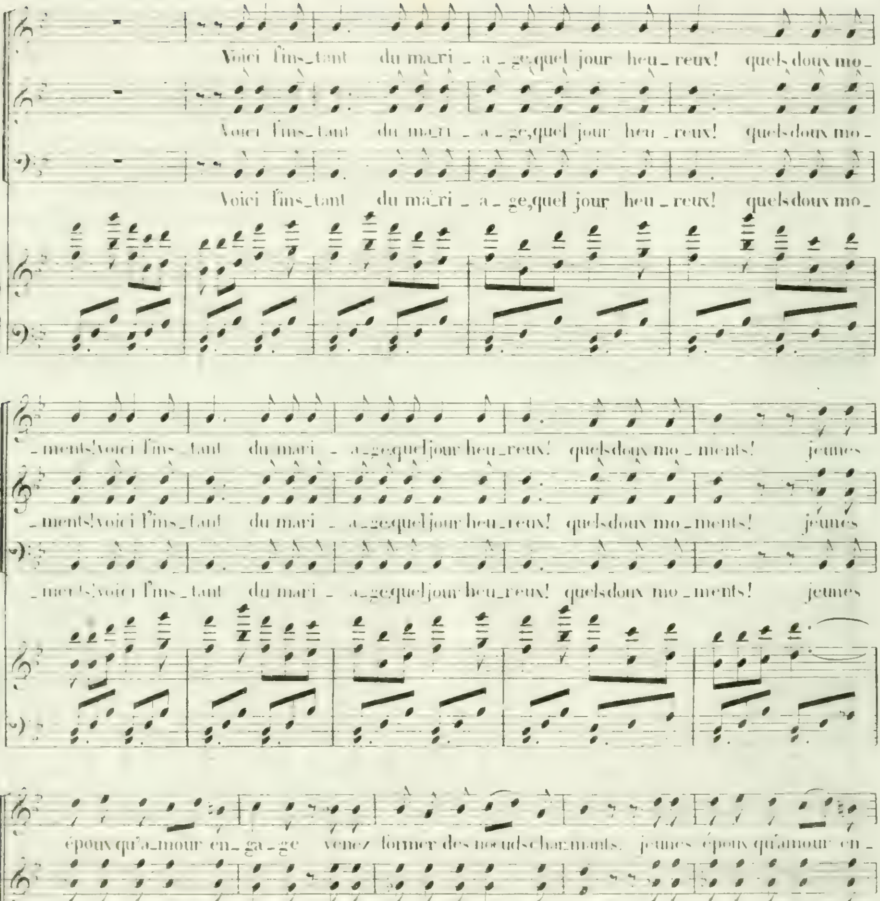
H. _cours, et ses re_ _gards et ses dis_ _cours, et ses re_ _gards et ses dis_
Lz. et ses regards et ses dis_cours, et ses regards et ses dis_cours, et ses re_ _gards ses re_gards et ses dis_ _
S. allons conti_ nuons tou_jours, allons conti_ nuons tou_jours, al_ _ _ _lons al_ _lons conti_nu_ons tou_
H. _cours, et ses re_gards et ses dis_ _cours.
Lz. _cours, et ses re_ gards et ses dis_cours.
S. _jours, al lons con_ ti_nu_ons tou_ jours.

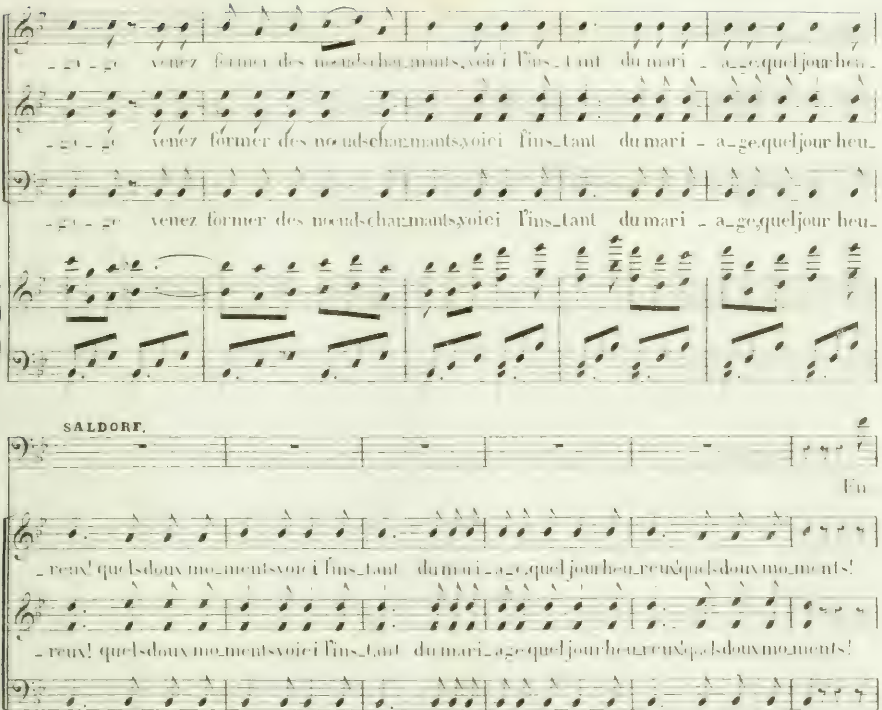

SALDORF
FRITZ
SALDORF
Souf_frez mon_sieur ___ que je vous quit_te.
Non vrai_ment, non vrai_ment en_co_ _ _re un ins_tant!
Sur sa ver_tu sur son mé_ri_te, je suis tran_quil_ _ _le mainte_nant,
je suis tran_quil_ _le mainte_nant, je suis tran_quil_ _ _ _le mainte_nant.
Si j'é_tais moins dis_cret ma chè_ _ _re,

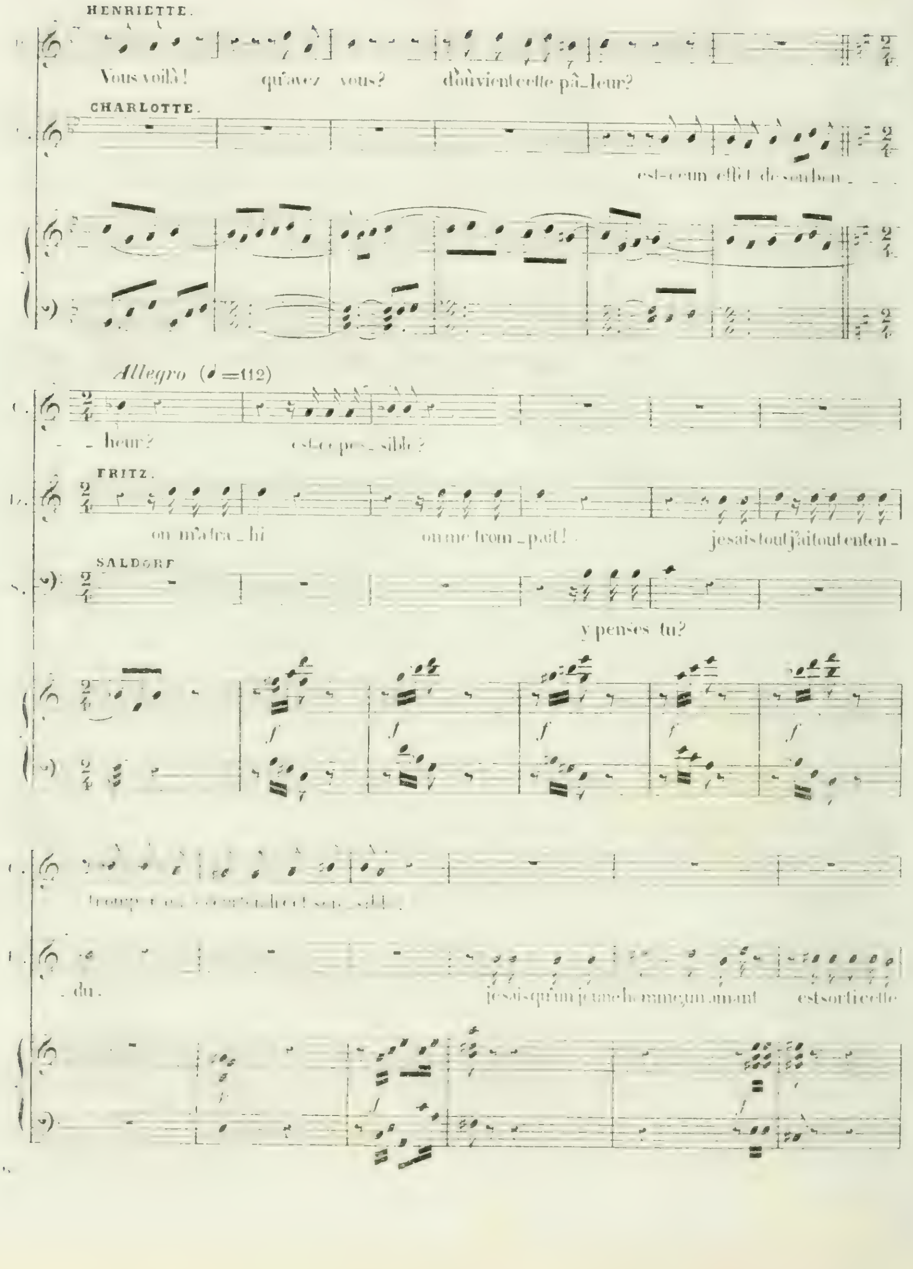

S.
m'of _ _ fen _ _ sant _ de vos cru _ au _ tés, je di _
_ rais, mais je dois me tai _ _ re, que j'en sais _ de bien mieux _ trai _ tés.
HENRIETTE.
H.
Que dites_vous?
FRITZ
Fr.
Dieu! quel mys _ tè _ _ re!
fp
p
SALDORF.
S.
Oui ce Fritz que vous é _ pou _ sez
fp
p
S.
n'est pas _ ce _ lui _ que vo _ tre coeur pré _ fè _ re
fp
p

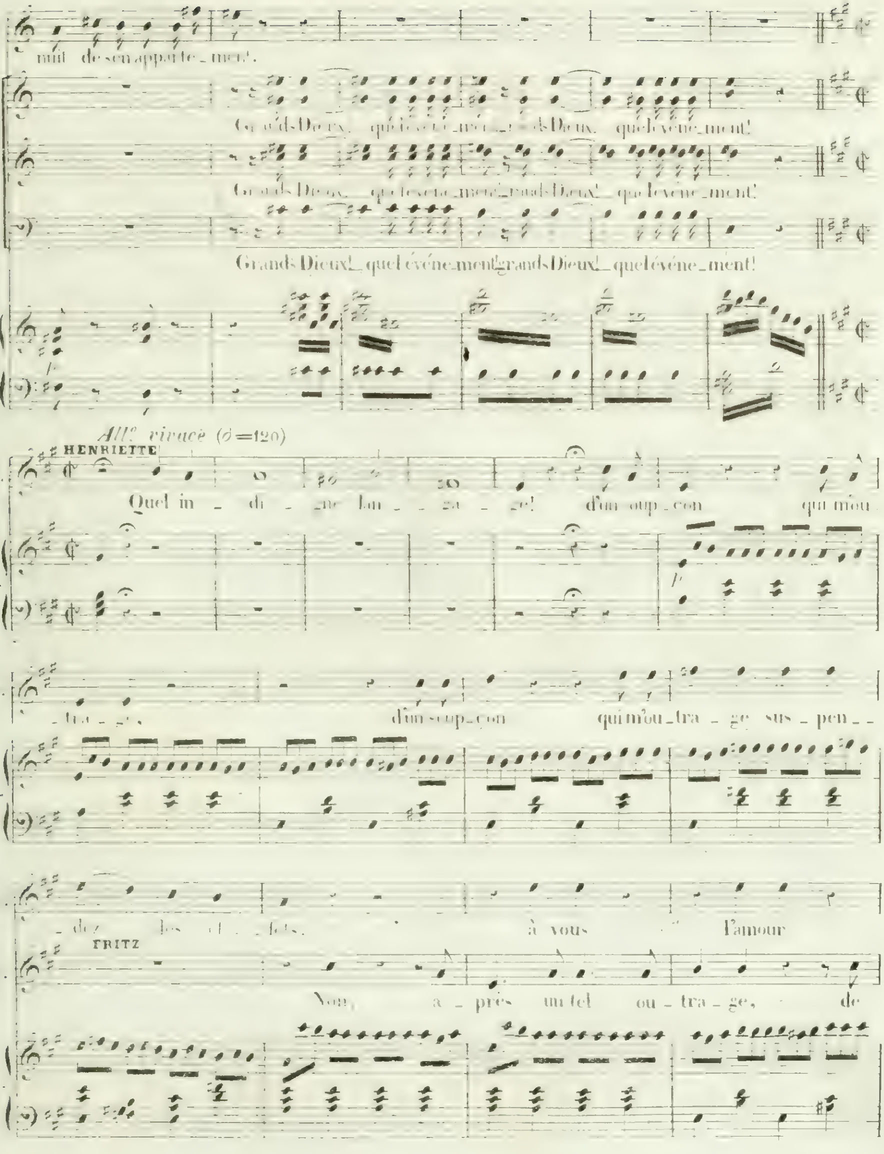

HENRIETTE.
Quoi monsieur, vous o_sez, quoi monsieur!
FRITZ.
Il est donc vrai!
Point d'é_clat!
f
p
SALDORF.
je sais tout.
je con_nais chère a_
_mi_e, ce jeune hom_me qui cet_te nuit près de vous s'est glis_sé sans

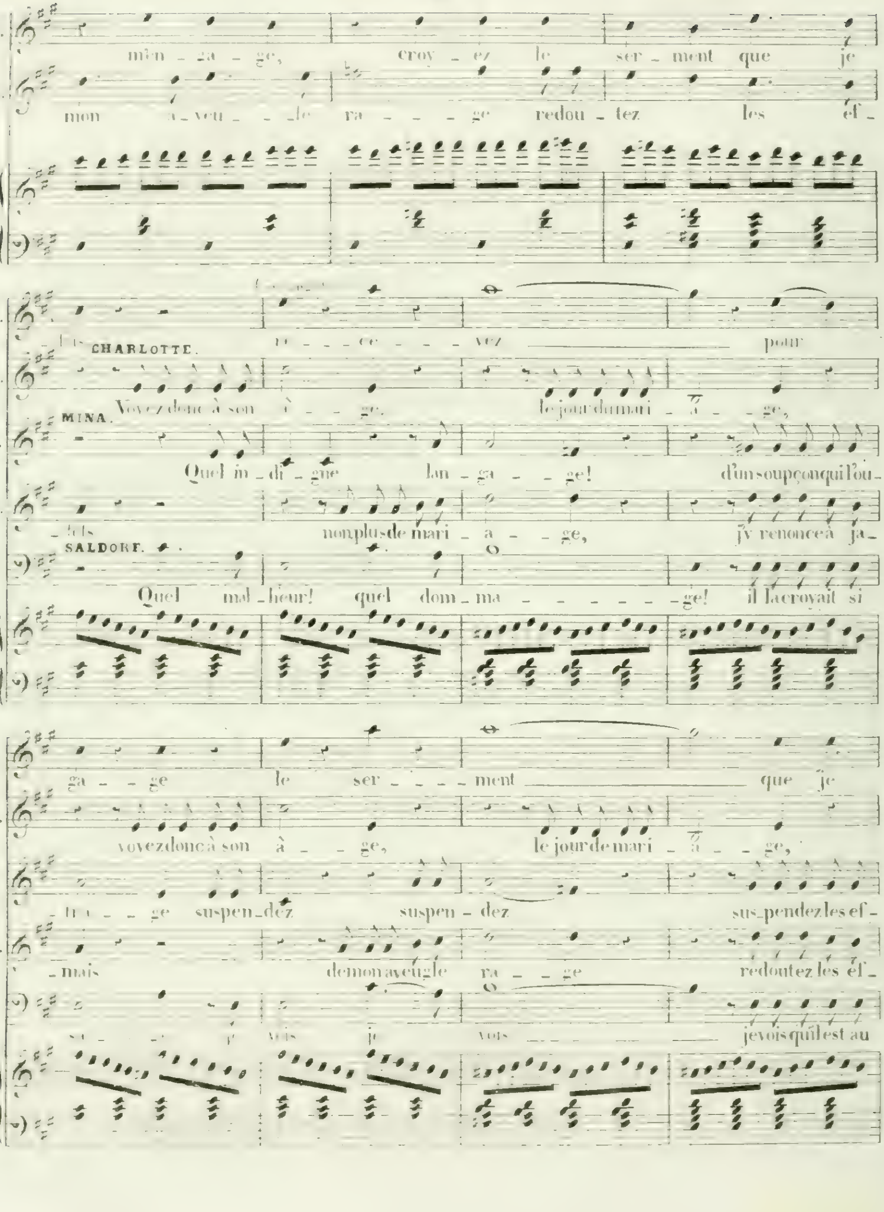

HENRIETTE.
H.
quelle in _ di_gne calom _ ni _ e!
FRITZ.
F.
quel _ le perfi _ di _ e.
S.
bruit.
j'en fus té _
_moin.
oui
j'ai
vu
j'ai
vu l'impru _ dent Fré_dé _ ric
FRITZ.
F.
Fré_dé _ ric!
S.
qui sor_tait de votre appar _ te _ ment.
ff
All. (♩.=96)
p

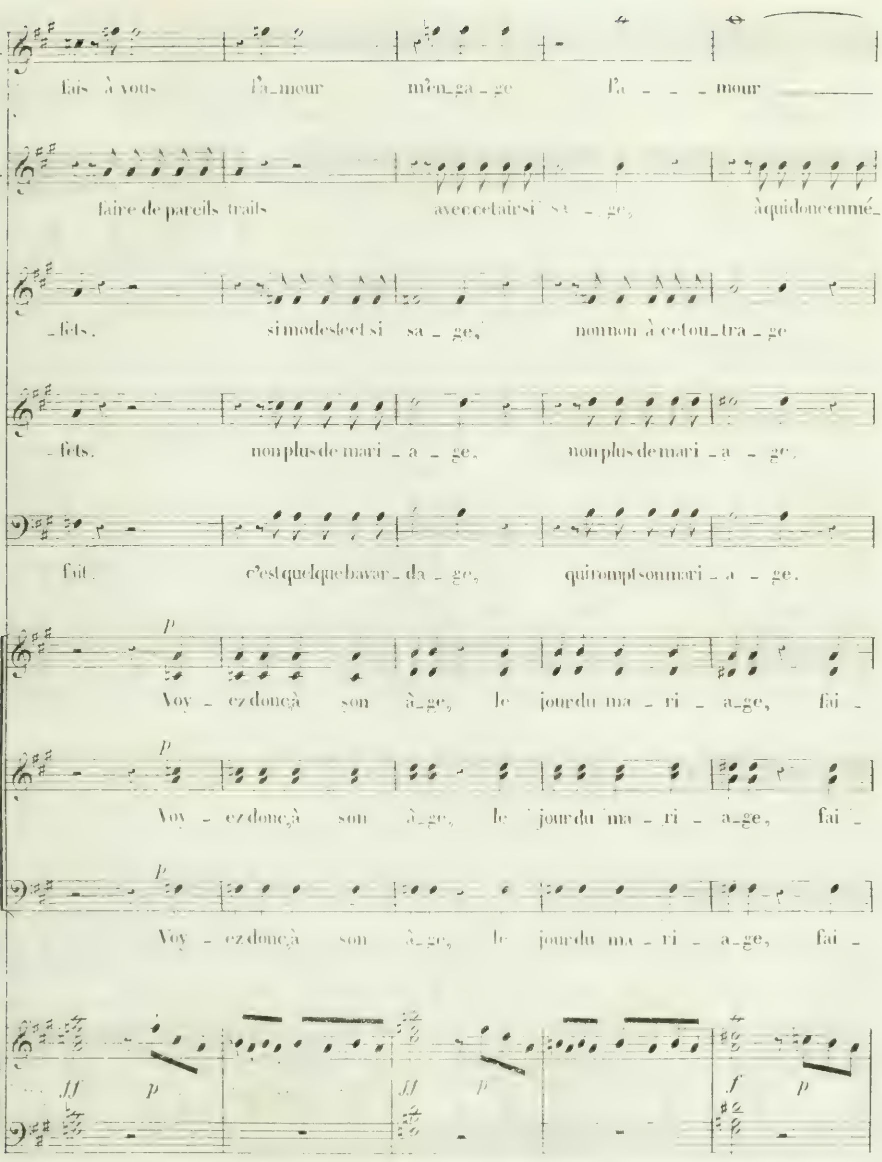

S.
T.
B.
Voici l'ins_tant du ma_ri _ a _ ge, quel jour heu _ reux! quels doux mo_
_ ments! voici l'ins_tant du mari _ a_ge, quel jour heu_reux! quels doux mo _ ments! jeunes
époux qu'a_mour en_ga_ge venez former des noeuds charmants. jeunes époux qu'amour en_

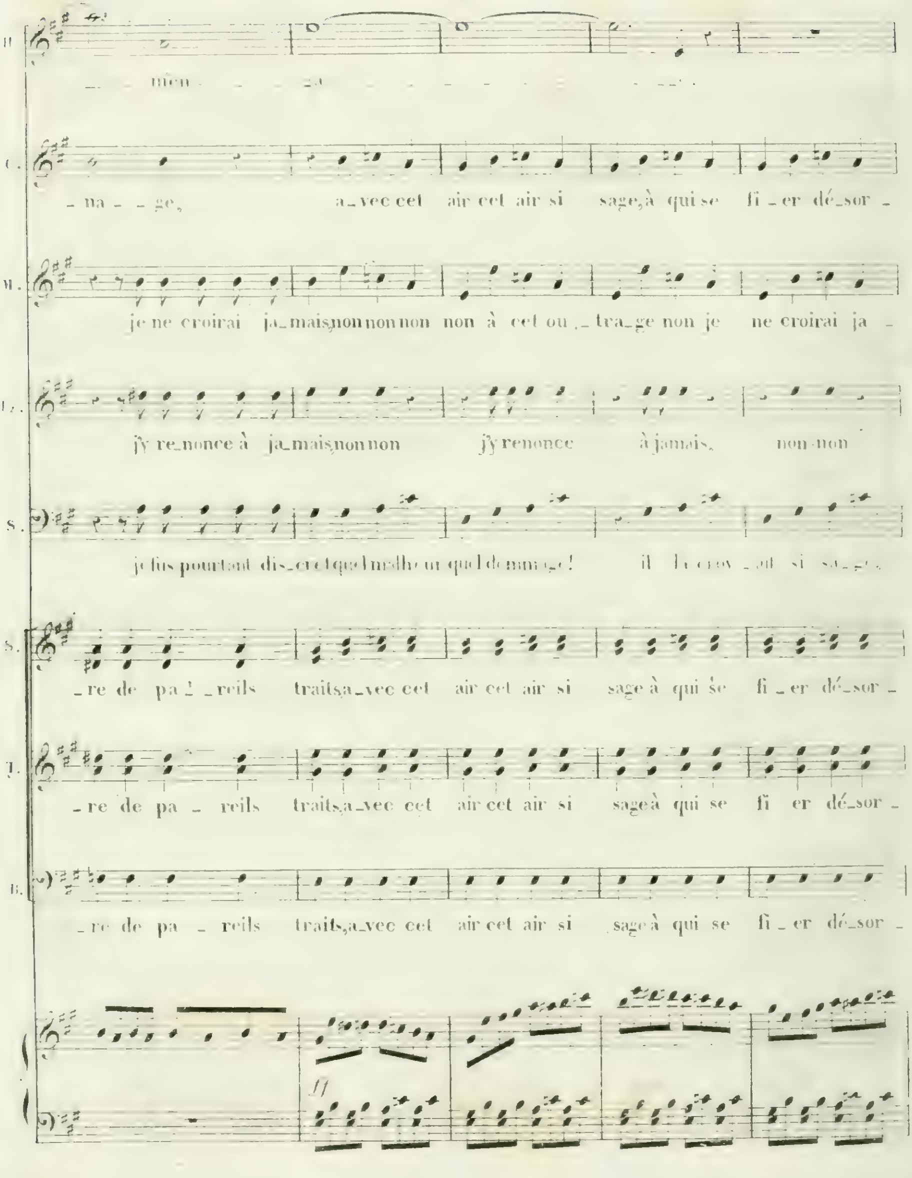

S.
T.
B.
_ge venez former des noeuds charmants, voici l'ins_tant du mari _ a_ge, quel jour heu_
_ge venez former des noeuds charmants, voici l'ins_tant du mari _ a_ge, quel jour heu_
_ge venez former des noeuds charmants, voici l'ins_tant du mari _ a_ge, quel jour heu_
SALDORF.
En
_reux! quels doux mo_ments voici l'ins_tant du mari_a_ge, quel jour heu_reux! quels doux mo_ments!
_reux! quels doux mo_ments voici l'ins_tant du mari_age quel jour heu_reux! quels doux mo_ments!
_reux! quels doux mo_ments voici l'ins_tant du mari_age, quel jour heu_reux! quels doux mo_ments!
_fin rien ne man_que à la fê _ _ te, par _ tons la no_ce est prê _ te!
pp

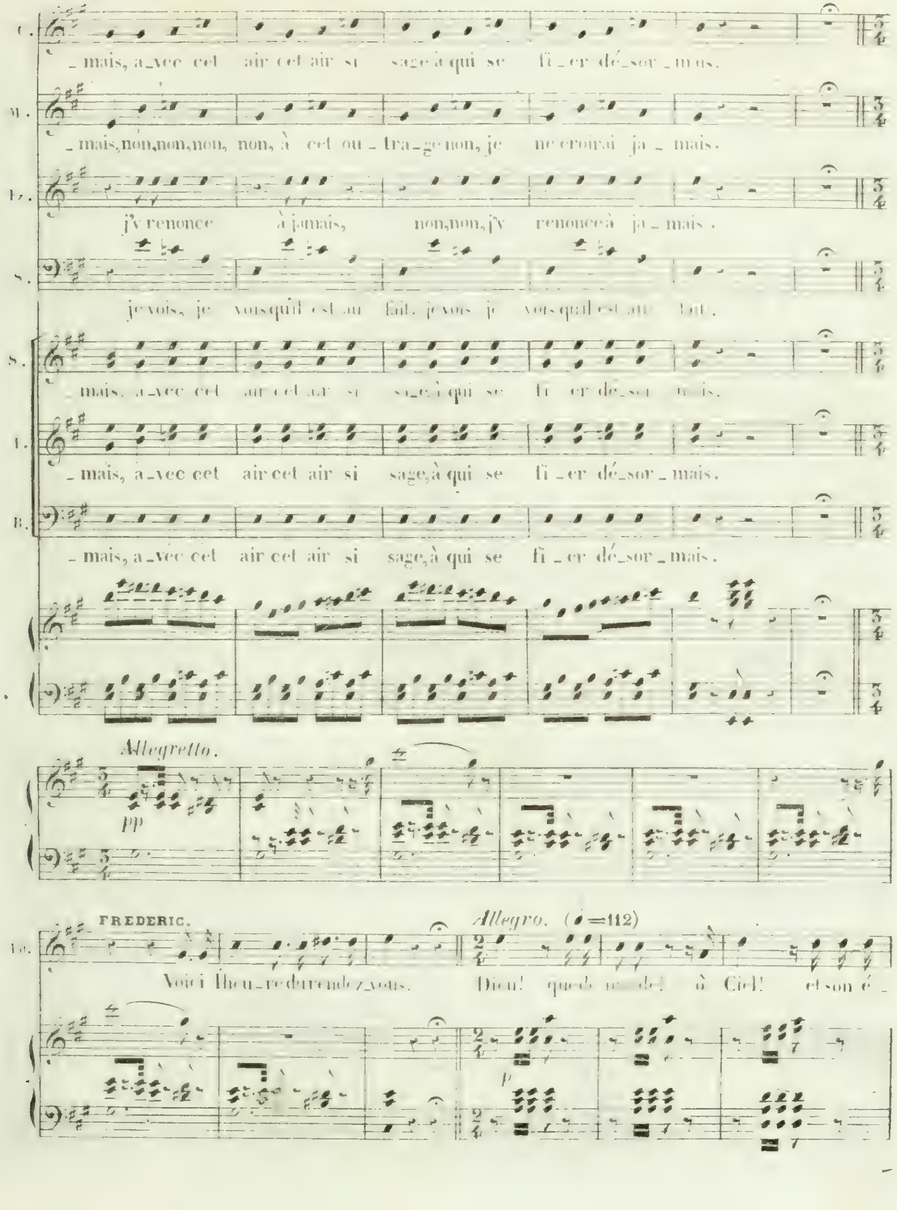

HENRIETTE.
Vous voilà! qu'avez vous? d'où vient cette pâ_leur?
CHARLOTTE.
est-ce un effet de son bon_ _ _
Allegro (♩=112)
_ heur? est-ce pos_sible?
FRITZ.
on m'a tra_hi on me trom_pait! je sais tout j'ai tout enten_
SALDORF
y penses tu?
f
_du. je sais qu'un jeune homme, un amant est sorti cette

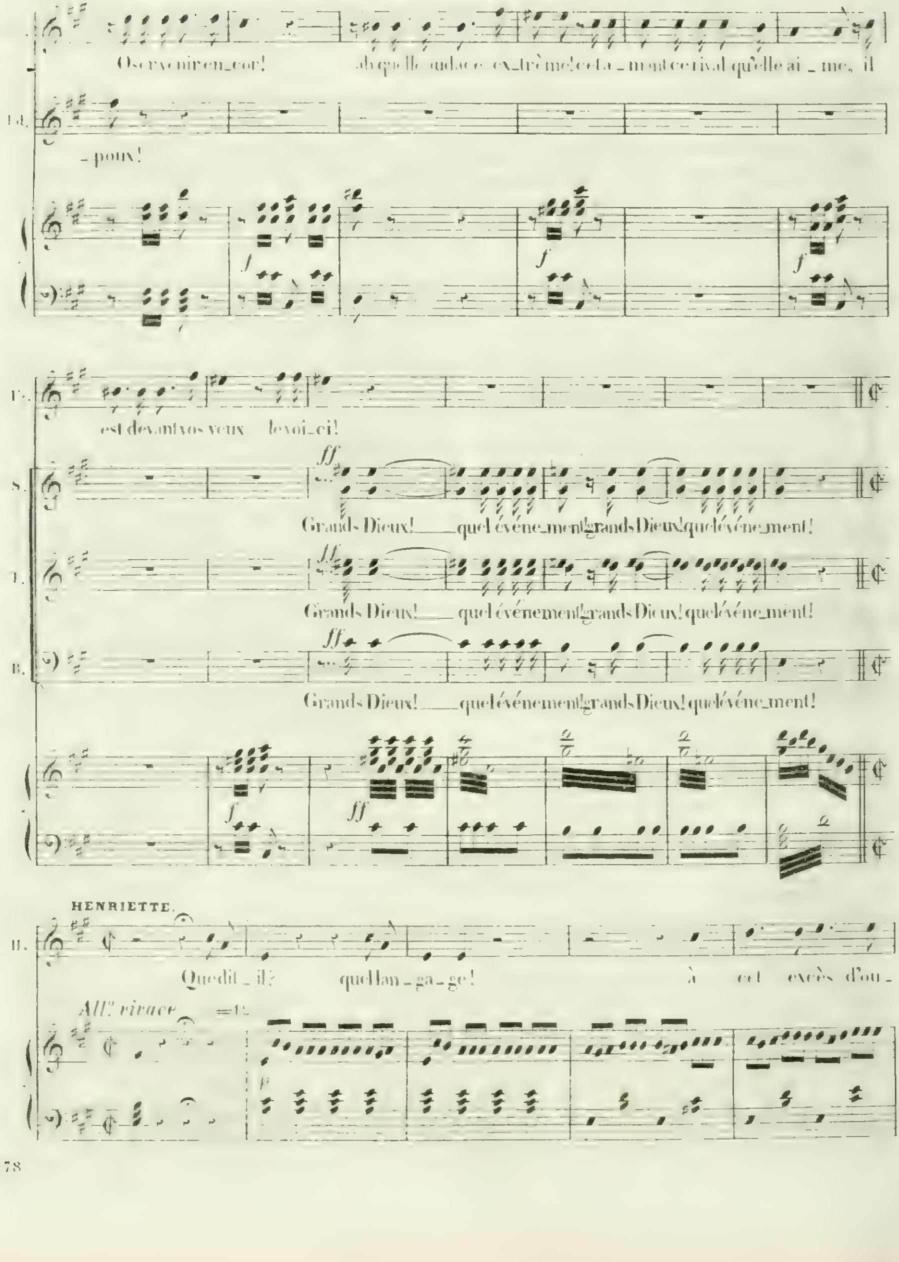

nuit de son apparte_ment!
Grands Dieux!_ quel événe_ment! grands Dieux!_ quel événe_ment!
All.º vivace
HENRIETTE
Quel in _ di _ gne lan _ ga _ ge! d'un soup_çon qui m'ou
_tra _ ge, d'un soup_çon qui m'ou_tra _ ge sus _ pen _ _
_dez les ef _ fets, à vous l'amour
FRITZ
Non, a _ près un tel ou - tra _ ge, de

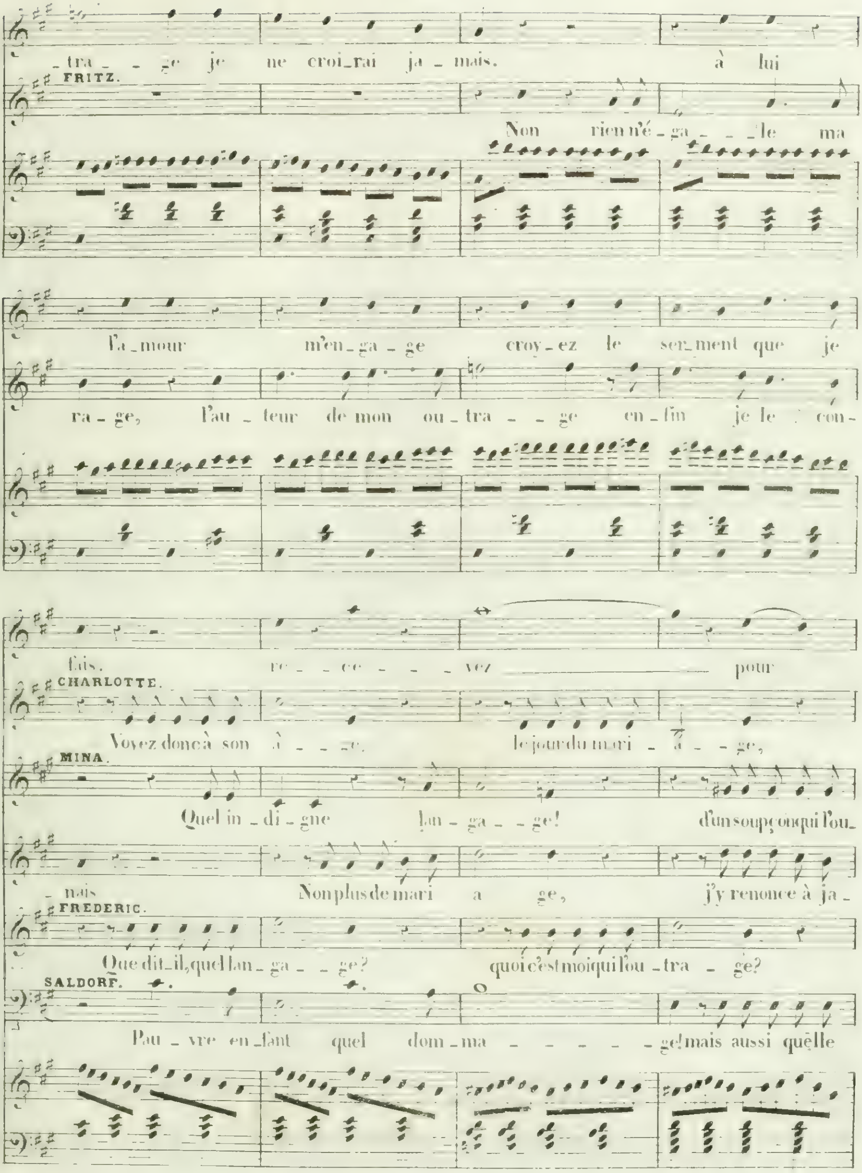

men _ ga _ ge, croy _ ez le ser _ ment que je
mon a _ veu _ _ gle ra _ _ _ _ ge redou _ tez les ef _
CHARLOTTE.
Voyez donc à son â _ _ ge, le jour du mari _ a _ _ ge,
MINA.
Quel in _ di _ gne lan _ ga _ _ ge! d'un soupçon qui l'ou _
non plus de mari _ a _ _ ge, j'y renonce à ja _
SALDORF.
Quel mal _ heur! quel dom _ ma _ _ _ _ _ _ _ ge! il la croyait si
ga _ _ ge le ser _ _ _ ment que je
voyez donc à son â _ _ ge, le jour de mari _ a _ _ ge,
suspen _ dez suspen _ dez sus _ pendez les ef _
_ mais de mon aveugle ra _ _ ge redoutez les ef _
je vois qu'il est au

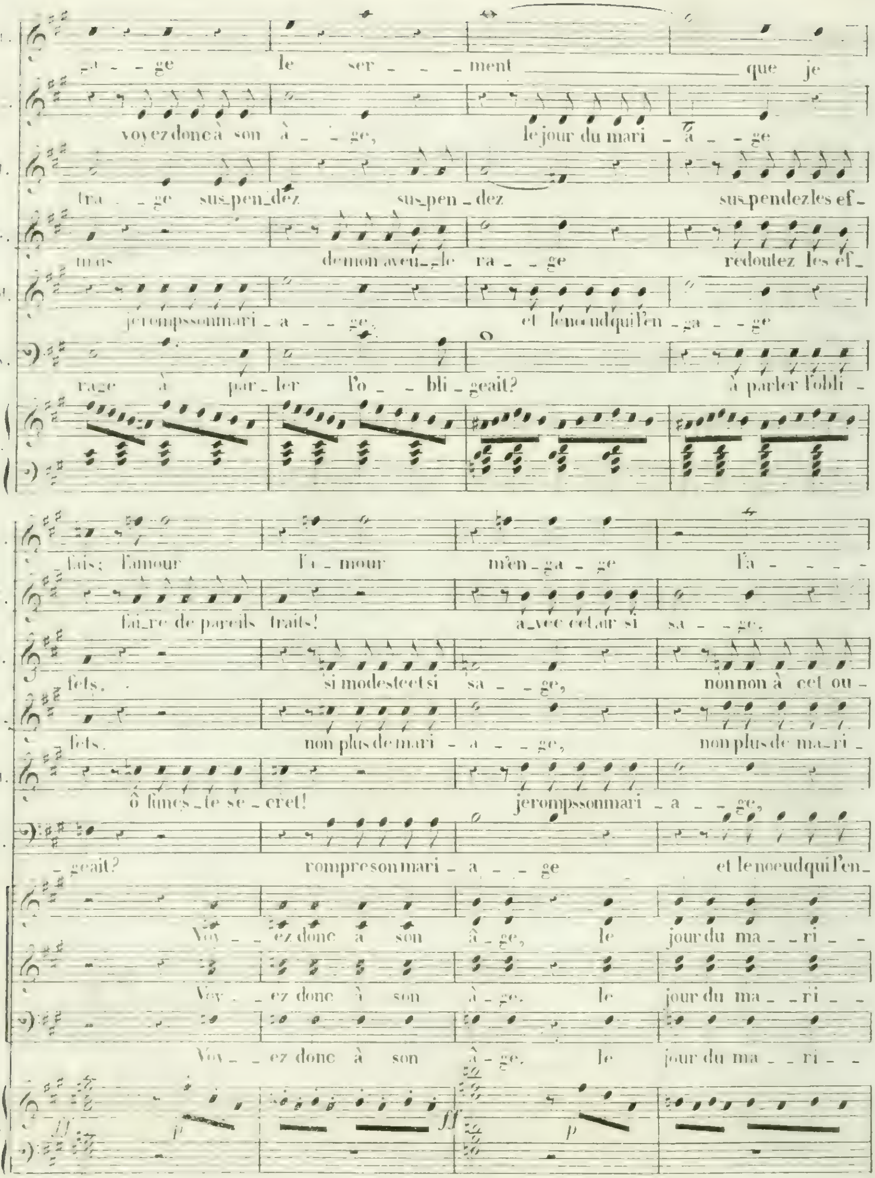

B.
fais à vous l'a_mour m'en_ga_ge l'a _ _ _ mour
C.
faire de pareils traits avec cet air si sa _ ge, à qui donc en mé_
M.
_fets. si modeste et si sa _ ge, non non à cet ou_tra _ ge
Ez.
_fets. non plus de mari _ a _ ge, non plus de mari _ a _ ge,
S.
fait. c'est quelque bavar _ da _ ge, qui rompt son mari _ a _ ge.
S.
p
Voy _ ez donc à son â_ge, le jour du ma _ ri _ a_ge, fai _
T.
p
Voy _ ez donc à son â_ge, le jour du ma _ ri _ a_ge, fai _
B.
p
Voy _ ez donc à son â_ge, le jour du ma _ ri _ a_ge, fai _
ff p ff p f p

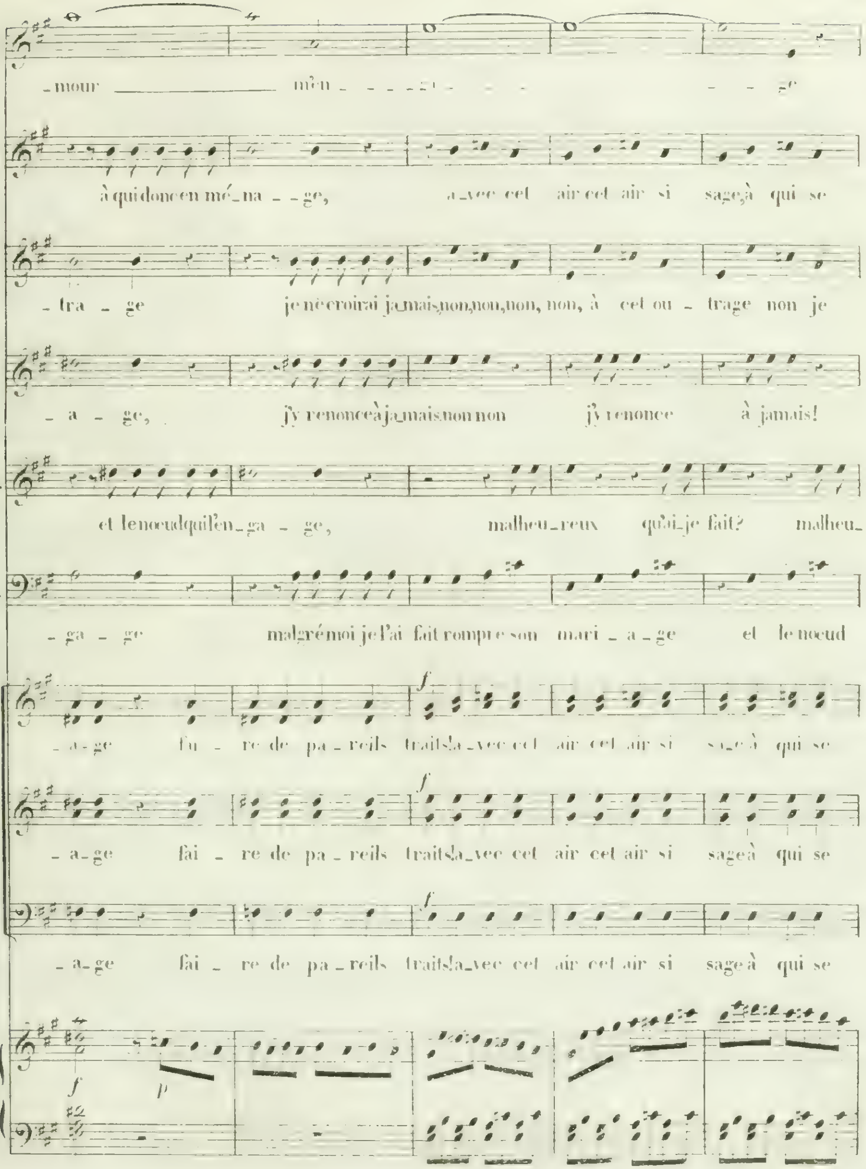

mien
na ge,
a_vec cet air cet air si sage,à qui se fi _ er dé_sor
je ne croirai ja_mais,non non non non à cet ou_tra_ge non je ne croirai ja
j'y re_nonce à ja_mais,non non j'y renonce à jamais, non non
il la croy_ait si sage
re de pa_reils traits,a_vec cet air cet air si sage à qui se fi _ er dé_sor
re de pa _ reils traits,a_vec cet air cet air si sage à qui se fi er dé_sor
re de pa _ reils traits,a_vec cet air cet air si sage à qui se fi _ er dé_sor

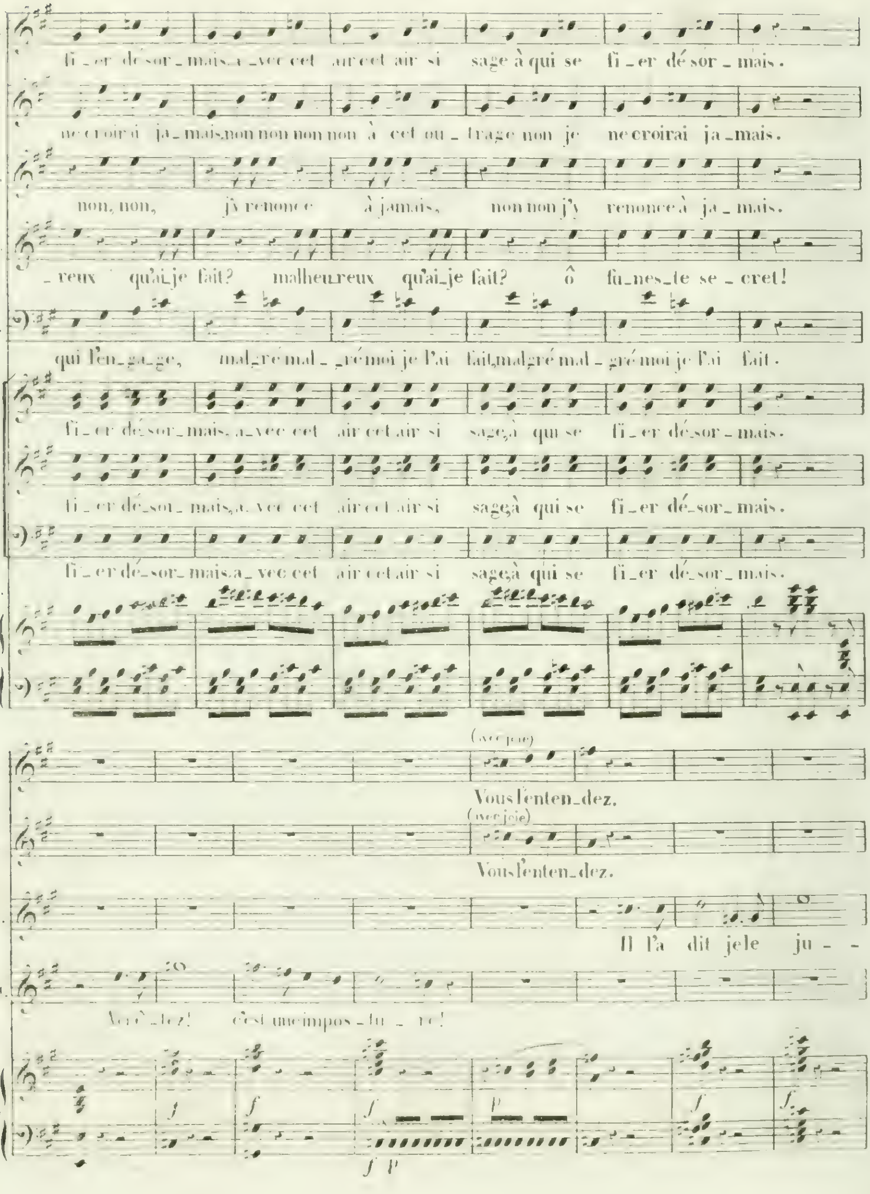

_mais, a_vec cet air cet air si sage à qui se fi_er dé_sor_mais.
_mais, non, non, non, non, à cet ou_tra_ge non, je ne croirai ja_mais.
j'y renonce à jamais, non, non, j'y renonce à ja_mais.
je vois, je vois qu'il est au fait, je vois je vois qu'il est au fait.
_mais, a_vec cet air cet air si sage, à qui se fi_er dé_sor_mais.
_mais, a_vec cet air cet air si sage, à qui se fi_er dé_sor_mais.
Allegretto.
pp
FREDERIC.
Allegro. (♩=112)
Voici l'heure du rendez-vous. Dieu! quel monde! ô Ciel! et son é_
p

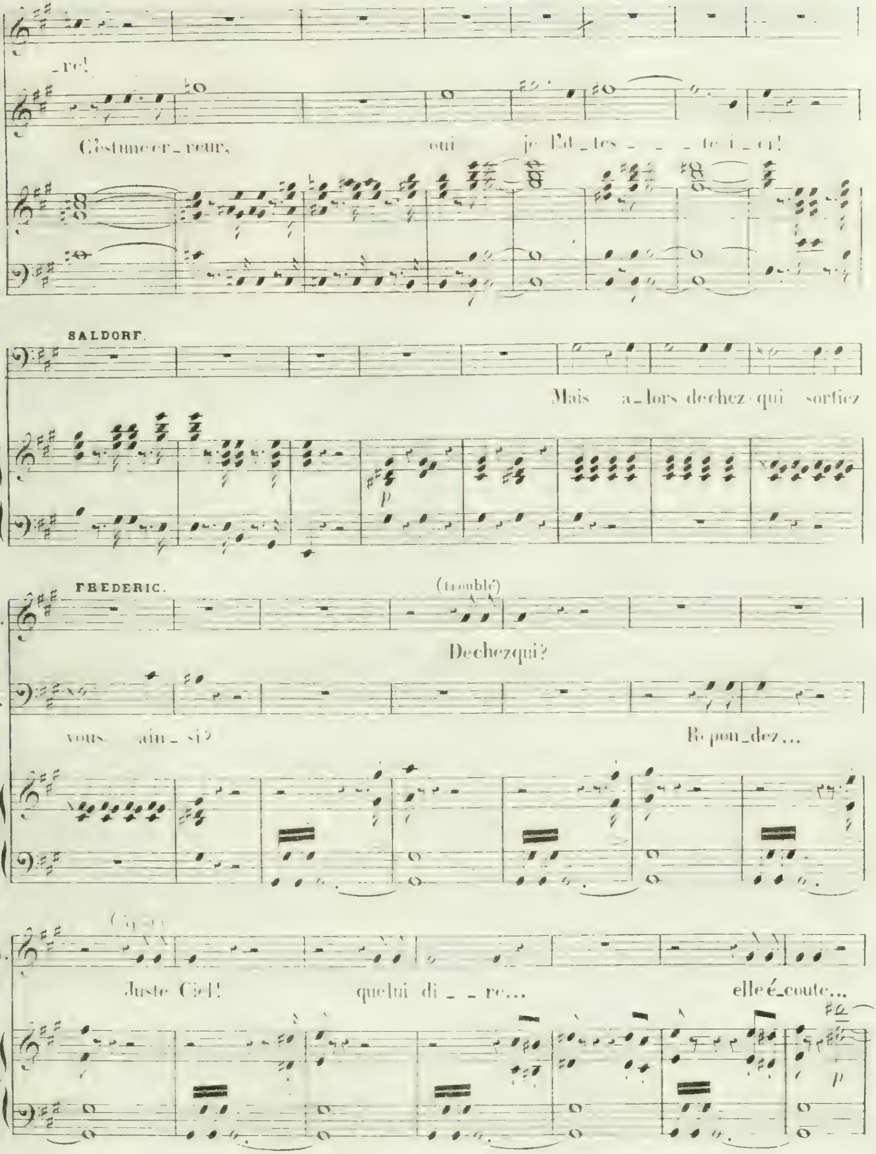

O ser venir en_cor!
ah quelle audace ex_trè me! cet a_mant ce rival qu'elle ai_me, il
Td.
_poux!
est devant vos yeux le voi_ci!
S.
Grands Dieux! quel évène_ment! grands Dieux! quel évène_ment!
T.
Grands Dieux! quel évènement! grands Dieux! quel évène_ment!
B.
Grands Dieux! quel évènement! grands Dieux! quel évène_ment!
HENRIETTE.
H.
Que dit_il? quel lan_ga_ge! à cet excès d'ou_
All.º vivace

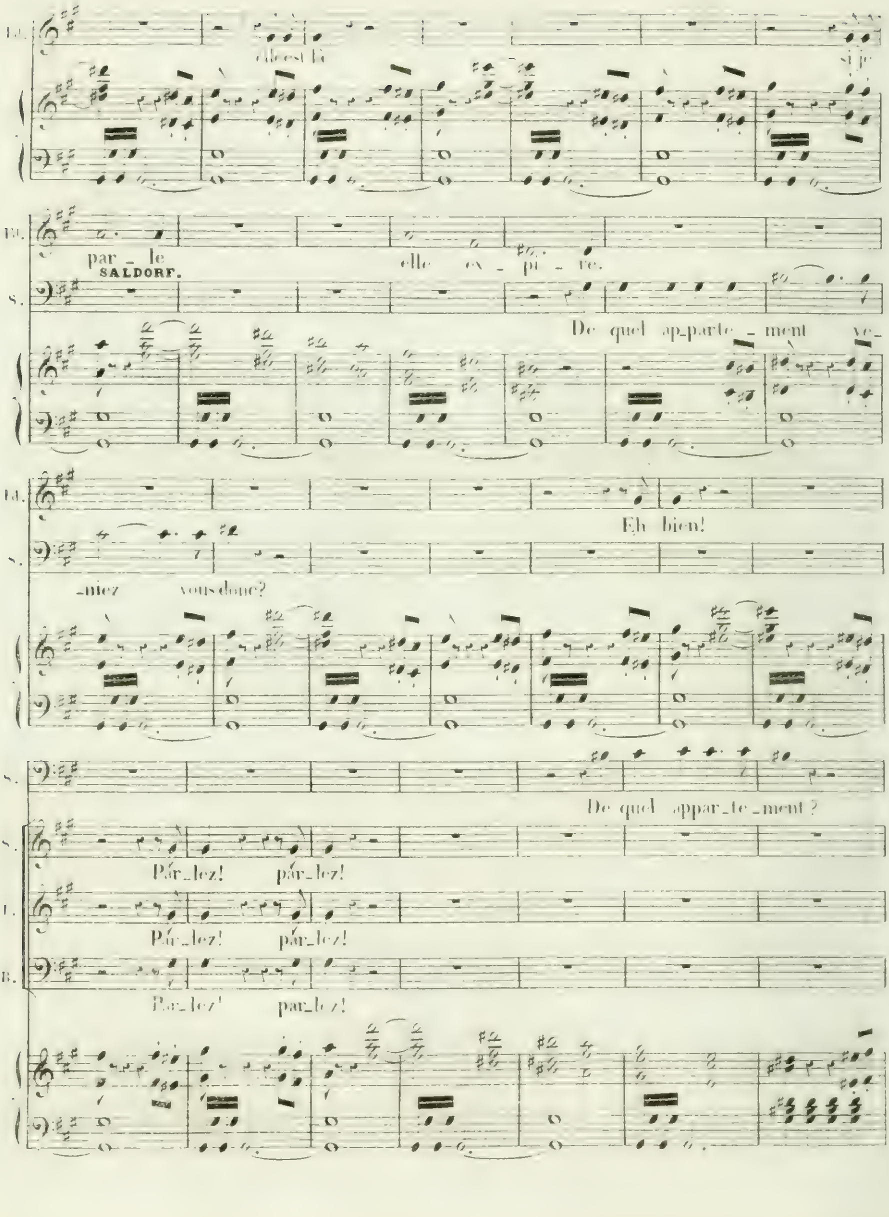

H.
tra _ ge je ne croi_rai ja_mais. à lui
FRITZ.
Fz.
Non rien n'é_ga_ _ _le ma
H.
l'a_mour m'en_ga_ge croy_ez le ser_ment que je
Fz.
ra_ge, l'au_teur de mon ou_tra_ _ ge en_fin je le con_
H.
fais. re_ _ ce_ _ _ vez pour
CHARLOTTE.
C.
Voyez donc à son â_ _ ge, le jour du mari_ â_ _ ge,
MINA.
M.
Quel in_di_gne lan_ga_ _ ge! d'un soupçon qui l'ou_
Fz.
nais Non plus de mari a ge, j'y renonce à ja
FREDERIC.
Fd.
Que dit_il, quel lan_ga_ _ ge? quoi c'est moi qui l'ou_tra_ ge?
SALDORF.
S.
Pau_vre en_fant quel dom_ma_ _ _ _ _ _ ge! mais aussi quelle

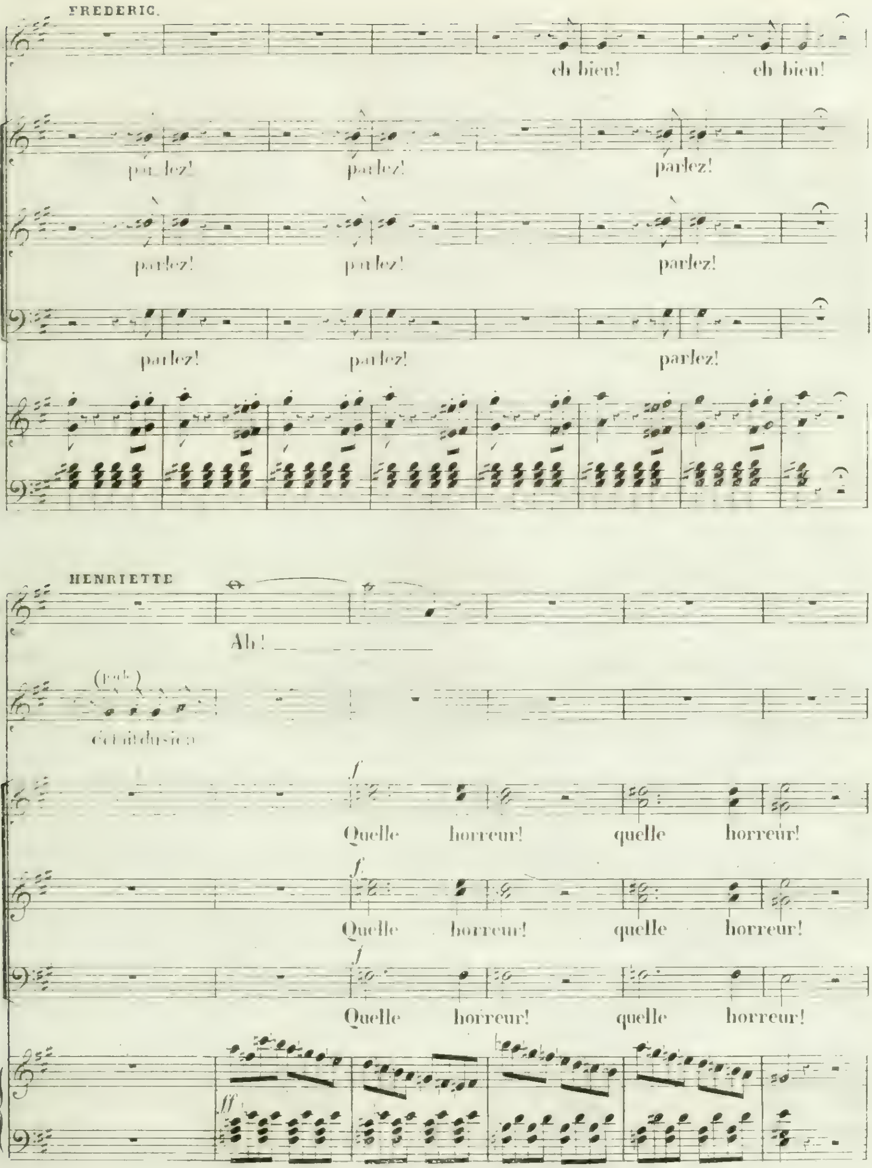

ga - - ge le ser - - - ment que je
voyez donc à son â - - ge, le jour du mari - a - - ge
tra - - ge sus_pen_dez sus_pen _ dez sus_pendez les ef -
mais de mon aveu_gle ra - - ge redoutez les ef -
je romps son mari - a - - ge, et le noeud qui l'en - ga - - ge
rage à par - ler l'o - - bli - geait? à parler l'obli -
fais; l'amour l'a - mour m'en - ga - ge l'a - - - -
fai_re de pareils traits! a_vec cet air si sa - - ge,
fets, si modeste et si sa - - ge, non non à cet ou -
fets. non plus de mari - a - - ge, non plus de ma_ri -
ô funes _ te se - cret! je romps son mari - a - - ge,
- geait? rompre son mari - a - - ge et le noeud qui l'en -
Voy - - ez donc à son â - ge, le jour du ma - ri - -
Voy - - ez donc à son â - ge, le jour du ma - - ri - -
Voy - - ez donc à son â - ge, le jour du ma - - ri - -
ff p ff p

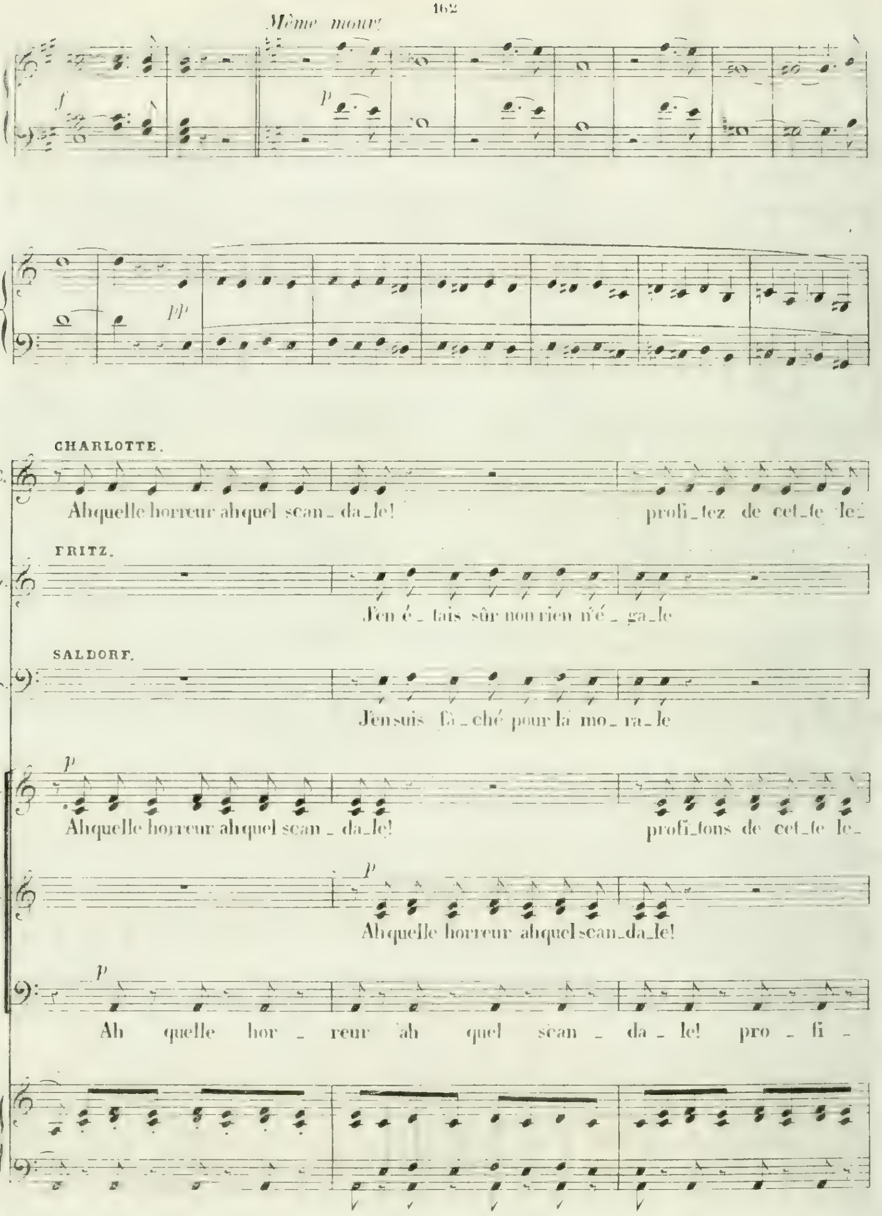

H.
mour mén _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ge
C.
à qui donc en mé_na_ _ge, a_vec cet air cet air si sage,à qui se
M.
tra _ge je ne croirai ja_mais,non,non,non, non, à cet ou_trage non je
Ez.
_a_ _ge, j'y renonce à ja_mais,non non j'y renonce à jamais!
Ed.
et le noeud qu'il en_ga_ _ge, malheu_reux qu'ai_je fait? malheu_
S.
_ga_ _ge malgré moi je l'ai fait rompre son mari_a_ge et le noeud
S.
_a_ge fai_ re de pa_reils traits!a_vec cet air cet air si sage à qui se
T.
_a_ge fai_ re de pa_reils traits!a_vec cet air cet air si sage à qui se
B.
_a_ge fai_ re de pa_reils traits!a_vec cet air cet air si sage à qui se

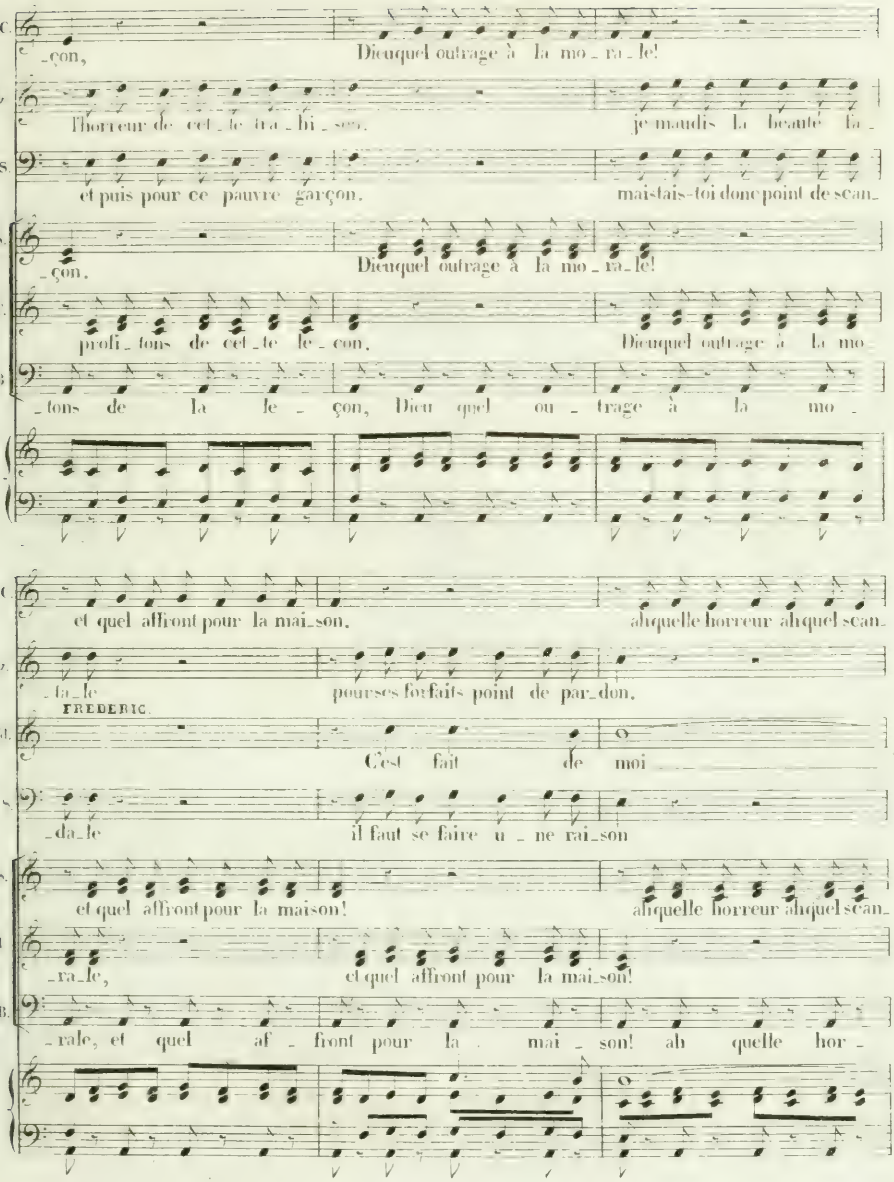

C.
fi_er dé_sor_mais, a_vec cet air cet air si sage à qui se fi_er dé_sor_mais.
M.
ne croirai ja_mais, non non non non à cet ou_trage non je ne croirai ja_mais.
Fz.
non, non, j'y renonce à jamais, non non j'y renonce à ja_mais.
Fd.
_reux qu'ai_je fait? malheu_reux qu'ai_je fait? ô fu_nes_te se_cret!
S.
qui l'en_ga_ge, malgré mal_gré moi je l'ai fait, malgré mal_gré moi je l'ai fait.
S.
fi_er dé_sor_mais, a_vec cet air cet air si sage, à qui se fi_er dé_sor_mais.
T.
fi_er dé_sor_mais, a_vec cet air cet air si sage, à qui se fi_er dé_sor_mais.
B.
fi_er dé_sor_mais, a_vec cet air cet air si sage, à qui se fi_er dé_sor_mais.
C.
(avec joie)
Vous l'enten_dez.
M.
(avec joie)
Vous l'enten_dez.
Fz.
Il l'a dit je le ju_
Fd.
Arrê_tez! c'est une impos_tu_re!
f
f
f
p
f
f
f P

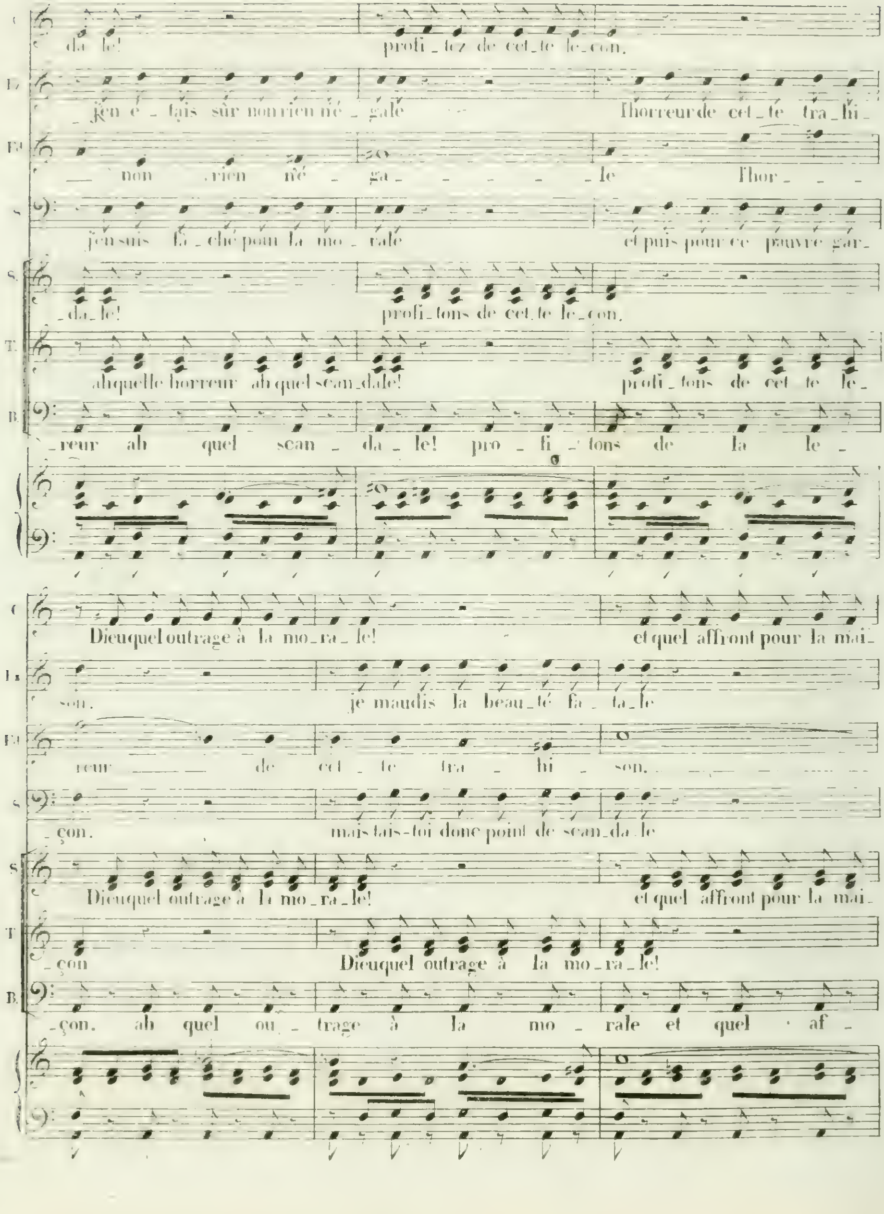

Iz.
_re!
Fd.
C'estuneer_reur, oui je l'at_tes _ _ _ te i _ ci!
SALDORF.
S.
Mais a_lors dechez qui sortiez
FREDERIC.
(troublé)
Fd.
Dechezqui?
S.
vous ain_si?
Re pon_dez...
Fd.
Juste Ciel! quelui di _ _ re... elleé_coute...
p

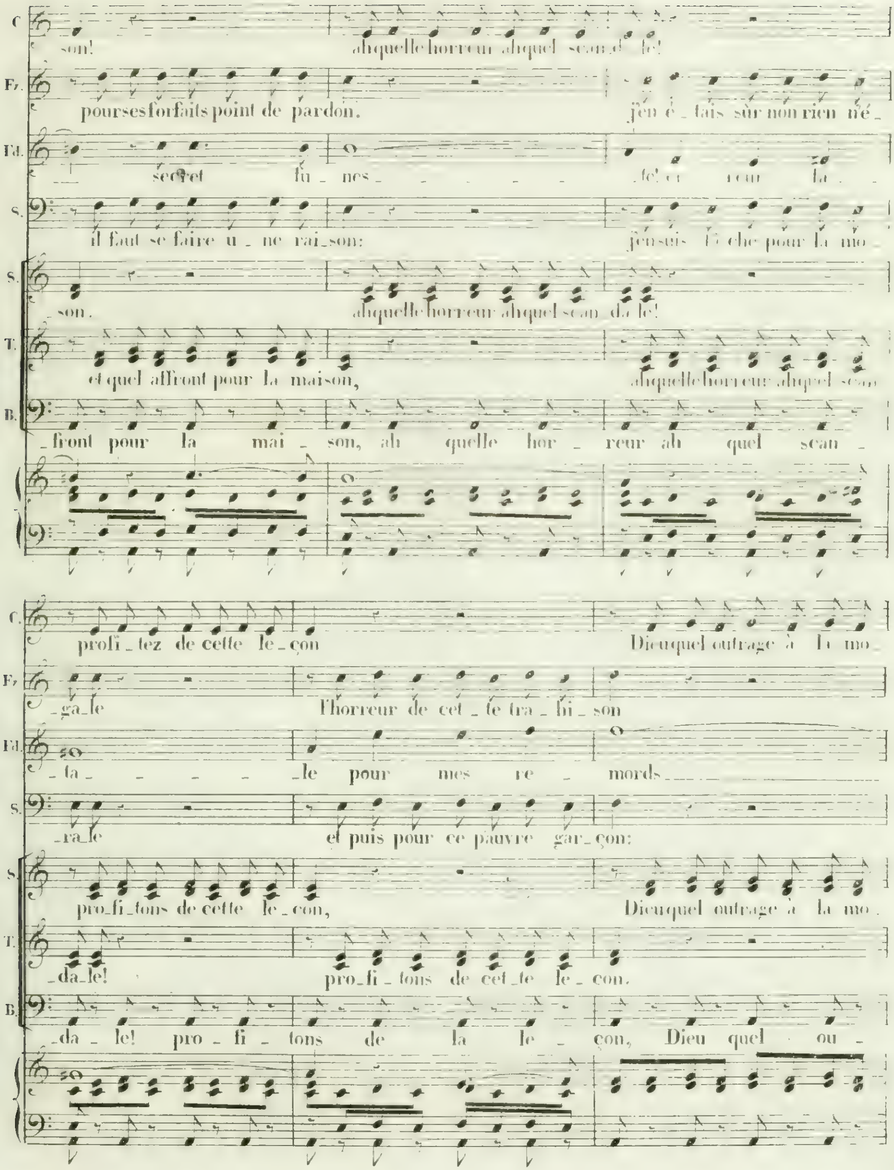

elle est là
si je
par_le
SALDORF.
elle ex_pi_re.
De quel ap_parte_ment ve_
_niez vous donc?
Eh bien!
De quel appar_te_ment?
Par_lez! par_lez!
Par_lez! par_lez!
Par_lez! par_lez!

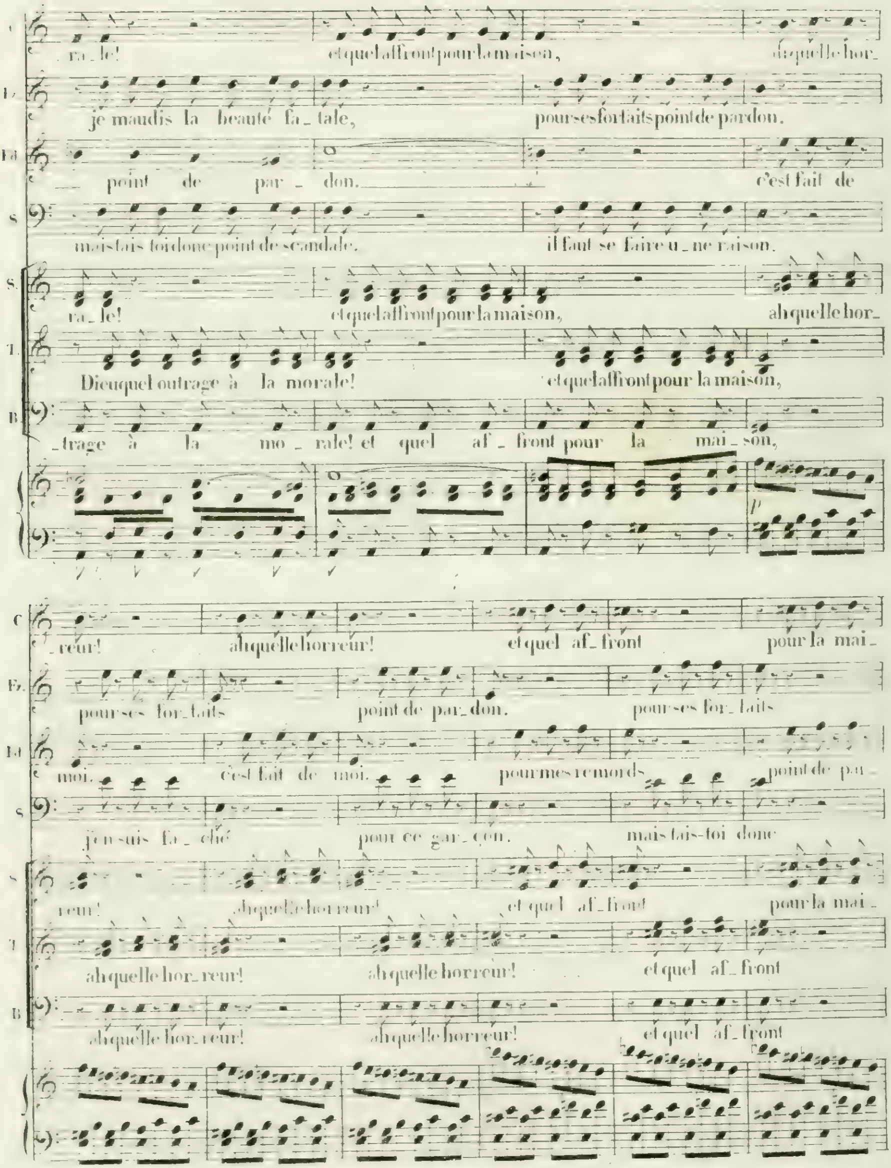

FREDERIC.
Fr.
eh bien! eh bien!
S.
parlez! parlez! parlez!
T.
parlez! parlez! parlez!
B.
parlez! parlez! parlez!
HENRIETTE
H.
Ah! ______
Fr.
S.
Quelle horreur! quelle horreur!
T.
Quelle horreur! quelle horreur!
B.
Quelle horreur! quelle horreur!

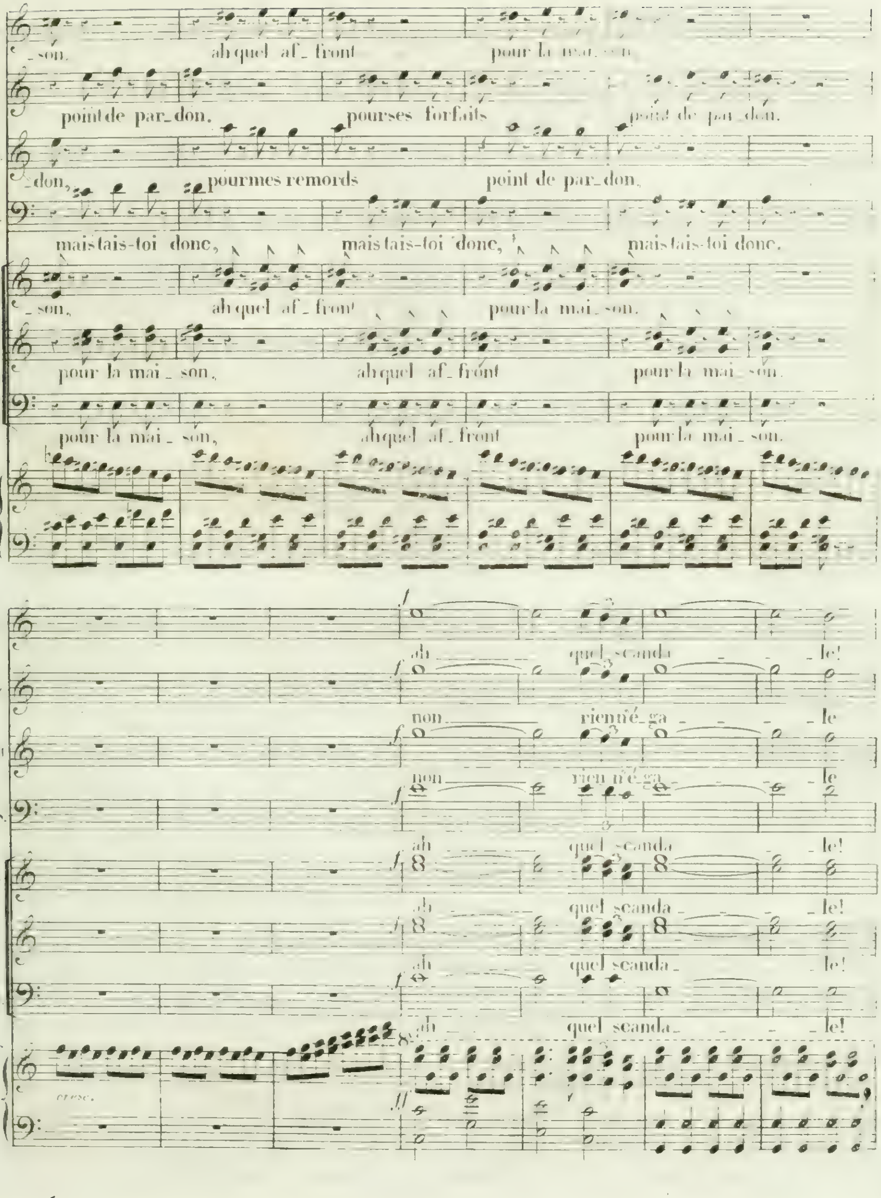

Même mouv.
f
p
pp
CHARLOTTE.
C.
Ah quelle horreur ah quel scan_da_le! profi_tez de cet_te le_
FRITZ.
Fr.
J'en é_tais sûr non rien n'é_ga_le
SALDORF.
S.
J'en suis fâ_ché pour la mo_ra_le
S.
Ah quelle horreur ah quel scan_da_le! profi_tons de cet_te le_
T.
Ah quelle horreur ah quel scan_da_le!
B.
Ah quelle hor_reur ah quel scan_da_le! pro_fi_

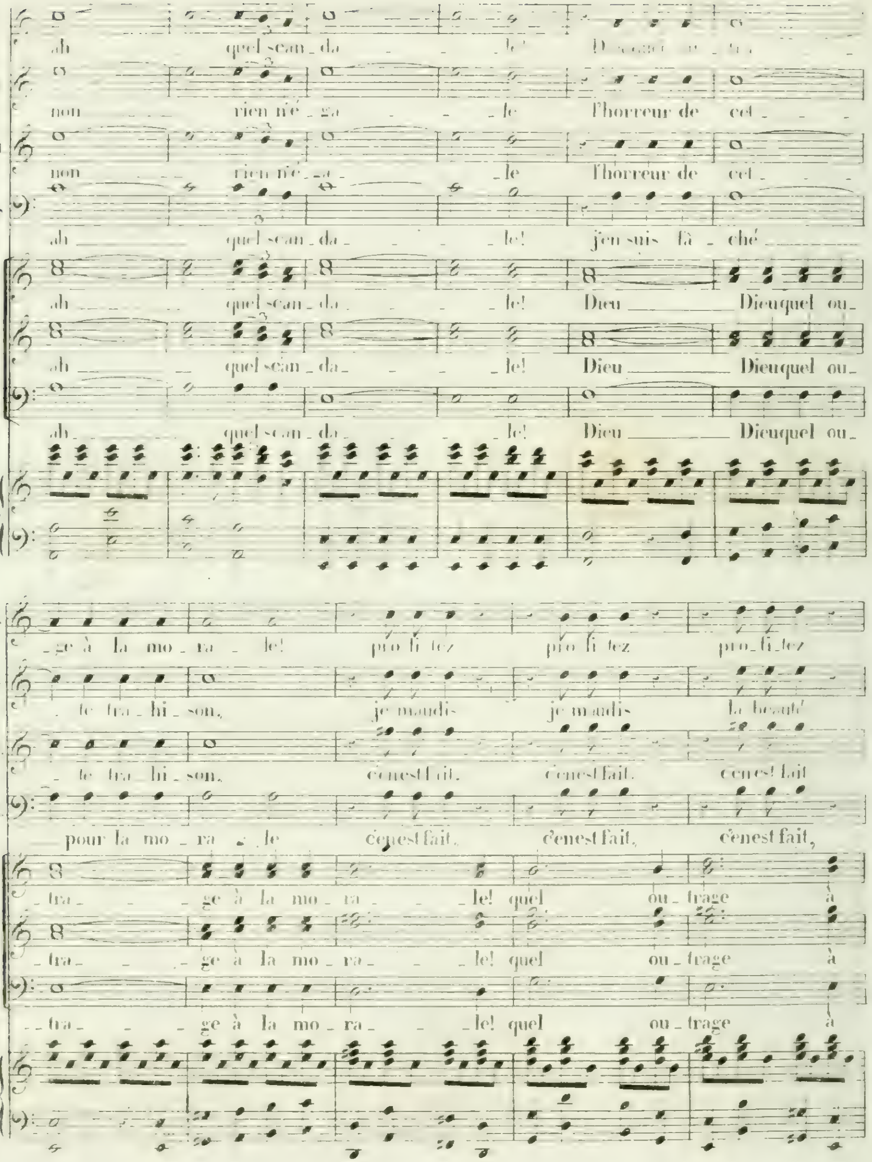

C.
_çon,
Dieuquel outrage à la mo_ra_le!
E.
l'horreur de cet_te tra_hi_son.
je maudis la beauté fa_
S.
et puis pour ce pauvre garçon.
maistais-toi donc point de scan_
S.
_çon.
Dieuquel outrage à la mo_ra_le!
T.
profi_tons de cet_te le_çon.
Dieuquel outrage à la mo
B.
_tons de la le_çon, Dieu quel ou_trage à la mo_
C.
et quel affront pour la mai_son.
ahquelle horreur ahquel scan_
E.
_ta_le
pourses forfaits point de par_don.
FREDERIC.
Fd.
C'est fait de moi
S.
_da_le
il faut se faire u_ne rai_son
S.
et quel affront pour la maison!
ahquelle horreur ahquel scan_
T.
_ra_le,
et quel affront pour la mai_son!
B.
_rale, et quel af_front pour la mai_son! ah quelle hor_

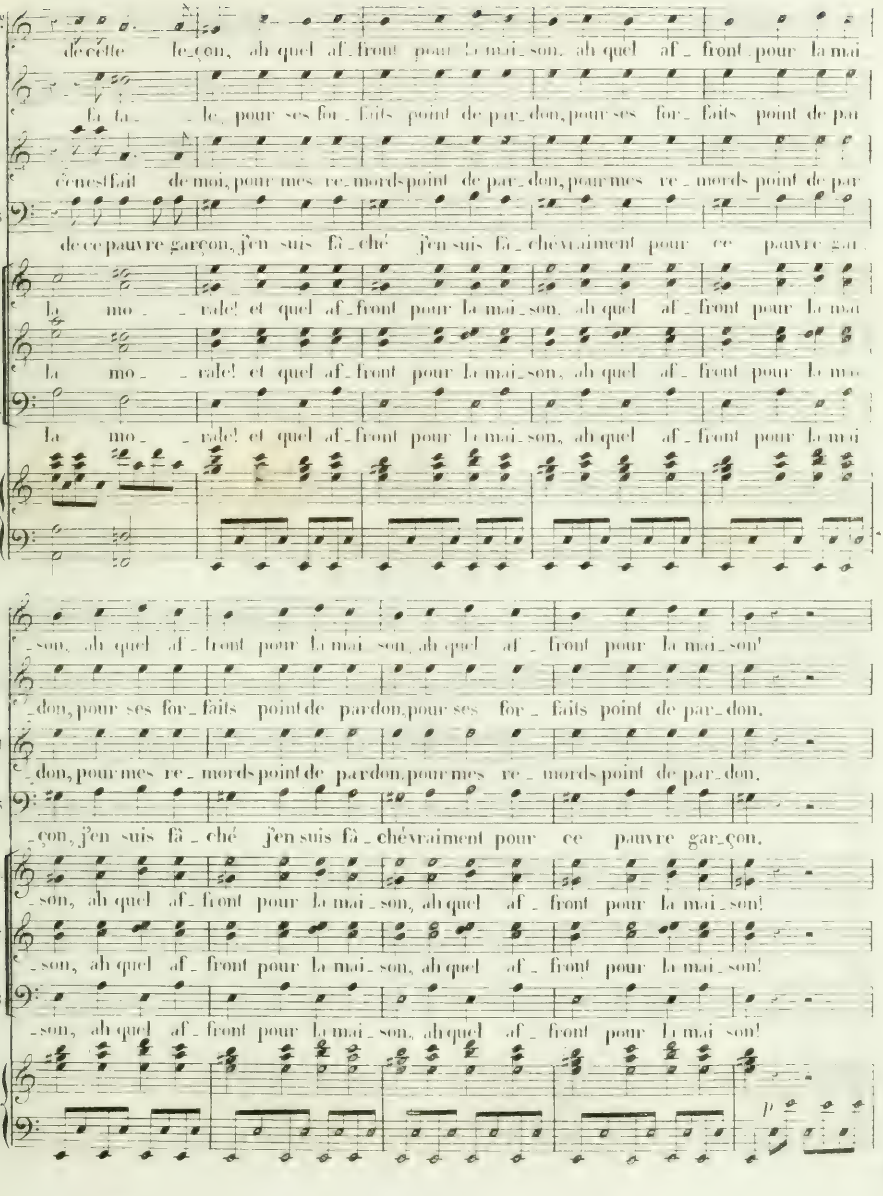

C
da_le! profi_tez de cet_te le_çon.
El
_j'en é_tais sûr non rien n'é_gale l'horreur de cet_te tra_hi_
Fl
_ non rien n'é_ga_le l'hor_
S
j'en suis fâ_ché pour la mo_rale et puis pour ce pauvre gar_
S.
_da_le! profi_tons de cet_te le_çon.
T.
ah quelle horreur ah quel scan_dale! profi_tons de cet_te le_
B.
_reur ah quel scan_da_le! pro_fi_tons de la le_
C
Dieu quel outrage à la mo_ra_le! et quel affront pour la mai_
El
son. je maudis la beau_té fa_ta_le
Fl
reur de cet_te tra_hi_son.
S
_çon. mais tais-toi donc point de scan_da_le
S
Dieu quel outrage à la mo_ra_le! et quel affront pour la mai_
T
_çon Dieu quel outrage à la mo_ra_le!
B.
_çon. ah quel ou_trage à la mo_rale et quel af_

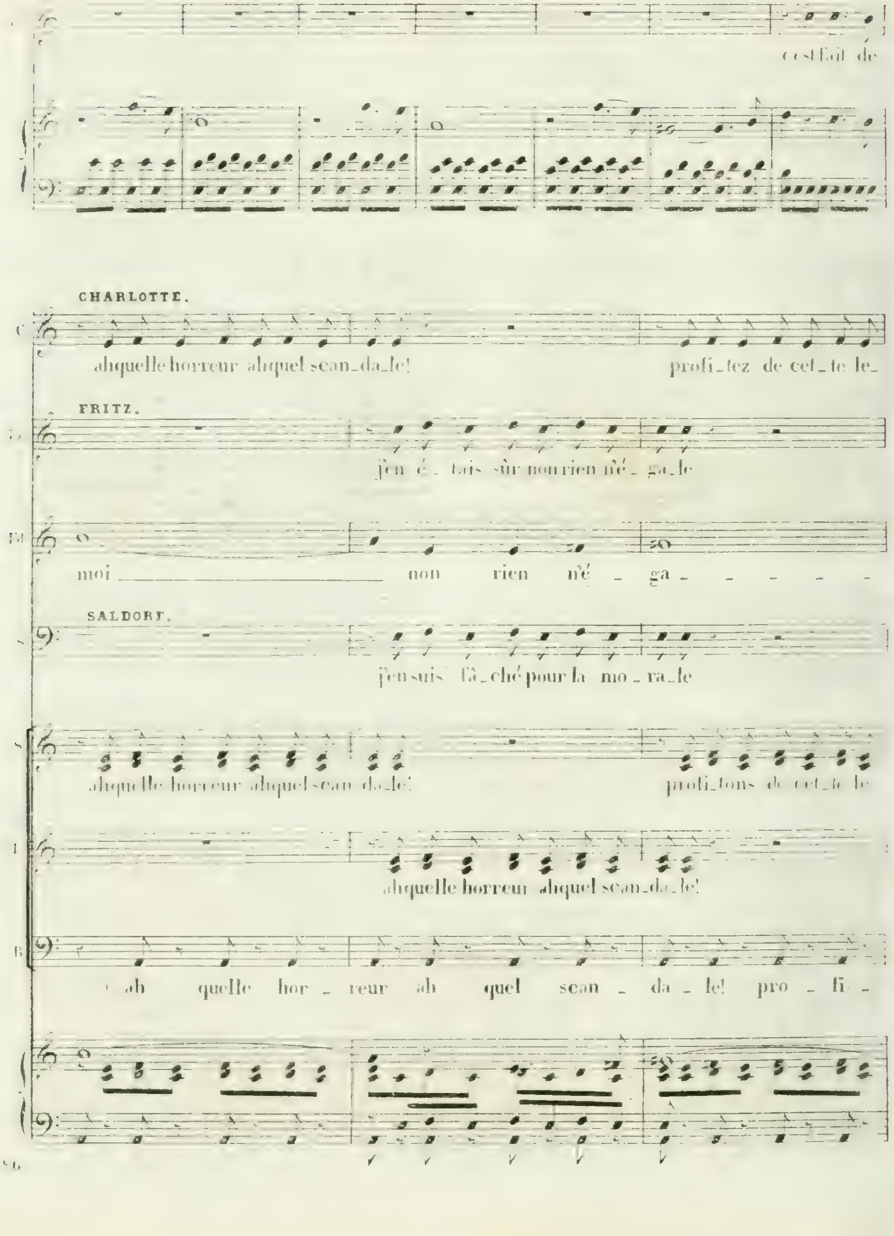

C.
Fr.
Fd.
S.
S.
T.
B.
son!
ah quelle horreur ah quel scandale!
pour ses forfaits point de pardon.
j'en é_tais sûr non rien n'é_
secret fu_nes_
il faut se faire u_ne rai_son:
son.
et quel affront pour la maison,
_front pour la mai_son, ah quelle hor_reur ah quel scan_
profi_tez de cette le_çon
Dieu quel outrage à la mo_
_ga_le
l'horreur de cet_te tra_hi_son
_ta_
_le pour mes re_mords
_ra_le
et puis pour ce pauvre gar_çon:
pro_fi_tons de cette le_çon,
_da_le!
pro_fi_tons de cet_te le_çon.
_da_le! pro_fi_tons de la le_çon, Dieu quel ou_

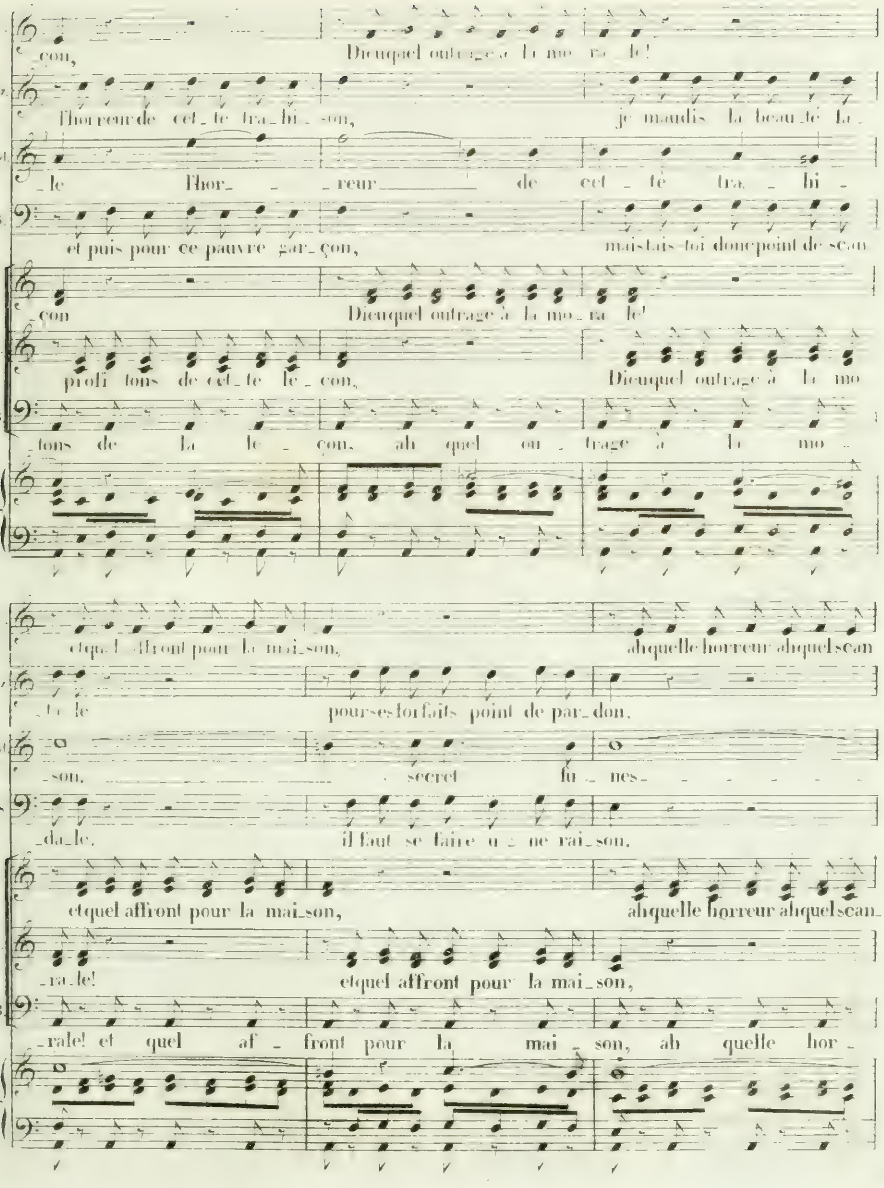

C
ra_le! et quel affront pour la maison, ah quelle hor_
Fz.
je maudis la beauté fa_tale, pour ses forfaits point de pardon.
Ed
point de par_don. c'est fait de
S
mais tais toi donc point de scandale. il faut se faire u_ne raison.
S.
ra_le! et quel affront pour la maison, ah quelle hor_
T.
Dieu quel outrage à la morale! et quel affront pour la maison,
B
_trage à la mo_rale! et quel af_front pour la mai_son,
p
C
_reur! ah quelle horreur! et quel af_front pour la mai_
Fz.
pour ses for_faits point de par_don. pour ses for_faits
Ed
moi. c'est fait de moi. pour mes remords point de pa_
S
j'en suis fâ_ché pour ce gar_çon. mais tais-toi donc
S
reur! ah quelle horreur! et quel af_front pour la mai_
T
ah quelle hor_reur! ah quelle horreur! et quel af_front
B
ah quelle hor_reur! ah quelle horreur! et quel af_front

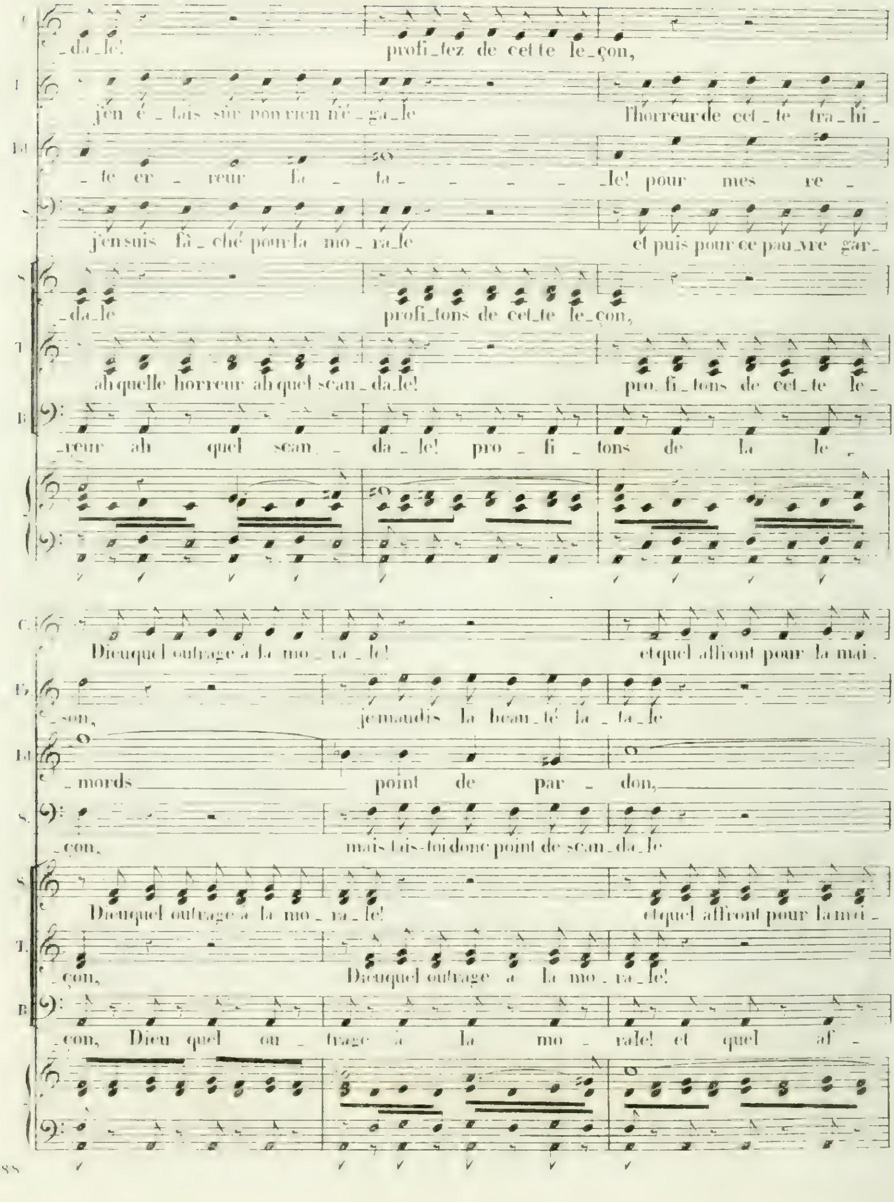

C
L
Ed.
S.
S.
T.
B.
point de par_don.
pour ses forfaits
point de par_don.
pour mes remords
point de par_don.
mais tais-toi donc,
mais tais-toi donc,
mais tais-toi donc.
_son.
ah quel af_front
pour la mai_son.
pour la mai_son,
ah quel af_front
pour la mai_son.
pour la mai_son,
ah quel af_front
pour la mai_son.
ah
quel scanda
_le!
non
rien n'é_ga
_le
non
rien n'é_ga
_le
ah
quel scanda
_le!
ah
quel scanda_
_le!
ah
quel scanda_
_le!
cresc.

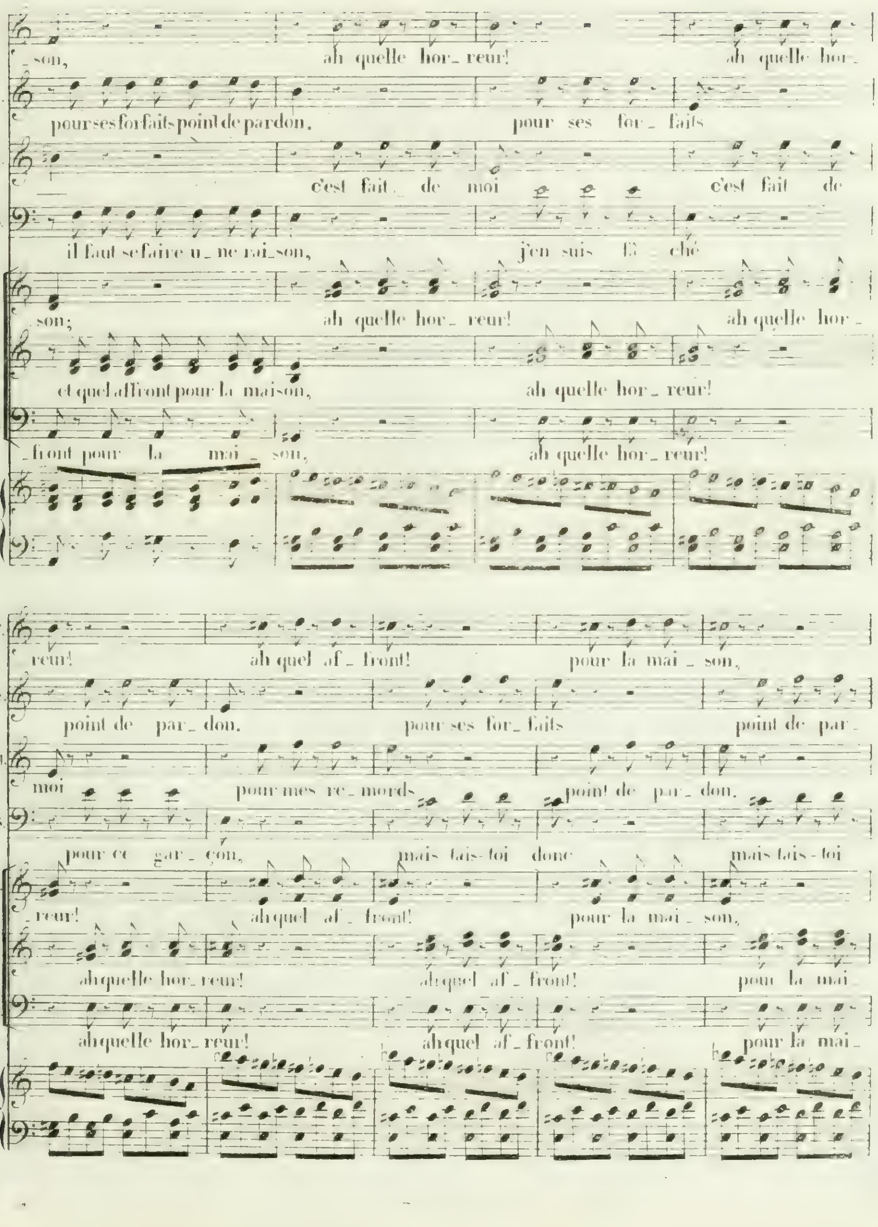

ah quel scan_da_le!
non rien n'é_ga_le l'horreur de cet_
non rien n'é_ga_le l'horreur de cet_
ah quel scan_da_le! j'en suis fâ_ché
ah quel scan_da_le! Dieu Dieu quel ou_
ah quel scan_da_le! Dieu Dieu quel ou_
ah quel scan_da_le! Dieu Dieu quel ou_
_ge à la mo_ra_le! pro_fi_tez pro_fi_tez pro_fi_tez
_te tra_hi_son, je maudis je maudis la beauté
_te tra_hi_son, c'en est fait, c'en est fait, c'en est fait
pour la mo_ra_le c'en est fait, c'en est fait, c'en est fait,
_tra_ge à la mo_ra_le! quel ou_trage à
_tra_ge à la mo_ra_le! quel ou_trage à
_tra_ge à la mo_ra_le! quel ou_trage à

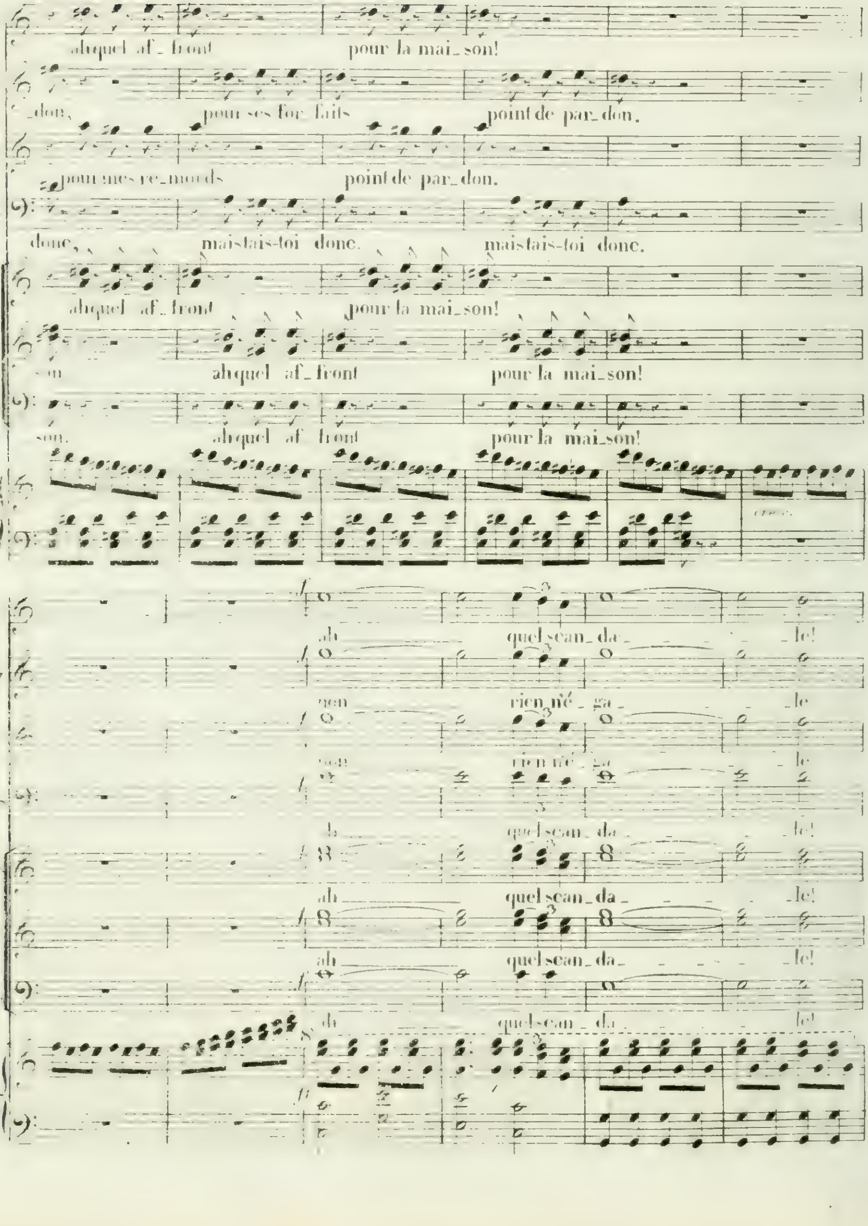

Ce
Fz
Fd
S
S.
T.
B.
de cette leçon, ah quel af_front pour la mai_son, ah quel af_front pour la mai
fa_ta_ le, pour ses for_faits point de par_don, pour ses for_faits point de par
c'en est fait de moi, pour mes re_mords point de par_don, pour mes re_mords point de par
de ce pauvre garçon, j'en suis fâ_ché j'en suis fâ_ché vraiment pour ce pauvre gar_
la mo_ rale! et quel af_front pour la mai_son, ah quel af_front pour la mai
la mo_ rale! et quel af_front pour la mai_son, ah quel af_front pour la mai
la mo_ rale! et quel af_front pour la mai_son, ah quel af_front pour la mai
_son, ah quel af_front pour la mai_son, ah quel af_front pour la mai_son!
_don, pour ses for_faits point de pardon, pour ses for_faits point de par_don.
_don, pour mes re_mords point de pardon, pour mes re_mords point de par_don.
_çon, j'en suis fâ_ché j'en suis fâ_ché vraiment pour ce pauvre gar_çon.
_son, ah quel af_front pour la mai_son, ah quel af_front pour la mai_son!
_son, ah quel af_front pour la mai_son, ah quel af_front pour la mai_son!
_son, ah quel af_front pour la mai_son, ah quel af_front pour la mai son!
p

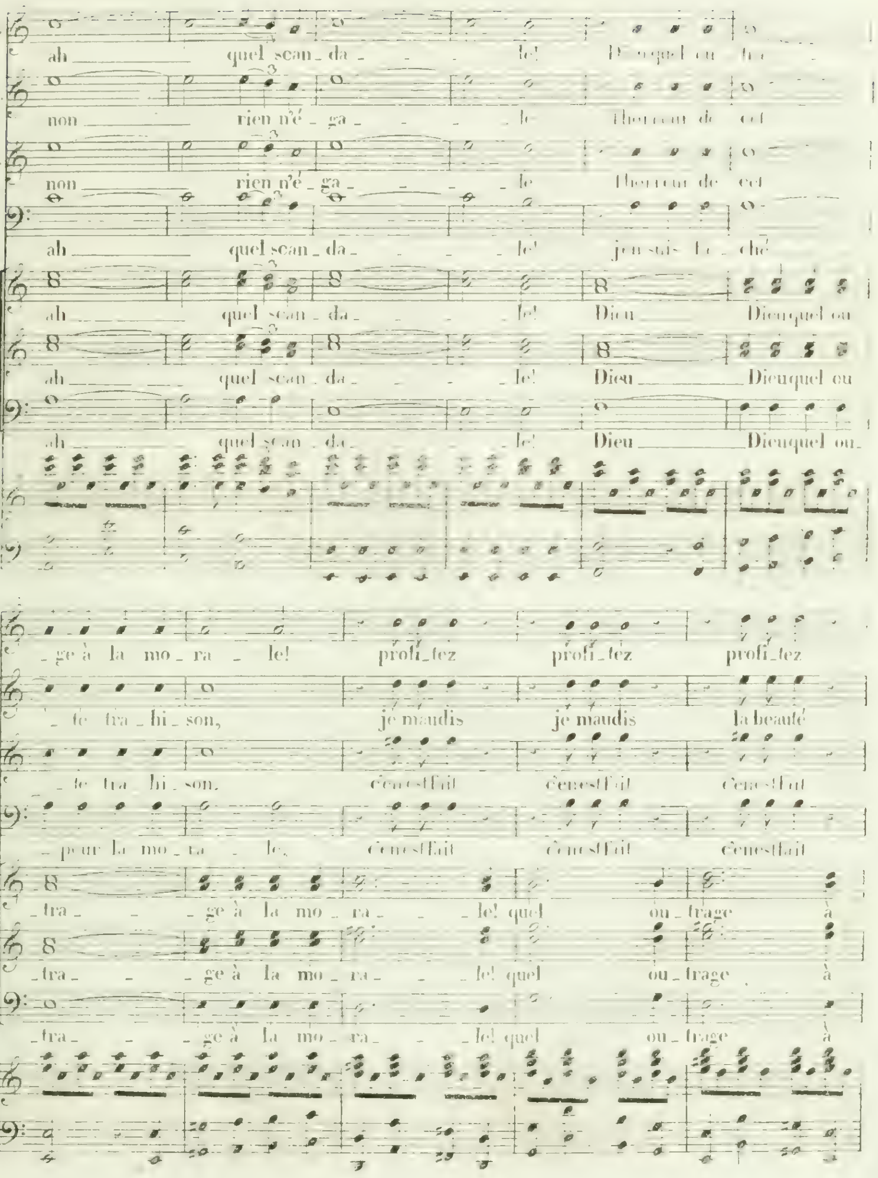

c'est l'fait de
CHARLOTTE.
ah quelle horreur ah quel scan_da_le!
profi_tez de cet_te le_
FRITZ.
j'en é_tais sûr non rien n'é_ga_le
moi non rien n'é_ga
SALDORF.
j'en suis fâ_ché pour la mo_ra_le
ah quelle horreur ah quel scan_da_le!
profi_tons de cet_te le
ah quelle horreur ah quel scan_da_le!
ah quelle hor_reur ah quel scan_da_le! pro_fi_

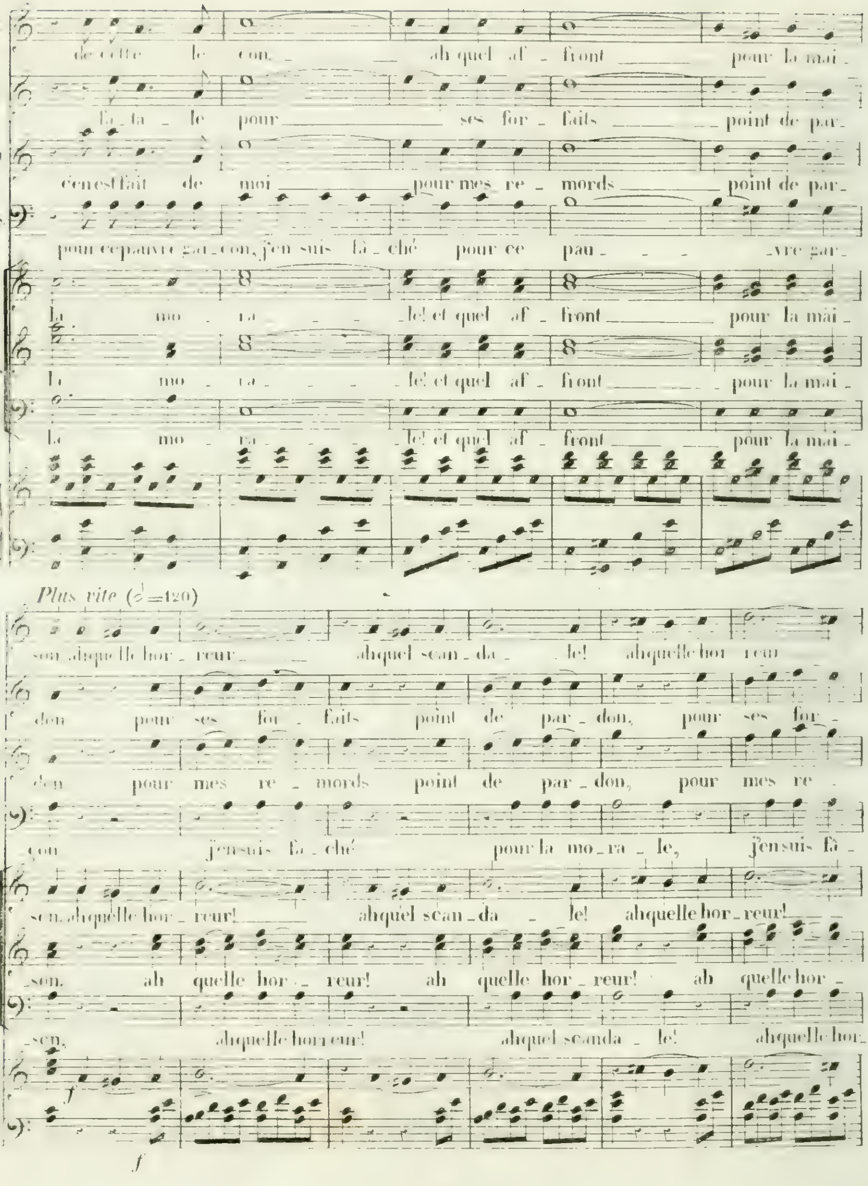

C.
_çon,
Dieuquel outrage à la mo _ ra _ le!
Lz.
l'horreurde cet _ te tra _ hi _ son,
je maudis la beau _ té la _
Ld.
_le l'hor _ _ reur de cet _ te tra _ hi _
S.
et puis pour ce pauvre gar _ çon,
maistais-toi doncpoint de scan
S
_çon
Dieuquel outrage à la mo _ ra _ le!
T.
profi tons de cet _ te le _ çon,
Dieuquel outrage à la mo
B.
_tons de la le _ çon, ah quel ou _ trage à la mo _
C.
etquel affront pour la mai _ son,
ahquelle horreur ahquelscan
Lz.
_te _ le
poursesforfaits point de par _ don.
Ld.
_son,
secret fu _ nes _
S.
_da _ le.
il faut se faire u _ ne rai _ son.
S
etquel affront pour la mai _ son,
ahquelle horreur ahquelscan _
T.
_ra _ le!
etquel affront pour la mai _ son,
B.
_rale! et quel af _ front pour la mai _ son, ah quelle hor _

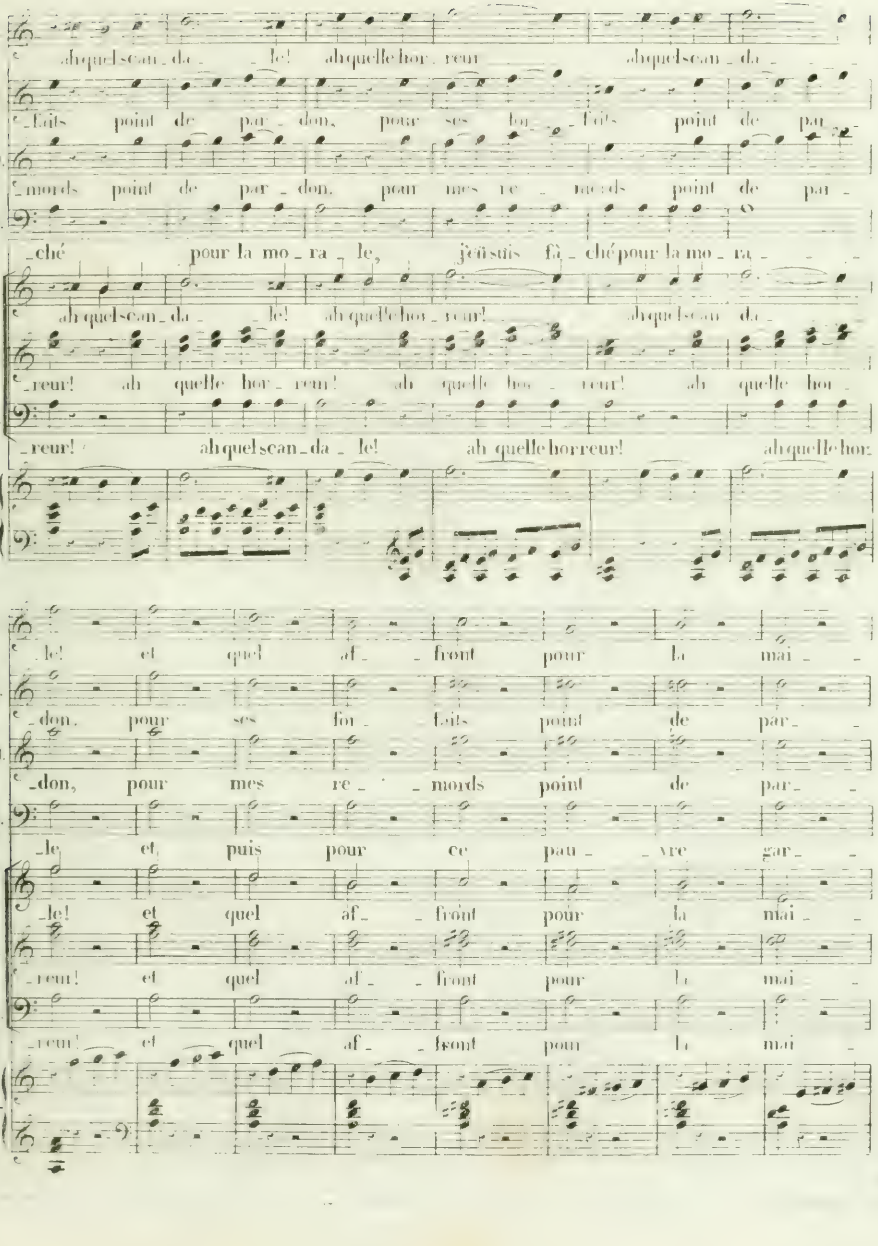

C.
_da_le! profi_tez de cet te le_çon,
j'en é _ tais sûr non rien n'é _ ga_le l'horreur de cet _ te tra_hi _
_te er _ reur fa _ ta _ _ _ _ _le! pour mes re _
j'en suis fâ _ ché pour la mo _ ra_le et puis pour ce pau_vre gar_
S.
_da_le profi_tons de cet_te le_çon,
T.
ah quelle horreur ah quel scan _ da_le! pro_fi _tons de cet_te le_
B.
_reur ah quel scan _ da _ le! pro _ fi _ tons de la le _
C.
Dieu quel outrage à la mo _ ra _ le! et quel affront pour la mai _
E.
_son, je maudis la beau_té fa_ta_le
Ed.
_mords point de par _ don,
S.
_çon, mais tais-toi donc point de scan_da_le
S.
Dieu quel outrage à la mo _ ra _ le! et quel affront pour la mai _
T.
_çon, Dieu quel outrage à la mo _ ra _ le!
B.
_çon, Dieu quel ou _ trage à la mo _ rale! et quel af _

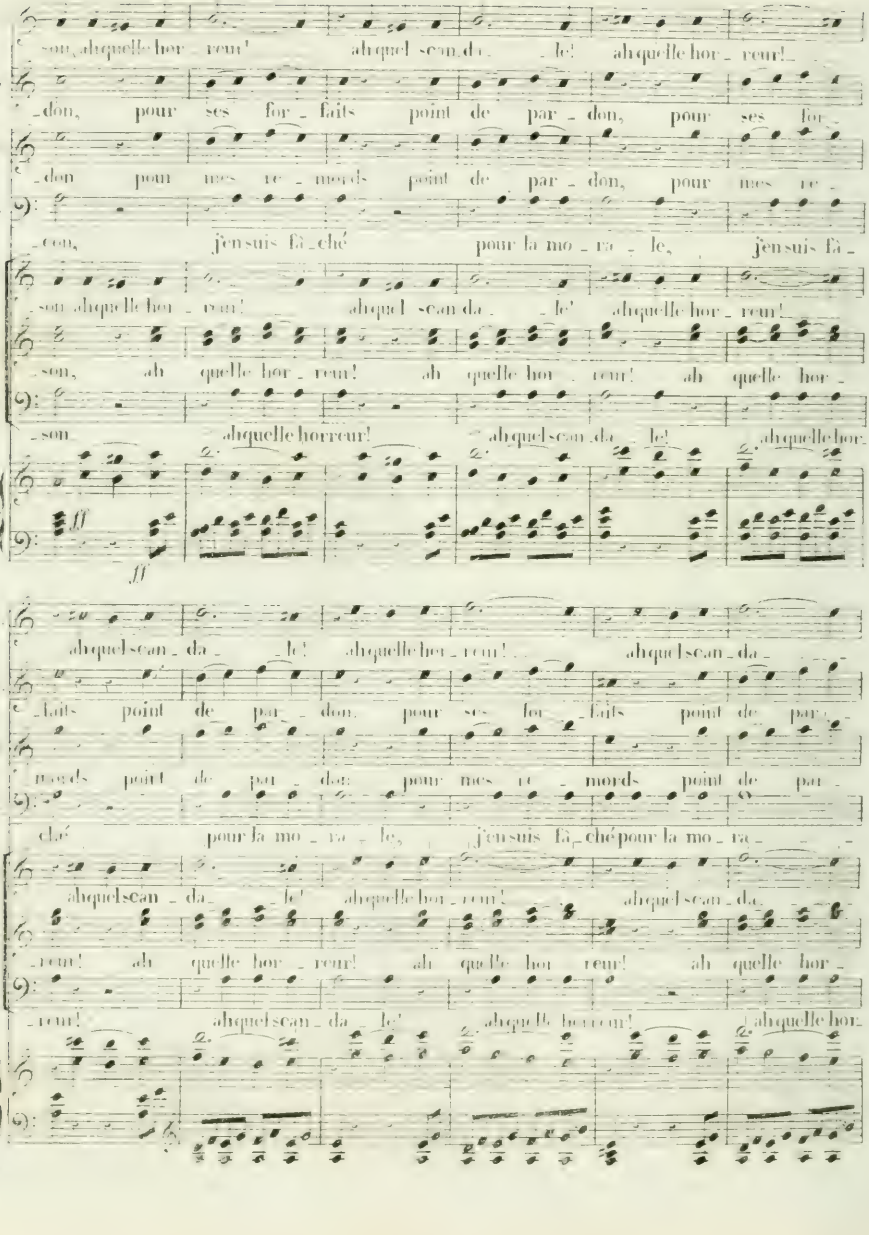

C.
Fz.
Fd.
S.
S.
T.
B.
_son, ah quelle hor_reur! ah quelle hor_
pour ses forfaits point de pardon. pour ses for_faits
c'est fait_ de moi c'est fait de
il faut se faire u_ne rai_son, j'en suis fâ_ché
_son; ah quelle hor_reur! ah quelle hor_
et quel affront pour la mai_son, ah quelle hor_reur!
_front pour la mai_son, ah quelle hor_reur!
reur! ah quel af_front! pour la mai_son,
point de par_don. pour ses for_faits point de par_
moi pour mes re_mords point de par_don.
pour ce gar_çon, mais tais-toi donc mais tais-toi
_reur! ah quel af_front! pour la mai_son,
ah quelle hor_reur! ah quel af_front! pour la mai
ah quelle hor_reur! ah quel af_front! pour la mai_

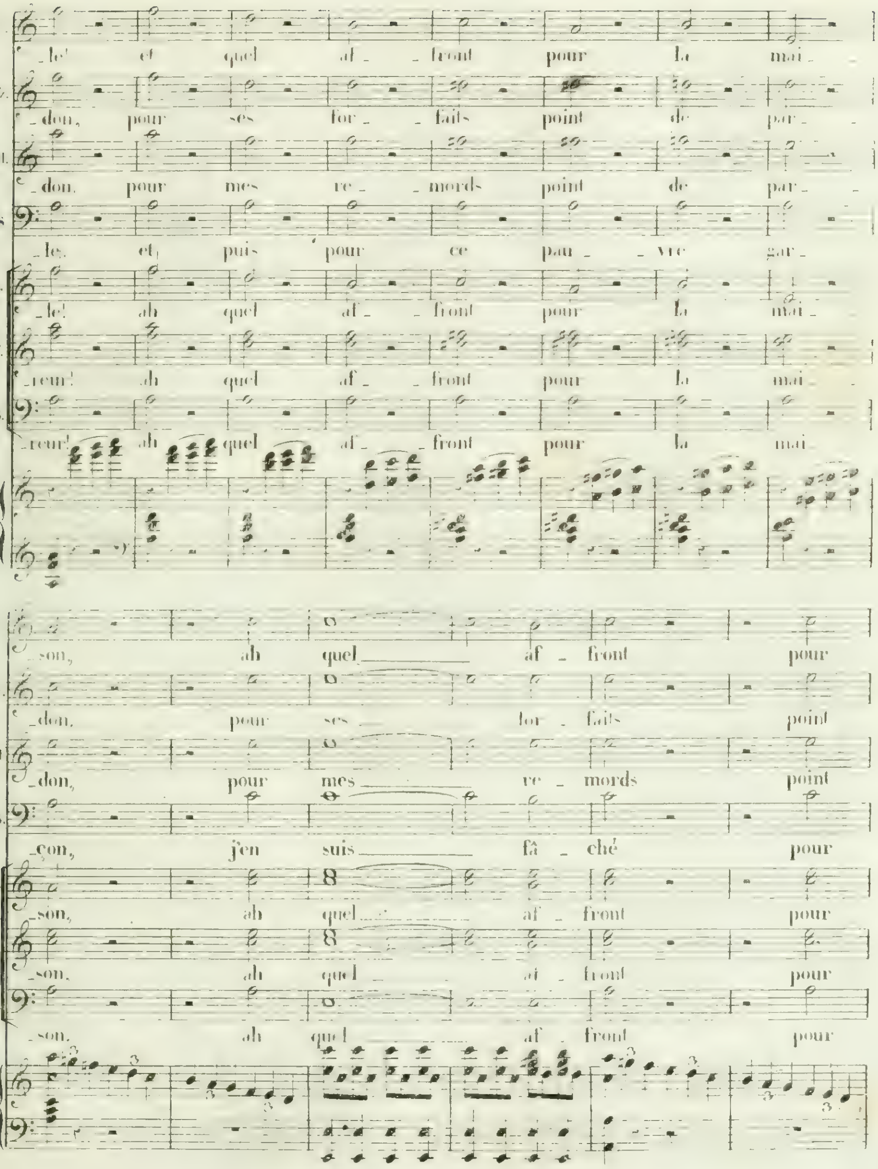

ah quel af_front pour la mai_son!
_don, pour ses for_faits point de par_don.
pour mes re_mords point de par_don.
donc, mais tais-toi donc. mais tais-toi donc.
ah quel af_front pour la mai_son!
son ah quel af_front pour la mai_son!
son. ah quel af_front pour la mai_son!
ah quel scan_da_le!
rien n'é_ga_le
quel scan_da_le!
ah quel scan_da_le!
ah quel scan_da_le!
ah quel scan_da_le!

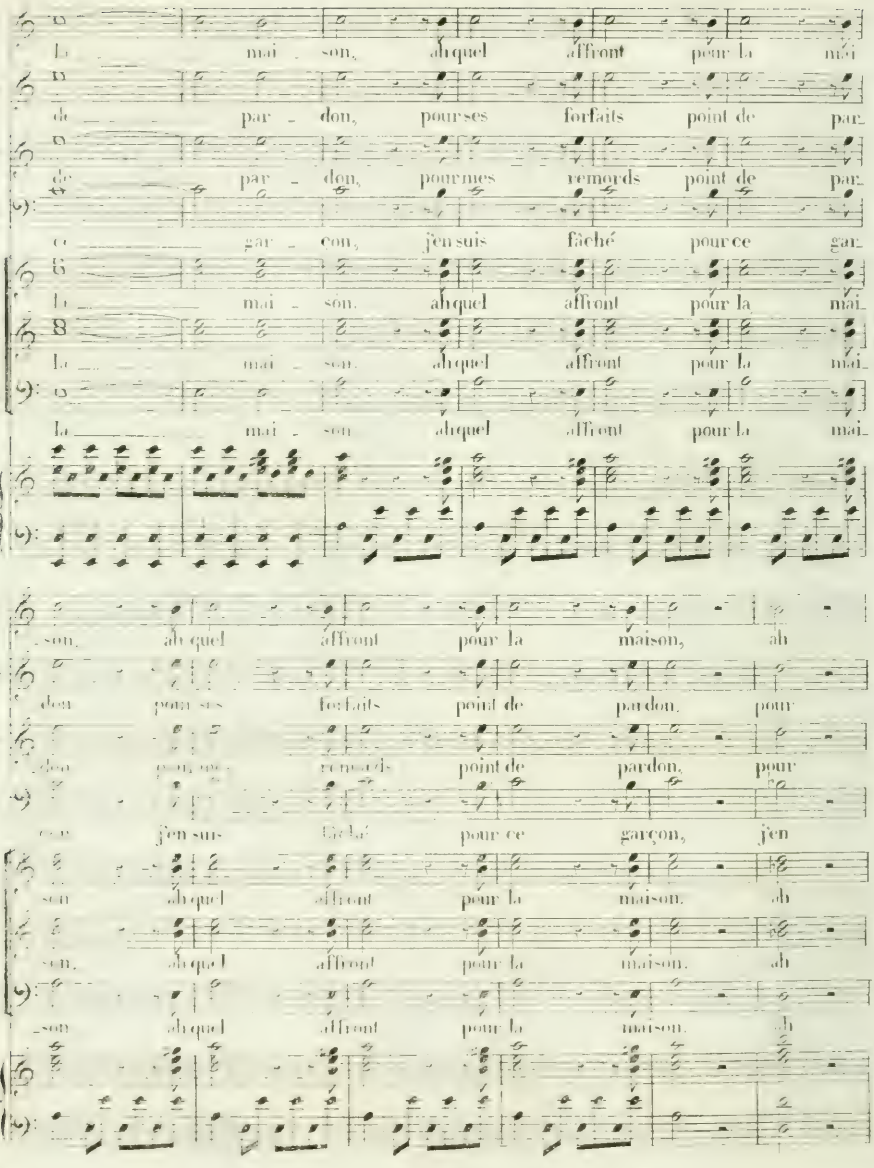

C. ah quel scan-da-le!
Fr. non rien n'é-ga-le
Fd. non rien n'é-ga-le
S. ah quel scan-da-le!
S. ah quel scan-da-le! Dieu Dieu quel ou
T. ah quel scan-da-le! Dieu Dieu quel ou
B. ah quel scan-da-le! Dieu Dieu quel ou-
C. -ge à la mo-ra-le! profi-tez profi-tez profi-tez
Fr. -te tra-hi-son, je maudis je maudis la beauté
Fd. -te tra-hi-son,
S. -tra-ge à la mo-ra-le! quel ou-trage à
T. -tra-ge à la mo-ra-le! quel ou-trage à
B. -tra-ge à la mo-ra-le! quel ou-trage à

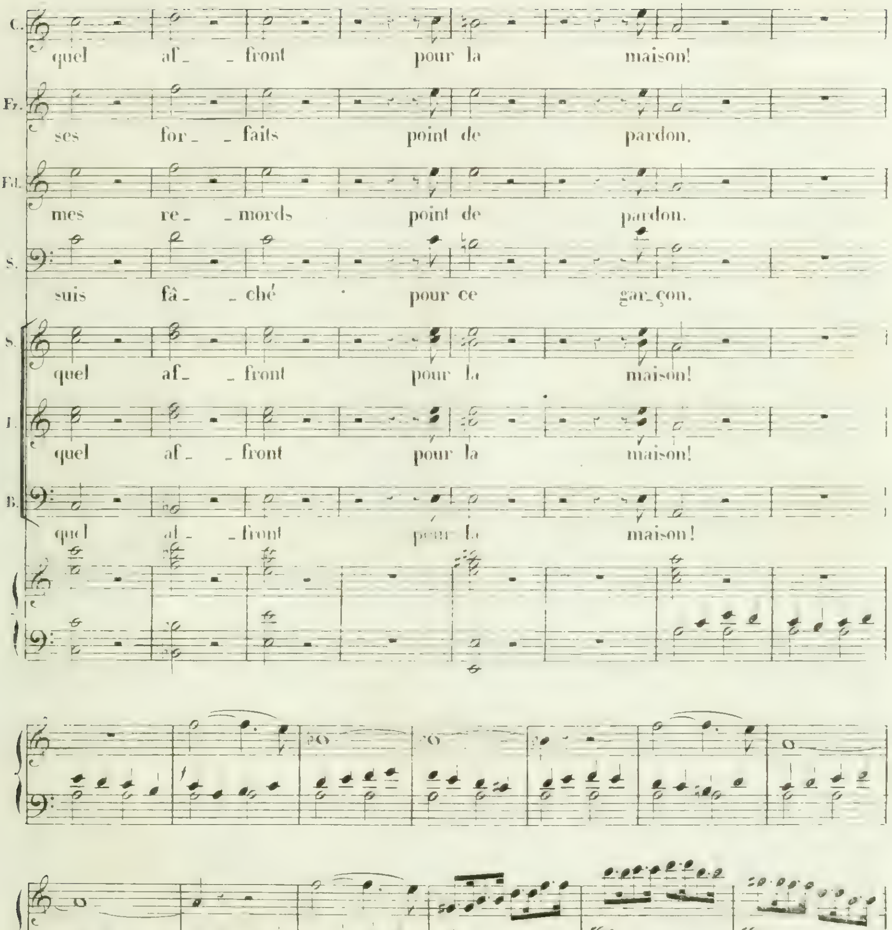

de cette le con_ ah quel af_front pour la mai_
fa_ta_le pour ses for_faits point de par_
c'en est fait de moi pour mes re_mords point de par_
pour ce pauvre gar_çon, j'en suis fâ_ché pour ce pau_vre gar_
la mo_ra_le! et quel af_front pour la mai_
la mo_ra_le! et quel af_front pour la mai_
la mo_ra_le! et quel af_front pour la mai_
Plus vite (♩=120)
son ah quelle hor_reur ah quel scan_da_le! ah quelle hor_reur
don pour ses for_faits point de par_don, pour ses for_
don pour mes re_mords point de par_don, pour mes re_
çon j'en suis fâ_ché pour la mo_ra_le, j'en suis fâ_
son, ah quelle hor_reur! ah quel scan_da_le! ah quelle hor_reur!
son. ah quelle hor_reur! ah quelle hor_reur! ah quelle hor_
son, ah quelle horreur! ah quel scanda_le! ah quelle hor_
f


ah quel scan _ da _ _ le! ah quelle hor _ reur ah quel scan _ da _
_ faits point de par _ don, pour ses for _ faits point de par _
_ mords point de par _ don, pour mes re _ mords point de par _
_ ché pour la mo _ ra _ le, j'en suis fâ _ ché pour la mo _ ra _
ah quel scan _ da _ _ le! ah quelle hor _ reur! ah quel scan _ da _
_ reur! ah quelle hor _ reur! ah quelle hor _ reur! ah quelle hor _
_ reur! ah quel scan _ da _ le! ah quelle horreur! ah quelle hor
_ le! et quel af _ _ front pour la mai _
_ don, pour ses for _ faits point de par _
_ don, pour mes re _ _ mords point de par _
_ le et puis pour ce pau _ _ vre gar _
_ le! et quel af _ _ front pour la mai _
_ reur! et quel af _ _ front pour la mai _
_ reur! et quel af _ _ front pour la mai _


son, ah quelle hor - reur! ah quel scan - da - le! ah quelle hor - reur!
- don, pour ses for - faits point de par - don, pour ses for -
- don pour mes re - mords point de par - don, pour mes re -
- con, j'en suis fâ - ché pour la mo - ra - le, j'en suis fâ -
- son ah quelle hor - reur! ah quel scan - da - le! ah quelle hor - reur!
- son, ah quelle hor - reur! ah quelle hor - reur! ah quelle hor -
- son ah quelle horreur! ah quel scan - da - le! ah quelle hor -
ff
ah quel scan - da - le! ah quelle hor - reur! ah quel scan - da -
- faits point de par - don, pour ses for - faits point de par -
- mords point de par - don pour mes re - mords point de par -
- ché pour la mo - ra - le, j'en suis fâ - ché pour la mo - ra -
ah quel scan - da - le! ah quelle hor - reur! ah quel scan - da -
- reur! ah quelle hor - reur! ah quelle hor - reur! ah quelle hor -
- reur! ah quel scan - da - le! ah quelle horreur! ah quelle hor -

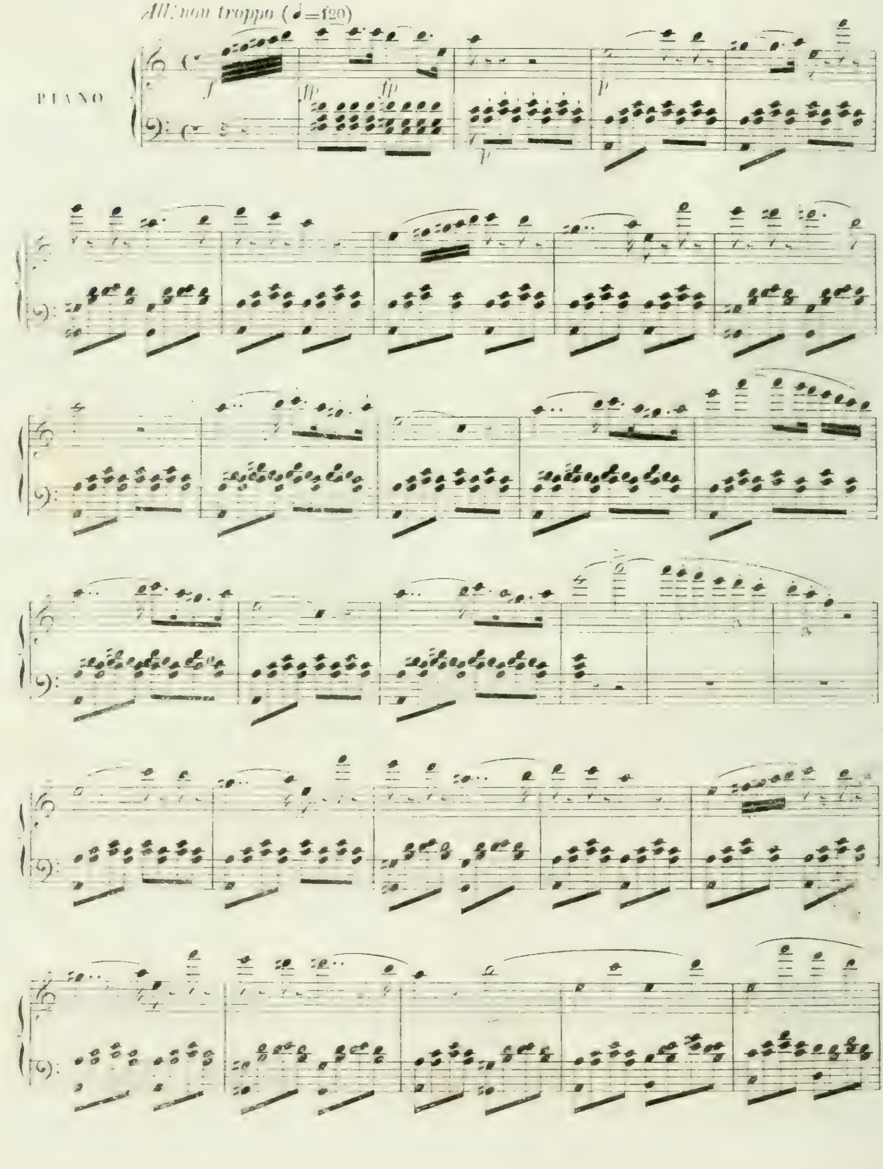

C. _le! et quel af _ _front pour la mai _
Fz. _don, pour ses for _ _faits point de par _
Fl. _don, pour mes re _ _mords point de par _
S. _le, et, puis pour ce pau _ _vre gar _
S. _le! ah quel af _ _front pour la mai _
T. _reur! ah quel af _ _front pour la mai _
B. _reur! ah quel af _ _front pour la mai _
C. _son, ah quel af _ front pour
Fz. _don, pour ses for _ faits point
Fl. _don, pour mes re _ mords point
S. _çon, j'en suis fâ _ ché pour
S. _son, ah quel af _ front pour
T. _son, ah quel af _ front pour
B. _son, ah quel af _ front pour

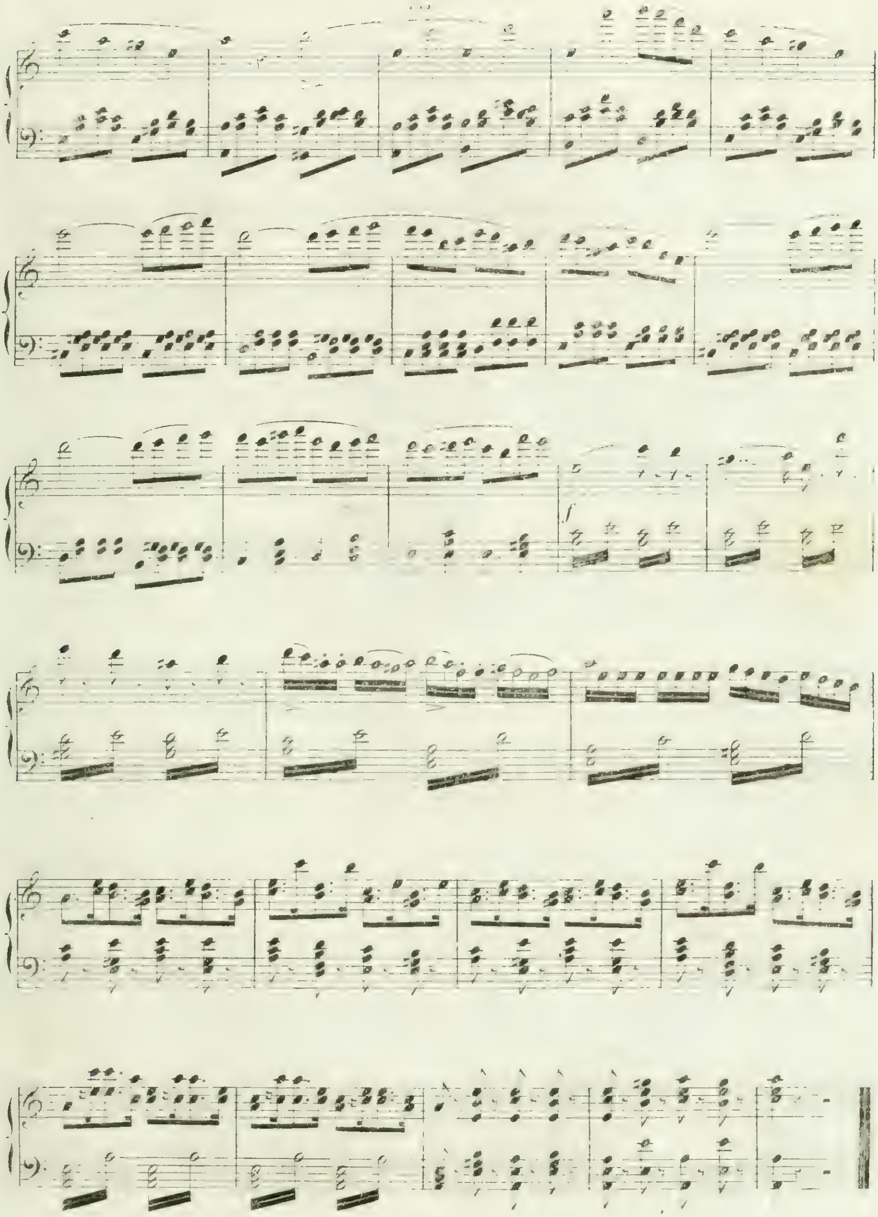

La mai - son, ah quel affront pour la mai
de par - don, pour ses forfaits point de par
de par - don, pour mes remords point de par
ce gar - çon, j'en suis fâché pour ce gar
La mai - son. ah quel affront pour la mai
La mai - son. ah quel affront pour la mai
La mai - son ah quel affront pour la mai
son, ah quel affront pour la maison, ah
don pour ses forfaits point de pardon, pour
point de pardon, pour
pour ce garçon, j'en
son ah quel affront pour la maison. ah
son. ah quel affront pour la maison. ah
son ah quel affront pour la maison. ah


C.
quel af_ _front pour la maison!
Fr.
ses for_ _faits point de pardon.
Fd.
mes re_ _mords point de pardon.
S.
suis fâ_ _ché pour ce gar_çon.
S.
quel af_ _front pour la maison!
T.
quel af_ _front pour la maison!
B.
quel af_ _front pour la maison!

ACTE III.

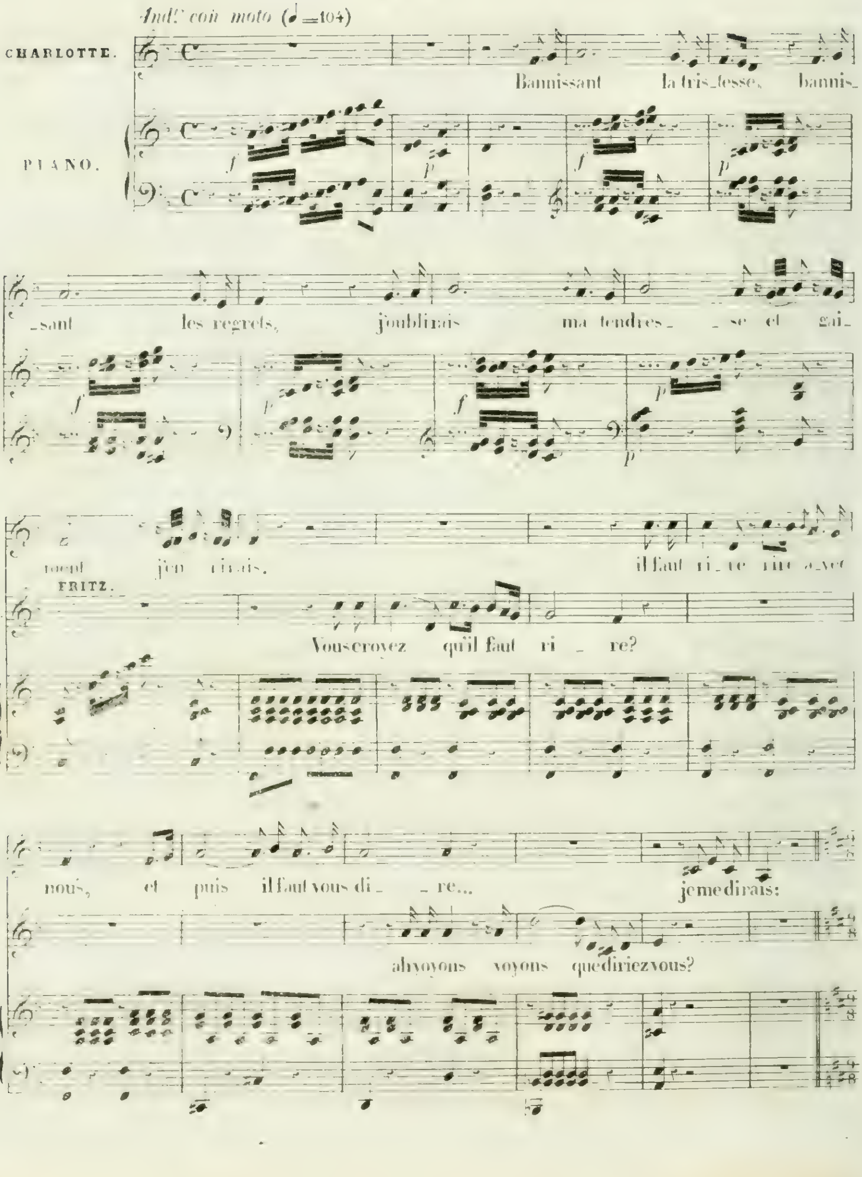
ENTR'ACTE.

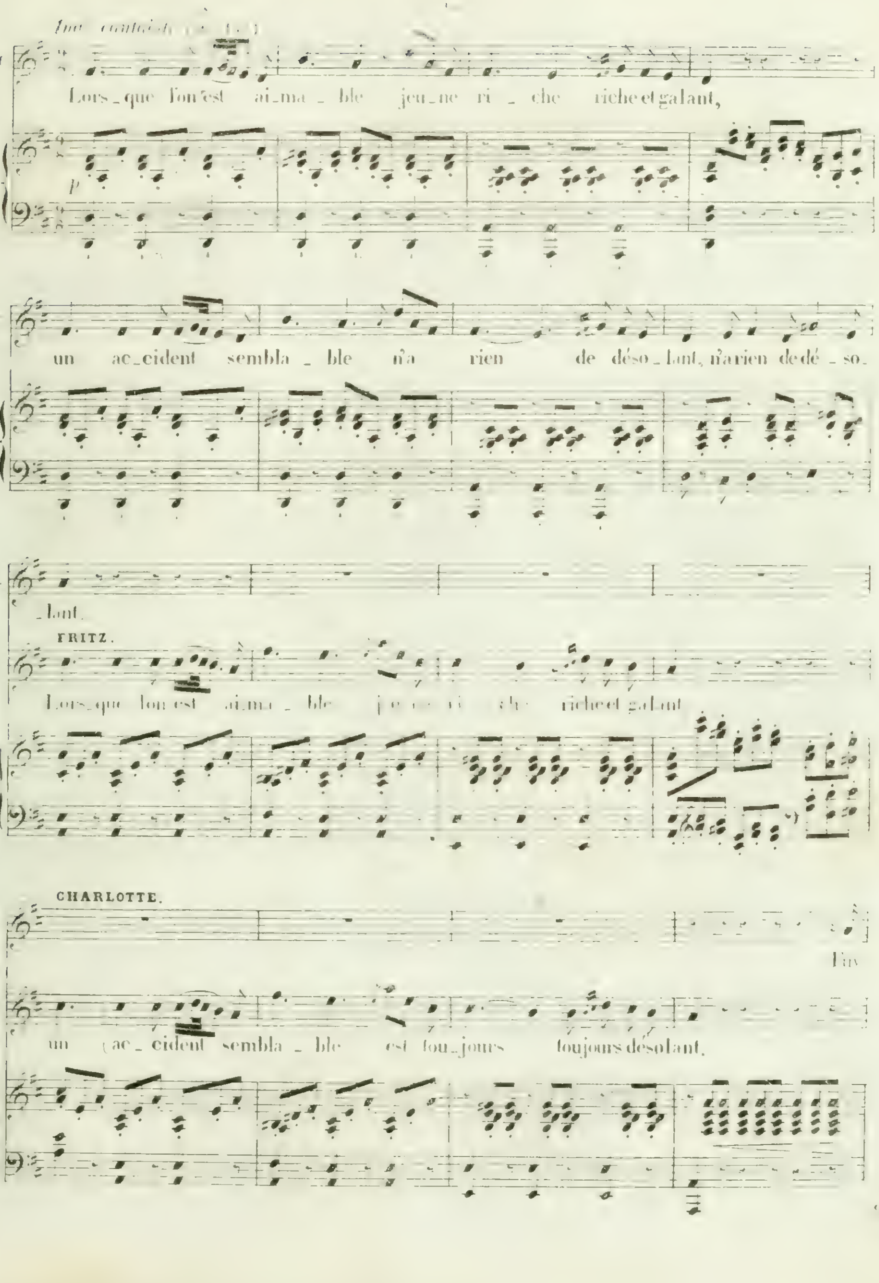


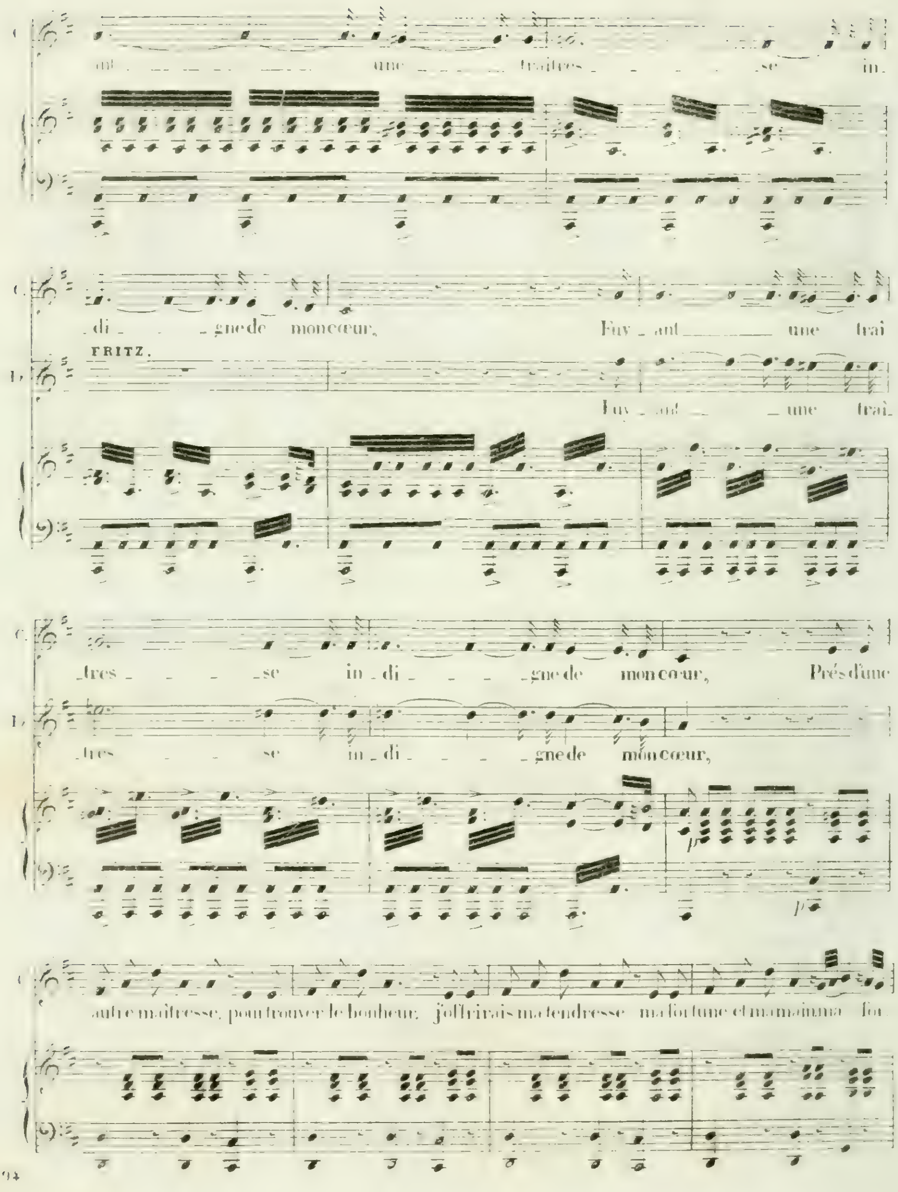


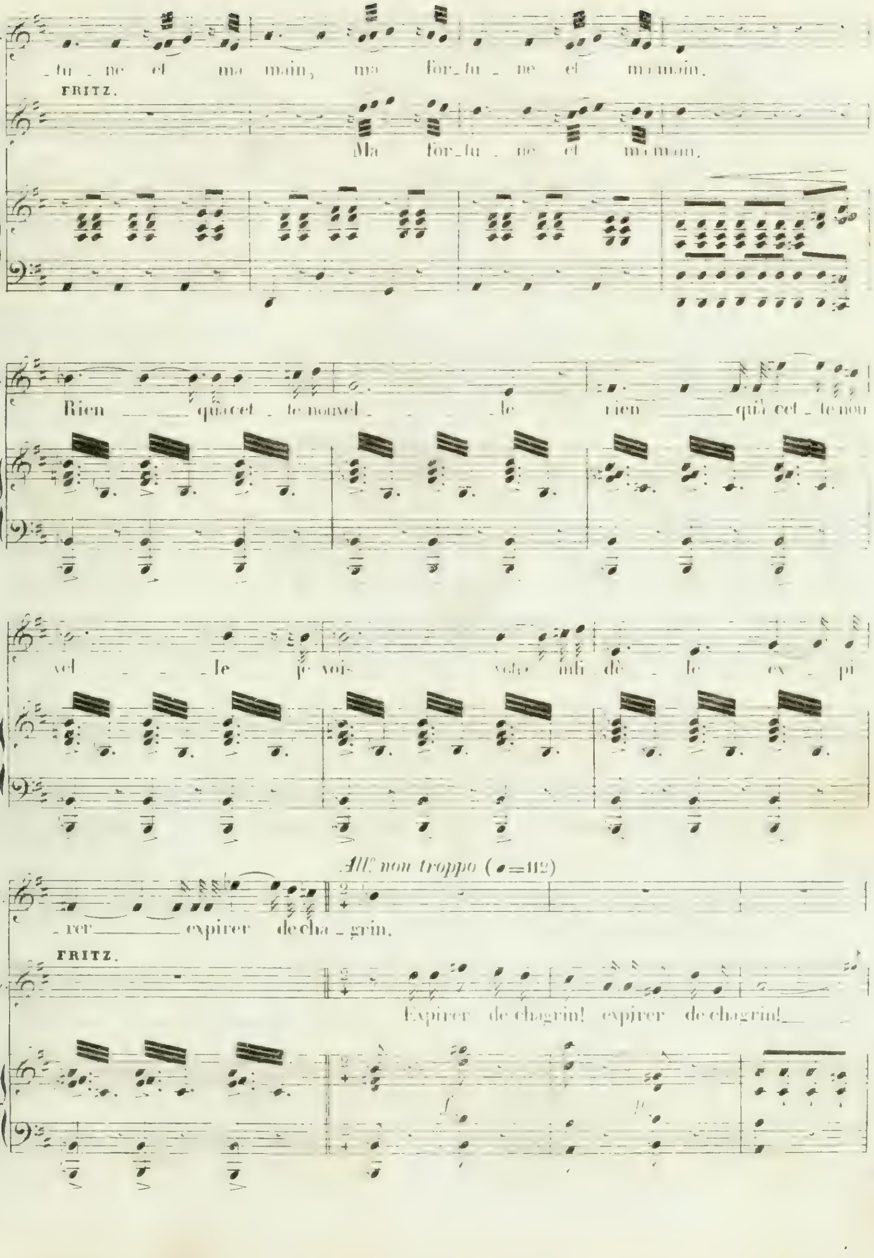
N° 10.

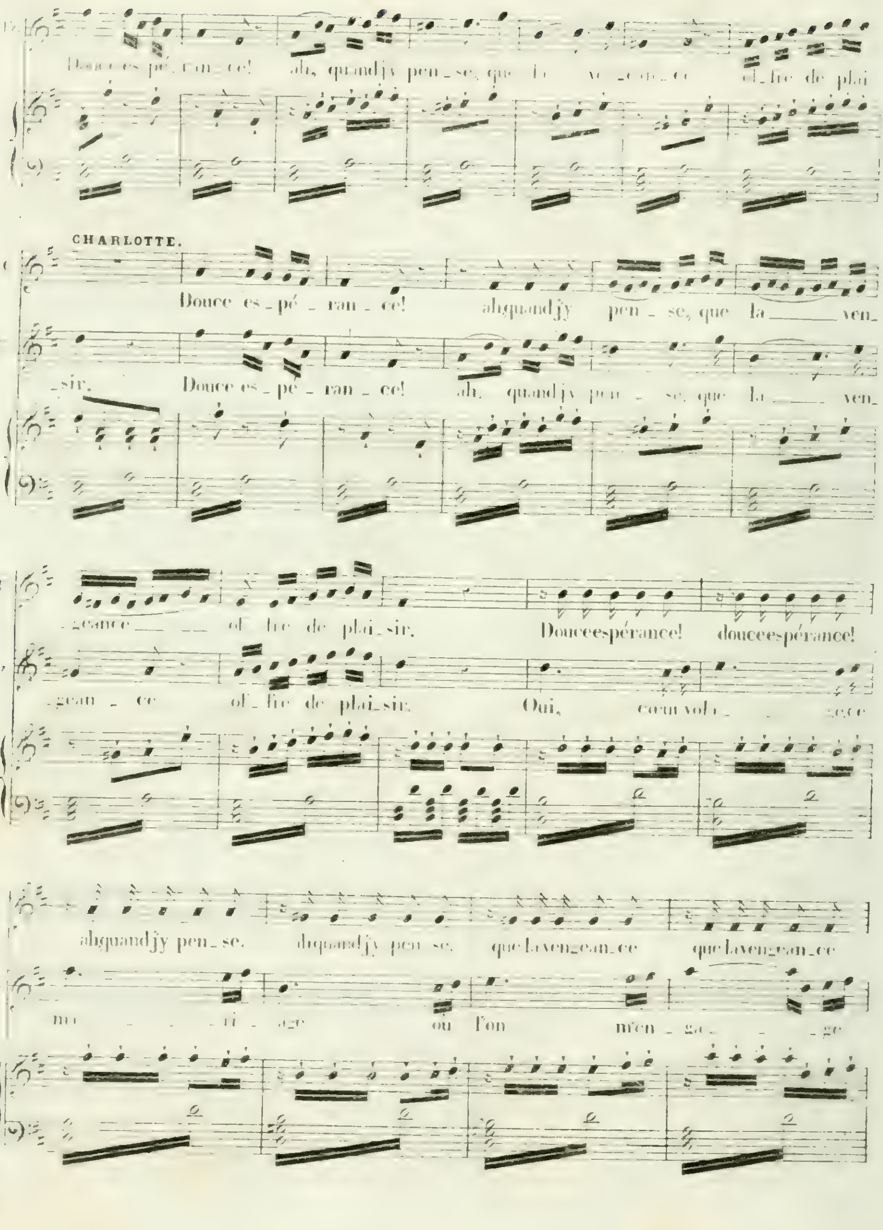
DUO.

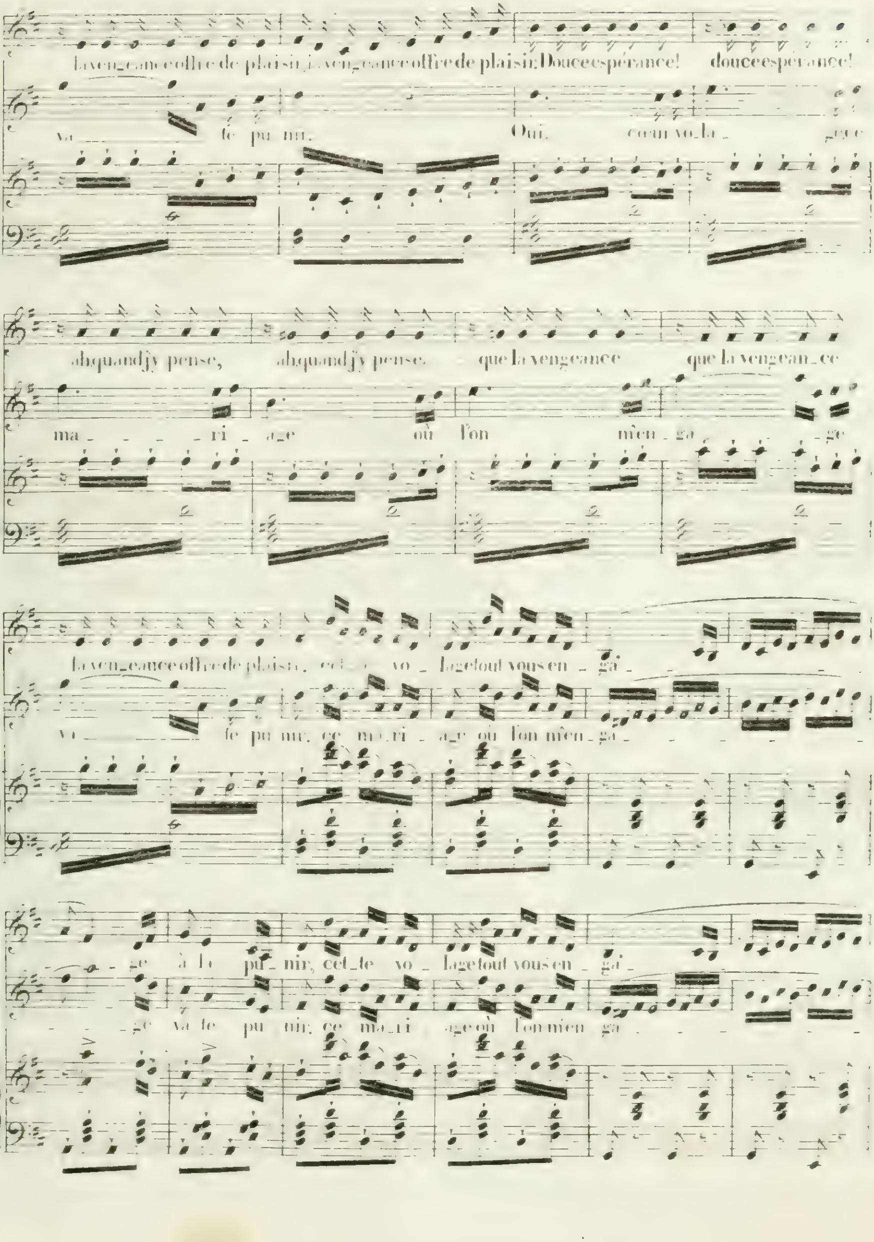

Andt.e con moto (♩=104)
CHARLOTTE.
PIANO.
FRITZ.
Bannissant la tris_tesse, bannis_
sant les regrets, j'oublirais ma tendres _se et gai_
ment j'en rirais.
il faut ri_re rire avec
Vous croyez qu'il faut ri _ re?
nous, et puis il faut vous di_ _re...
je me dirais:
ah voyons voyons que diriez vous?

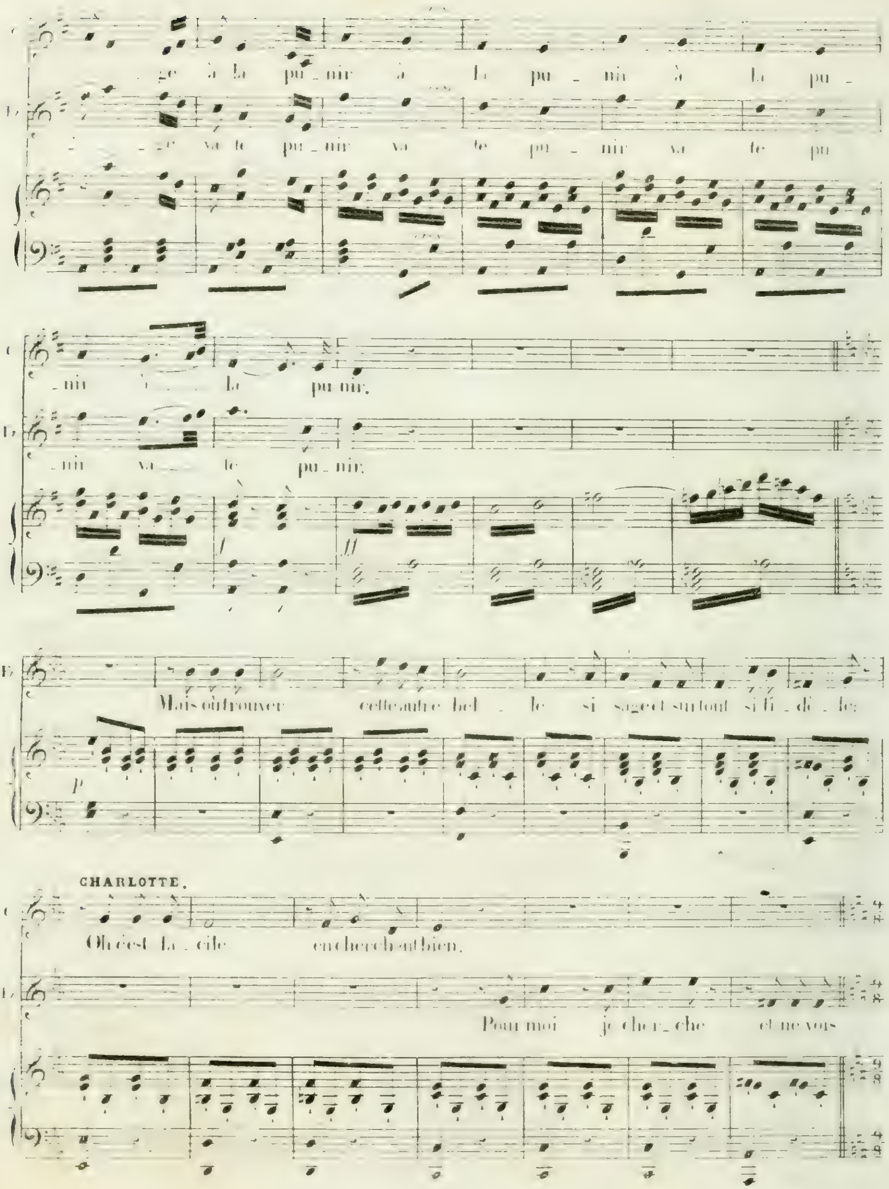

Lors_que l'on est ai_ma_ble jeu_ne ri_che riche et galant,
un ac_cident sembla_ble n'a rien de déso_lant, n'a rien de dé_so_
_lant.
FRITZ.
Lors_que l'on est ai_ma_ble riche et galant
CHARLOTTE.
un ac_cident sembla_ble est tou_jours toujours désolant.

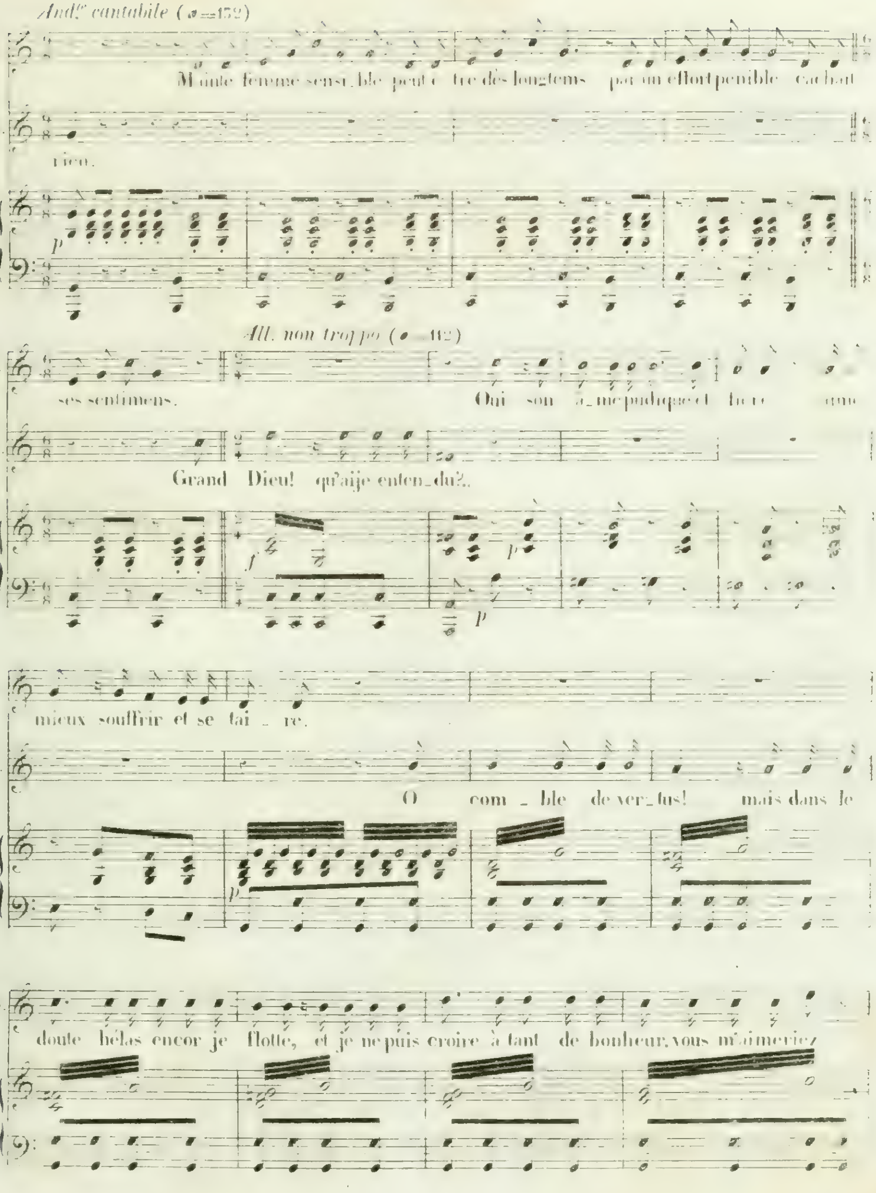

C.
ant _ une _ traîtres _ se in _
_ di _ gne de mon cœur,
Fuy _ ant _ une traî
FRITZ.
F.
Fuy _ ant _ une traî _
C.
_ tres _ se in _ di _ gne de mon cœur,
Près d'une
F.
_ tres _ se in _ di _ gne de mon cœur,
p
p
C.
autre maîtresse, pour trouver le bonheur, j'offrirais ma tendresse ma fortune et ma main ma foi.

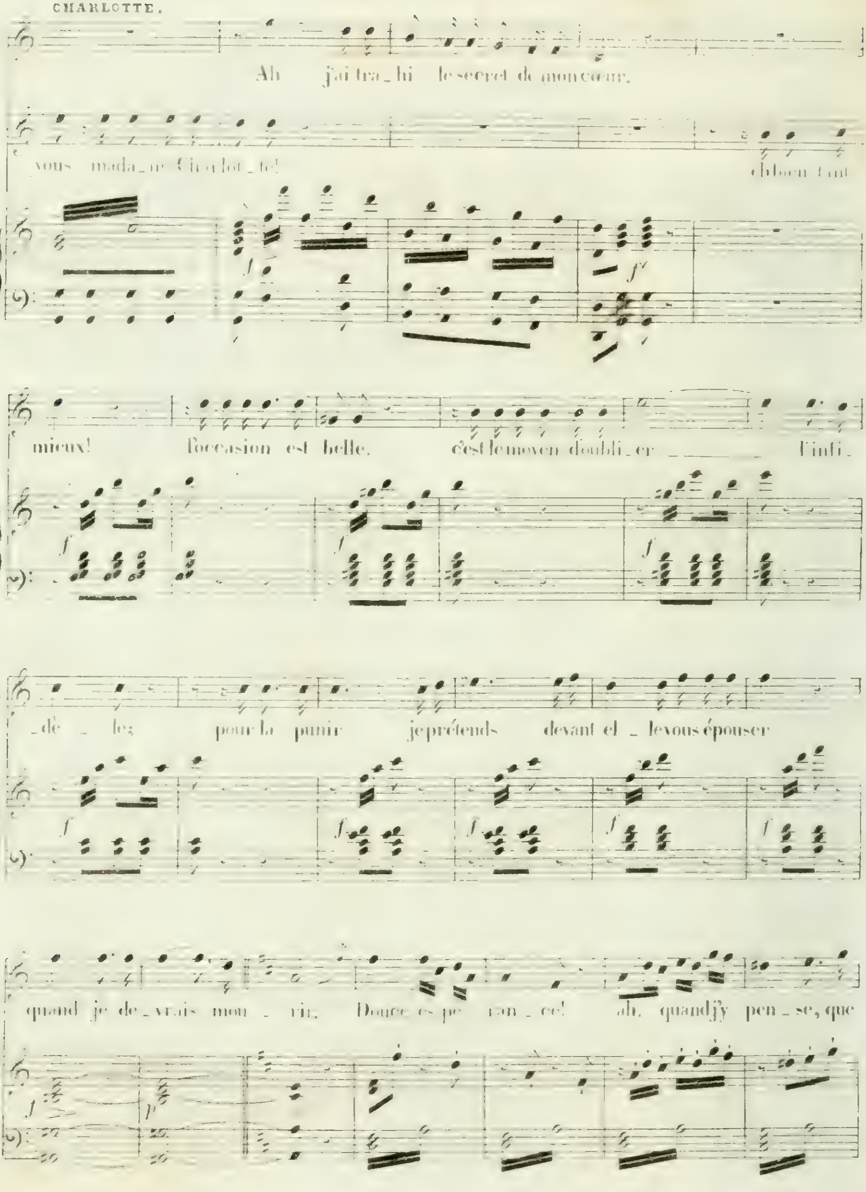

FRITZ.
_tu _ ne et ma main, ma for_tu _ ne et ma main.
Ma for_tu _ ne et ma main.
Rien ___ qu'à cet _ te nouvel _ _ _ le rien ___ qu'à cet _ te nou
vel _ _ _ le je vois votre infi_dè _ le ex _ pi
_ rer ___ expirer de cha _ grin.
All° non troppo
FRITZ.
Expirer de chagrin! expirer de chagrin!

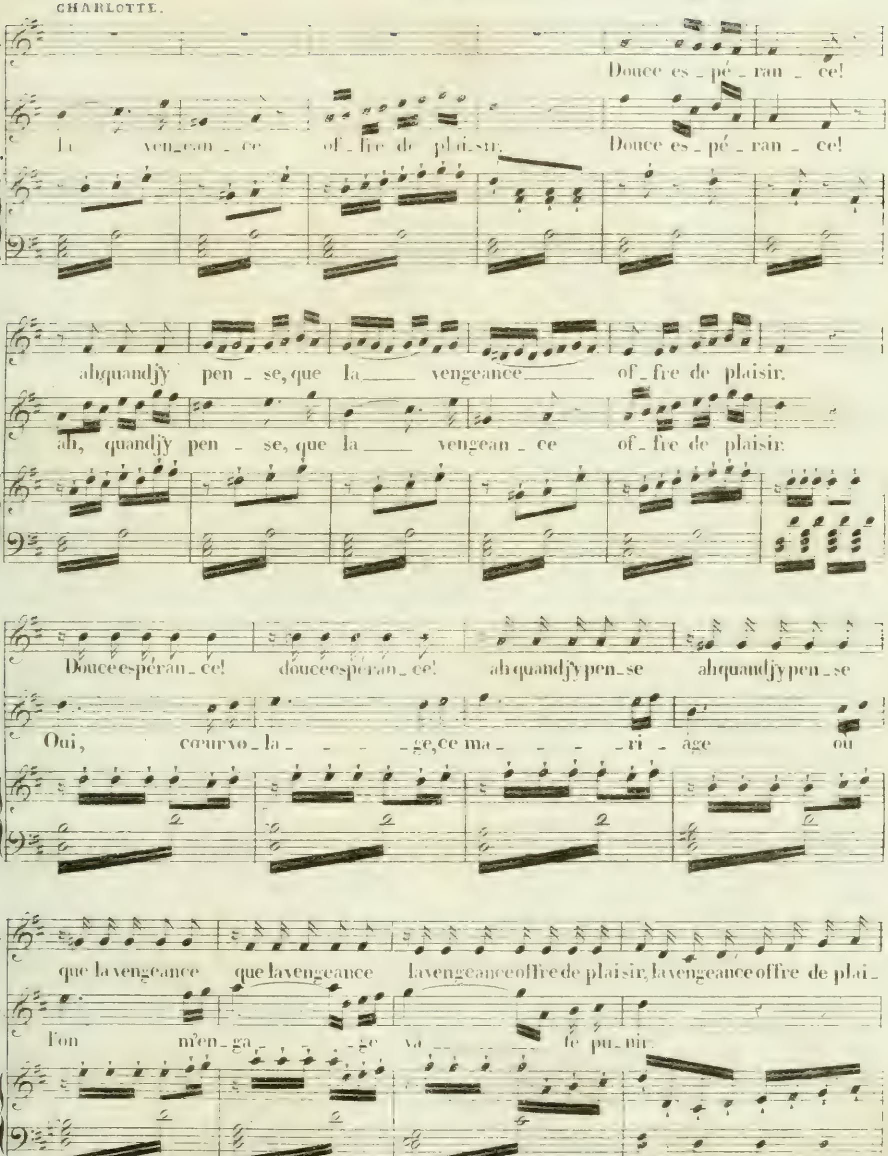

CHARLOTTE.
Douce es_pé_ran_ce! ah quand j'y pen_se, que la ven_geance of_fre de plai_sir.
Douceespérance! douceespérance!
ah quand j'y pen_se. ah quand j'y pen_se. que la ven_gean_ce que la ven_gean_ce
Douce es_pé_ran_ce! ah, quand j'y pen_se, que la ven_gean_ce of_fre de plai_sir.
Oui, cœur vola_ge ce
ri_age où l'on m'en_ga_ge

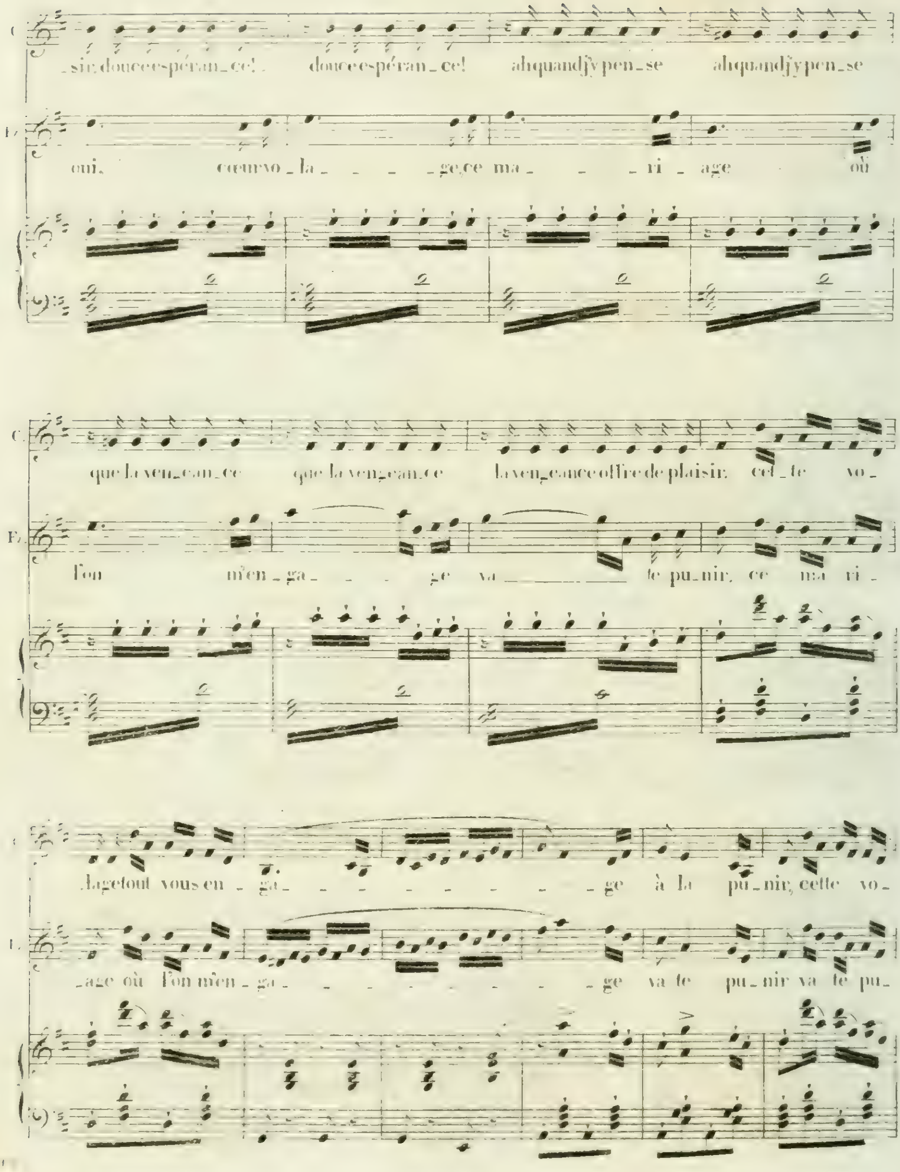

C.
la ven_geance offre de plaisir, la ven_geance offre de plaisir. Douce espérance! douce espérance!
F.
va te punir. Oui, cœur vo_la_ge ce
C.
ah quand j'y pense, ah quand j'y pense, que la vengeance que la vengean_ce
F.
ma_ri_a_ge où l'on m'en_ga_ge
C.
la ven_geance offre de plaisir, cet_te vo_lage tout vous en_ga_
F.
va te punir, ce ma_ri_a_ge où l'on m'en_ga_
C.
ge à la pu_nir, cet_te vo_lage tout vous en_ga_
F.
ge va te pu_nir, ce ma_ri_age où l'on m'en_ga_

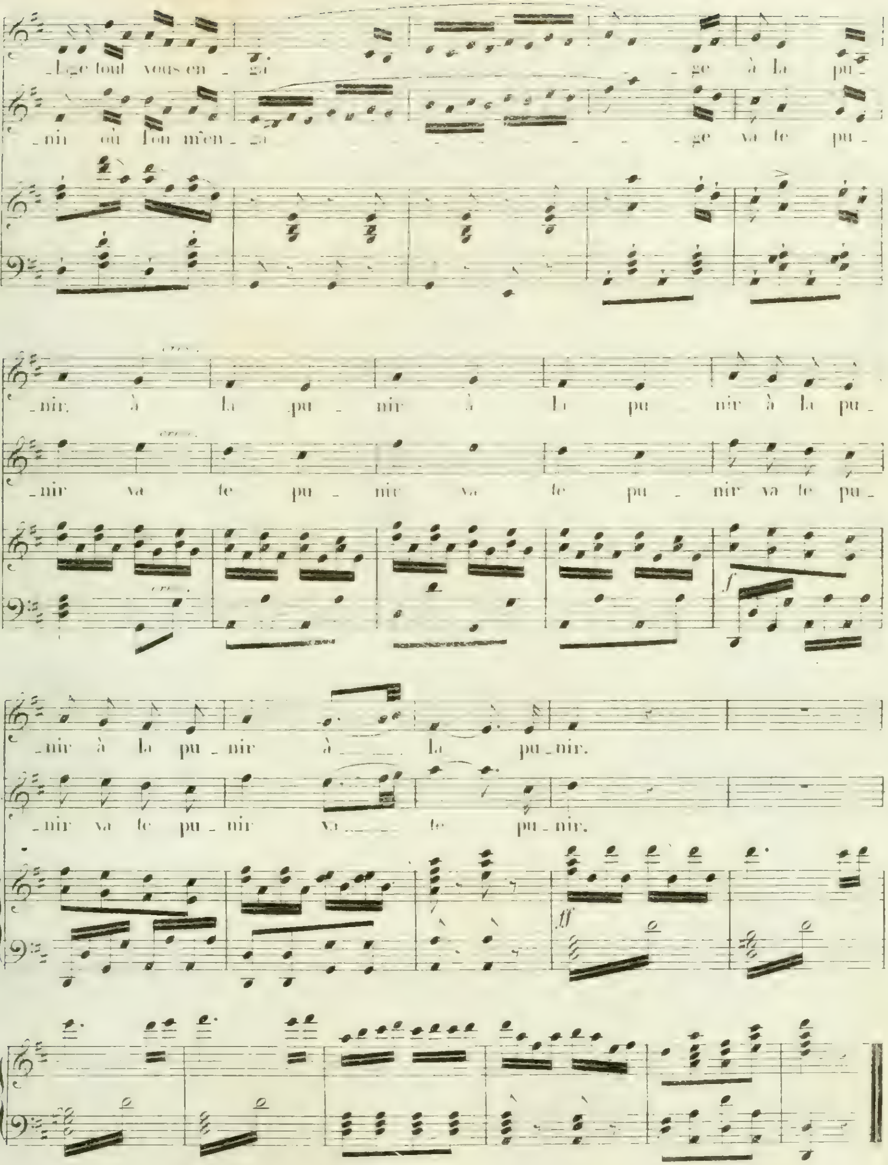

C
ge à la pu_nir à la pu_nir à la pu_
D
_ge va te pu_nir va te pu_nir va te pu_
C
_nir à la pu_nir.
D
_nir va te pu_nir.
ff
D
Mais où trouver cette autre bel_le si sage et surtout si fi_dè_le:
p
CHARLOTTE.
C
Oh c'est fa_cile en cherchant bien.
D
Pour moi je cher_che et ne vois


Andte cantabile (♩=132)
C.
Mainte femme sensible peut être dès longtems par un effort penible cachait
Ez.
rien.
ses sentimens.
All. non troppo (♩=112)
Oui son âme pudique et fière aime
Grand Dieu! qu'ai je entendu?
mieux souffrir et se tai_re.
O com_ble de ver_tus! mais dans le
doute hélas encor je flotte, et je ne puis croire à tant de bonheur, vous m'aimeriez


CHARLOTTE.
Ah j'ai tra_hi le secret de mon cœur.
Fz.
vous mada_me Charlot_te! eh bien tant
mieux! l'occasion est belle, c'est le moyen d'oubli_er l'infi_
_dè _ le; pour la punir je prétends devant el_le vous épouser
quand je de_vrais mou_rir. Douce es_pé ran_ce! ah, quand j'y pen_se, que

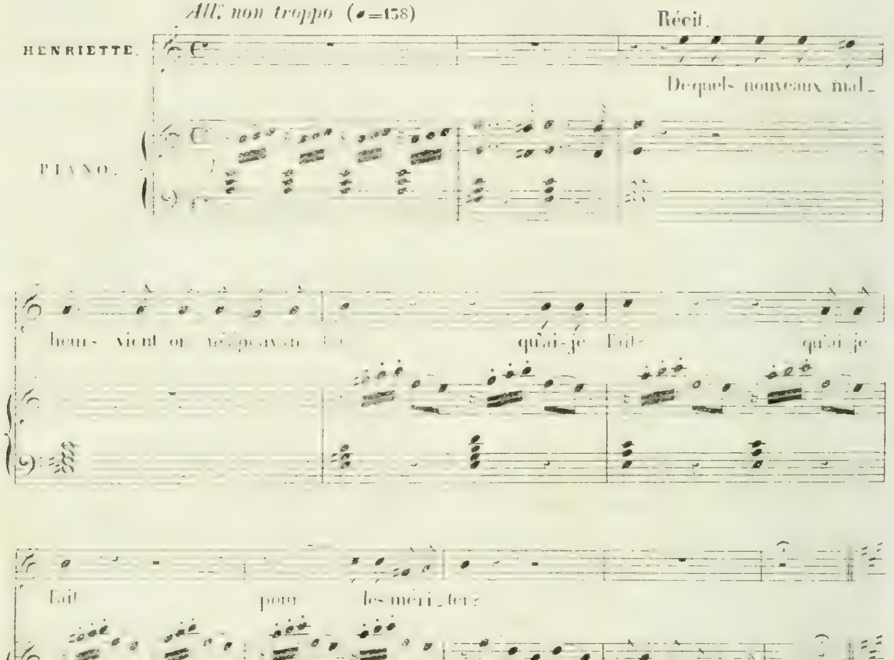

CHARLOTTE.
C.
Douce es_pé_ran_ce!
F.
la ven_gean_ce of_fre de plai_sir. Douce es_pé_ran_ce!
C.
ah quand j'y pen_se, que la___ vengeance___ of_fre de plaisir.
F.
ah, quand j'y pen_se, que la___ vengean_ce of_fre de plaisir.
C.
Douce espéran_ce! douce espéran_ce! ah quand j'y pen_se ah quand j'y pen_se
F.
Oui, cœur vo_la_ _ _ge, ce ma_ _ _ _ri_âge où
C.
que la vengeance que la vengeance la vengeance offre de plaisir, la vengeance offre de plai_
F.
l'on m'en_ga_ _ _ge va_ _ _ _te pu_nir.

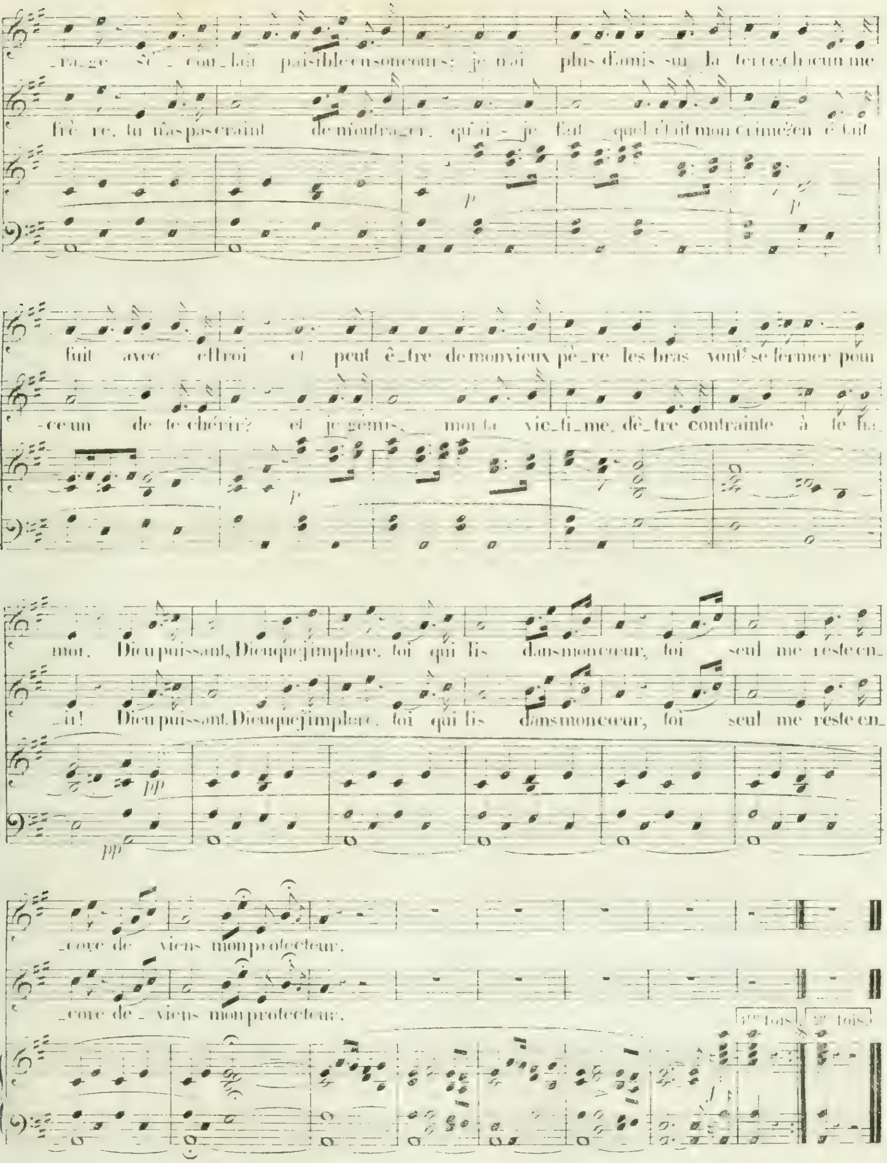

C.
_sir, douce espéran_ce! douce espéran_ce! ah quand j'y pen_se ah quand j'y pen_se
F.
oui, cœur vo_la_ _ _ _ge, ce ma_ _ _ri_age où
C.
que la ven_gean_ce que la ven_gean_ce la ven_geance offre de plaisir, cet_te vo_
F.
l'on m'en_ga_ _ _ ge va_______ te pu_nir, ce ma ri_
_lage tout vous en _ ga_ _ _ _ _ _ _ _ _ge à la pu_nir, cette vo_
_age où l'on m'en_ga_ _ _ _ _ _ _ _ge va te pu_nir va te pu_


C.
tout vous en _ ga _ ge à la pu_
Ez.
_nir où l'on m'en _ ga _ ge va te pu_
C.
cresc.
_nir. à la pu _ nir à la pu _ nir à la pu_
Ez.
cresc.
_nir va te pu _ nir va te pu _ nir va te pu_
cresc.
f
C.
_nir à la pu _ nir à la pu_nir.
Ez.
_nir va te pu _ nir va te pu_nir.
ff

N° 11.

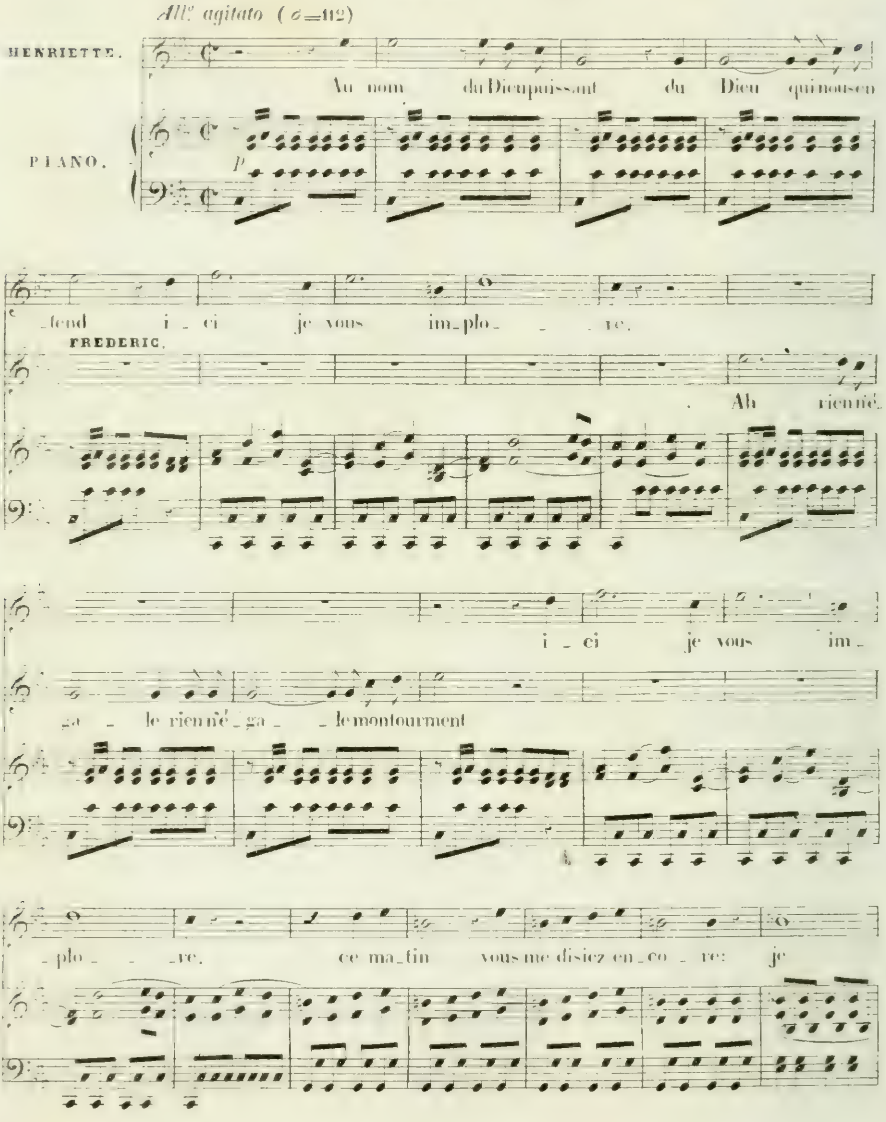
ROMANCE.

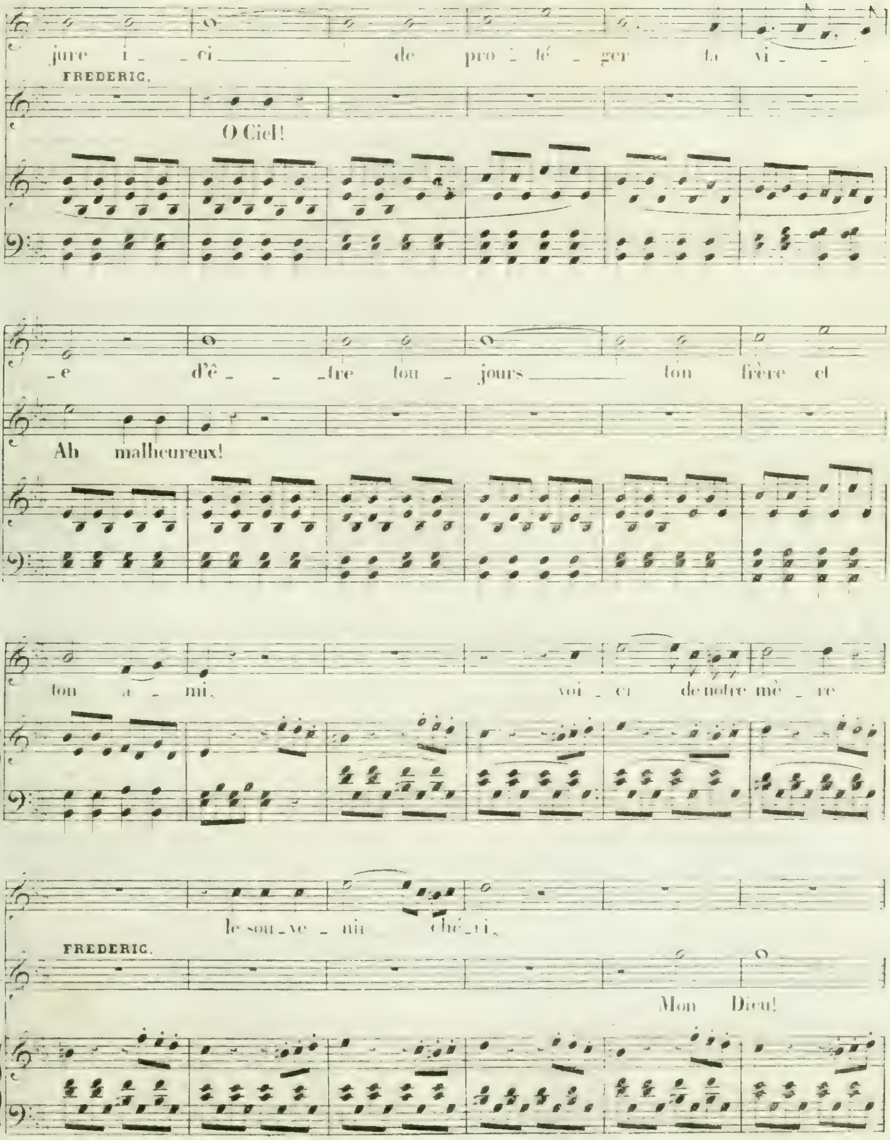

All° non troppo (♩=138)
Récit.
HENRIETTE.
PIANO.
De quels nouveaux mal_
heurs
qu'ai-je
qu'ai je
pour
les méri_ter?
Andante (𝅗𝅥=56)
1er Couplet.
Un ciel serein et sans nu_age ne m'annonçait que d'heureux jours, et ma vie exemple d'o_
2d Couplet.
Toi qui jurais
m'abandonner. toi qui juras d'être mon
S.
pp

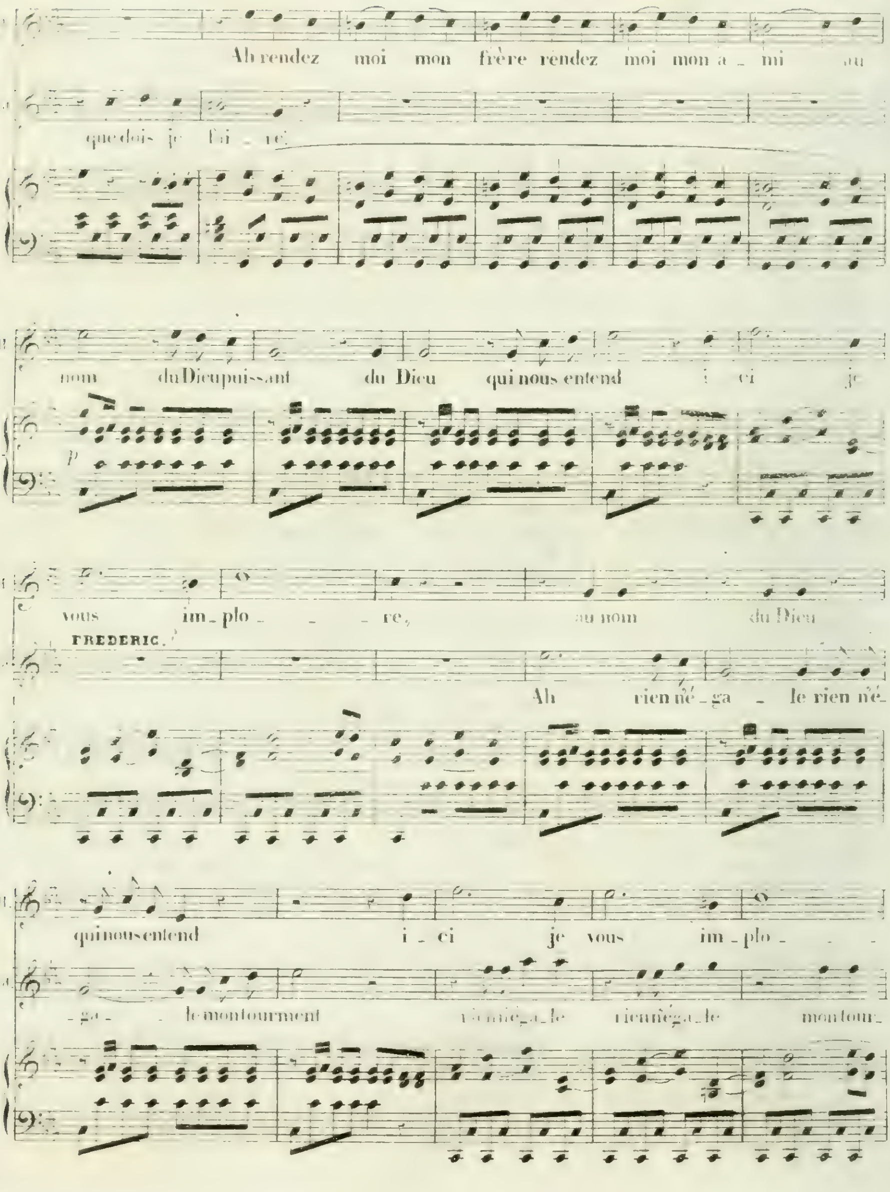

_ra_ge s'é_coulait paisible en son cours; je n'ai plus d'amis sur la terre, chacun me
frè_re, tu n'as pas craint de m'outra_ger, qu'ai-je fait quel était mon crime? en é_tait
fuit avec effroi et peut ê_tre de mon vieux pè_re les bras vont se fermer pour
-ce un de te chérir? et je gémis, mor_ta vic_ti_me, d'ê_tre contrainte à te ha_
moi. Dieu puissant, Dieu que j'implore, toi qui lis dans mon cœur, toi seul me reste en_
ïr! Dieu puissant, Dieu que j'implore, toi qui lis dans mon cœur, toi seul me reste en
_core de viens mon protecteur.
_core de _ viens mon protecteur.
1re fois.
2e fois.

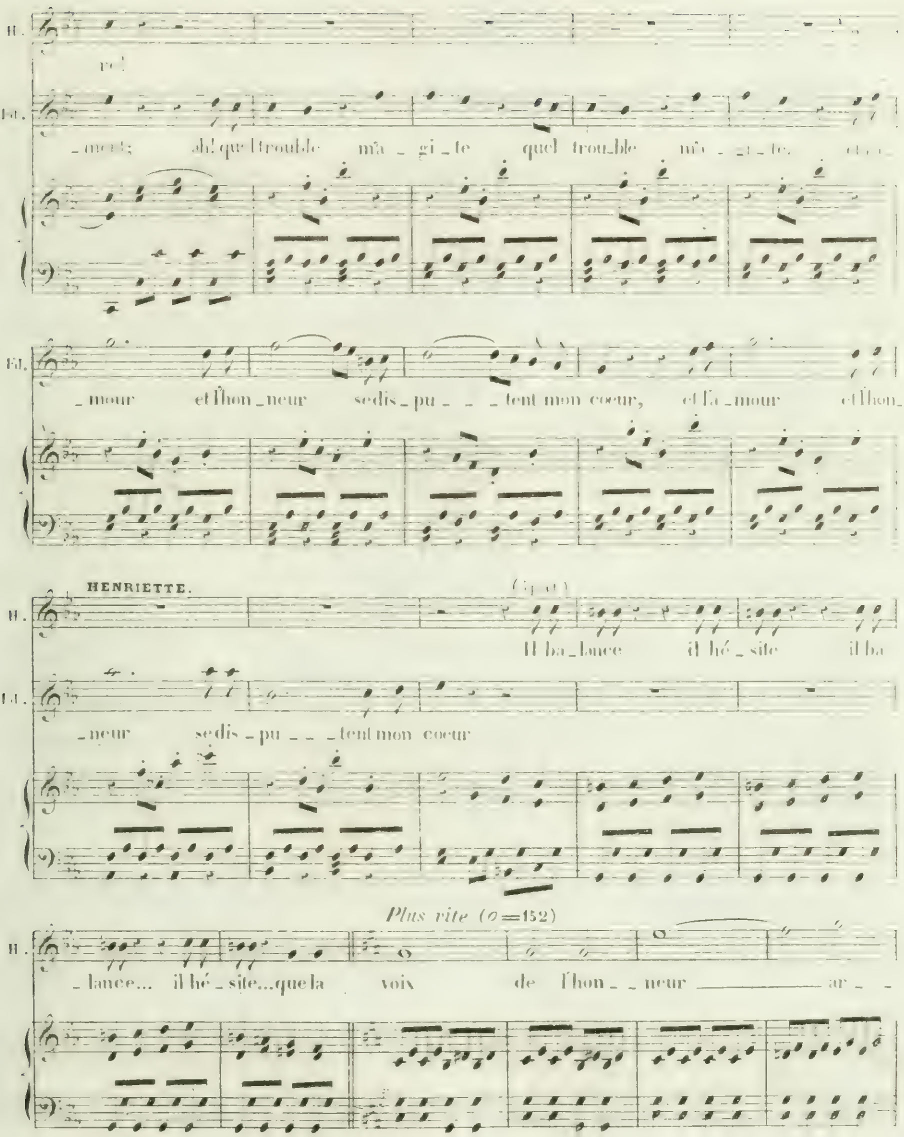
Nº 12.

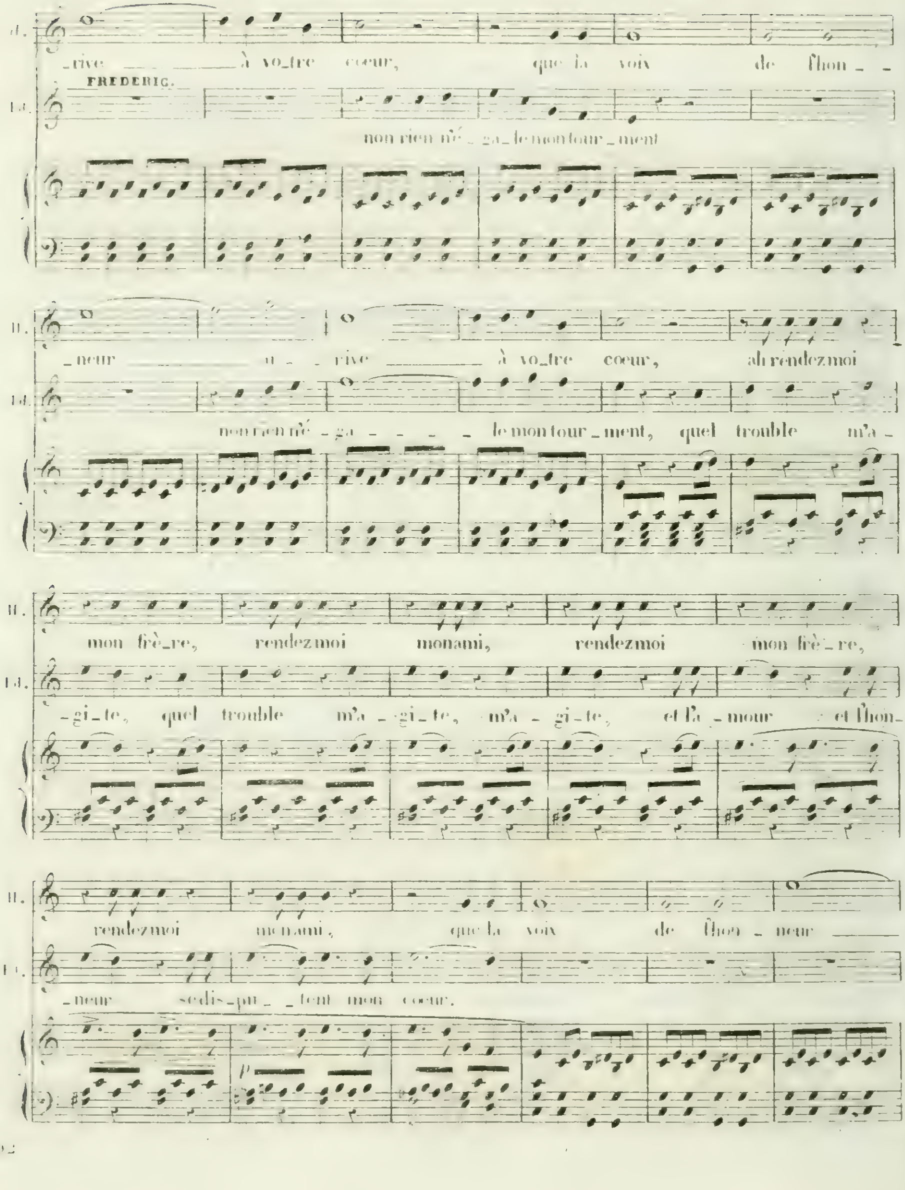
DUO.

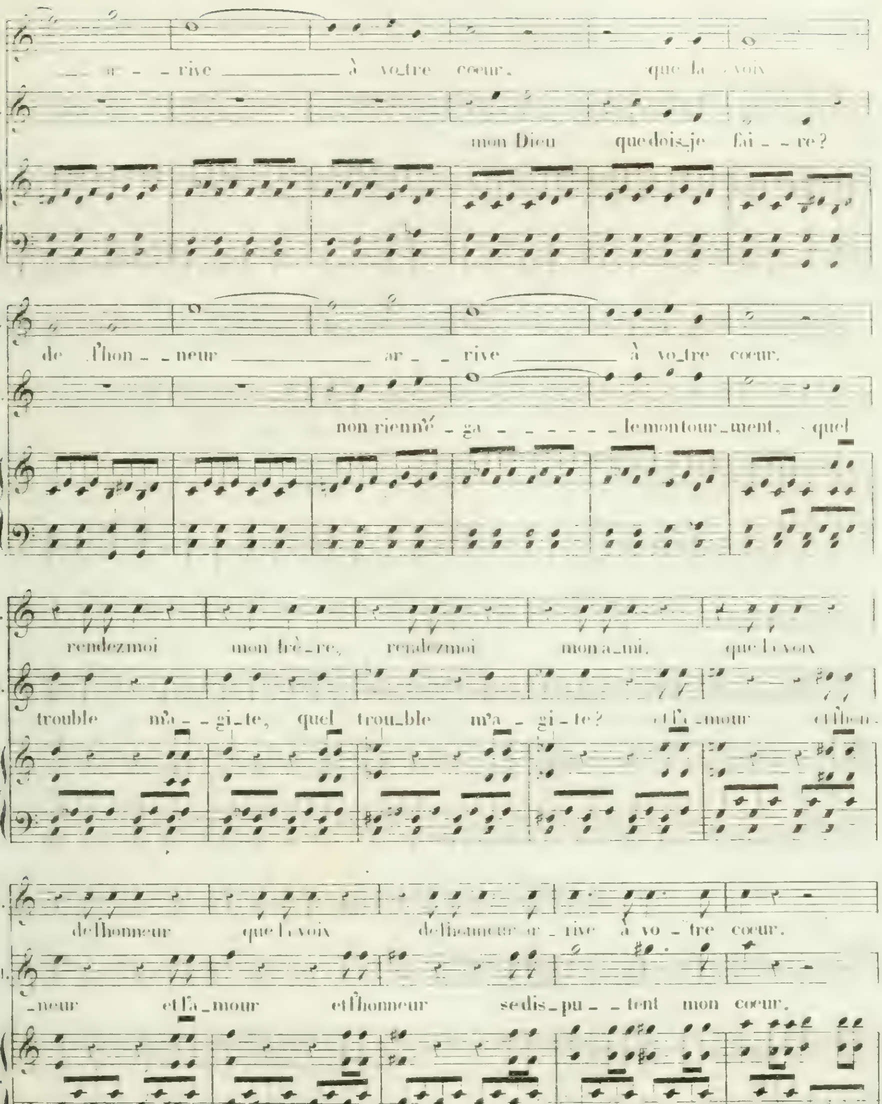

Allº agitato (𝅗𝅥=112)
HENRIETTE.
PIANO.
Au nom du Dieu puissant du Dieu qui nous en_tend i_ci je vous im_plo_ _ _re.
FREDERIC.
Ah rien n'é_ga_ le rien n'é_ga_ le mon tourment
i_ci je vous im_plo_ _ _re.
ce ma_tin vous me disiez en_co_ re: je

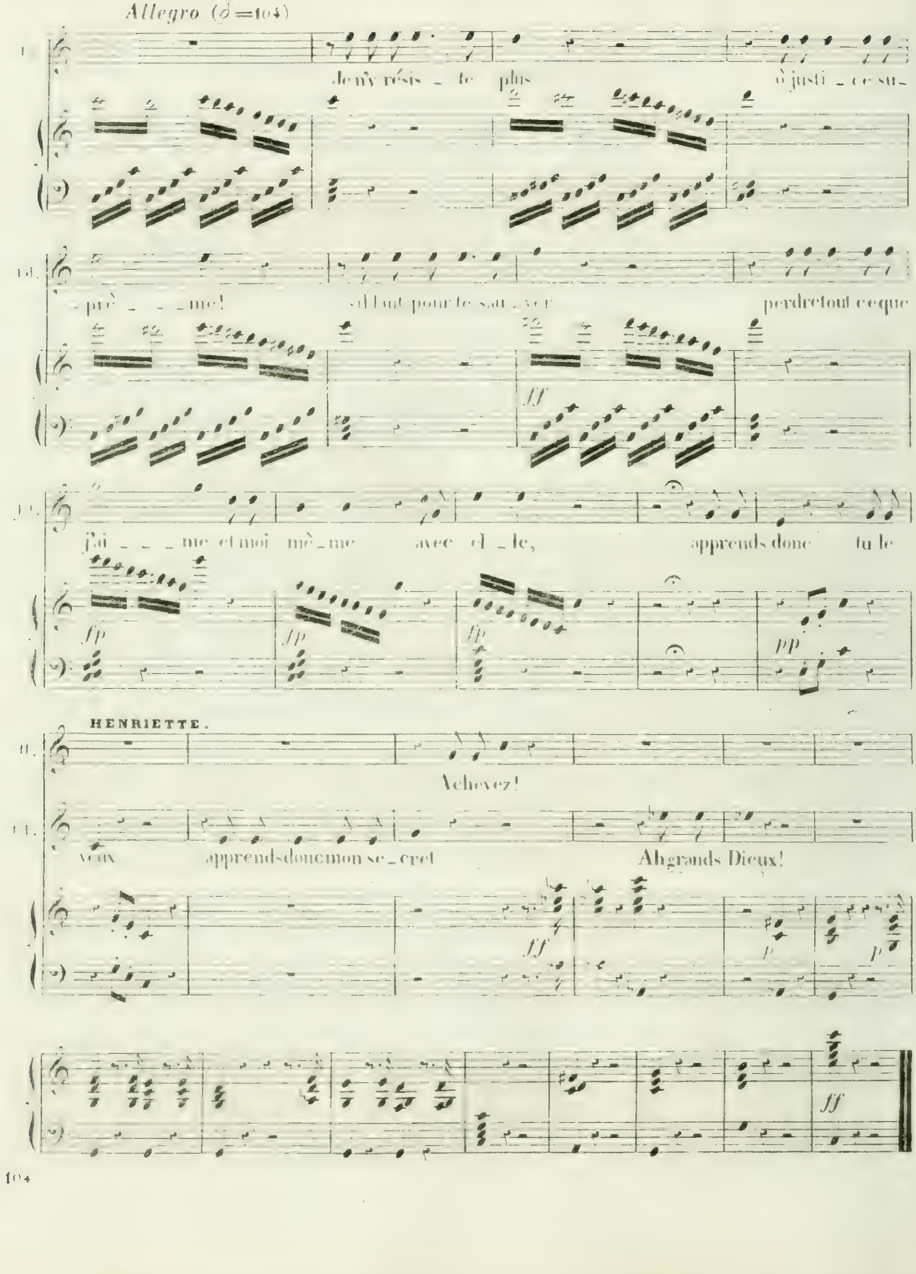

H
jure i _ ci de pro _ té _ ger ta vi _ _
FREDERIC.
Fd.
O Ciel!
_ e d'ê _ _ tre tou _ jours ton frère et
Ah malheureux!
ton a _ mi, voi _ ci de notre mè _ re
le sou _ ve _ nir ché _ ri,
Mon Dieu!


Ah rendez moi mon frère rendez moi mon a_mi au
que dois je fai_re!
nom du Dieu puissant du Dieu qui nous entend i ci je
vous im_plo_ _ _re,
au nom du Dieu
FREDERIC.
Ah rien n'é_ga_le rien n'é_
qui nous entend i_ci je vous im_plo_ _ _
_ga_ _ le mon tourment
rien n'éga_le rien n'éga_le mon tour_


H.
El.
_mour et l'hon_neur se dis_pu_ _ _tent mon coeur, et l'a_mour et l'hon_
HENRIETTE.
Il ba_lance il hé_site il ba
_neur se dis_pu_ _ _tent mon coeur
Plus vite (𝅗 =152)
_lance... il hé_site... que la voix de l'hon_ _neur ar_ _

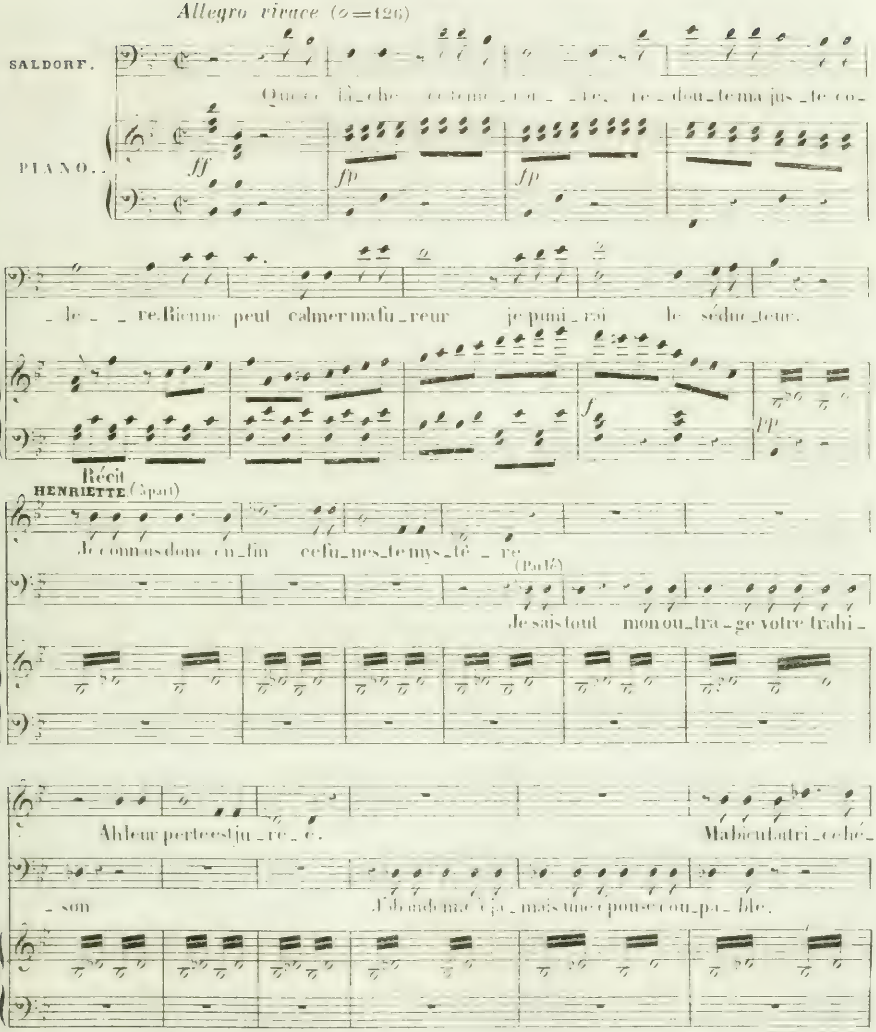

FREDERIC.
_rive à vo_tre coeur, que la voix de l'hon_ _neur a_ _rive à vo_tre coeur, ah rendez moi mon frè_re, rendez moi mon ami, rendez moi mon frè_re, rendez moi mon ami, que la voix de l'hon_neur
non rien n'é_ga_le mon tour_ment
non rien n'é_ga_ _ _ le mon tour_ment, quel trouble m'a_gi_te, quel trouble m'a_gi_te, m'a_gi_te, et l'a_mour et l'hon_neur se dis_pu_ _tent mon coeur.

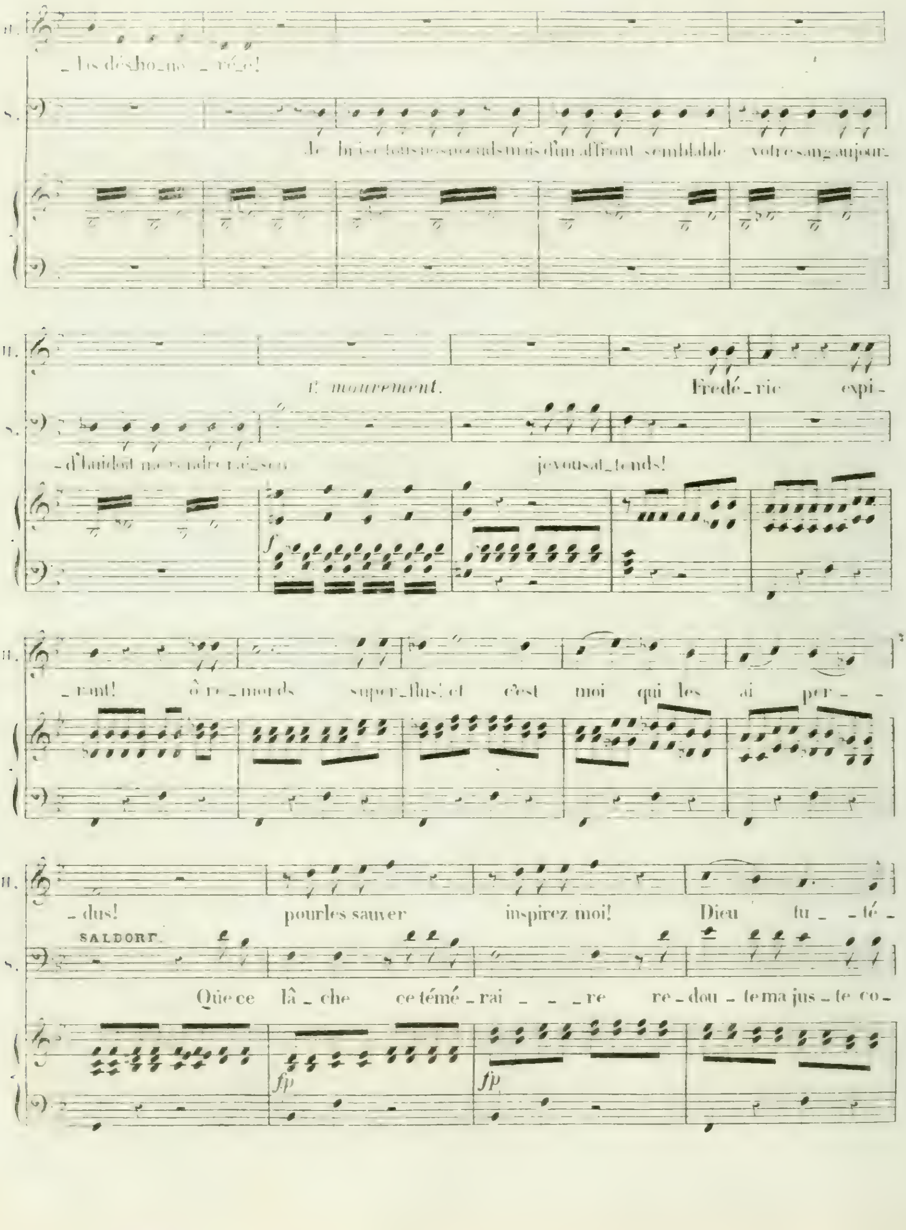

H.
Fd.
_ _ ar _ _ rive _ à vo_tre coeur. que la voix
mon Dieu que dois_je fai _ _ re?
H.
de l'hon _ _ neur ar _ _ rive _ à vo_tre coeur.
Fd.
non rien n'é _ ga _ _ _ _ _ _ le mon tour_ment, quel
H.
rendez moi mon frè_re, rendez moi mon a_mi. que la voix
Fd.
trouble m'a _ _ gi_te, quel trou_ble m'a _ gi _ te? et l'a_mour et l'hon_
H.
de l'honneur que la voix de l'honneur ar _ rive à vo _ tre coeur.
Fd.
_neur et l'a_mour et l'honneur se dis_pu _ _ tent mon coeur.

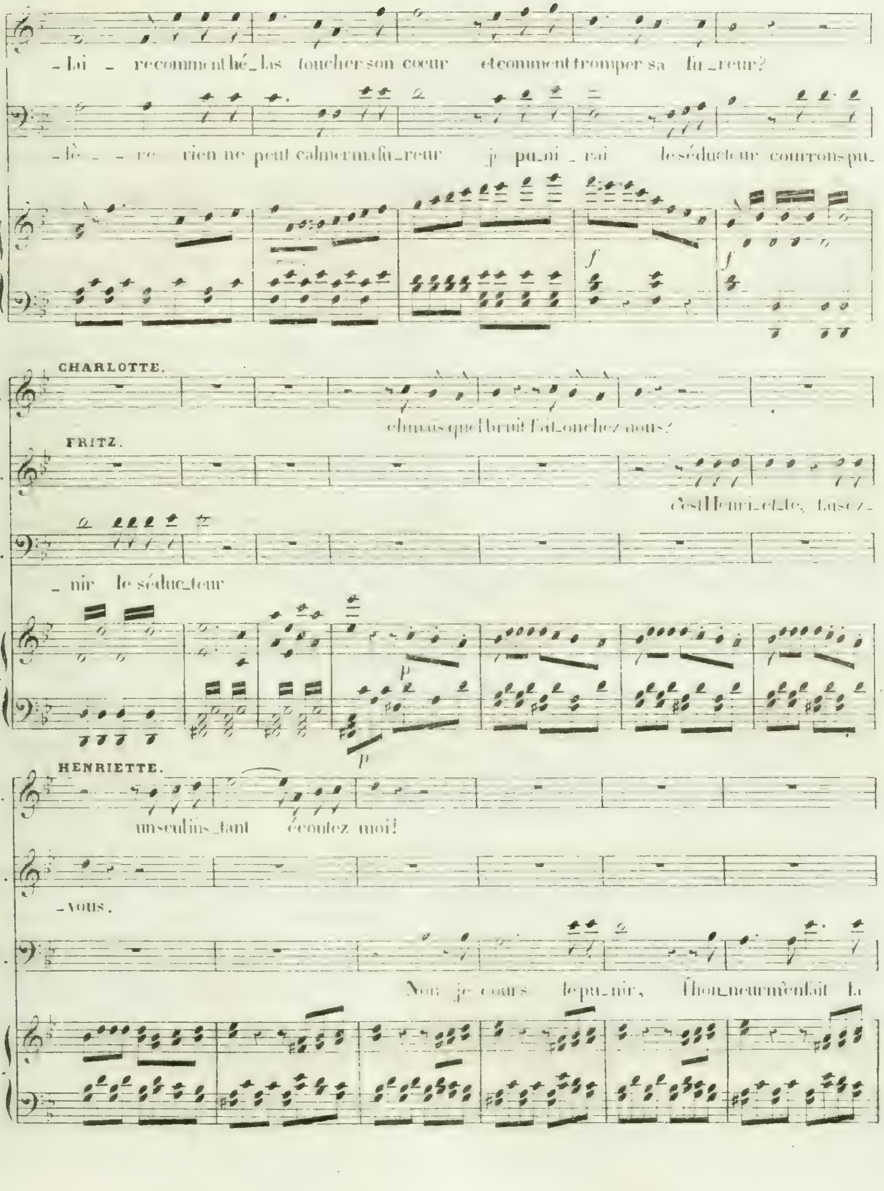

Allegro (𝅗𝅥=104)
Je n'y résis _ te plus ô justi _ ce su _
_ prê _ _ _ me! s'il faut pour te sau _ ver perdre tout ce que
j'ai _ _ _ me et moi mê _ me avec el _ le, apprends donc tu le
ff
fp
pp
HENRIETTE.
Achevez!
veux apprends donc mon se _ cret Ah grands Dieux!
p

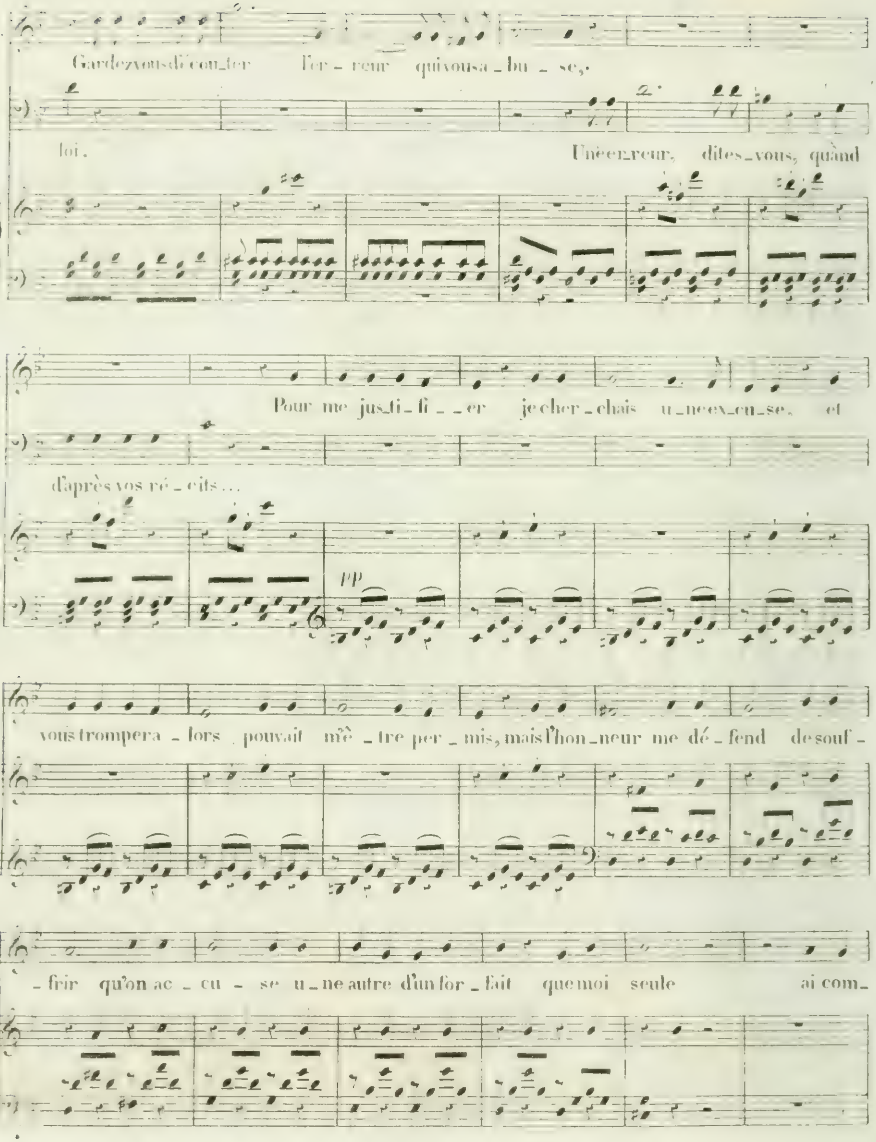
N° 13.

QUATUOR ET CHOEUR FINAL.

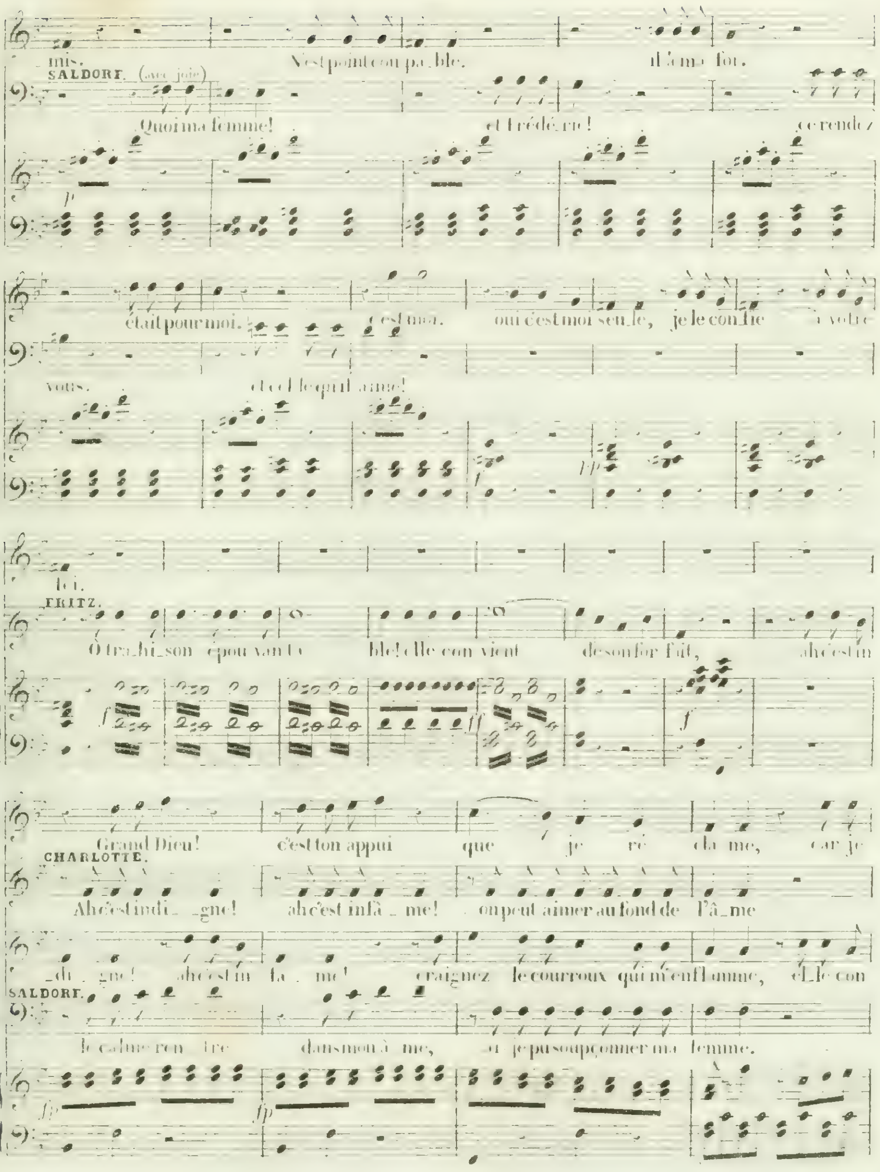


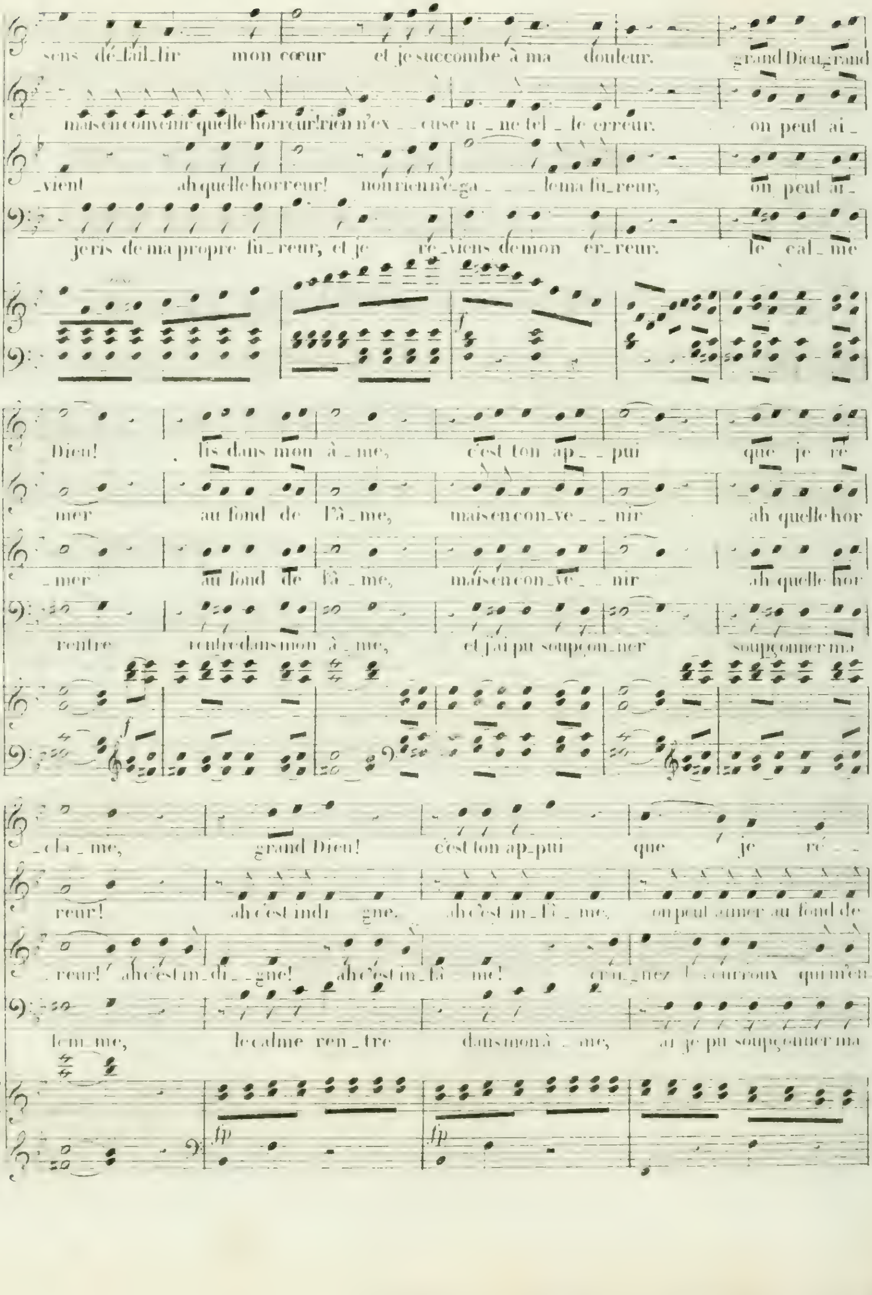

_lis désho_no _ré_e!
Je brise tous nos sociaux mais d'un affront semblable votre sang aujour_
_d'hui doit me rendre rai_son
je vous at_tends!
1.r mouvement.
Fredé_ric expi_
_rant! ô re_mords super_flus! et c'est moi qui les ai per_
_dus! pour les sauver inspirez moi! Dieu tu_té_
SALDORF.
Que ce lâ_che ce témé_rai_ _ _re re_dou_te ma jus_te co_
fp

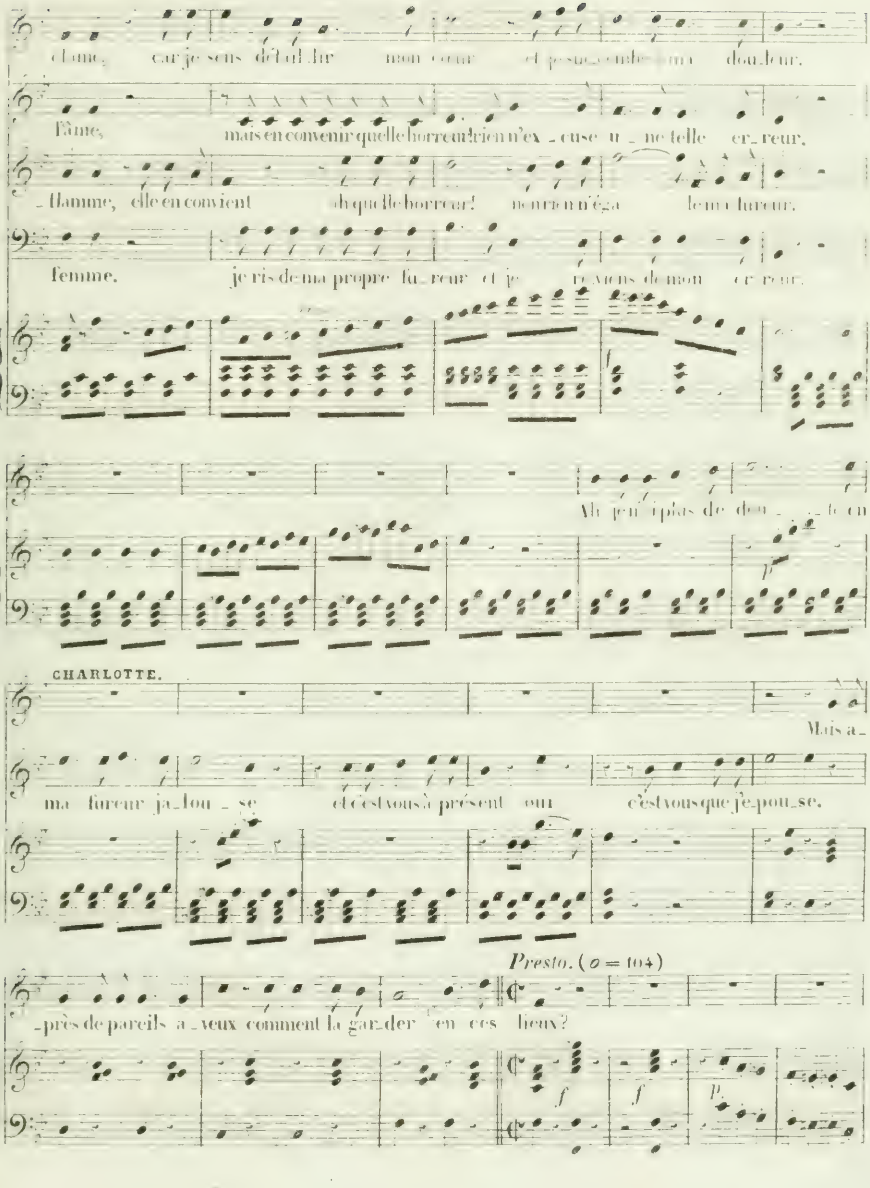

H.
-lui - recomment hé_las toucher son coeur et comment tromper sa fu_reur?
S.
-lè - - re rien ne peut calmer ma fu_reur je pu_ni - rai le séducteur courrons pu-
CHARLOTTE.
C.
eh mais quel bruit fait_on chez nous?
FRITZ.
Fr.
c'est Henri_et_te, taisez-
S.
_nir le séduc_teur
HENRIETTE.
H.
un seul ins_tant écoutez moi!
Fr.
_vous.
S.
Non je cours le pu_nir, l'hon_neur m'en fait la

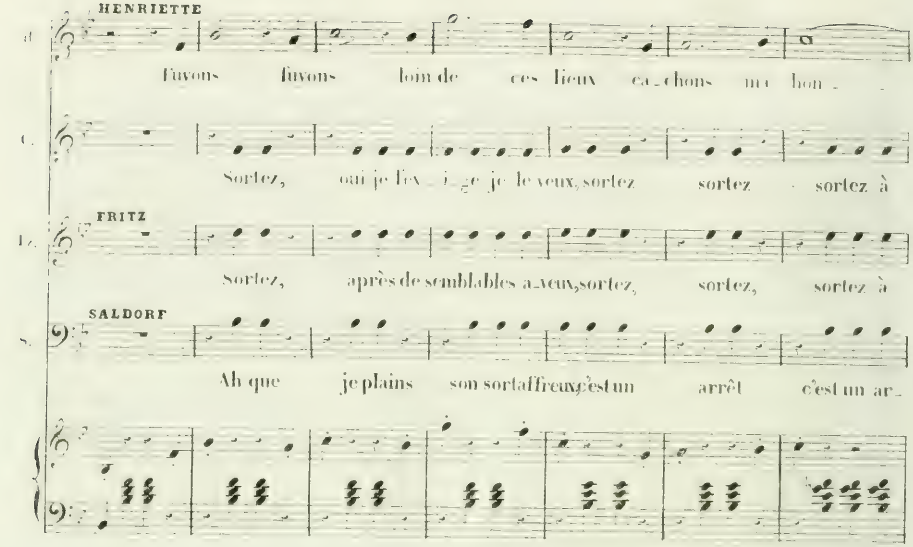


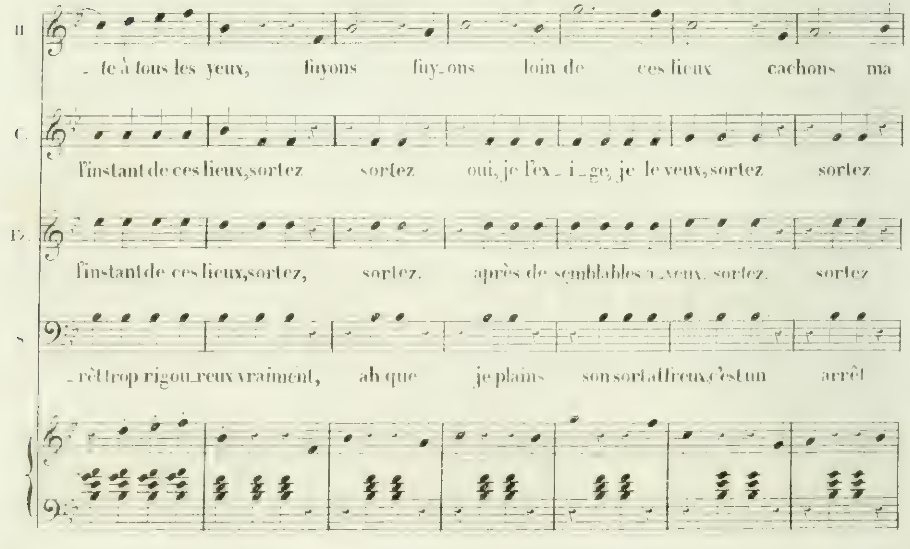
H.
Gardezvous d'écou_ter l'er_reur quivousa_bu_se,
loi.
Unèer_reur, dites_vous, quand
d'après vos ré_cits...
Pour me jus_ti_fi_er jecher_chais u_neex_cu_se, et
vous trompera_lors pouvait m'ê_tre per_mis, mais l'hon_neur me dé_fend de souf_
_frir qu'on ac_cu_se u_ne autre d'un for_fait que moi seule ai com_
pp

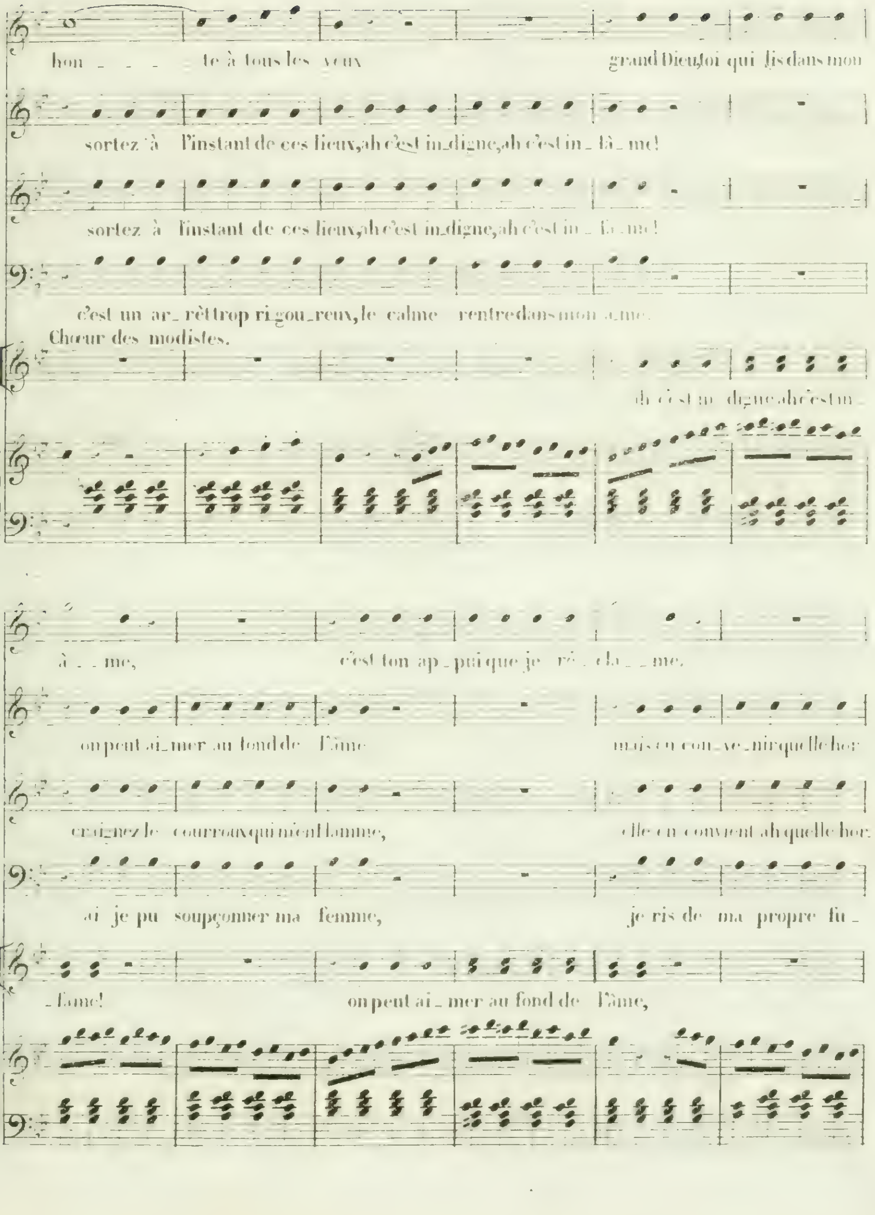

H.
mis. N'est point cou pa_ble. il m'a_ma foi.
SALDORF. (avec joie)
S.
Quoi ma femme! et Frédé_ric! ce rendez
p
H.
était pour moi. c'est moi. oui c'est moi seu_le, je le con_fie à votre
S.
vous. et c'est le qu'il aime!
f
pp
H
toi.
FRITZ.
Fz
Ô tra_hi_son épou_van_ta_ble! elle con_vient de son for_fait, ah c'est in
f
ff
f
H.
Grand Dieu! c'est ton appui que je ré_cla_me, car je
CHARLOTTE.
C
Ah c'est indi_gne! ah c'est infâ_me! on peut aimer au fond de l'â_me
Fz
_di_gne! ah c'est in_fâ_me! craignez le courroux qui m'enflamme, et le con
SALDORF.
S.
le calme ren_tre dans mon â_me, oui je pu soupçonner ma femme.
fp
fp

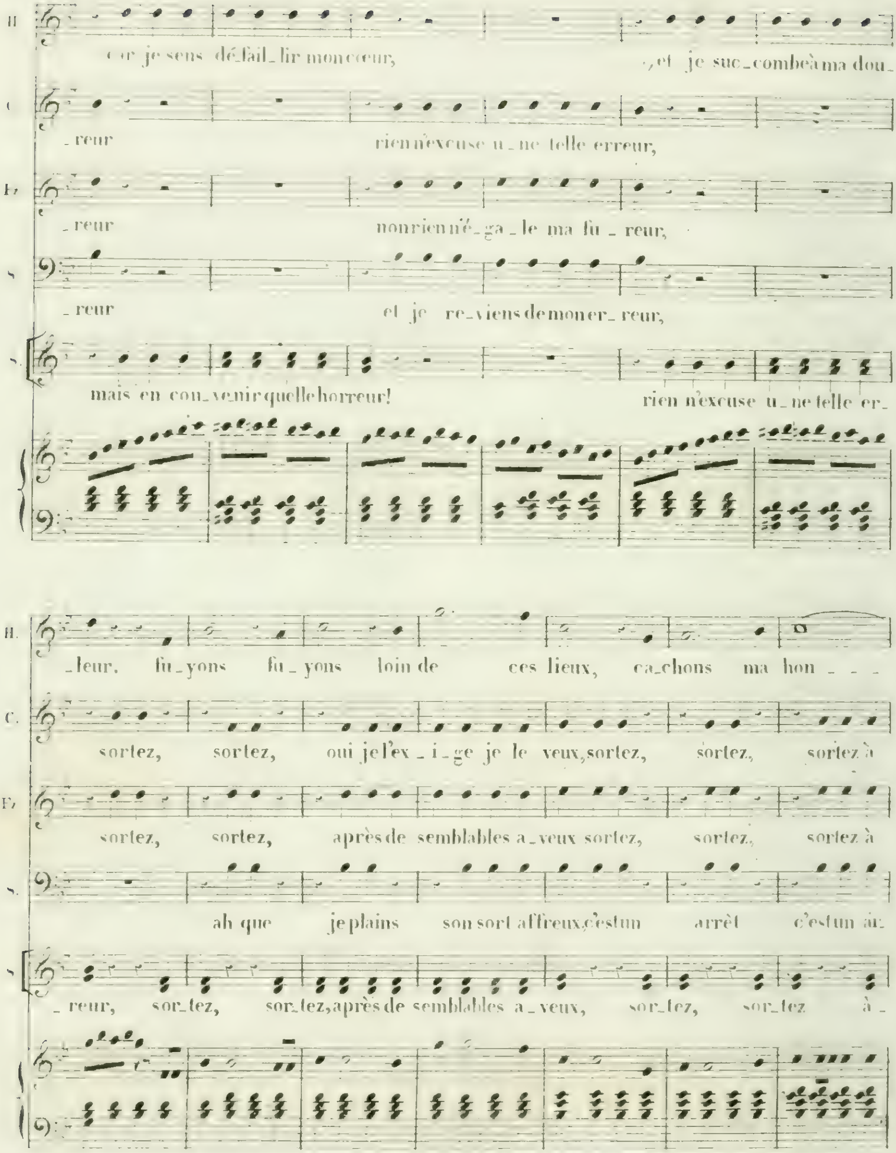

sens dé_fail_lir mon cœur et je succombe à ma douleur. grand Dieu grand
mais en convenir quelle horreur! rien n'ex _ _ cuse u _ ne tel _ le erreur. on peut ai _
_vient ah quelle horreur! non rien n'é_ga _ _ _ le ma fu_reur, on peut ai_
je ris de ma propre fu_reur, et je re_viens de mon er_reur. le cal_me
Dieu! lis dans mon â _ me, c'est ton ap_ _ pui que je ré
mer au fond de l'â _ me, mais en con_ve _ _ nir ah quelle hor
_mer au fond de l'â _ me, mais en con_ve _ _ nir ah quelle hor
rentre rentre dans mon â _ me, et j'ai pu soupçon_ner soupçonner ma
_cla _ me, grand Dieu! c'est ton ap_pui que je ré _ _
reur! ah c'est indi _ gne. ah c'est in _ fâ _ me, on peut aimer au fond de
_reur! ah c'est in_di_ _gne! ah c'est in_fâ _ me! crai_ _gnez le courroux qui m'en
fem_me, le calme ren_tre dans mon â _ me, et je pu soupçonner ma

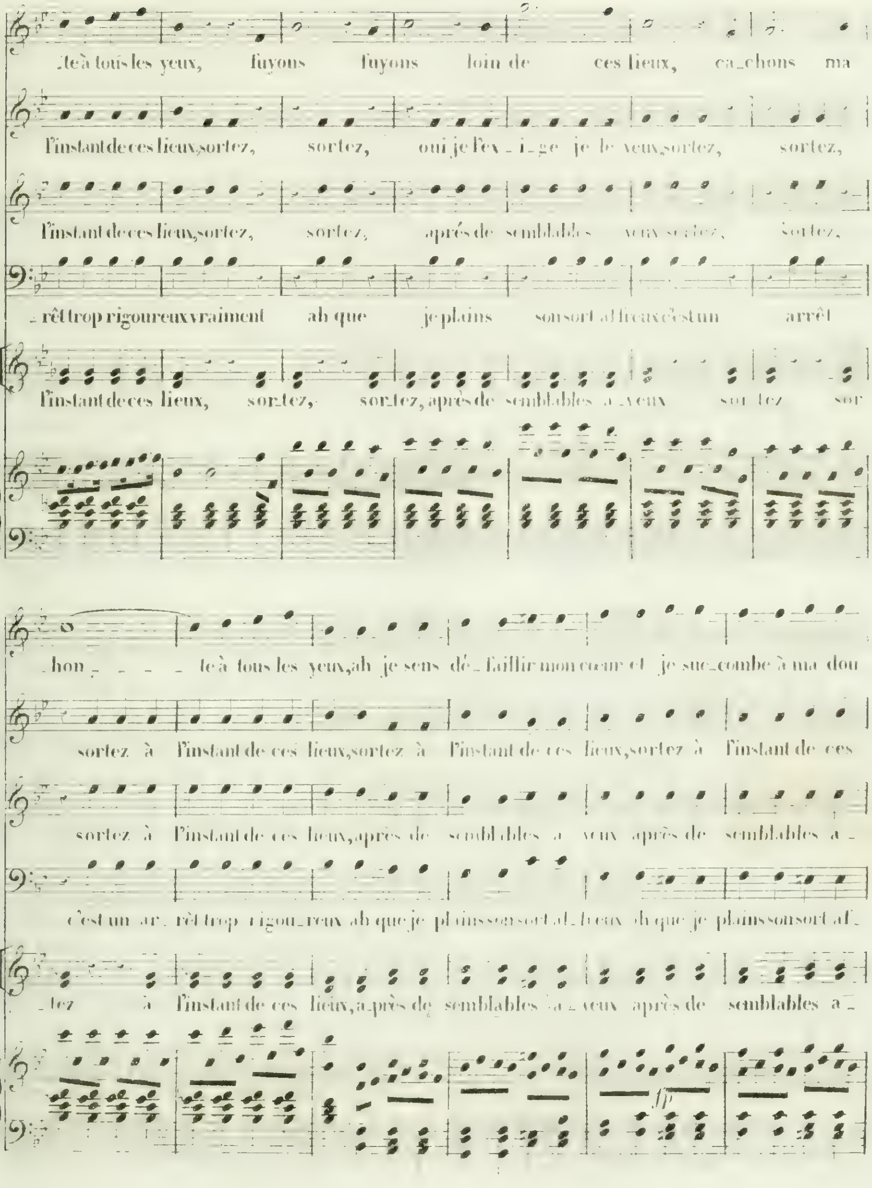

car je sens défaillir mon cœur douleur.
l'âme,
mais en convenir quelle horreur! rien n'ex_cuse u_ne telle er_reur.
_flamme, elle en convient
femme.
je ris de ma propre fu_reur
CHARLOTTE.
Mais a_
ma fureur ja_lou_se et c'est vous à présent oui c'est vous que j'é_pou_se.
_près de pareils a_veux comment la gar_der en ces lieux?
Presto. (𝅗𝅥 = 104)

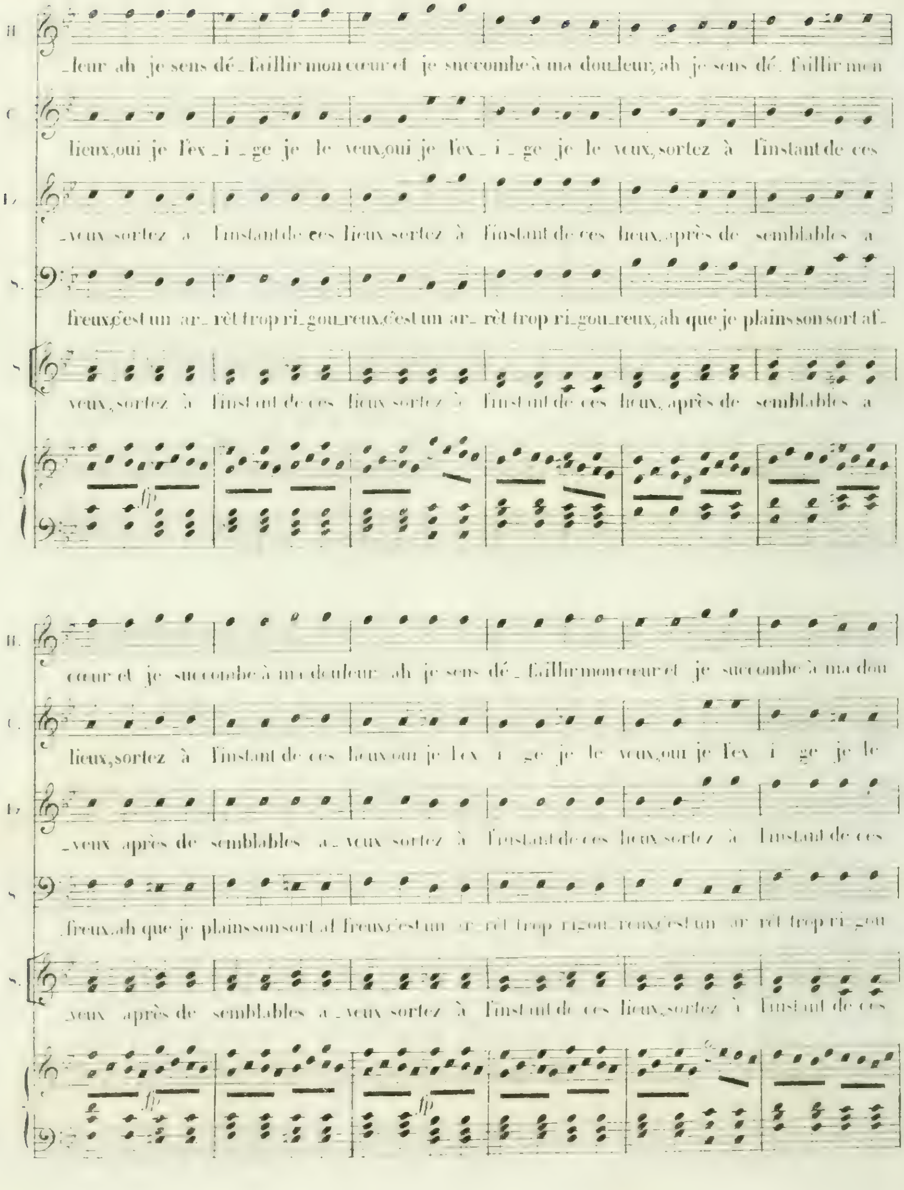

HENRIETTE
H.
Fuyons fuyons loin de ces lieux ca_chons ma hon_
C.
Sortez, oui je l'ex_i_ge je le veux, sortez sortez sortez à
FRITZ
Fr.
Sortez, après de semblables a_veux, sortez, sortez, sortez à
SALDORF
S.
Ah que je plains son sort affreux, c'est un arrêt c'est un ar_

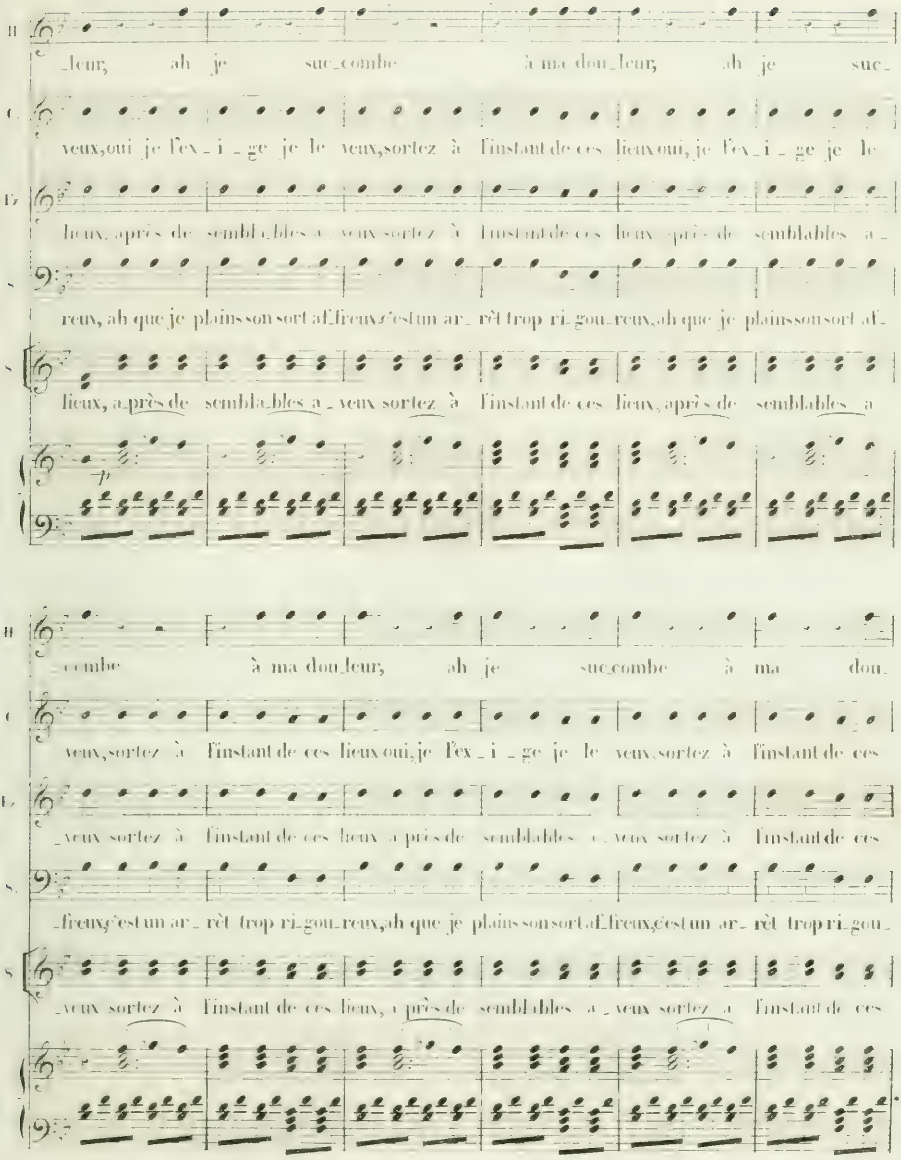

H.
_te à tous les yeux, fuyons fuy_ons loin de ces lieux cachons ma
C.
l'instant de ces lieux, sortez sortez oui, je l'ex_i_ge, je le veux, sortez sortez
Fr.
l'instant de ces lieux, sortez, sortez. après de semblables a_veux. sortez. sortez
S.
_rêt trop rigou_reux vraiment, ah que je plains son sort affreux, c'est un arrêt

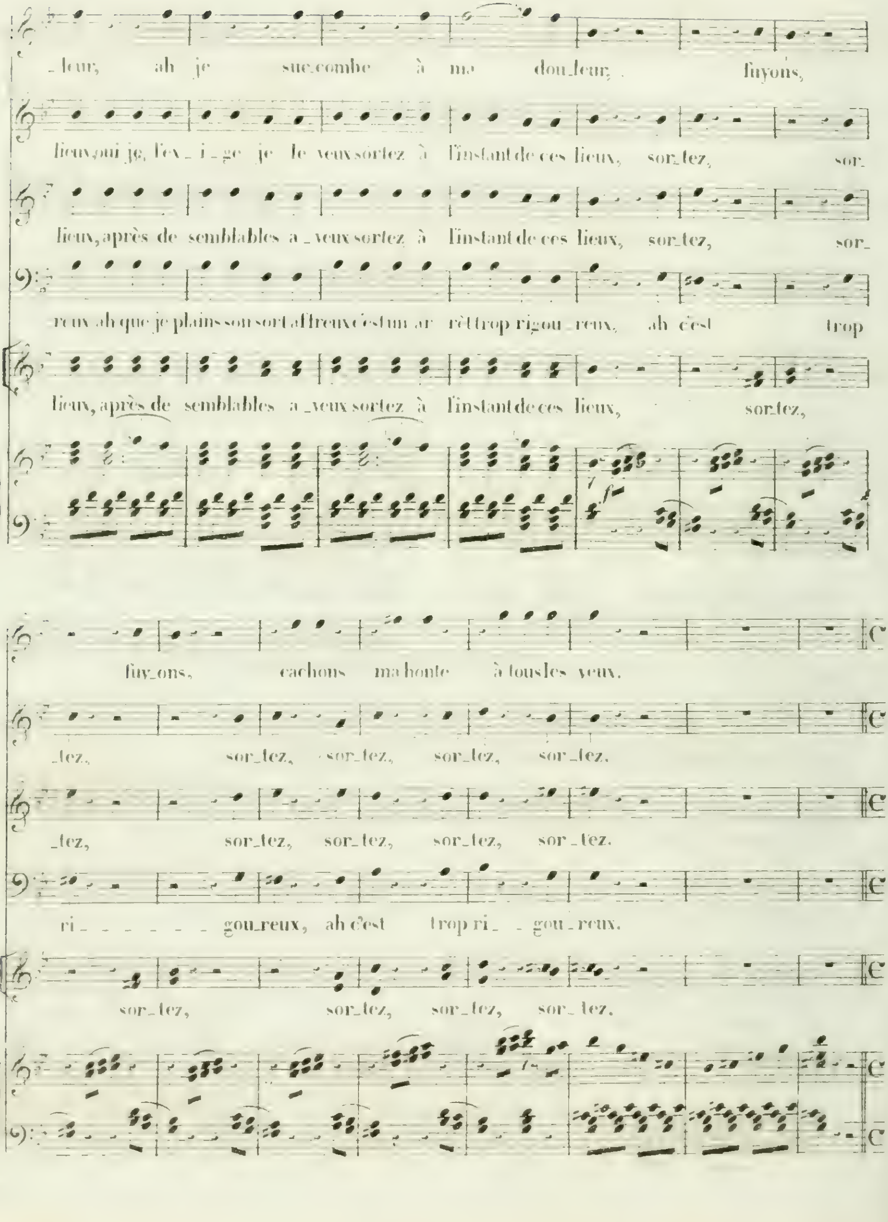

H.
hon _ _ _ te à tous les yeux
grand Dieu,toi qui lis dans mon
C.
sortez à l'instant de ces lieux,ah c'est in_digne,ah c'est in _ fâ _ me!
Fr.
sortez à l'instant de ces lieux,ah c'est in_digne,ah c'est in _ fâ _ me!
S.
c'est un ar_rêt trop ri_gou_reux,le calme rentre dans mon â_me.
Chœur des modistes.
S.
ah c'est in_digne ah c'est in_
H.
â _ me,
c'est ton ap_pui que je ré _ cla _ me.
C.
on peut ai_mer au fond de l'âme
mais en con_ve_nir quelle hor_
Fr.
craignez le courroux qui m'enflamme,
elle en convient ah quelle hor_
S.
ai je pu soupçonner ma femme,
je ris de ma propre fu _
S.
_fâme!
on peut ai _ mer au fond de l'âme,


H
car je sens dé_fail_lir mon cœur, et je suc_combe à ma dou_
C
_reur rien n'excuse u_ne telle erreur,
F
_reur non rien n'é_ga_le ma fu_reur,
S
_reur et je re_viens de mon er_reur,
S
mais en con_venir quelle horreur! rien n'excuse u_ne telle er_
H.
_leur. fu_yons fu_yons loin de ces lieux, ca_chons ma hon_ _ _
C.
sortez, sortez, oui je l'ex_i_ge je le veux, sortez, sortez, sortez à
F
sortez, sortez, après de semblables a_veux sortez, sortez, sortez à
S.
ah que je plains son sort affreux, c'est un arrêt c'est un ar_
S
_reur, sor_tez, sor_tez, après de semblables a_veux, sor_tez, sor_tez à_

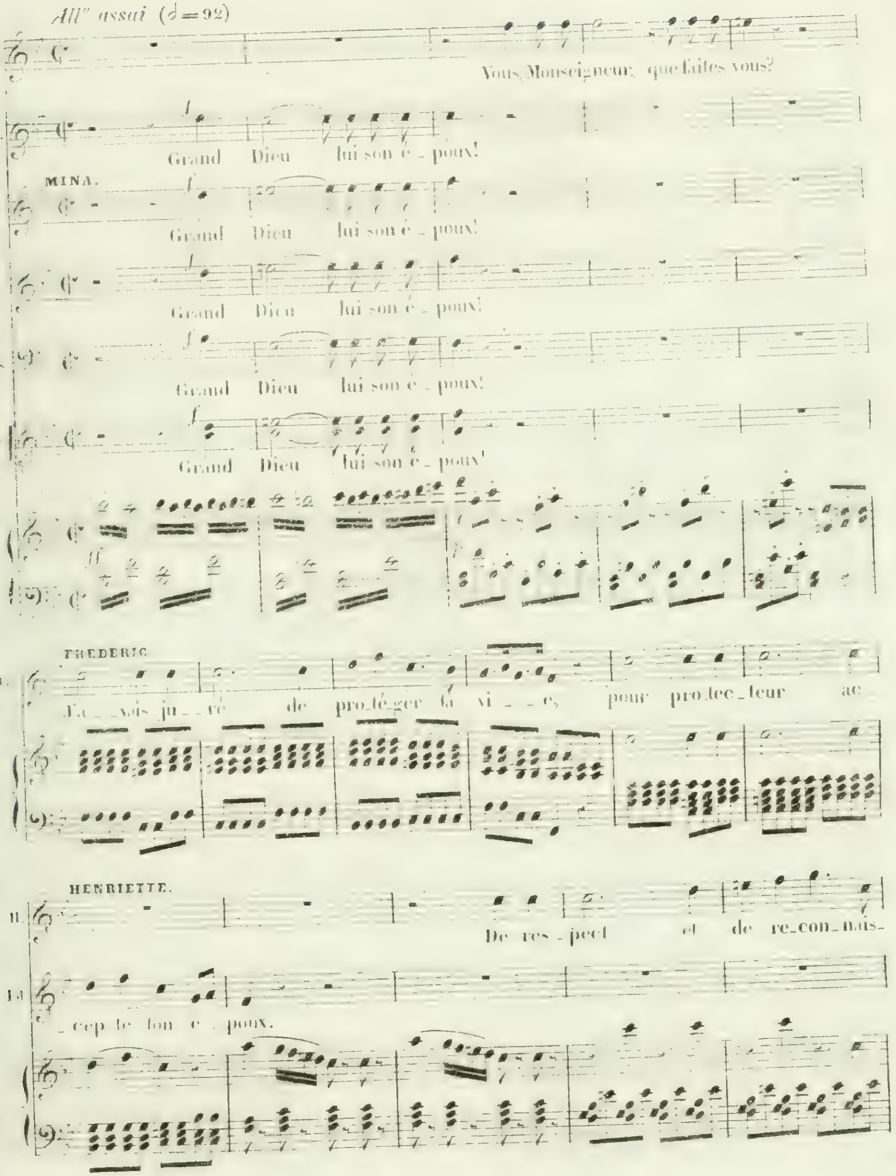

H.
_te à tous les yeux, fuyons fuyons loin de ces lieux, ca_chons ma
C.
l'instant de ces lieux, sortez, sortez, oui je l'ex_i_ge je le veux, sortez, sortez,
L.
l'instant de ces lieux, sortez, sortez, après de semblables veux sortez, sortez,
S.
_rêt trop rigoureux vraiment ah que je plains son sort affreux c'est un arrêt
S.
l'instant de ces lieux, sor_tez, sor_tez, après de semblables a_veux sortez sor
H.
hon _ _ _ te à tous les yeux, ah je sens dé_faillir mon cœur et je suc_combe à ma dou
C.
sortez à l'instant de ces lieux, sortez à l'instant de ces lieux, sortez à l'instant de ces
L.
sortez à l'instant de ces lieux, après de semblables a veux après de semblables a_
S.
C'est un ar_rêt trop rigou_reux ah que je plains son sort af_freux ah que je plains son sort af_
S.
_tez à l'instant de ces lieux, a_près de semblables a_veux après de semblables a_
fp

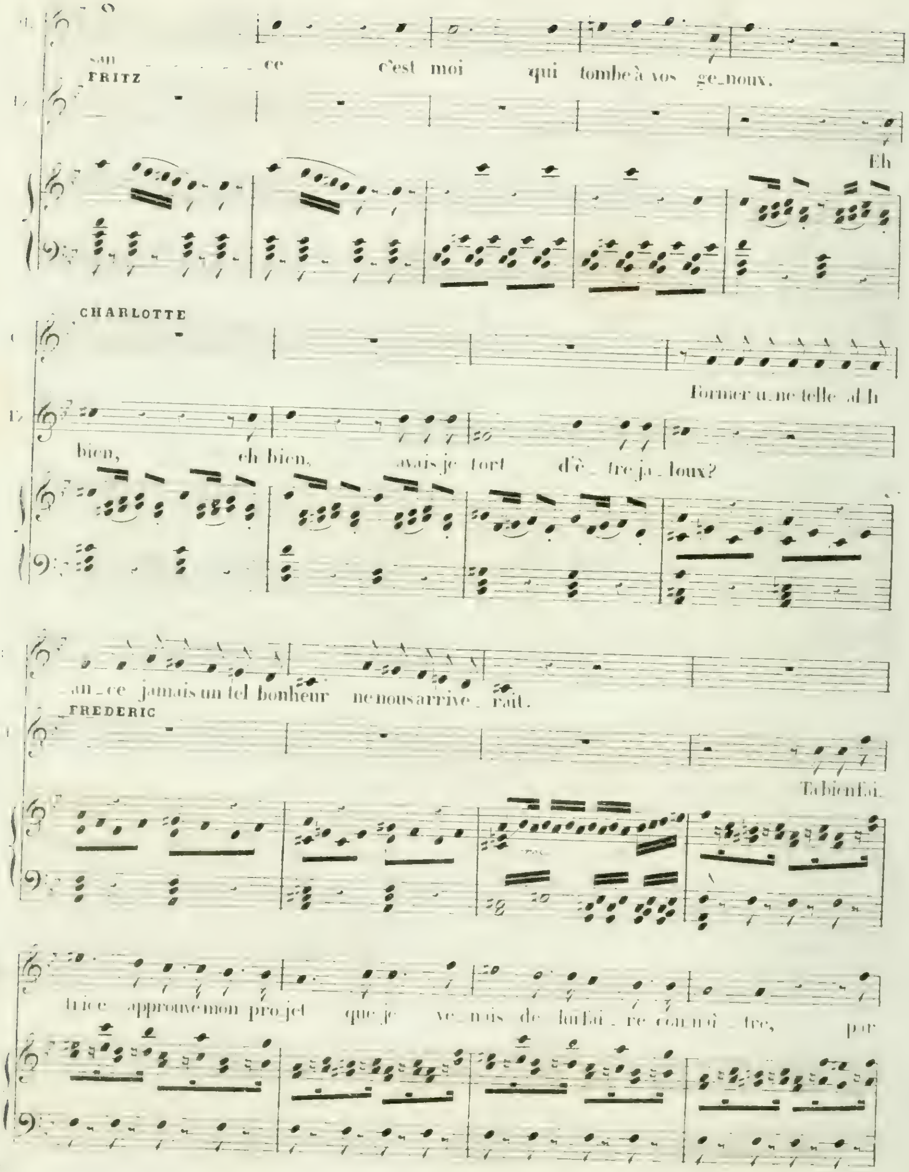

H
_leur ah je sens dé_faillir mon cœur et je succombe à ma dou_leur, ah je sens dé_faillir mon
C
lieux, oui je l'ex_i_ge je le veux, oui je l'ex_i_ge je le veux, sortez à l'instant de ces
L
_veux sortez à l'instant de ces lieux sortez à l'instant de ces lieux, après de semblables a
S
freux, c'est un ar_rêt trop ri_gou_reux, c'est un ar_rêt trop ri_gou_reux, ah que je plains son sort af_
S
veux, sortez à l'instant de ces lieux sortez à l'instant de ces lieux, après de semblables a
fp
H.
cœur et je succombe à ma douleur ah je sens dé_faillir mon cœur et je succombe à ma dou
C.
lieux, sortez à l'instant de ces lieux oui je l'ex_i_ge je le veux, oui je l'ex_i_ge je le
L
_veux après de semblables a_veux sortez à l'instant de ces lieux sortez à l'instant de ces
S
_freux, ah que je plains son sort af_freux c'est un ar_rêt trop ri_gou_reux c'est un ar_rêt trop ri_gou
S.
_veux après de semblables a_veux sortez à l'instant de ces lieux, sortez à l'instant de ces
fp
fp

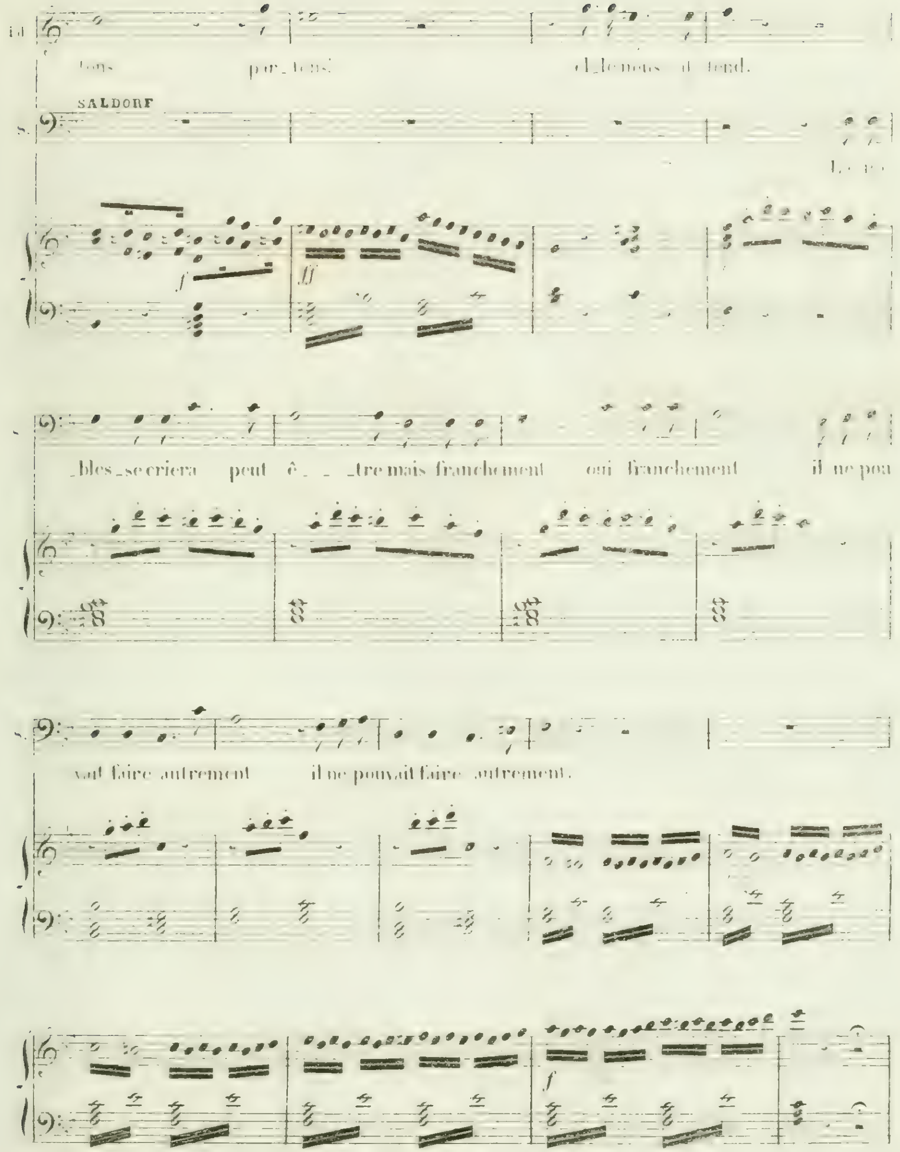

_leur, ah je suc_combe à ma dou_leur, ah je suc_
veux, oui je l'ex_i_ge je le veux, sortez à l'instant de ces lieux oui, je l'ex_i_ge je le
lieux, après de sembla_bles a_veux sortez à l'instant de ces lieux après de semblables a_
reux, ah que je plains son sort af_freux c'est un ar_rêt trop ri_gou_reux, ah que je plains son sort af_
lieux, a_près de sembla_bles a_veux sortez à l'instant de ces lieux, après de semblables a
_combe à ma dou_leur, ah je suc_combe à ma dou_
veux, sortez à l'instant de ces lieux oui, je l'ex_i_ge je le veux, sortez à l'instant de ces
_veux sortez à l'instant de ces lieux après de semblables a_veux sortez à l'instant de ces
_freux, c'est un ar_rêt trop ri_gou_reux, ah que je plains son sort af_freux, c'est un ar_rêt trop ri_gou_
_veux sortez à l'instant de ces lieux, après de semblables a_veux sortez à l'instant de ces

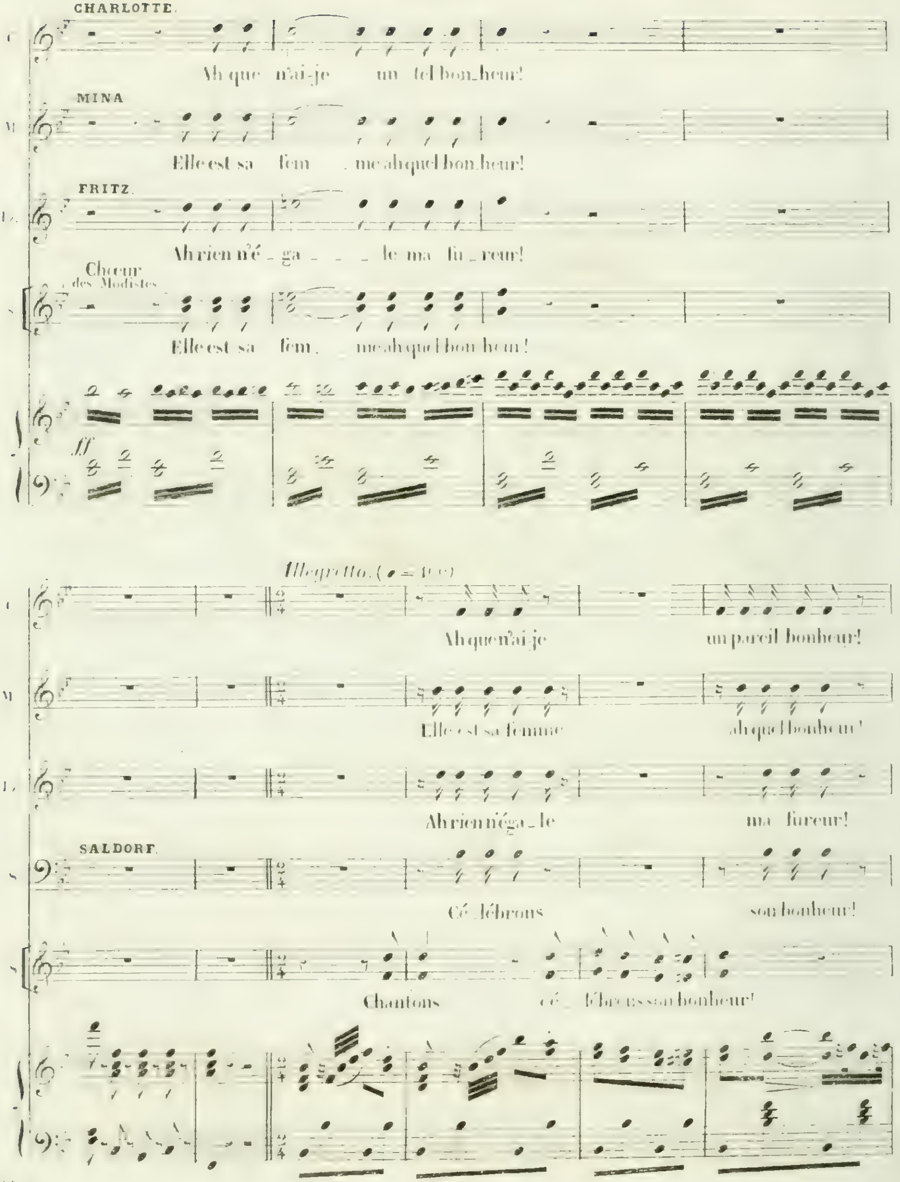

_leur, ah je suc_combe à ma dou_leur, fuyons,
lieux, oui je l'ex_i_ge je le veux sortez à l'instant de ces lieux, sor_tez, sor_
lieux, après de semblables a_veux sortez à l'instant de ces lieux, sor_tez, sor_
reux ah que je plains son sort affreux c'est un ar rêt trop rigou_reux, ah c'est trop
lieux, après de semblables a_veux sortez à l'instant de ces lieux, sor_tez,
fuy_ons, cachons ma honte à tous les yeux.
_tez, sor_tez, sor_tez, sor_tez, sor_tez.
_tez, sor_tez, sor_tez, sor_tez, sor_tez.
ri_ _ _ _ _ _ gou_reux, ah c'est trop ri_ _gou_reux.
sor_tez, sor_tez, sor_tez, sor_tez.

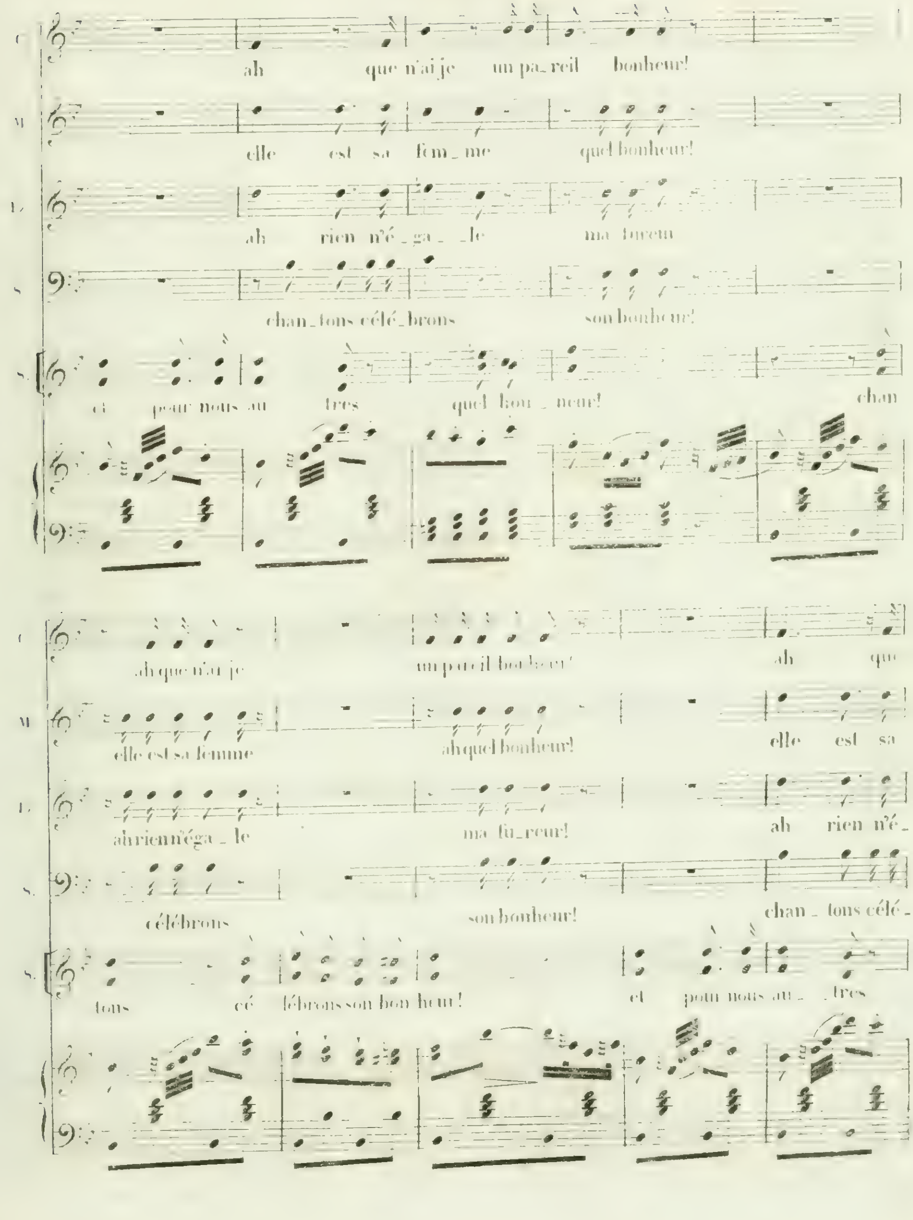
110

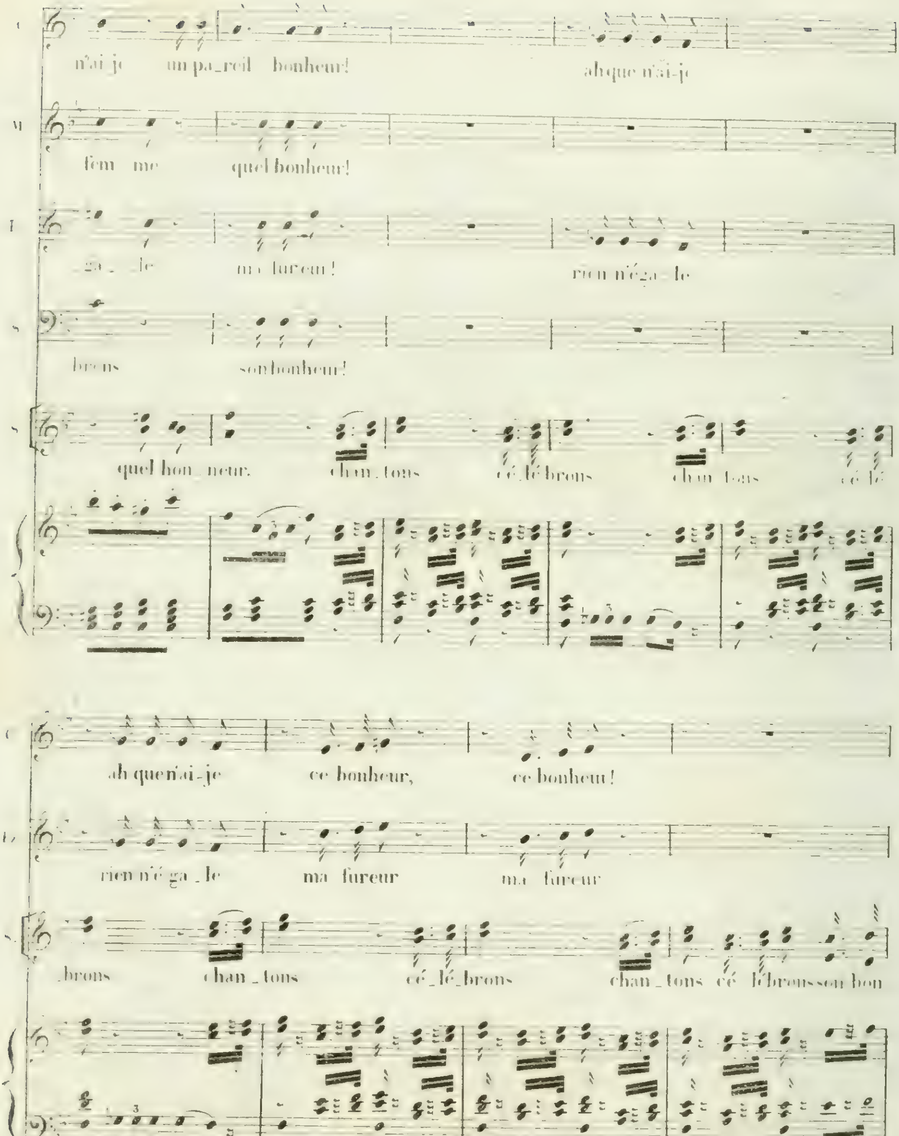

All° assai (𝅗𝅥 = 92)
Vous, Monseigneur, que faites vous?
Grand Dieu lui son é_poux!
MINA.
Grand Dieu lui son é_poux!
Grand Dieu lui son é_poux!
Grand Dieu lui son é_poux!
Grand Dieu lui son é_poux!
FREDERIC.
J'a_vais ju_ré de pro_té_ger la vi_e, pour pro_tec_teur ac_
HENRIETTE.
De res_pect et de re_con_nais_
_cep_te ton é_poux.

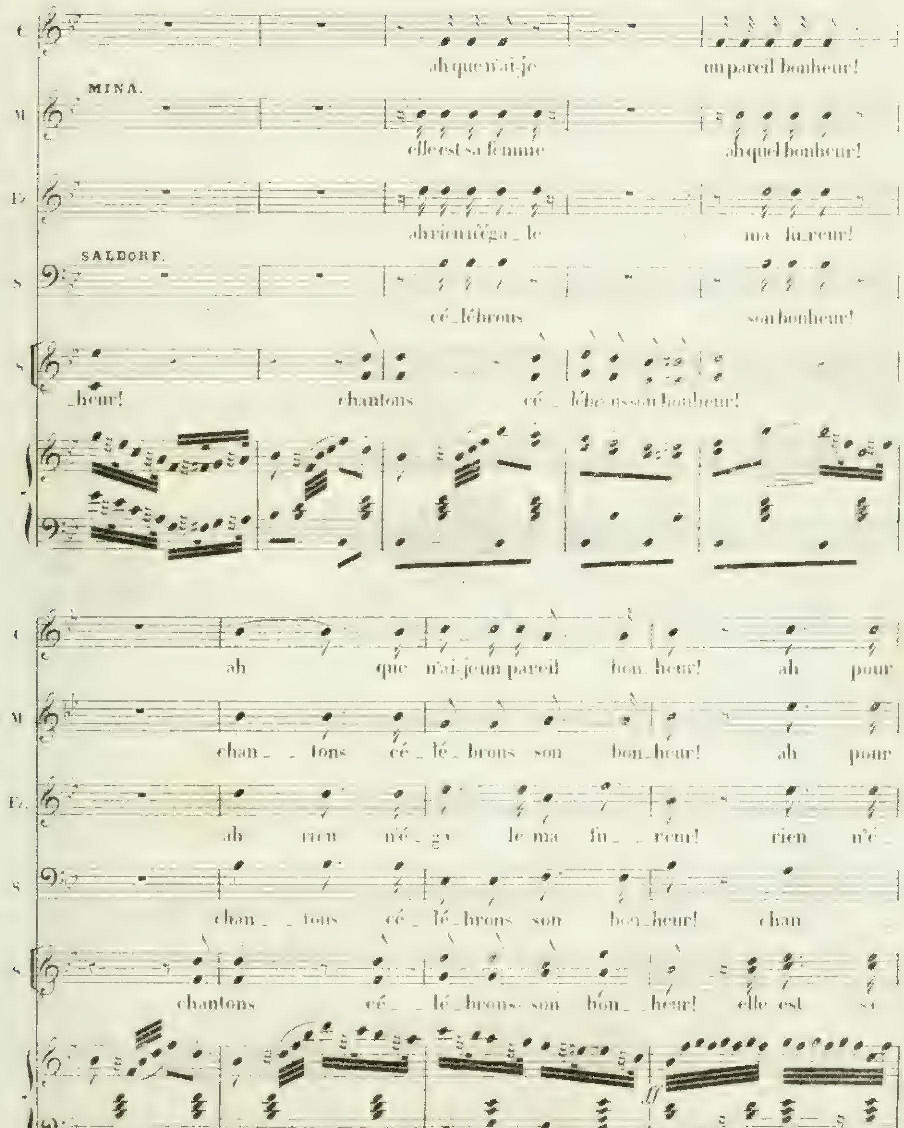

san - - - - ce c'est moi qui tombe à vos ge_noux.
FRITZ
Eh
CHARLOTTE
Former u_ne telle al_li
bien, eh bien, avais je tort d'ê_tre ja_loux?
an_ce jamais un tel bonheur ne nous arrive_rait.
FREDERIC
Ta bienfai.
trice approuve mon projet que je ve_nais de lui fai_re connaî_tre, par

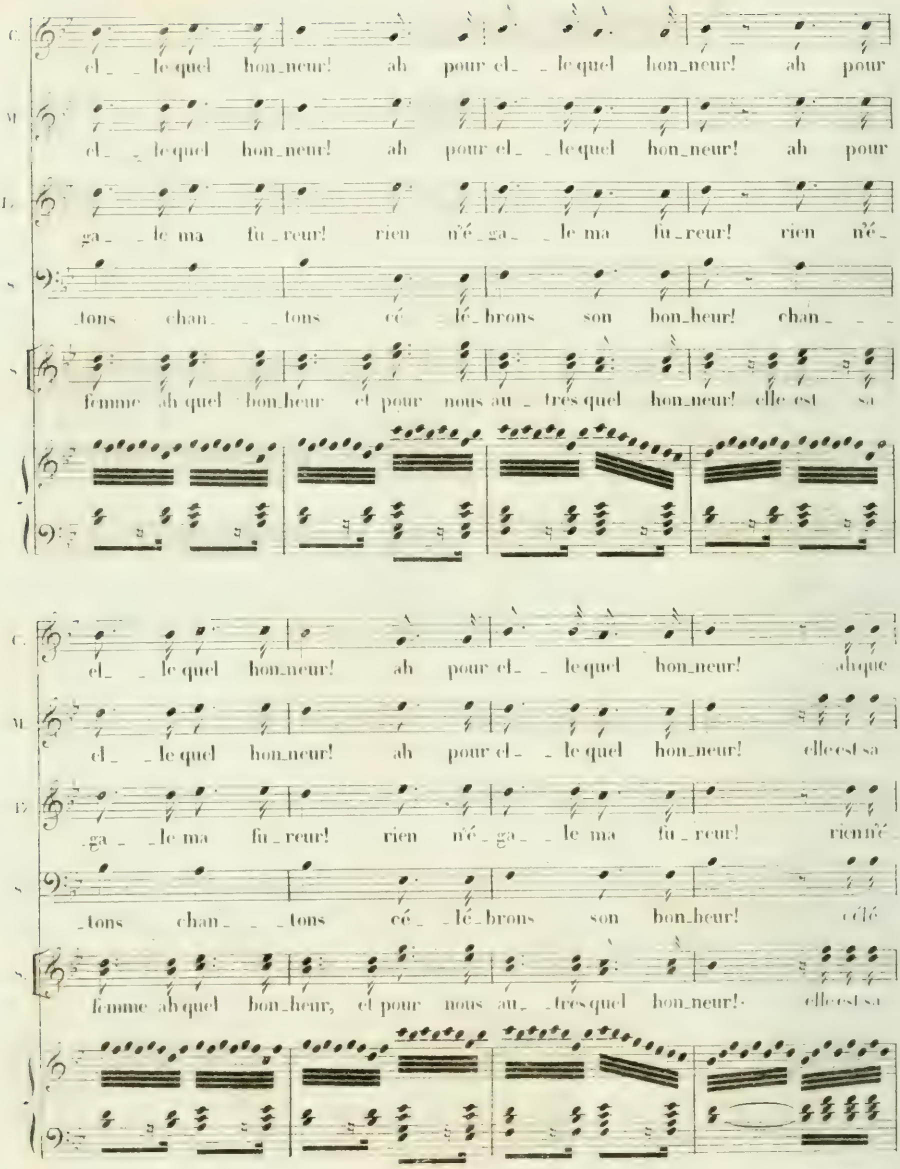

tous
par_tons!
et_le nous attend.
SALDORF
_bles_se criera peut ê_ _tre mais franchement oui franchement il ne pou
vait faire autrement il ne pouvait faire autrement.

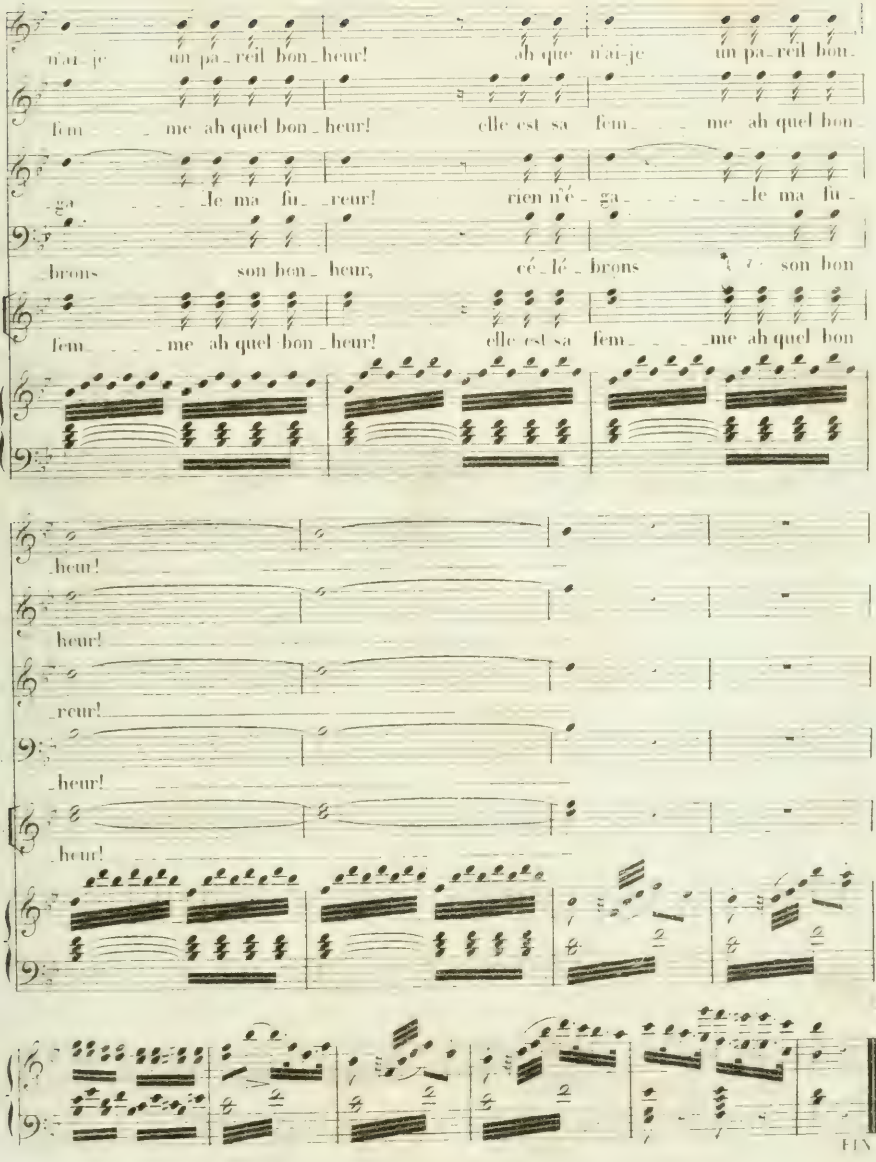

CHARLOTTE.
Ah que n'ai-je un tel bon_heur!
MINA
Elle est sa fem _ me ah quel bon_heur!
FRITZ.
Ah rien n'é _ ga _ _ _ le ma fu _ reur!
Choeur des Modistes.
Elle est sa fem _ me ah quel bon heur!
ff
Allegretto.
Ah que n'ai-je un pareil bonheur!
Elle est sa femme ah quel bonheur!
Ah rien n'éga _ le ma fureur!
SALDORF.
Cé _ lébrons son bonheur!
Chantons cé _ lébrons son bonheur!


ah que n'ai je un pa_reil bonheur!
elle est sa fem_me quel bonheur!
ah rien n'é_ga_le ma fureur
chan_tons célé_brons son bonheur!
et pour nous au tres quel bon_heur! chan
ah que n'ai je un pareil bonheur! ah que
elle est sa femme ah quel bonheur! elle est sa
ah rien n'éga_le ma fu_reur! ah rien n'é_
célébrons son bonheur! chan_tons célé_
tons cé lébrons son bon heur! et pour nous au_tres


n'ai je un pa_reil bonheur! ah que n'ai-je
fem me quel bonheur!
ga _ le ma fureur! rien n'éga _ le
brons son bonheur!
quel bon _ heur. chan _ tons cé_lé brons chan tons cé lé
ah que n'ai_je ce bonheur, ce bonheur!
rien n'é ga _ le ma fureur ma fureur
brons chan _ tons cé_lé_brons chan _ tons cé lé brons son bon


MINA.
SALDORF.
ah que n'ai-je un pareil bonheur!
elle est sa femme ah quel bonheur!
ah rien n'éga_le ma fu_reur!
cé_lébrons son bonheur!
_heur! chantons cé_lébrons son bonheur!
ah que n'ai-je un pareil bon_heur! ah pour
chan_tons cé_lé_brons son bon_heur! ah pour
ah rien n'é_ga le ma fu_reur! rien n'é_
chan_tons cé_lé_brons son bon_heur! chan
chantons cé_lé_brons son bon_heur! elle est sa


C.
el_ _le quel hon_neur! ah pour el_ _le quel hon_neur! ah pour
M.
el_ _le quel hon_neur! ah pour el_ _le quel hon_neur! ah pour
L.
ga_ _le ma fu_reur! rien n'é_ga_ _le ma fu_reur! rien n'é_
S.
tons chan _ _tons cé_ _lé_brons son bon_heur! chan_ _ _
S.
femme ah quel bon_heur et pour nous au_ _tres quel hon_neur! elle est sa
C.
el_ _le quel hon_neur! ah pour el_ _le quel hon_neur! ah que
M.
el_ _le quel hon_neur! ah pour el_ _le quel hon_neur! elle est sa
L.
_ga_ _le ma fu_reur! rien n'é_ga_ _le ma fu_reur! rien n'é_
S.
tons chan _ _tons cé_ _lé_brons son bon_heur! célé
S.
femme ah quel bon_heur, et pour nous au_ _tres quel hon_neur! elle est sa


C.
n'ai_je un pa_reil bon_heur! ah que n'ai-je un pa_reil bon_
M.
fem_ _ _ me ah quel bon_heur! elle est sa fem_ _ _ me ah quel bon_
Fr.
_ga_ _ _le ma fu_ _reur! rien n'é_ga_ _ _ _ _ _le ma fu_
S.
_brons son bon_heur, cé_lé_brons son bon
S.
fem_ _ _me ah quel bon_heur! elle est sa fem_ _ _me ah quel bon
C
_heur!
M
heur!
Fr.
_reur!
S.
_heur!
S.
_heur!
FIN

M 1503 A888F5
Music

Auber, Daniel François Esprit
[La fiancée. Piano-vocal score. French]
La fiancée

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 07918480 0